ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ΄. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 3, 1890** **ΝΟΥΜ. 18**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

Σαχιφέ
Γιάληνηζ πίρ τζοτζούκ. 137
Σόυρούρη άζίμ 137
Κεντί νεφσινὲ σατὴκ ὃλ. 138
Κιλισελερὶν ἰττιφακή 138
Ἀκὶλ πὶρ πετερὶν νασιχάτη χακιμανεσί. . 139
Χαϊβανατὰ τατίλι χαγιάτ. 139
Μουχαρρεράτ. 140
Σουουνάτη Σιγιασιγέ. 143
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή. 144

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνόυ νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζόυν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρὰ τηρ. Ποστὰ ούτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τὲρτζ ἰτζόυν ταχριρὰτ βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζόυν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΓΙΑΛΗΝΗΖ ΠΙΡ ΤΖΟΤΖΟΥΚ

(Γιούτχης Κήμπενιην)

Πουντὰν ἐλλὶ σενὲ ἀκτὲμ σατὴκ πὶρ βαῒζ ἐρκὲν κιλισεγὲ κελερὲκ κιλισενὶν σεμμασλαρηντὰν πιρινὶ μόυκεττὲρ πὶρ χαλτὲ κὸρτόυ. Σεμμὰς τζοπανὰ χιτάπεν σόϊλὲ τετί· «Σιζὲ καβουσμὰκ ἰτζόυν ἐρκέντζε κελτίμ· βιτζτανημὴν ὀύζερινὲ ἀγὴρ πασὰν πὶρ μεσελετὲν τολαγιὴ σιζὶν ἰλὲ κὸρόυσμὲκ ἰστέριμ. Βαῒζ ἐφέντι, κὸρουνούρ κι σιζὶν βὰζ βὲ γαϊρετινιζτὲ πὶρ χατὰ ὀλμαλή κι, πόυτόυν σενὲ ζαρφηντὰ κιλισεγὲ ἄντζακ πὶρ κισὶ ζάμμ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, ὃ τάχι πὶρ τζοτζούκ τηρ.» Μόυσινν τζοπὰν τινκλὲρ ἰκὲν κὸζλερὶ γιὰς ἰλὲ τολτοὺ βὲ ζαῒφ ἐλὶ τιτρεμεγὲ πασλαγιὴπ τζεβάπεν «Ἔββετ, πὲν τάχι χὶσς ἐτέριμ, φάκατ Ῥάππ πιλίρ κι πὲν βαζιφεμὶν ἰτζρασηντὰ πουλουνμαγὰ τζαλησμὴς ἰμ, ποὺ ἐτζλτὲν σεμερὲ Ἀνὰ ρατζί τιρ,» τετί. Πουνὴν ὀύζερινὲ σεμμὰς, «Ἔββετ, ἔββετ, φάκατ χὲρ αγὰτζ κεντὶ μεϊβεσιντὲν τανηλήρ. Ἄντζακ πὶρ ἀζὰ ζάμμ ἐτιλμεσὶ βὲ ἀνὴν τάχι πὶρ τζοτζοὺκ ὀλμασὴ τζοπαντὰ τζόυζι χακικὶ ἰμὰν βὲ γαϊρὲτ ὀλτηγηνὴ κὸστερίρ.» Πουνὰ τζεβάπεν μόυσινν τζοπὰν «Τογροὺ, φάκατ μουχαππὲτ χὲρ σεγὲ τεχαμμόυλ ἐτὲρ, χὲρ σεγὶ ὀύμὶτ ἐτὲρ βὲ χὲρ σεγὲ σαπρ ἐτέρ. Πουνὰ τικκὰτ ἐϊλέ· 'μουχαππὲτ χὲρ σεγὶ ὀύμὶτ ἐτέρ.' Πενὶμ ὃλ κόυτζόυκ τζοτζοὺκ ὀλὰν Ῥοπερτὶν ὀύζεριντὲ πόγιὸυκ ὀύμιτὶμ βάρ. Ἐκιλὲν πάζη τοχουμλὰρ κὲτζ μαχσοὺλ βεριρλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν μεϊβεσὶ ἓν ζιγιατὲ ζικηῒμέτ τιρ,» τετί.

Μόυσινν βαῒζ ὃλ κόυν μινπερὲ μαχζοὺν βὲ μόυκεττὲρ πὶρ κάλπλε τζηκὴπ, βαζηνὰ κὸζ γιασὴϊλα χιτὰμ βερτί. Μόυμαϊλέϊχ τζεμαατὴν μόυφαρεκατηντὰν σόγγρα κεντινὲ σεβκόυλοὺ ὀλὰν κιλισενὶν ἰτζιντὲ κεζινὶρ βὲ γιάληνηζ καλμὰκ ἰστὲρ ἰτι. Μαχάλη μεζκόυρ ἀνὰ μουαζζὲζ βὲ γάγετλε σεβκόυλοὺ βὲ σεπαβετιντὲν περοὺ κεντὶ ρουχανὶ ἐβὶ ὀλμοὺς ἰτι. Ἴσπου μινπερὶν ὀνόυντὲ κελμὶς κετζμὶς ὀλὰν πὶρ ζόυρριγετὶν τζεσετλερὶ ὀύζερινὲ τουὰ βὲ γενὶ πὶρ ζόυρριγετὶν τζοτζουκλαρηνὴ ἰστικπὰλ ἐτμὶς τιρ. Πόυρατα, ἔββετ, πόυρατα σάϊ οὺ γαϊρετλερὶ περεκετλένμετιγι ἰττιὰ ἐτιλμὶς τιρ. Πὶρ τζοτζουκτὰν μάτα κίμσε κάλμαγιὴπ, ὃλ τάχι Ῥοπὲρτ Μοφάτ ἰτι. Τζοτζοὺκ τιτρεμεκτὲ ὀλὰν μόυσινν ζατὴ κὸρόυπ, καλπὶ χόυσνι τεβετζτζόυχ ἰλὲ τολμοὺξ ὀλαρὰκ, ἀνὴν γιανηνὰ κιτὶ βὲ σιγιὰχ καφτανηνὴ τουττού. Τζοτζοὺκ βαῒζὲ χιτάπεν «Ἔγερ ταλὶμ οὺ τερπιγὲ ἰτζόυν γαϊρέτλε τζαλησσὰμ βαῒζ ὀλὰ πιλίριμ ζὰνν ἐτὲρ μι σινὶζ;» τετί. Τζοπὰν, «Βαῒζ μι;» τετιγιντὲ, τζοτζοὺκ «Πέλκι μισιονὲρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Ούζοὺν μόυττὲτ σοὺς τουρτουλάρ. Ἔντζαμ κὸζλερὶ γιὰξ ἰλὲ τολοὺ ὀλαρὰκ τζοπὰν σόϊλὲ τετί «Ῥόπερτ, σενὶν ποὺ ἀρζοὺν καλπιμὶν ἀγρησηνὴ τὲφ ἐϊλετί. Σίμτι γέτι Ἰλαχιγεγὶ κὸρόυγιορημ. Ὄγλουμ, Ῥάππ σενὶ μόυπαρὲκ κηλσὴν, ὀύμάρημ κι πὶρ βαῒζ ὀλατζάκσην.»

Πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἀκτὲμ Ἀφρικατὰν Λονδραγιὰ μόυσινν πὶρ μισιονὲρ ἀβτὲτ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἰσμὶ ἰχτιρὰμ ἰλὲ γιὰτ ὀλουνούρ ἰτι. Πὶρ μετζλὶς γιὰ ἰτζτιμαγιὰ κιρτιγιντὲ ὀρατὰ πουλουνανλὰρ ἀγιαγὰ καλκαρλάρ, βὲ χάλκ ἀρασηντὰ τικιλτιγιντὲ ἀζὶμ σόυκόυτ χόυκμ σόυρὲρ ἰτι. Πρενσλὲρ ὀνόυντὲ πασλαρηνὴ ἀτζαρλὰρ βὲ ἀσηλζατεκιὰν ἀνὴ χανελερινὲ ταβὲτ ἐτερλὲρ ἰτι. Μόυμαϊλέϊχ σάϊ οὺ γαϊρετίϊλε Χριστοσὴν κιλισεσινὲ πὶρ ἐγιαλὲτ ἰλαβὲ, Ἀφρίκα πεϊλερινὶν ἓν βαχσιλερινὶ Ἰντζὶλ τεεσιρὶ ταχτηνὰ τζὲλπ, ἐτζνεπὶ σηπτλὰρ ἰτζόυν Κιτάπη Μουκαττεσὶ τερτζεμὲ, Σιρκέτι Τζογραφιάϊ μόυλόυκιανεγὲ μαλόυμάτη μουχιμμὲ ἰτὰ, βὲ μαχάλη βελατετινὶ, Ἰσκωτία κιλισεσινὶ, Ἰγγιλτέρρα τεβλέτι μόυττεχιτεσινὶ βὲ ούμουμεν ρεσαλὲτ ἰσινὶ τεκρὶμ ἐτμὶς τιρ.

Μεϊβὲ κὸρόυλμετικτζε ἰτιμὰτ ἐτμὲκ μόυσκὶλ ἰσέ τε, ἐγὶ νιγὲτ βὲ τογροὺ ροὺχ ἰλὲ τζαλησηλτηγηντὰ χασὰτ ὀλατζαγηνὰ σόυπχὲ ἐτιλέμεζ. Μόυσὶνν βαῒζ σάϊ οὺ γαϊρετινὶν χακὶρ μαχαλιντὲ βακὴ ἀγατζλαρὴν κὸλκεσὶ ἀλτηντὰ ούγιουμακτὰ ἰσέ τε, πὶζ ἀνὴν ὃλ τζοτζουγὰ βὲ τζοτζουγὴν τάχι τόυνγιαγιὰ ἐττιγὶ ἐγιλιγὶ μουχαππέτλε ζὶκρ ἐτέριζ. «Ἄντζακ πὶρ τζοτζούκ.»

ΣΟΥΡΟΥΡΗ ΑΖΙΜ

Λουκ. β΄. 10.

Μεσροὺρ ὀλσοὺν πόυτόυν τζιχάν,
Τζόυν μεσερρὲτ ὀλτοὺ ἰλάν·
Χελασκιαρὴν μεβλουτὴϊλε,
Σεμὰ ζεμὶν ὀλτοὺ χεντάν.

Ἴμτι τοστλὰρ ὀλοὺπ σατάν,
Μὲτζτ ὀκουγιαλὴμ γὲκ ζεπάν.
Μὲτζτ ὀκουγιαλὴμ γὲκ ζεπάν.

Πὶζ τζόυρμ ἰλὲ ἐτὶπ ἰσγιάν,
Καλμὴς ἰτὶκ σεφὶλ, κιργιάν·
Φάκατ κερὶμ Ῥάππ Χελασκιὰρ
Κηλτὴ πιζὶ σάτ οὺ χεντάν.

Ἴμτι τόστλαρ, βὲ γάϊρι.

Σέμσι σαλὰχ ἐτὶπ λεμάν,
Ζαῒλ ὀλτοὺ μουζλὶμ τόυμάν·
Ῥάππ Ἰησουσὴν νουροὺ ἰλὲ
Τενβὶρ ὀλουντὴ χὲπ τζιχάν.

Ἴμτι τοστλὰρ, βὲ γάϊρι.

Νέχρι χαγιὰτ ἐττὶ τζεργιάν,
Παϊγὴν τζανὰ κιαμὶλ τερμάν,
Γιασαγιατζὰκ φὲβτ ὀλσά τα,
Σάλτ ὃ σουτὰν κανμὴξ ὀλάν.

Ἴμτι τοστλὰρ, βὲ γάϊρι.

Σάχη τζελὶλ, Μεσὶχ ζισάν,
Ἀζὶμ σόυρούρ, λοὺτφ φιραβάν,
Ἰχσὰν ἐτέρ· πὶζ τε ἀνὰ
Σενὰ ἐτελὶμ χὲρ ζεμάν.

Ἴμτι τοστλὰρ, βὲ γάϊρι.

Κάϊσεριγε, Κ. Μ. Κ.

ΚΕΝΤΙ ΝΕΦΣΙΝΕ ΣΑΪΗΚ ΟΛ

4.

[Πέντι μαχσούς]

Κεντὶ νεφσιμιζὲ πορτζλοὺ ὀλτηγημὴζ τικὲρ πὶρ βαζιφὲ Τζενάπη Χακκὴν πιζὶμ ἰτζοὺν ταγὶν εττιγὶ πλὰν μουτζεπίντζε ἀμὲλ ἐτμὲκ τιρ.

Ὀμρλεριμιζὶν πὶρ μεράμ οὐ μακσετὶ ὀλμασὴ, βὲ μεζκοὺρ μεράμ οὐ μακσετὲ κόρὲ ταγὶν ἐτιλμελερὶ λαζημετὲν τιρ. Ἔγερ πὶρ κιμσὲ πὶρ σεφὲρ ἰτζοὺν τεταρικιὰτ κορτοὺκτὲν σόγγρα, ὀνοὺντὲ μουαϊγὲν πὶρ μενζίλι μακσουτὴ ὅλμακσηζὴν γιάχοτ πὶρ τζιχετὲ τογρού μη κιττιγινὲ γιόκσα πὶρ ταϊρενὶν ἐτραφηντά μη τοντουγιοὺνὲ τικκὰτ ἔτμεγερεκ τάϊμα ἰλερὶ γιοὺρουγετζὲκ ὀλσὰ, πὶζ μερκουμὴν ἴσπου μουαμελεσινὶ ἄκλ ἐκσικλιγὶ ἐσερὶ ἄττ ἐτέριζ. Φάκατ χαγιατὴν σεφερινὶ ἄϊνι βέτζχλε πίλα μακσὲτ ἰτζρὰ ἐτμὲκ ταχὰ πογιοὺκ χαμακάτ τηρ. Πέλκι χὶτζ πὶρ κιμσὲ νιχαγετὲ κατὰρ πίλα μακσὲτ σεϊγιαχὰτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ τεγὶλ ἰσέ τε, νιτζὲ κιμσελὲρ χὲρ κοὺν χὸς πὶρ σουρεττὲ κετζτιγὶ χαλτὲ, χάλη χαζηρτὰ φελεγὶν τζαρχηνὴν κεντιλερὶ τοντερτιγὶ ταραφὰ τονμέκλε ἰκτιφὰ, βὲ σὲρ μενζίλι μακσουτλαρηνὴν ταγινινὶ μούστακπελὲ ἰχαλὲ ἐτερλέρ. Ἰκὶ χουσοὺς ὅλμασα ἰτι, ποὺ σέϊ μουβαφήκη χάλ οὐ μασλαχὰτ ὀλὰ πιλίρ ἰτι. Ἴσπου χουσουσλαρτὰν πιρὶ χαγιατὴν σεφερὶ ἰτζοὺν πιζὲ βεριλμὶς βακτὴν μουαϊγὲν βὲ τζὸκ τεφὰ κησσὰ ὀλμασὴ, τικερὶ τάχι χάνκι τζιχετὲ σεϊγιαχὰτ ἐττιγιμιζτὲν βαζιφεσὶζ πουλουντηγημὴζ χαλτὲ, ἐτραφημηζτὰ πουλουνὰν τεεσιρατὴν πιζὶ ἄκλ οὐ τετπιρὶν ταγὶν ἐτετζεγὶ τζιχετὶν ἀκσινὲ σὲβκ ἐτμεσί τιρ. Κολόμβος οὔτζ οὐφὰκ κεμισίϊλε λιμαντὰν ἀτζηλτηγηντὰ, κεντινὶν χάνκι τζιχετὲ σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτετζεγινὶ σόγγρα ταγὶν ἐτμὲκ μακσετίϊλε πὶρ κάτζ χαφταγιὰ κατὰρ κεντὶ κεμιλερινὶν ρούζκιαρλαρὴν σὲβκ ἐττικλερὶ ταραφὰ κιτμελερινὲ μούσαατὲ ἔτμετὶ. Κὴς γιακλασμακτά ἰτι, τεταρικιάτη σεφεριγεσὶ μαχτοὺτ ὀλοὺπ, ρούζκιαρλὰρ ἀνὴ γιανκλὴς τζιχετὲ σὲβκ ἐτὲ πιλιρλέρ ἰτι. Ἰσπανία κρὰλ βὲ κραλιτζασὴ χὶτζ πὶρ βέτζχλε κεντὶ σεφινελερινὶ ποὺ μισιλλοὺ σεφὶχ πὶρ κεμιτζιγὲ τεσλὶμ ἐτμεζλέρ ἰτι. Ἄτζεπα ὀλοὺμσοὺζ τζανλαρημηζὴ ὃ μισιλλοὺ μακσετσὶζ βὲ πὸς ποσουνὰ ὀλὰν πὶρ μεσλεγὶν τεχλικελερινὲ ἰλκὰ ἐτελίμ μι;

Ὀμρούμούζοὺν πὶρ πλανὴ ὀλμαλὴ ἰσέ τε, ὃλ καταρὴ κιφαγὲτ ἐτμέζ. Νεφσιμιζὲ καρσὴ ὀλὰν πορτζουμηζὴν ἰτζαπήντζα μεζκοὺρ πλὰν μούμκιν ὀλὰν ἓν ἐγὶ πλὰν ὀλμαλή τηρ. Πὶρ κιμσενὶν πλανὴ γάγετ τενὶ πὶρ μακσετὶν ἰτζρασηνὴ τασμὶμ ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, τικὲρ πιριννκὶ τάχι μενζίλι μακσουτηνὰ ἐρισμεγὲ πὲκ μουβαφὴκ ὅλματηγηνταν, κουσουρλὴ ὀλὰ πιλίρ. Πὶρ κιμσὲ χατρηνὰ κελὲν πλανλαρτὰν χάνκισινιν ἓν ἐγὶ ὀλτηγηνὰ ταϊρ σόυπχετὲ ὀλὰ πιλίρ, ζίρα μακσετὶ χάττη ζατηντὰ ἐγὶ ὀλτηκτὰν πασκὰ, κέσπ οὐ ἰστιχσαλὴ τάχι μούμκιν ὀλμαλή τηρ. Γεκγιανὲ ἀκιλανὲ ταρὶκ Τζενάπη Χακκὴν πλανηνὴ καποὺλ ἐτμὲκ τιρ. Ἀλλὰχ πιζὶ γιαρατμὴς ὀλτηγηντὰν, πιζὶμ χακκημηζτὰ πὶρ μακσετὶ βάρ τηρ. Τζὰν βὲ τζεσετλεριμιζὶν χιλκατηντὰ κορούλὲν χικμέτι ἰλαχιγενὶν χακκημηζτὰ μουαϊγὲν πὶρ μακσετὶ ὅλμουὴς ὀλμαλὴ, βὲ Τζενάπη Χὰκκ κερὶμ ὀλτηγηντὰν, ἴσπου μακσετὶ τάχι κερὶμ ὀλμαλή τηρ. Κέζαλικ Τζενάπη Χὰκκ ταπιατημηζὴ βὲ νέ σεγὲ μουκτετὶρ ὀλτηγημηζὴ πιλτιγιντὲν, ἴσπου μακσετὶν ἰστιχσαλὴ μούμκὶν ὀλμαλή τηρ. Ἀλλαχὴν μακσετὶ βὲ ἴσπου μακσετὲ τεβφίκι χαρεκὲτ ἐτμεμιζὶν τερτίπι οὐμουμισὶ πιζὲ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πεγιὰν ὀλουνμὴς τηρ. Πὶζ σίμτιλικ ἴσπου μακσετὶν φαζιλὲτ οὐ οὐλβιγετινὶ γιαπηλμακτὰ ὀλὰν πὶρ μακινανὴν, γιάχοτ ταχὰ μουτζεπίντζε χαρεκὲτ ἐτίλμεμὶς πὶρ μουχαρεπὲ προγραμηνὴν φαζιλὲτ βὲ οὐλβιγετιντὲν ζιγιατὲ τακτὶρ ἐτέμεζ ἰσὲκ τε, ἀντὲ ναζάρη ταχσινιμιζὶ τζὲλπ ἐτετζὲκ τερετζετὲ σέϊ κορὲ πιλίριζ. Ἴσπου μακσὲτ πιζὶμ τερακκηγιάτη ἀχλακιγεμιζὶ ἰστιλζὰμ ἐτέρ. «Ἴμτι σεμαβαττὰ ὀλὰν πετερινὶζ κιαμὶλ ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, σὶζ τάχι κιαμὶλ ὅλουνηζ.» Πιζὲ καλσὰ, «Ἀλλαχὴν ἐμρὶ ὅλμασα, ποὺ μούμκινσίζ τιρ» τέριζ. Ἀλλὰχ πιλίρ κι πὶζ πούς πουτοὺν κουναχσηζλὴκ χαλινὶ κέσπ ἐτίπ, μελεκλερινκὶ κατὰρ πὰκ, σεβιμλὶ βὲ τζελὶλ πὶρ ταπιατὰ μαλὶκ ὀλὰ πιλίριζ. Ἀλλαχὴν πλανὴ πιζὶμ ἓν ζιγιατὲ φαϊτελὶ ὀλμαμηζὴ ἰστιλζὰμ ἐτέρ, ζίρα «βακτημὴζ ὀλτήκτζα χὲρ κεσὲ ἐγιλὶκ ἐτελίμ» πουγιουρηλμὴς τηρ. Χὲρ ταραφτὰν κετζερὲκ ἐγιλὶκ ἐτὲν ζατὴν ἰπρετινὲ ἰμτισὰλ ἐτμελίγιζ. Πάζηλαρην ἰττιασήντζα, χοὺκούμεττὲν μακσὲτ ἓν τζὸκ κιμσελερὲ ἓν πογιοὺκ χάϊρ ἐτμὲκ ὀλτηγὴ κιπὶ, ἴσπου μακσὲτ χὲρ πὶρ Χριστιανὴν τάχι ἰτζρασηνὰ μεμοὺρ ὀλτηγὴ πὶρ μακσὲτ τιρ. Χριστιὰν ὀλὰν πὶρ κιμσὲ ἐλιντὲν κελτιγὶ κατὰρ τζὸκ κιμσελερὲ βὲ ἀνλερτὲν χὲρ πιρινὲ μούμκὶν μερτεπὲ τζὸκ «βακτὴ ὀλτήκτζα» ἐγιλὶκ ἐτμελί τιρ. Κέζαλικ Ἀλλαχὴν ἴσπου πλανὴ ἄσηλ σαατέτι οὐλγιαμηζὴ ἰστιλζὰμ ἐτέρ. Ποὺ πλὰν μουτζεπίντζε χαρεκὲτ ἐτμεγὶ Σολομὼν «χικμὲτ» ταπὶρ ἐτμὶς, βὲ χικμὲτ χουσουσηντὰ τάχι «Ἀνὴν ταρικλερὶ νιμὲτ ταρικλερὶ, βὲ γιολλαρηνὴν τζούμλεσι σελαμέτ τιρ,» τεγιοὺ πουγιουρμὴς τηρ. Ἴσπου φανὶ τουνγιατὰ ἀχλακημὴζ κιαμὶλ ὅλματηγη κιπὶ, σαατετιμὶζ τάχι κιαμὶλ τεγὶλ ἰσέ τε, Ἀλλαχὴν μούρατὴ μουτζεπίντζε γιασαμαγὰ τζαλησὰν ἀτὲμ σάϊρ ἀτεμλερὲ νισπέτεν μεσούτ τηρ. Τέρτ οὐ μιχνὲτ ἐτραφημηζτὰ πουλουνὰν σεϊλερτὲν, βουτζούττζε ἀγρὴ βὲ ἐλεμλερτὲν, βὲ τζὰν σηκηντησηντὰν νεσὲτ ἐτέρ. Τζὰν σηκηντησὴ τέρτ οὐ μιχνετὶν πασλήτζα μενπαή τηρ. Πὶρ κιμσὲ μούρὰτ Οὐλλὰχ μουτζεπίντζε χαρεκὲτ ἐϊλετιγὶ χαλτὲ, σάϊρ κιμσελερὶν ταχιλὶ μούεζζιλερὶ ὀλὰν κονοὺλ ἰζτιραπηντὰν, χετζαλὲτ, μεγιουσιγὲτ βὲ πούγζ οὐ χασὲτ χισσιγιατηντὰν ἀζὰτ ὀλοὺρ. Ἀνὴν ἐτραφηντὰ πουλουνὰν σεϊλὲρ τεχαμμοὺλ κούζὰρ, βὲ βουτζούττζε ἀγρὴ οὐ ἐλεμλερὶ σετὶτ ὀλὰ πιλίρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν κεντισινὶν χαϊρὴ ἰτζοὺν σουρέτι χακιμανετὲ ταγὶν ὀλουνμὴς ἰτικλερὶ ἰτικατήϊλε μούτεσελλὶ ὀλοὺρ. Φάκατ ναὶλ ὀλτηγὴ σαατὲτ γιάληνηζ ἐλὲμ οὐ κετερὶν γιοκληγὴ τεγὶλ τιρ. Πὶρ φεριζὲ ἰτζρασὴ χισσιντὲν, πὰκ πὶρ βιτζταντὰν, Τζενάπη Χὰκκ ἰλὲ οὐνσιγὲτ βὲ μούσαχεπέτι καλπιγὲ βὲ ρουχανιγετὲ πουλουνμακτὰν νεσὲτ ἐτὲν μεσερρὲτ ἐσασλὴ βὲ τεβαμλὴ πὶρ μεσερρέτ τιρ. Χριστιανὴν ἐσασὶ μεσερρετλερὶ ὃλ κατὰρ πογιοὺκ τιρλέρ κι, μουχαρεπὲ μεϊτανηντὰ πορουλαρὴν τζαλημμασὴ βὲ τοπλαρὴν κουρούλτουλερὶ, γιαραληλαρὴν ἄχ οὐ ἐνινλερινὶ ἰσιτιλμεζ ἐττικλερὶ κιπὶ, τζὸκ τεφὰ φεργιὰτ οὐ φιγανλὰρ τάχι ἀνλερὶν γιανηντὰ ἰσιτιλμεζ βὲ κορούλμεζ ὀλουρλάρ. Βὲ ἄλελ χουσοὺς Ἀλλαχὴν τετπιρὶ ἐπετὶ χαγιατὰ πατὶ ὀλούρ. Ἰνσανλαρὴν κεμαλιγέτι ἀχλακιγελερὶ, ἰσὲ γιαραμαλαρὴ, βὲ σαατετλερὶ νιχαγετσὶζ ὀλατζάκ τηρ. Ἴμτι ἔγερ ποϊλὲ πὶρ χαγιὰτ βὰρ ἰσὲ, πίλα σουπχὲ κεντὶ νεφσλεριμιζὲ ἐτὲ πιλετζεγιμὶζ ἓν πογιοὺκ χακκσηζλὴκ νεφσλεριμιζὶ ἴσπου χαγιαττὰν μαχροὺμ ἐτμὲκ τιρ.

Ἰστὲ ποὺ βέτζχλε τετπίρι ἰλαχὶ χαγιατὴν οὐμουμὶ νισανκιαχηνὴ, γιάνι χαγιατὴ τεσβὶκ οὐ ἰρσὰτ ἐτετζὲκ ὀλὰν φὶκρ οὐ νιγετὶ ταγὶν ἐτέρ. Τετπίρι ἰλαχὶ χαγιατὴν κιαφφέϊ τεφερρουατηνὴ ταγὶν ἐτμέζ. Χεκὶμ ὀλμαγὰ καρὰρ κηλμὴς ὀλὰν πὶρ κιμσὲ ποὺ γιὰ σοὺ μεκτεπτὲ ὀκουγιὰ πιλίρ, χεκιμλιγὶν πὶρ γιάχοτ τικὲρ οὐσουληνὴ ἰττιχὰζ ἐτὲ πιλίρ, πὶρ γιάχοτ τικὲρ σεχρτὲ σακὶν ὀλὰ πιλίρ. Ἴσπου τεφερρουὰτ μερκουμὴν οὐμουμὶ πλανηνὴ τεπτὶλ ἐτμεζλέρ. Χαγιατημὴζ χακκηντακὶ τετπίρι ἰλαχιγὲ ἰμτισὰλ ἐτμὲκ τάχι τήπκη πουνὴν κιπί τιρ. Πὶρ κιμσὲ ἴσπου τετπιρὶ πὶρ τατζὶρ, πὶρ τικερὶ πὶρ σενατκιὰρ, πὶρ οὐτζούντζουσοὺ πὶρ βαϊζ σηφετίϊλε ἰτζρὰ ἐτμεγὲ τζαλησὰ πιλίρ. Πὶρ ἀτεμὶν πὶρ τερζὶ ἰίνεσὶ γιάχοτ πὶρ μαρανκὸς κεσερὶ κουλλανμασηνὴν, μετάρη τεαϊγιούσούνοὺ τζοτζουκλαρὴ ταλὶμ, γιάχοτ χασταλαρὴ τεταβὶ ἐτμέκλε ἰστιχσὰλ ἐτμεσινὶν ἀχλακηνὰ πὶρ τεεσιρὶ ὀλμάζ. Πουνλαρὴ ἐγὶ πὶρ ἀτὲμ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλτιγὶ κιπὶ, πὶρ τζαπκὴν τάχι ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ. Ἄσηλ μουχίμμ μεσελὲ ἰσὶν νέ ρούχ ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνμασὴ, βὲ ἄλετ τεβὰμ ὀμρλεριμὶζ χακκηντακὶ ἰρατέϊ ἰλαχιγεγὶ ναζαρημηζτὰν τοὺρ ἔτμεμεκ τιρ.

Ποὺ σέϊ πὶρ τακὴμ οϊματζηλαρτὰν χὲρ πιρινὲ πιρὲρ κούζὲλ σέϊ γιαπμαλαρὴ σηπαρησήϊλε πιρὲρ παρτζὰ μερμὲρ τασὴ βεριλμεσινὲ πενκζέρ. Μερμερλὲρ μούτεαττὶτ σέκλ οὐ σουρετλερτὲ γιονουλοὺπ ὀγιουλὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, οϊματζηλαρὴν κιάφφεσι τάχι κούζὲλ πὶρ σέϊ γιαπμὰκ ἐφκιαρηντὰ τηρλάρ. Ὀμρλεριμίζλε τάχι χὰλ ποϊλέ τιρ. Ἀλλὰχ πιζὶμ κιάφφεμιζιν τάχι πιρὶ πιριμὶζ κιπὶ ὀλμασηνὴ τεγὶλ ἰσέ τε, χέπιμιζιν τάχι ἀχλάκτζα κούζὲλ ὀλμασηνὴ ἰστέρ. Τουνγιατὰ τζὸκ κούζὲλ σιμαλὰρ βὰρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ἰτζιντὲ χὶτζ ἰκὶ σιμὰ πουλουνμάζ κι τήπκη πιρὶ πιρλερινὲ πενκζὲρ ὀλσουνλάρ. Κέζαλικ κούζὲλ τζανλὰρ βὲ κούζὲλ σιϊρετλὲρ τάχι πιρὶ πιρλεριντὲν φερκλὶ ὀλατζακλάρ τηρ. Σενὰτ τετικλερὶ μουβακκάτ, φάκατ ἀτάπ οὐ ἀχλὰκ ἐπετὶ πὶρ σέϊ τιρ. Πογὰζ ἀγρησὴ πὶρ βαϊζὶ βαϊζλικτὲν ἰστιφαγιὰ μετζπούρ ἐτὲ πιλίρ· κορλοὺκ πὶρ ρεσσαμὴν κοζλερινὶ πὶρ ρενκὶ τικεριντὲν τεμγὶζ ἐτέμεγετζεκ τερετζετὲ χαραρτὰ πιλίρ· πὶρ καζὰ ἰλὲ τουλκὲρ κεντινὶν σὰγ ἐλιντὲν ὀλὰ πιλίρ. Ποὺ σεϊλὲρ ἀτεμλερὶν ζαχιρὶ τάρζη χαγιατλαρηνὴ τεπτὶλ ἐτὲ πιλίρ ἰσέ τε, ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφλαρηνὰ τεεσὶρ ἐτμεζλέρ. Ἀλλαχὴν τετπιρὶ ἀχλακὰ ἀλακατάρ τηρ, ζίρα νισπέτεν γιάληνηζ ἀχλὰκ μουχίμμ τιρ. Ὀϊλὲ ἰσὲ Τζενάπη Χακκὴν τερτιπινὶ τζὰν οὐ κονοὺλτὲν καποὺλ ἐτελίμ. Ἔγερ πὶζ νεφσλεριμιζὶ Ἀνὴν τεβφικάτη ἰλαχιγεσινὲ χεβαλὲ ἐτὲρ ἰσὲκ, χαριτζὶ μεσελελερτὲ ἴσπου μακσετὶ κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρὰτζ ἐτετζὲκ καραρλὰρ βερμεγὲ σὲβκ ὀλουνατζάγηζ.

ΧΙΤΑΜ

ΚΙΛΙΣΕΛΕΡΙΝ ΙΤΤΙΦΑΚΗ

Χριστιὰν κιλισεσινὶν τεφρικαλαρὰ πολούνμεσιντὲν ἰλερὶ κελὲν σέρρ οὐ μαζαρρὰτ τερκιὰρ ὀλοὺπ, ἴσπου μαζαρρὰτ πάζη Ἰντζιλὶ κιλισελερὶ γεκτικεριντὲν ἀ-

γιηρὰν φαρκλὰρ μισιλλοὺ γάϊρι μουχὶμμ μούπαγενὰτ οὐζερινὲ μόυεσσὲς ὀλὰν τεφρικαλαρτὰν ἰλερὶ κελὶρ ἰσὲ, σουρέτι μαχσουσετὲ ἐσεφὲ σαγιὰν τηρ. Χὲρ πὶρ κεσὶν κεντὶ ἰχτιγιὰρ εἴλετιγὶ τεφρικὰ ἰλὲ πιρλεστιγὶ ἐσνατὲ ποὺ κιπὶ μαζαρραττὰν σαλὶμ καλμασὴ ἰτζοὺν Βαΐζ Δόκτωρ Μὰκ Κοσὴν καλεμὲ ἀλμὴς ὀλτηγὴ ἀτιτεκὶ πεντὲ πὶρ τζαρὲ ἰραὲ ὀλουνμὴς τηρ. Μούμαϊλέϊχ ζὰτ Πρίνστην κολετζὶν ριγιασετὶ βαζιφεσινὶ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰτζρὰ εἴλετικτὲν σόγγρα, σιννινὶν ζααφηντὰν νασὶ μεμουριγετιντὲν ἰστιφὰ εἴλεμίς τιρ. Μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ πουλήνὰν Χριστιὰν κιλισελερινὶν ἀχβαλὴ φαρκλὴ ἰσέ τε, Ἀμερικατὰ μουκὶμ πάζη ἐγὶ ζατλαρὴν ποὺ χουσουστὰ νάσηλ τουσουντουκλερινὲ βακὴφ ὀλμὰκ φαϊτετὲν χαλὶ τεγίλ τιρ ζὰνν ἐτέριζ.

Τίνι Μεσιχινὶν τεεσσουσινὶν οὐζεριντὲν τακρίπεν 19 ἄσρ μούρουρ εἴλεμίς ἰσέ τε, χάλα Χριστοσὴν ἐμρὶ γερινὶ πούλμαμης τηρ. Ἴσπου ζὶ κηϊμὲτ βὰκτ κετζὶπ κιττὶ ἰσέ τε, Ἰντζιλὶν μούζτεσινὶ ἰσίτμεμις ὀλὰν μιλλιονλάρτζα μεσοὺλ τζανλὰρ χάλα ζουλμεττὲ ὀτουρμακτὰ τηρλάρ. Πινλέρτζε τιντὰρ κιμσελὲρ Ἴσπου σερρὶν ὀνούνι νάσηλ ἀλατζάγης τεγιοὺ σορτηκλαρηντὰ, ἀνλερὲ ἄλ ἐλ οὐμούμ Χὲρ κιλισὲ βὲ χὲρ κὲς βαζιφεσινὶ ἰτζρὰ εἴλεσιν τεγιοὺ τζεβάπ βερίλίρ. Ἴσπου τζεβάπ σαφὶ ἰσέ τε, κιαφὶ τεγίλ τιρ. Σίμτι τζόυμλε Ἰντζιλὶ κιλισελὲρ γαϊρὲτ ἐτμεκτὲ ἰσελέρ τε, ἴς ἰκμὰλ ὀλούνμαμης τηρ. Πὲκ τζὸκ Χριστιανλὰρ ἴσπου τζελὶλ ἰσὶν τζόυμλε Ἰντζιλὶ κιλισελερὶν ἰττιχατὴ ἰλὲ κεμαλὲ βασὴλ ὀλατζαγηνὰ οὐμὶτ ἐτερλέρ. Πανὰ τζόυμλε Ἰντζιλὶ κιλισελερὶ πιρλεστιρμὲκ παπηντὰ ἐτιλὲν γαϊρετὲ ἰστιρὰκ ἐτέρμιγιμ τεγιοὺ σουὰλ ὀλουντί; Ποὺ κιπὶ πὶρ τζαρὲ κουλλανηλμασηνὰ ἀρζουκὲς πουλουντηγημὴ πεγιὰν εἴλετὶμ ἰσέ τε, κιλισελερὶν ποὺ κιπὶ πὶρ ἰττιχατὰ χαζὴρ ὀλματηκλαρηνη κορτουγιοὺμ ἐτζλτὲν ὄλ χουσουστὰ ἄμελὶ πὶρ ἀτὴμ ἀλάματημ. Πεγιανὰ μουκτετὶρ ὀλτηγημτὰν ζιγιατὲ ἐσὲφ ἐτέριμ κι, πασλήτζα κιλισελερὶν ἰνκισαμηντὰν νασὶ χάλα Ραππὴν ἐμρὶ γερινὶ πούλμαμης βὲ πεσαρὲτ χὲρ μαχλουκὰ τεπσὶρ ὀλούνμαμης τηρ. Πανὰ διλὲ κελίγιορ κι, μαχσὲρ κουνούντὲ πὶρ κιμσὲ ἀγιαγὰ καλκαρὰκ ἀλεϊχιμιζτὲ σοὺ κιπὶ πὶρ ἰστικιὰ ἐτέτζὲκ τιρ· «Σιζὶν ρεφακατηνηζτὰ γιάχοτ Ἀλλαχὴν ταχτηνὴν σαγηντὰ πουλούνματηγημην καπαχατὴ πενὶμ τεγὶλ τιρ, ζίρα ἐτραφημτὰ τινὶν πὸλ τεσελλιγιατηνὴ κονενὲν κιλισὲ βὲ βαϊζλὲρ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ, ἀνλερτὲν γίτζ πιρὶ Ἴπν Οὐλλαχὴν κουναχκιαρλαρὴ χελὰς ἐτμὲκ μουρατὴλα τουνγιαγὴ τεσρὶφ πουγιουρτηγηνὴ πανὰ πεγιὰν εἴλεμετί.»

Κιλισελερὶν κιάμιλεν πιρλεσμελεριντὲν ἐββὲλ ἄτζεπα ἀνλερὶ Ραππημιζὴν ἐμρινὶν γερινὶ πουλμασηνὰ μούσαϊτ ὀλατζὰκ πὶρ ἰττιχατὰ κετιρμὲκ παπηντὰ βασηταλὰρ πουλουνμασὴ μούμκιν τεγὶλ μι τιρ τεγιοὺ ἴσπου μεσελεγὶ κεμάλη σέβκ οὐ γαϊρέτλε τάχτη μουταλααγιὰ ἀλμακτά ἰμ. Ἔγερ τζόυμλεμιζ πιρλεσίπ γιὲκ βουτζουτ ὀλάμαζ ἰσὲκ, πάρι ἰττιφὰκ ἐτελίμ. Πενὶμ ἀρζ οὐ τακτὶμ ἐττίγιμ πλὰν χὲρ κάνγη πὶρ κιλισενὶν τερτιπάτη ταχιλιγεσινὶ πόζμαζ. Κιλισὲ τεσκιλατὴ τεγὶλ, ἄντζακ διλὲ πὶρ τερτὶπ τὶρ κι, ἀνήνλε χὲρ πὶρ κιλισὲ κεντὶ οὐσουληνὰ ἰττιπὰ ἐτμεσίιλε περαπὲρ Ραππὴν ἐμρινὶ ἰτζραγιὰ μουκτετὶρ ὀλὰ πιλίρ. Εὐρωπανὴν χὲρ σέχρ, κασαπὰ βὲ καριγεσιντὲ Χριστιανληγὴν ποὺ κιπὶ βασηταλάρλε ἰντισὰρ πουλτηγὴ κοστερίλὲ πιλίρ. Τζαληστηγὶμ μαχαλλελερὶν πιριντὲ πὶρ ἰστασὴμ ἰλὲ 1,400τεν ζιγιατὲ κιλισὲ ἀζαλαρὴμ, βὲ σεχρτὲ σάϊρ πὶρ κάτζ βαϊζλὲρ τάχι βάρ ἰτι. Ἀλτὴ πὶν νεφερτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν ποὺ κιπὶ πὶρ μαχαλλετὲ χὲρ ἐρκὲκ, καρὴ βὲ τζοτζουγὰ τικκὰτ ὀλουντηγὴ ἐτζλτὲν Κυριακὴ κουνοὺ σάϊκι τζόυμλεσι κιλισεγὲ τεβὰμ ἐτερλέρ ἰτι. Φάκατ σάϊρ τζὸκ τζιχετλερτὲ χὰλ πουντὰν φαρκλή τηρ. Βαΐζ κιλισεγὲ κελενλὲρ χὲρ νερετὲ σακὶν ὀλσαλὰρ ἄντζακ ἀνλερὲ τικκὰτ ἐτμεγὲ κεντινὶ μεσοὺλ ἄττ ἐτέρ. Πάζηλαρ τάχι κεντὶ τζεμααταρηνὴν χαριτζιντὲ ὀλανλὰρ ἰτζοὺν μεσοὺλ τεγιλλὲρ τεγιοὺ χὶσς ἐττικλεριντὲν, κεντὶ τζεμααταρὴ ἀρασηντὰ σατακάτλα τζαληστηκλαρηντὰ ἀνὴ κιαφὶ σαγιαρλάρ. Πενὶμ τεκλὶφ ἐττίγὶμ ἰττιφὰκ τάχι ποὺ χαλλερὲ ταπὶκ ἐτιλμίς ὀλούπ, ἰττιφάκη μεζκοὺρ μουτζεπίντζε χὲρ τζοπὰν κεντὶ τζεμαατὴ ἰτζοὺν τζαλησμαλὴ βὲ μουκτετὶρ πουλουντηγὴ χὲρ γερτὲ ἐγιλὶκ ἐτμελί τιρ. Φάκατ ἄϊνι βακττὰ ἴσπου ἰττιφὰκ μουτζεπίντζε, μέσελα, 500 γιάχοτ 1,000 βὲ γιάχοτ 2,000 κισιτὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν πὶρ μαχαλλὲ τὲρ οὐχτὲ ἐτμὲκ ἰστεγὲν χὲρ πὶρ Ἰντζὶλ βαϊζινὲ ταχσίς ὀλουνούρ. Βαϊζὶν ἰσὶ χελὰς μούζτεσινὶν πόγιοὺκ βὲ κουτζοὺκ χὲρ κεσὲ τεπσὶρ ὀλουνμασηνὰ γαϊρὲτ ἐτμὲκ ὀλούπ, ποὺ χουσοὺς ἰτζοὺν κεντὶ πασηνὰ γιάχοτ ταχὰ ζιγιατὲ σαϊρλερὶν μουαβενετίιλε τζαλησὰ πιλίρ. Βαϊζὶν ἐρκὲκ βὲ καρὴ, μέσελα, σεμμὰς, σεμμασὲ βὲ Κυριακὴ μεκτεπὶ χοτζαλαρὴ κιπὶ μουαβινλερὶ ὀλμαλή. Πόγιοὺκ τζεμααταλὰρ οὐτζρέτλε μουκτετὶρ χοτζαλὰρ ἰστιχτὰμ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἴσπου οὐσουλὴν μεζιγετὶ σουρατὰ τὴρ κι, χὲρ χάνκι πὶρ κιλισὲ γιὰ φερτὶν χουκουκηνὴ παϊμὰλ ἐτμεκσιζὶν Χριστοσὴν ἐμρὶ γερινὶ πουλοὺρ, βὲ χὲρ τζιχεττὲ πουληνὰν μαχλουκλαρὰ χελασὴν μούζτεσὶ σάϊ ὀλουνούρ.

Φάκατ πουρατὰ ὀνούμούζε μούσκὶλ πὶρ μεσελὲ τζηκάρ. Μαχαλλελερὶ τακσὶμ βὲ σεμτὶν βαϊζλερινὶ ταγὶν ἐτενλὲρ κιμλὲρ ὀλατζάκ; Ποὺ χουσους μούζακαρὲ βὲ μούπαχεσὲ ἰλὲ τικκατὰ ἀλημμὰκ κερέκ τιρ. Πάζεν βαϊζλὲρ κεντὶ τεφρικαλαρὴ χουσουσηντὰ χαττὲν ζιγιατὲ γαγιοὺρ ὀλτηκλαρηντὰν μουβαφακὰτ ἐτέμετικλερι χαλτὲ, κιλισὲ οὐμουρηνὰ γιαρτὴμ ἐτμεγὲ ἀλησκὴν ὀλανλὰρ Πὶζ χὲρ τεφρικανὴν ταλεπὶ μουτζεπίντζε μουαμελὲ ἐτέμεγιζ, ἰσὶν τεβζιὶ χουσουσηντὰ μουβαφακὰτ ἐτελὶμ, βὲ χὲρ κὲς ἀνὰ κορὲ τζαλησσὴν, τεγὲ πιλμισλὲρ τιρ. Φάκατ ἔγερ πουντὰν ταχὰ ζιγιατὲ πὶρ σέϊ ἰτζρὰ ἐτιλέμεζ ἰσὲ, κορκάρημ κι τακσιμλὲρ ὀλατζὰκ βὲ κιλισελὲρ τενβὶρ ὀλούνμαγιατζακλαρ. Ἔγερ ποὺ οὐσοὺλ καποὺλ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, σέχρ γιάχοτ καριγελερὶ βὲ γιάχοτ, μούμκιν ἰσὲ, πουτοὺν τιγιαρὴ μαχαλλελερὲ τακσὶμ ἐτερὲκ χὲρ πιρινὲ χουσουσὶ μεμουρλὰρ ταγὶν ἐτμὲκ βαζιφεσίιλε μουβαζζὰφ πὶρ χεϊγὲτ τεσκὶλ ὀλουνμαλή. Κορκάρημ κι πάζη κιλισὲ βὲ βαϊζλὲρ τεφρικὰ γαϊρετιντὲν νασὶ πουτοὺν τουνγιανὴν κεντὶ ταραφλαρηνὴ ἰλτιζὰμ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελτιγινὶ ἰττιὰ ἐτερὲκ, ποὺ κιπὶ πὶρ χαρεκετὲ ἰστιρὰκ ἐτμεγετζεκλερ. Φάκατ ἔγερ τζόυμλε κιλισελὲρ ἰστιρὰκ ἐτμεζλὲρ ἰσὲ, πάζηλαρη ἐτετζεκλέρ. Ἴσπου πλὰν ἄνιτε τζόυμλε κιλισελερτὲ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνάμαζ ἰσὲ, πάρι βαϊζλερὶν ποὺ οὐσουλὴ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλτηκλαρὴ κιλισελερτὲ ἄνιτε ἰπτιτὰρ ὀλουνσούν.

ΑΚΙΛ ΠΙΡ ΠΕΤΕΡΙΝ ΝΑΣΙΧΑΤΗ ΧΑΚΙΜΑΝΕΣΙ

[Σὰν Λουϊνὶν ἕν κατὶμ βὲ ἕν μόυεσσὶρ τεμὶρ τατζιρλεριντὲν πιρὶ πὲρ βέτζχι ζίϊρ ἰταρέϊλισὰν εἴλεμίς τιρ.]

Ἰστιτὰτ βὲ καπιλιγέτι ταπιϊγεγὶ χαΐζ βὲ μούκεμμὲλ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ κορμοὺς γιουζλέρτζε κεντζλὲρ, μάχζα ζενκὶν βαλιτεϊνὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ σεπεπτὲν ὀμρλεριντὲ πὲκ φενὰ μουβαφφακηγετσιζλικλερὲ τουτζὰρ ὀλουρλάρ. Ἔγερ ἀνλὲρ τὰ ἰπτιτατὲν κεντὶ καπιλιγὲτ βὲ βεσαϊτλερινὶ ἰστιμαλὲ ἀληστηρηλσαλὰρ, παρὰ καζανμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλτηκτὰν πασκὰ λιγιακατλὴ βὲ νουφουζλὴ σεχριλὲρ ὀλμὰκ σερεφινὲ τάχι ναΐλ ὀλουρλάρ. Ἔκσερ κιμσελὲρ σάτετζε πὶρ τεσβὶκ κορμετικλερι σεπεπτὲν μούγεσσὲρ ὀλμαζλάρ. Πουντὰν τακρίπεν ὀτοὺζ σενὲ ἐββὲλ, πὲν ἰσὲ, σάϊκι σερμαγεσὶζ βὲ φάκατ κεμάλη τζεσαρὲτ βὲ τζιττιγέτλε βὲ ἰχτιγιαρληγημτὰ φαμιλιαμὴ ραχὰτ βὲ ρεφαχιγὲτ οὐζρὲ κετζιντιρετζὲκ κατὰρ παρὰ γιηγμὰκ νιγέτι καβιγεσίιλε πασλατήμ. Χὶτζ πὶρ ζεμαντὰ πενὶμ ἴσπου μακσετὶμὶ ναζαρημτὰν τουρ ἔτμεγερεκ, μεμουλημτὰν κὰτ πὲ κὰτ ζιγιατὲ μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλτούμ. Ἀχίρεν μεσχοὺρ πὶρ τὰρ οὐλ μεαριφτὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτμὶς ὀλὰν ὀγλοὺμ πὶρ σενάτη ἰλμιγὲ ἰττιχὰζ ἐτετζεγινὲ οὐμούρη τουτζτζαριγὲ ἰλὲ μεσγοὺλ ὀλμαγὴ ἀρζουλαγιήπ, ἰταρὲ χανεμτὲ πὶρ σεφαὶν κιατιπὶ σηφετίιλε ἰσὲ πασλατή. Ἰσὶ κοὺτζ βὲ μαασὴ ἄζ ἰσέ τε, ποὺ βετζχλε ἰσὲ ταὶρ κέσπι μαλούμὰτ εἴλετικτζε τερφὶϊ μεμουριγὲτ εἴλεγετζὲκ, βὲ πὶρ ζεμαντὰν σόγγρα μουχτελὶφ ταϊρελερτὲν κετζερὲκ μουχασεπὲ ὀτασηντὰ πὶρ μασανὴν ἀρκασηντὰ ὀτουρμαγὰ μούκτετὶρ ὀλατζάκ τηρ. Ἴσπου μεβκιὲ βασὴλ ὀλμασὴ ἰτζοὺν πὶρ κάτζ σενενὶν μούρουρὴ λαζὴμ κελετζὲκ ἰσέ τε, ποὺ βετζχλε ἰστιχσὰλ ὀλουνὰν μελεκεϊ ἀμελιγὲ οὐμούρη τουτζτζαριγετὲ μαζχάρη μουβαφφακιγὲτ ὀλμὰκ ἰτζοὺν χὲρ χαλτὲ λαζημετὲν ὀλτηκτὰν πασκὰ γιάληνης ποὺ γιὸλ ἰλὲ κέσπ ὀλουνὰ πιλίρ. Πὲν ὀγλημὴ τὰ ἰπτιτατὲν ἐγὶ πὶρ μαὰς ἰλὲ μουχασεπὲ ὀτασηντὰ πὶρ μεμουριγετὲ ταγὶν ἐτὲ πιλίρ ἰτι ἰσέμ τε, ποὺ σέϊ ἀνὰ νὲ λαζὴμ κελὲν τετζριπεγὶ νέ τε οὐμούρ οὐ μεσαλιχὲ ταὶρ βουκούφη ταμμτὰν νεσὲτ ἐτὲν χουρριγὲτ βὲ κεντὶ κεντινὲ κουβενμὲκ καπιλιγετινὶ ἰτὰ ἐτὲ πιλὶρ ἰτι. Σινίϊνι ἀτιγετὲ οὐμοὺρ οὐ μεσαλιχὲ ταὶρ διλὲ πὶρ μαλούματὰ μαλὶκ ὀλατζὰκ κι, μουζαγιακάϊ μαλιγεγὲ τουτζὰρ ὀλατζὰκ ὀλούρσα, τάϊμα ἴς πουλὰ πιλετζὲκ τιρ. Βὲ λάκιν ἄλελ οὐμούμ ποὺ μισιλλοὺ ταλὶμ οὐ τερπιγὲ κορμοὺς ὀλανλὰρ ἄσλα μουζαϊκάϊ μαλιγεγὲ τουτζὰρ ὀλμαζλάρ. Ἔγερ ζενκὶν πετερλὲρ κεντὶ ἐβλατλαρηνὰ ποὺ γιολτὰ ἴς διρετετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, ἐβλατλαρηνὴν κεντιλερὲ ραχμὲτ ὀκουτηκλαρὴ κουνοὺ κορετζεκλὲρ τιρ. Τενπελλὶκ χὲρ πὶρ κεντζὶν μουτζίπι χαραπιγετὶ τιρ.»

ΧΑΪΒΑΝΑΤΤΑ ΤΑΤΙΛΙ ΧΑΓΙΑΤ

Χαγιατὴν μουβάκκατεν μουαττὰλ ὀλμασηνὴν γιάχοτ ἰχτιφὰ ἐτμεσινὶν χὲρ κεσὲ μαλοὺμ ὀλὰν μισαλλαρὴ τοχουμλάρ τηρ. Τοχουμλὰρ χαγιὰτ οὐ χαρεκὲτ ἐσερὶ κοστερμεκσιζὶν σενελέρτζε μουχαφαζὰ ὀλουνὰ πιλμελερὶ ἰλὲ περαπὲρ, ἰστενιλτιγὶ χαλτὲ, χαγιὰτ βεζαϊφινὶ ἰτζρασηνὰ τάχι μουκτετὶρ τιρλέρ. Πὶρ τακὴμ λασέϊ μεσαπεσιντὲ ἀζβιγετλὲρ τάχι βὰρ τὶρ κι, γάϊρι μαχτοὺτ μούττετλερὲ κατὰρ κουρου βὲ γάϊρι μούσμιρ πὶρ χαλτὲ καλτηκτὰν σόγγ-

ρα, χὲρ χάνκι πὶρ ζεμαντὰ μικτάρη κιαφὶ ρουτουπὲτ βὲ χεραρὲτ ἄχζ ἐϊλεγίντζε κεμαλίϊλε ἰσλεμεγὲ πασλαρλάρ. Χαϊβανατὴν ταχὰ ἀλὶ ἐσκιαληνὴ ναζάρη τετκικτὲν κετζιρτιγιμιζτὲ, ἄϊνι ἀλαμέτι ταπιϊγεγὶ χασεραττὰ τάχι μούσαχετὲ ἐτέριζ. Χασερὰτ κεντὶ χαγιατλαρηνὴν σεραΐτι ἐσασιγεσιντὲν πιρινὲ, γιάνι σεφιρὲ γιάχοτ τούτη χατὶς ταπὶρ ὀλουνὰν χεϊγετὲ κιρτικλερὶ ζεμὰν ἄτετα ὀλοὺ κιπὶ κόρουνούρλέρ. Ἴσπου χάλ οὐ τερετζετὲ μουαμελάτη χαγιατιγὲ σάτετζε πὶρ χαγιάτη νεπατιγεγὶ μουχαφαζὰ ἐτετζὲκ τερετζεγὲ τενεζζοὺλ ἐτερλὲρ, ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ ἴσπου χάλ οὐ χεϊγετὲ κιρμιζ ὀλὰν χασερὲ πὶρ τεζελζοὺλ βὲ ταζγικὲ τουτζὰρ ὀλτηγὴ ζεμὰν τζούζι χαρεκετλὲρ ἰζχαρηνὰ μουκτετὶρ ἰτιγὶ κορουλούρ. Ἴσπου ζαχιρὶ ὀλουμοὺν μούττετι χασερατὴν ἐτζνὰς βὲ ἀχβάλη χαριτζιγελερινὲ κόρε τεπεττοὺλ ἐτέρ. Πάζη νεβλὲρ βὰρ τὴρ κι, ἰκὶ σενὲ ποὺ χαλτὲ καλτηκτὰν σόγγρα τεπτίλι χεϊγὲτ ἐτερλὲρ, τικερλερὶ πὶρ κὰτζ κοὺν ζαρφηντὰ κεμαλὲ ἐρερλέρ. Κελεπεκλὲρ πάζη τερετζὲ χεραρὲτ ὄλματηκτζα τεπτίλι χεϊγὲτ ἐτμεζλέρ. Τηρτηλὴν ἀτζηλὴπ κελεπεγὲ τεχαββουλοὺ πὶτ ταπὶ χαβανὴν τερετζέϊ χεραρετὶ σουρέτι ματλουπετὲ ὀλτηγὴ ζεμὰν βουκοὺ πουλούρ. Ἔγερ χαβανὴν χεραρετὶ τερετζέϊ ματλουπεγὲ κὲτζ γετισὶρ ἰσὲ, γιαβροὺ τζηκαρμὰ ἀμελιγιατὴ τάχι κὲτζ βουκοὺ πουλούρ. Ποὺ σεπεπτὲν τερετζέϊ χεραρετὶ μούνασιπ σουρεττὲ τατὶλ ἐτμέκλε τούτη χατὶς χαλετινὶ ἰλὰ γάϊρι νιχαγὲ τεμτίτλε τούτη χατισὶν καπουγὴ ταχιλιντεκὶ μαχποὺς μουμγιανὴν οὐτζὰρ βὲ κανατλὴ πὶρ ποτζεγὲ τεχαββουλουνοὺ ἄϊνι νισπεττὲ τεεχὶρ ἐτὲ πιλίριζ. Ρομοὺρ, τούτη χατισλερὶ πὶρ ποὺζ σαντηγὴ ἰτζινὲ κομάκλε σὰγ σακλαγιὴπ πὶρ κὰτζ σενὲ ἀνλερὶ κεμαλὲ ἐρμεκτὲν μὲν ἐτὲ πιλμὶζ τιρ. Χαϊβανὰτ ἀλεμιντὲ ταχὰ γιούκσεγὲ τζηκηλτηκτὰ νεπατατὴν τοχουμλαρηνὰ μούσαπὶχ ὀλὰν γιουμουρταλαρὰ τεσατοὺφ ὀλουνούρ κι, ναζαρὰ χαγιάτη χαφιγενὶν ἀτζὶπ πὶρ μισαληνὴ ἄρζ οὐ ἰραὲ ἐτερλέρ. Ἀνλὲρ χακκηντὰ ἓν σαγιάνη τικκὰτ χουσουσλαρτὰν πιρὶ χαγιατλαρηνὴν μούστακὶλ χαλτὲ ὀλμασή τηρ. Χαγιάτη μεζκούρε κεντισινὶ χασὴλ βὲ χάλα ἀζβιγετὶ ἰλὲ κεντισινὶ ἰχατὲ ἐτὲν φερτ ὀλτουγιουντὲ πιλὲ πακὶ καλὴπ τεβὰμ ἐτέρ. Ἴσπου κεϊφιγὲτ παλὴκ γετισ᾿τιρμὲ οὐσουλήϊλε ἰσπὰτ ὀλουνούρ, ζίρα ὀλοὺ παληγὴν γιουμουρταλαρὴ ἀληναρὰκ λαζὴμ κελὲν βεσαΐτιν ἰστιμαλήϊλε ἴσπου γιουμουρταλαρτὰν παλὴκ γετισ᾿τιριλίγιορ. Χαγιὰτ κουρπαγαλαρτὰ πὲκ οὐζοὺν μούττὲτ τεβὰμ ἐτέρ. Σπαλανζάνη πάζη κουρπαγαλαρὴ ἰκὶ σενὲ μούττὲτ πὶρ κὰρ γιηγηνὴ ἰτζιντὲ χὴφζ ἐϊλετί. Ἀνλὲρ κουρουγιὴπ σὲρτ βὲ σάϊκι οὐφανὴρ πὶρ χάλ οὐ χεϊγετὲ κελτιλὲρ ἰσέ τε, τετριτζὶ πὶρ χεραρὲτ ἀνλερὶ τέκραρ ἰχγιὰ ἐϊλετί. Καρὰ κουρπαγαλὰρ σηβὰ τζαμουρλαρὴ ἰτζινὲ κονουλοὺπ ἐτραφλαρὴ ἐγίτζε σηβανμάγλε σάϊκι ποὺτοὺν χαβὰ βὲ ταμτὰν μαχρούμ ἐτιλμισλὲρ, βὲ πὶρ κὰτζ σενὲ ὄλ χαλτὲ πρακηλτηκτὰν σόγγρα γίνε σὰγ ὄλαρὰκ μεϊτανὰ τζηκαρηλμησλάρ τηρ. Ἴσπου μεσελὲ ἰνσανὴν κοζοὺ ὀνοὺνὲ ἴλμι χαγιατὴν χὰλλ ἐτμεσὶ λαζὴμ κελτιγὶ ἓν γαρὶπ μεσελελερτὲν πιρινὶ ἄρζ ἐτέρ. Καρὰ κουρπαγαλαρὴν τζὸκ γιασαμαλαρὴ βὲ ταγιανηκληκλαρὴ σαγιάνη χαϊρὲτ τιρ. Ζὶκρ ἐϊλετιγιμὶζ τετζριπελερτὲν πασκὰ, ταπιὰτ τάχι ζάτεν ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ, βὲ μεζκοὺρ τετζαριπτὲν κὰτ πὲ κὰτ ζιγιατὲ σαγιάνη χαϊρὲτ ὀλὰν τετζριπελὲρ ναζαρημηζὰ ἰραὲ ἐτέρ. Καρὰ κουρπαγαλὰρ πάζεν καγιαλὰρ ἰτζιντὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ποὺ μισιλλοὺ ἀχβὰλ νατὶρ ἰσέ τε, ἀνλερὲ ταῒρ σουπχὲ κοστερμὲκ, ἴσπου ματτὲ χουσουσηντὰ ἐτιλὲν μουτζιζεβὶ τεφσιρλερὶν πάζησηνα ἰνανμὰκ κατὰρ ἀκλὰ μουγαγὶρ τιρ. Βάκαα καρὰ κουρπαγαλαρὴν καγιαλὰρ ἰτζιντὲ πουληνμασὴ ἀτζαῒπ ἰσέ τε, τζὲρχ ἐτέμεγετζεγιμιζ τελιλλὲρ ἰλὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰλμὲ ζήττ ὀλὰν σέκκ οὐ σουπχὲ, βακηάϊ μεζκουρὲ ρέϊ ἐλ ἄϊν μουσαχετὰτ ἰλὲ ταστὶκ ὀλουντηγὴ χαλτὲ, ζαῒλ ὀλατζὰκ τηρ. Πὶρ σηρατὰ καρὰ κουρπαγὰ τὰζ ἰτζιντὲ πουλουνμὴζ, βὲ πὶρ κονὲ χαρεκὲτ ἔτμεζτεν ἐββὲλ κεντινὶν οὐζοὺν μούττὲτ σουρὲν οὐγιουσηκληγηντὰν οὐγιανμὴζ τηρ. Ἴσπου καρὰ κουρπαγαλαρτὰν πιρὶ κεντισινὲ ταποὺτ γιάχοτ μεσκὲν ὀλμοὺζ ὀλὰν τὰζ ἰλὲ περαπὲρ πὶρ ἀκαδημιαγιὰ χετιγὲ ὀλουνμήζ· βὲ τασὴν ἰτζιντεκὶ τζουκουρὴν τὰμμ κουρπαγανὴν πογιουκλουγιοὺ βὲ σεκλιντὲ ὀλτηγὴ τεχακκοὺκ ἐϊλεμὶζ τιρ. Σαγιάνη τικκὰτ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι, ἴσπου κουρπαγὰ τασλαρὴ πὲκ σὲρτ ὀλοὺπ, χὶτζ μεσαμματλαρὴ ὄλματηγη κιπὶ, ἀνλερτὲ πὶρ κονὲ γιαρὴκ τάχι κορουλμέζ. Ἀκλ ἴσπου κεϊφιγεττὲν τολαγιὴ μουτεχαϊγὶρ καλὴπ, κουρπαγανὴν ὄλ γαρὶπ τζουκουρτὰ νάσηλ γιασαγιὰ πιλτιγινὶ, βὲ οραγιὰ νὲ βετζχλε κιρὲ πιλτιγινὶ ἰζὰχ ἐτέμεζ. Μ. Σὰρλ Ρίζε πουντὰν πὶρ κὰτζ ἄϊ ἐββὲλ ἴσπου μεσελεγὶ πὶτ τετκὶκ ἔμρι βακηανὴν σαχὶχ ὀλτηγηνὴ ἰστιντὰτζ ἐϊλετί. Μουμαϊλεϊχὶν πεγιανήντζα, ἴλμ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ πάζη κεϊφιγετλὲρ χάλα ἰζὰχ ὀλουναμαζλαρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν βουτζουτλαρηνὴ ἰνκιὰρ ἐτμεμὶζ τζαΐζ τεγὶλ τιρ, ζίρα γενὶ κεσφιγιὰτ ἰλὲ ἀνλὲρ σόγγρα ἰζὰχ ἐτιλὲ πιλιρλέρ. «Χακικὶ ὀλὰν σέϊ πάζεν μουχτεμὲλ ὀλμὰζ, φάκατ ἴλμ ἰχτιμαλατὰ τεγίλ, ἴλλα χακικατὰ ἐχεμμιγὲτ βερίρ.»

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΑΜΕΡ

(17 ιντζὶ νουσχετὲν μαπάτ)

Καμὲρ χακκηντὰ πιλινμεσὶ λαζὴμ κελὲν πὶρ ἰκιντζὶ χουσοὺς τάχι ἀνὴν ταχιλὶ ἀχβὰλ οὐ κεϊφιγιατὴ τηρ. Καμερὲ χουββετλὶ πὶρ τουρπίνλε ἀγιὴν σεκὶζ γιὰ ὀνουντὰ ναζὰρ ὀλουντηκτὰ κορουνούγιορ κι, ἀϊτηνλὴκ ὀλὰν κησμ ἰλὲ καρανλὴκ κησμὴ ἀγιηρὰν χὰττ τοὺζ ὀλμαγιηπ, τζακὴρ τζουκοὺρ βὲ τὶζ τὶζ τιρ. Καμερὶν σατχηνὴν καρανλὴκ κησμηνὴν ἀϊτηνλὴκ κησμηνὰ γιακὴν ὀλὰν μαχαλλεριντὲ τζὸκ τεφὰ παρλὰκ νοκταλὰρ, ἀκσισὶ ὀλαρὰκ ἀϊτηνλὴκ κησμηντὰ ἰσὲ σιγιὰχ νοκταλὰρ κορουνούγιορ. Βὲ λάκιν πουνλὰρ κησσὰ πὶρ μουττὲτ ζαρφηντὰ τεπεττοὺλ ἐτὶπ, σεμσὶν περτεβλερὶ καμερὶν οὐζερινὲ τουσ᾿τοὺκτζε καρανλὴκ νοκταλὰρ παρλὰκ ὀλούγιορλαρ. Ἀγιὴν ὄν πεσιντὲ ἰσὲ καρανλὴκ νοκταλὰρ χὶτζ κάλμαγιηπ, σοὺ φὰρκ χασὴλ ὀλούγιορ κι, πάζη κησμλὰρ ὄλ πιρλεριντὲν παρλὰκ κορουνούγιορ. Πουντὰν ἰστιντὰτζ ἐτιλίγιορ κι, ἀϊτὰ ταγλὰρ βὲ τερελὲρ μεβτζοὺτ τηρ.

Καμερὶν σατχηνὴν καρανλὴκ βὲ ἀϊτηνλὴκ κησμηνὴν μαπεϊνιντὲ ὀλὰν χουτοὺτ χαττηνὰ γιακὴν τζὸκ τεφὰ σοὺ ἀτιτεκὶ ἀλαμετλὲρ μουσαχατὲ ὀλουνήγιορ. Μουτεββερὲ πὲκ γιακὴν παρλὰκ πὶρ χαλκὰ, πουνὴν ἴτζ ταραφηντὰ σιγιὰχ τεγιρμὶ πὶρ παρτζὰ, τὴζ ταραφηντὰ ἰσὲ ἐτραφὴ ζιγιατεσίϊλε τὶζ τὶζ ὀλὰν σιγιὰχ πὶρ κητὰ, πάζεν ταϊρενὶν μερκεζινὲ τογροὺ παρλὰκ πὶρ νοκτὰ, βὲ ὃ νοκτατὰν οὐζανὰν σιγιὰχ πὶρ χάττ. Μεζκοὺρ μουτεββὲρ παρλὰκ χαλκατὰν ἀνκλασηλήγιορ κι, καμερτὲ τιβὰρ σεκλιντὲ μουτεββὲρ πὶρ σέϊ ὀλοὺπ, ἀνὴν ὀρτασηντὰν μαχρουτὶ πὶρ τεπὲ γιουτζελμεκτέ τιρ.

Ἔχλι χεϊγετλὲρ καμερτὲ ταγλὰρ ὀλτηγηνὴ κέσφ ἐϊλετικτὲν σόγγρα, πρακτηκλαρὴ κολκελὲρ βασητασήϊλε ὄλ ταγλαρὴν ἰρτιφαλαρηνὴ τάχι πουλμαγὰ καλκησμησλὰρ, βὲ ἀρζουλαρηνὰ μουβαφφὰκ τα ὀλμουσλάρ. Σιμτιγέτεκ κέσφ ἐϊλετικλερὶ ταγλαρὴν ἀρασηντὰ ἓν γιουκσὲκ ὀλαρὰκ 23,800 ἀγιὰκ ἰρτιφαηντὰ πιρὶ πουλουνμὴζ, βὲ ὂν τανεσινὶν τε ἰρτιφαὴ τακρίπεν 18,000 ἀγιὰκ ὀλτηγὴ ἀνκλασηλμὴζ τηρ. Ποὺ ρακαμλὰρ σουπχὲ ταχτηντὰ ὀλὰν βὲ κέσφ ἐτὲν ἔχλι χεϊγετὶν κεϊφινὲ κορὲ βεριλμὶζ ὀλὰν ρακαμλὰρ ὄλμαγιηπ, ἴλλα τακὶκ βὲ ἐμὶν χισαπλὰρ οὐζερινὲ μουεσσὲς ὀλὰν ρακαμλὰρ τηρ. Σόϊλέ κι Χινδιστανὴν σιμαληντὰ βακὴ Χιμαλάγια ταγλαρηνὴν ἓν γιουκσὲκ τεπεσὶ ὀλὰν Ἔβερεστ ταγὴ 29,000 ἀγιὰκ γιουκσὲκ τιρ τεγιοὺ σοϊλεντιγιντὲ ὃ ρακαμὰ νὲ τερετζὲ ἐμνιγὲτ ἐτμελὶ ἰσὲκ, καμερτὲ πουλουνὰν ἓν γιουκσὲκ τὰγ τάχι 23,800 ἀγιὰκ γιουκσὲκ τιρ τενιλτιγιντὲ ὃ ρακαμά τα σάϊκι ὄλ τερετζὲ ἐμνιγὲτ ἐτμελίγιζ.

Πουρατὰ καμερὶν ταγλαρηνὴν νὲ σεκλτὲ ὀλτηκλαρηνὴ, βὲ τουνγιαμηζὴν ταγλαρὴ ἰλὲ τατπὶκ ἐτιλτικλεριντὲ νάσηλ πουλουνατζακλαρηνὴ ζὶκρ ἐτμὲκ μούνασεπὲτ ἀλὴρ. Καμερτὲ πουλουνὰν τζούμλε ταγλὰρ ἄλελ οὐμοὺμ σοὺ οὐτζ σὲκλ ταχτηνὰ τουσέρ. Γιάνι (Α) Τοὺζ ὀβαλαρτὰν πιρτὲν πιρὲ γιουτζελὶπ 20,000—23,000 ἀγιὰκ γιουκσεκλιγιντὲ ὀλὰν τὲκ ταγλὰρ κι, πουνλὰρ τζοκτζὰ ταϊρὲ σεκλιντὲ ὀλὰν τοὺζ ὀβαλαρὴν ὀρτὰ γερλεριντὲ βακὶ ὀλοὺπ, σεκὲρ κελλεσὶ σεκλιντὲ πουλουνήγιορλαρ. (Β) 200—300 μὶλ τουληντὰ βὲ 20,000 κατὲμ ἰρτιφαηντὰ ὀλὰν σηρὰ ταγλάρ. (Γ) Χαλκὰ σεκλιντὲ ὀλὰν τὰγ τιζιλερί. Πουνλὰρ καμερὶν σατχηνὴν σηφέτι μαχσουσεσὶ, γιάνι ἀνὴ σάϊρ τουνγιαλαρὴν σατχλαρηνὴν σεκλιντὲν, πά χουσοὺς πιζὶμ τουνγιαμηζηνκιντὲν τεφρὶκ ἐϊλεγὲν νοκτασὴ ὀλοὺπ, καμερὶν σατχηνὴν γιαρησηντὰν ζιγιατεσὶ ποὺ σεκλτὲ ὀλὰν ταγλὰρ ἰλὲ μουχὰτ τηρ. Ποὺ οὐτζουντζοὺ τακημτὰν ὀλὰν ταγλὰρ ἰλὲ τουνγιαμὴζ οὐζεριντὲ πουλουνὰν ἀτεσφισὰν ταγλαρὴν περκιὰν τεσμιγὲ ὀλουνὰν ἀγηζλαρὴ ἀρασηντὰ τικκατὴ τζαλὶπ πὶρ μουσαπεχὲτ μουσαχατὲ ὀλουνμακτάτηρ. Ἰταλιατὰ Βεσούβιον, Σιτζιλιατὰ Ἔτνα, Τένεριφ νὰμ τὲκ τὰγ, βὲ Σάνδβιτζ ἀταλαρηνὴν πιριντὲ βακὴ Κιλόα βὲ σάϊρ ἀτεσφισανλὰρ καμερὶν χαλκὰ σεκλιντὲ ὀλὰν ταγλαρηνὰ ὄλ τερετζὲ πενκζέγιορλαρ κι, καμερὶν ποὺ σεκλτὲ ὀλὰν ταγλαρηνὴν χέπισινιν τε ἀσλὴ βακτήϊλα γιανὰρ ταγλὰρ ὀλοὺπ, σίμτι σονμοὺζ ὀλτηκλαρὴ καποὺλ ὀλουνήγιορ. Τουνγιαμηζτὰ πουλουνὰν ἀτεσφισανλαρτὰν φαρκλαρὴ ἄντζακ σουρατὰ τὶρ κι, καμερτεκιλερὶν σαγιησὴ γάγετ τζὸκ, τζεσαμετλερὶ ἰσὲ πὲκ μεφρὲτ, τουνγιαμηζτακιλὲρ ἰσὲ σαγιήτζα νισπέτεν πὲκ ἄζ βὲ τζεσαμέττζε ὀνλαρτὰν κουτζοὺκ τιρλέρ. Τικὲρ πὶρ πελλὶ φὰρκ τα σοὺ τὶρ κι, τουνγιαμηζτὰ πουλουνὰν ἀτεσ-

φισ̇ανλαρὴν π̇ὶρ κατζὴ ἰστισνὰ ὀλαρὰκ τ̇ζόύμλεσι βακὴτ βακὴτ γιαναρλὰρ, καμερτ̇εκιλὲρ ἰσὲ χὲπ σόνμούς̇ τ̇ιρλέρ. Σ̇οὺ σουὰλ τζὸκ τ̇εφὰ χατρὰ βαρὶτ̇ ὀλμούς̇ τ̇ηρ, «Ἄτζεπ̇ π̇ουλημάζ μη π̇ουνλαρὴν ἀρασηντ̇ὰ ὀϊλὲ π̇ὶρ τ̇ανεσί κι σ̇ίμτ̇ι γιανὰρ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ ὀλσπύν;» Π̇οὺ χουσοὺς ἔχλι χεϊγετλερὶν τ̇ικκατηνὴ τζὸκ τ̇ζέλπ̇ εϊλεμὶς̇ τ̇ιρ. Π̇άζηλαρη ἰτ̇τ̇ιὰ εϊλεμισ̇λὲρ τ̇ίρ κι, καμερτ̇ὲ χάλα γιανὰν ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγλὰρ βάρ τ̇ηρ. Ἀκσισὶ ὀλαρὰκ ἀχερλὲρ ἰτ̇τ̇ιὰ εϊλεμισ̇λὲρ τ̇ίρ κι, καμερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀτεσ̇φισ̇ανλαρὴν τ̇ζόύμλεσι σ̇ίμτ̇ι σόνμούς̇ π̇ὶρ χαλτ̇έ τ̇ιρ. Μεσ̇χοὺρ ἔχλι χεϊγὲτ Χέρσ̇ελ π̇ὶρ τ̇εφὰ καμερὶν καρανλὴκ κησμηντ̇ὰ οὒτζ παρλὰκ νοκτὰ κ̇όρόὺπ̇, π̇ουνλαρὴν ὃλ ταραφτ̇ὰ π̇ουλουνὰν ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγλαρὴν πατλαμασηντ̇ὰν μεϊτ̇ανὲ κ̇ελὲν ἀτὲς̇ ὀλμαλαρὴ φικρινὲ ζαχὶπ̇ ὀλτ̇ού. Λάκιν ὃλ ἠσ̇ηκλὰρ χὲρ ἄϊ κ̇όρούνὲ π̇ιλιρλὲρ, βὲ π̇ουνλὰρ πὲκ ἰχτιμάλεν τ̇άγ τεπελεριντ̇ὲν ἆκς ἐτ̇ὲν ἠσ̇ὴκ τ̇ηρλάρ. Τζόύνκι π̇οὺ τεπελὲρ οὒζερλερινὲ τ̇ούσ̇ὲν ἠσ̇ηγὴ ἆκς ἐττ̇ιρμὲκ ἰτζόὺν ἀτ̇ζαἲπ̇ κουββετὲ μαλὶκ τ̇ιρλέρ. Π̇ινάπ̇εριν π̇ουνλὰρ ἀτεσ̇φισ̇αντ̇ὰν νεσ̇ὲτ εϊλεγὲν ἀτὲς̇ ἀλεβλερί τ̇ιρ τ̇εγιοὺ π̇ὶρ π̇ούρχὰν χαλιντ̇ὲ κ̇ετιριλέμεζλερ. Καμερὶν σατχηνὴ κ̇έσ̇φ εϊλεμὲκ ἰτζόὺν οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ σάρφ εϊλεμὶς̇ ὀλὰν ἰκὶ ζὰτ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτ̇ίγιορλαρ κι, καμερτ̇ὲ π̇ουλουνὰν ἀτεσ̇φισ̇ὰν τ̇αγλὰρ ἀρασηντ̇ὰ χάλα γιανὰρ π̇ὶρ τ̇άγ π̇ουλουντ̇ηγηνὰ κεντ̇ιλερὶ ἰκνὰ εϊλεγὲν χὶτζ π̇ὶρ ἰσπ̇ὰτ κ̇όρέμεμισ̇λερ.

Π̇οὺ χουσουσλαρὴ ἆζ τζὸκ μόυταλαὰ ἐτμὶς̇ ὀλαρὰκ κ̇ετζέριζ τ̇αχὰ μουχὶμμ βὲ σ̇ιμτ̇ιγέτ̇εκ ἀλιμλερὶν φικρινὶ ἰσ̇γὰλ εϊλεμὶς̇ ὀλὰν π̇ὶρ μεσελεγέ. Π̇οὺ μεσελὲ «καμερτ̇ὲ χαγιὰτ βάρ μη;» μεσελεσί τ̇ιρ. Π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ χαγιὰτ π̇ουληνὰ π̇ιλμεσὶ ἰτζόὺν λαζὴμ κ̇ελὲν ἶλκ χουσους χαβὰ βὲ ἰκιντ̇ζισὶ σοὺ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, τ̇εμὲκ ὀλούρ κι π̇οὺ μεσελὲ σ̇οὺ χεϊγετὶ ἀλτ̇ὴρ, ἔββελα «καμερτ̇ὲ χαβὰ βάρ μη;» βὲ σάνιεν «καμερτ̇ὲ σοὺ βάρ μη;»

Α. Καμερτ̇ὲ χαβὰ βάρ μη; Π̇οὺ σουαλὰ ἔχλι χεγετλὲρ γεκτ̇ιχὰν «Χάϊρ» τ̇εγιοὺ τ̇ζεβὰπ̇ βερίγιορλαρ. Βὲ π̇ουνὰ π̇ὶρ τ̇ελίλι κιαφὶ βὲ π̇ουρχάνη καβὶ ὀλμὰκ οὒζρὲ καμερτ̇ὲ σ̇αφὰκ τ̇ενιλὲν σ̇εγὶν π̇ουλημασηνὴ ζὶκρ ἐτ̇ίγιορλαρ. Τ̇όυνγιαμηζτ̇ὰ κ̇όυνὲς̇ τ̇όγμαζτ̇αν ἐββὲλ ἀνὴν χαπ̇ερτ̇ζισὶ χαληντ̇ὰ π̇ὶρ σ̇έϊ βάρ τ̇ηρ, — σ̇αφάκ. Βὲ π̇αττ̇ηκτ̇ὰν ἔπεγι π̇ὶρ βακὴτ σονραγιά τ̇εκ καλὰν, βὲ ἀνὴν παρλὰκ τζεχρεσινὶν τ̇όυνγιαμηζὰ νουρπ̇άχς̇ ὀλτ̇ηγηνὰ τ̇αὶρ ἰσπ̇ὰτ γιὰ σ̇αχὶτ̇ ὀλὰν π̇ὶρ σ̇έϊ βάρ τ̇ηρ, — γίνε σ̇αφὰκ, κὶ ἀνὴ ἀκσ̇ὰμ σ̇αφαγὴ, ταπ̇ίρι ἀχέρλε, φέτ̇ζρι κιαζὶπ̇ τεσμιγὲ ἐτ̇ίγιορηζ. Π̇ὶζ π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ γιόυζόυμόυζόὺ σ̇εμστ̇ὲν τ̇ζεβιρίπ̇, νετιτ̇ζεσὶ ὀλαρὰκ καρανλὴκ π̇ιζὶ ἰχατὲ ἐττ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, τέκραρεν γιόυζόυμόυζόὺ ἀνὰ τ̇όντ̇ερετ̇ζεγιμὶζ τάμμ σαατὰ κατ̇ὰρ καρανληκτ̇ὰ κάλμαγιορηζ, ἶλλα π̇ὶζ τ̇αχὰ γιόυζόυμόυζόὺ ἀνὰ κιάμιλεν τ̇όντ̇έρμεζτ̇εν, ὃ κεντ̇ὶ ρουσ̇ὲν ζιγιασηνὴ, κ̇έρτζι νακὴς π̇ὶρ σουρεττ̇ὲ ἰσέ τ̇ε, ἰρσὰλ ἐτ̇έγιορ. Ἀκσ̇αμλαρὴ τ̇άχι κ̇όυνὲς̇ π̇ατὰρ π̇ατμὰζ, π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ κογιοὺ π̇ὶρ ζουλμὲτ ἰτζινὲ γάρκ ὂλμαγιορηζ, ἶλλα π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ τ̇αχὰ σ̇εμσὶν λατὶφ ζιγιασ̇ήιλε μόυσ̇ερρὲφ ὀλούγιορηζ. Σ̇όϊλὲ κι κ̇όυντ̇όυζόὺν κ̇ετ̇ζεγὲ βὲ κ̇ετ̇ζενὶν κ̇όυντ̇όυζὲ ταχβιλὶ ἄνι βαχιτ̇τ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἶλλα π̇ὶτ τετ̇ρὶτ̇ζ βουκοὺ π̇ουλούγιορ. Π̇οὺ ἰκὶ βακτ̇ατ̇ὰ τ̇άχι ἄσηλ ἰσ̇ὶ κ̇όρὲν χαβαμὴζ τ̇ηρ. Χαβατ̇ὰ ἠσ̇ηγὴ π̇ὲλ ἐτμὲκ (ἐμμὲκ) ἰτζόὺν ἀτ̇ζαἲπ̇ π̇ὶρ καπ̇ιλιγὲτ βάρ τ̇ηρ. Σαπ̇άχλαγιην κ̇όυνὲς̇ τ̇όγμαζτ̇αν χαβὰ ἀνὴν ἶλκ περτεβλερινὶ π̇ὲλ ἐτ̇ὲρ, βὲ π̇οὺ π̇ὲλ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ ἠσ̇ηγὴ χὲρ ταραφὰ νέσ̇ρ ἐτ̇ερὲκ, χὲρ γερὶ ἀϊτ̇ηνλατ̇ήρ. Ἀκσ̇ὰμ βακτ̇ὴ τ̇άχι κ̇όυνὲς̇ π̇αττ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα ἄϊνι χὰλ βακὴ ὀλούγιορ, γιάνι χαβὰ κ̇όυντ̇όυζόυν π̇ὲλ ἐτμὶς̇ ὀλτ̇ηγὴ ἠσ̇ηγὴ κ̇όυνὲς̇ π̇αττ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα κουσούγιορ, βὲ π̇όϊλετ̇ζε ὀρταληγὴν ἠσ̇ηγὴ π̇ὶρ μόυτ̇τ̇ὲτ τ̇αχὰ τ̇εβὰμ ἐτ̇ίγιορ. Καμερτ̇ὲ π̇όϊλὲ π̇ὶρ χὰλ μόυσ̇αχατ̇ὲ ὀλήνμαγιορ. Ἀγιὴν γετ̇ὶ γιὰ σεκιζιντ̇ὲ ἀνὰ π̇ακηλτ̇ηγηντ̇ὰ κ̇όρόυλετ̇ζὲκ τ̇ίρ κι, καρανλὴκ κησμὴ ἰλὲ ἀϊτ̇ηνλὴκ κησμηνὴ τεφρὶκ εϊλεγὲν μουαϊγὲν π̇ὶρ χουτ̇ούτ̇ βάρ τ̇ηρ. Καρανληκτ̇ὰν ἠσ̇ηγὰ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ, βὲ κέζαλικ ἠσ̇ηκτ̇ὰν καρανληγὰ π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ κ̇ετζιλίγιορ κι, π̇οὺ χουσοὺς ἀϊτ̇ὰ χὶτζ χαβὰ ὂλματ̇ηγη, γιά τ̇α βάρ ἰσὲ πὲκ τ̇ζόύζι ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όυζέλτ̇ζε κ̇όστερίγιορ.

(Μαπ̇ατὴ βάρ)

Χ. Α.

Ἀδάνα, 1890

Τ̇ΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΝΙΝ ΣΟΥΡΑΤΛΑ ΙΝΤΙΣΑΡΗΝΗΝ ΕΣΠ̇ΑΠ̇Η

(12ιντ̇ζὶ νόυσχετ̇ὲν μαπ̇άτ)

«Π̇ασ̇κὰ ταπ̇ὶτ̇ π̇ὶρ μόυταλαὰ σ̇οὺ τ̇ήρ κι, (π̇αλατ̇ὲ ὀλὰν Νόυμενὶν μόυταλαασηνὰ ναζάρεν τ̇εμὲκ ἰστ̇ὲρ) Γιπ̇ηνὴν σεπ̇επ̇λερὶ ἀϊρήτ̇ζα Χριστιανληγὴν σ̇εμερελερὶ τ̇ιρλὲρ, βὲ π̇οὺ χαλτ̇ὲ π̇ὶζ ζὰτ ἀνλὲρ ἰτζόὺν σεπ̇ὲπ̇ κ̇όστεριλμὲκ κ̇ερὲκ τ̇ιρ. Κατ̇ὶμ Χριστιανλαρὴν γαϊρετὶ νέρετ̇εν τ̇ιρ; γιάχοτ̇ ἀνλερὶν σεπ̇επ̇ὶ νέ τ̇ιρ; Ἶλκ οὒτζ ἀσρλαρτ̇ὰ Ἰντ̇ζὶλ μόυπ̇εσ̇σ̇ιρλερινὶν πὲκ τζογὴ πουτπερεστλερτ̇ὲν ἀληνμὴς̇ ὀλτ̇ήκτ̇ζα, ὃλ γαϊρὲτ Γεχουδιλερτ̇ὲν νάσηλ ἆχζ ὀληνὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι; βὲ ἔγερ π̇οὺ γαϊρὲτ Γεχουδιλερτ̇ὲν κ̇ετζμὶς̇ ἰσὲ, ἀνλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν τεασσόυπ̇λὶκ βὲ τ̇αρληκτ̇ὰν νάσηλ π̇ακλενμὶς̇ τ̇ιρ; Μόυνκὶρ Ρώμα τ̇όυνγιασὴ ὀρτασηντ̇ὰ π̇ὶρ τ̇ιρὶ ἰμὰν χαλιντ̇ὲ, μόυστακπ̇ὲλ ὀμρόὺν ταλιμὶ νέρετ̇εν κ̇ελμὶς̇ τ̇ιρ; Π̇οὺ ταλὶμ καπ̇ὶχ βὲ π̇ατ̇ὴλ χαγιαλὰτ τεσαββουρηντ̇ὰν π̇ερὶ ὀλαρὰκ Χριστιὰν μόυμινλερὶν κανησ̇λαρηνὴ νάσηλ τ̇ζέλπ̇ ἐτμὶς̇ τ̇ιρ; Ἔγερ χαλισὲτ οὒζρὲ μόυτ̇ζιζὲ ἰσ̇λεμὲκ κουββετὶ ἰτ̇τ̇ιὰ ὀλουνούρ ἰσὲ, π̇οὺ χακικὶ γιὰ χαγιαλὶ κουββετὶν μενπ̇αὴ νέ ἰτ̇ι; Χριστιανλαρὴ ἰχατὲ ἐτ̇ὲν μουζὶρρ τεεσιρὰτ ὀρτασηντ̇ὰ ἀνλερὶν ἀχλακλαρηνὴ π̇ακλεγὲν νέ ἰτ̇ι; βὲ τεσ̇κὶλ ὀλουνὰν Χριστιὰν σ̇ιρκετινὶ μόυττεχὶτ̇ κηλὰν σ̇έϊ νέ ἰτ̇ι; Π̇εσ̇αρετὶν σόυρὰτλα ἰντισ̇αρηνὰ σεπ̇ὲπ̇ σαγιηλὰν π̇οὺ βασηταλαρὴν ἀρκασηντ̇ὰ π̇ὶζ ζὰτ ἀνλερὲ σεπ̇ὲπ̇ ὀλὰν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλμὰκ κ̇ερὲκ τ̇ιρ.»

«Φάκατ π̇αλατ̇ὲ Δόκτωρ Νόυμενὶν κ̇όστερτ̇ιγὶ οὒζρὲ, π̇οὺ σεπ̇επ̇λὲρ Γιπ̇ηνὴν ἰτ̇τ̇ιὰ ἐττ̇ιγὶ ταρὶκ βὲ βόυσαττ̇ὰ ἰσ̇λετ̇ιγὶ κ̇όστερίλμεμὶς̇ τ̇ιρ. Γίπ̇ην γαϊρὲτ τ̇εμέκλε ἶλκ Χριστιανλαρὴν ταραφκ̇ιρλὶκ ρουχηνὴ τ̇εμὲκ ἰστ̇έρ· ἶσ̇π̇ου γαϊρὲτ ἀτ̇εμλερὶ π̇ὶρ σ̇ιρκετ̇ὲ νάσηλ τ̇ζέλπ̇ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ; Στύξ βὲ Τάρταρος ἰτικατ̇ὴ μάχβ ὀλμὰκ οὒζρὲ ἰκὲν, Χριστιανλαρὴν μόυστακπ̇ὲλ μόυτ̇ζαζὰτ ταλιμὶ νάσηλ μαζχάρη χόυσνι καπ̇οὺλ ὀλὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι; Π̇ὶρ τζὸκ ἀλαμέτι σ̇ερρὲ ἰνανανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ μόυτ̇ζιζὲ ἰσ̇λεμὲκ ἰτ̇τ̇ιασηνὴν νάσηλ π̇όϊλὲ κουββετλὶ τεεσιρὶ ὀλὰ π̇ιλίρ ἰτ̇ι; Χριστιανλαρὴν φαζιλετὶ φαζιλετὶ σέβμεγενλερι νάσηλ τ̇ζέλπ̇ ἐτ̇ετ̇ζὲκ ἰτ̇ι; Κιλισετ̇ὲ βακὴ τεσ̇κιλὰτ π̇ιρλιγὶ κεντ̇ὶ τ̇αϊρεσινὲ κ̇ιρμὶς̇ ὀλανλαρὴ ζάπ̇τ ἐτμεκτ̇ὲ νὲ τ̇ερετ̇ζὲ νουφοὺζ ἰσ̇λετμὶς̇ ὀλούρσα ὀλσοὺν, χαριτ̇ζὶ τ̇όυνγιαγιὴ νάσηλ ζάπ̇τ ἐτ̇ὲ π̇ιλίρ ἰτ̇ι;

Π̇ίλα σ̇όυπ̇χὲ Γιπ̇ηνὴν ἰφατ̇ελερὶ Χριστιανληγὴν κουββετινὶ π̇εγιὰν, βὲ ἶσ̇π̇ου κουββὲτ βασηταση̇ίλα κήσμεν κεντ̇ὶ φόυτουχατλαρηνὴ καζανὰν χεϊγετλερὶ ἰμὰ ἐτ̇έρ· λάκιν Χριστιὰν τ̇ινινὶν χαγιὰτ βὲ τ̇ζανηνὴ, ἀνὴν κουββετινὶν σηρρηνὴ —Χριστοσὴν μόυταλαασηνὴ, Χριστοσὴν σουρετινὶ, μουχαπ̇π̇ὲτ βὲ όὒμιτ̇ὶν π̇όγιόὺκ μακσουτ̇ηνὴ, ἰλχαμὴν μενπ̇αηνὴ χαριτ̇ζτ̇ὲ π̇ρακήρ. Γαϊρὲτ π̇ὶρ σ̇άχς ἰτζόὺν, ἀνὴν ἰλὲ π̇ὶρ σαγιηλὰν π̇ὶρ ἶς̇ ἰτζόὺν ἰτ̇ι. Μόυστακπ̇ὲλ ὀμρὲ ὀλὰν ἰτικὰτ̇ ὀλόὺπ̇ γίνε κηγιὰμ βὲ σεμαγιὰ οὐροὺτ̇ζ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ ζατὰ ὀλὰν ἰμαντ̇ὰν νεσ̇ὲτ ἐτμὶς̇ ἰτ̇ι. Ἶλκ σ̇ακ̇ιρτ̇λερὶν μόυτ̇ζιζεβὶ κουββετὶ ἄϊνι μενπ̇ὰ ἰλὲ π̇ιρλεσ̇μὶς̇ ἰτ̇ι. Ἀχλακὴν τατχιρὶ βὲ κατ̇ὶμ Χριστιανλαρὴν ἀρασηντ̇ὰ κιλισεβὶ ἰττιχατ̇ὴν ἐσασηνὴ κογιὰν π̇ιρατ̇ερανὲ π̇ιρλὶκ κέζα Χριστὸς ἰλὲ ὀλὰν ἀλακαλαρηνὴν βὲ ἀνὰ ὀλὰν μόυσ̇τερὲκ μουχαπ̇π̇ετλερινὶν μεϊβεσί ἰτ̇ι. Ρώμα τ̇όυνγιασηντ̇ὰ Χριστιανληγὴν φόυτουχατὴ Χριστοσὴν φόυτουχατή ἰτ̇ι.»

(Δόκτωρ Δζ. Φίσ̇ηρ)

«Τ̇ίνι Μεσιχινὶν σόυράτλα ἰντισ̇αρὴ βὲ κατὶ φόυτουχατηνὴν π̇ασ̇λήτ̇ζα σουπ̇ουτὶ σεπ̇επ̇ὶ χελασὴν οὒμουμὶ σεπ̇επ̇ὶ χαλιντ̇ὲ ἀνὴν μόυστακὶλ τ̇αχιλὶ λιγιακατηντ̇ὰ βὲ Μόυεσσισινὶν κιαμὶλ ταλὶμ βὲ ὀρνεγιντ̇ὲ ἀρανηλμαλή τ̇ηρ. Τ̇ίνι Μεσιχὶ χὲπ σηνηφλαρὰ, ἀχβαλὰ βὲ ἀτ̇εμλὲρ π̇εϊνιντ̇ὲ βακὴ ἀλακαλαρὰ, χὲπ μιλλετλερὲ βὲ τ̇ζινσλερὲ, μετ̇ενιγετὶν χὲπ τ̇ερετ̇ζελερινὲ, κ̇όυναχτ̇ὰν χελασὴ βὲ ὀμρόὺν κουτ̇σιγετινὶ ἀρζουλαγιὰν χὲρ τ̇ζανὰ οὐϊτ̇ουρουλμὴς̇ τ̇ηρ. Ἀνὴν κηϊμετὶ ταλιματηνὴν χακικὰτ βὲ κουββετιντ̇ὲ, ἐβαμιρινὶν πακλὴκ βὲ οὐλβιγετιντ̇ὲ, κὰλπ̇ βὲ σιϊρὲτ οὒζεριντ̇ὲ τετ̇ζτ̇ὶτ̇ βὲ τακτ̇ὶς ἐτ̇ιτ̇ζὶ τεεσιριντ̇ὲ, κατ̇ηνλαρὴν βὲ τάχτη ἰτ̇αρελεριντ̇ὲ π̇ουλουνὰν χανὲ χαλκλαρηνὴν τερεφφόυϊντ̇ὲ, μόυμινλερὶν ἰμὰν, καρντ̇ὰς̇ μουχαπ̇π̇ετὶ, χαϊρχαχλὴκ βὲ φόυτουχὰτ ἐτ̇ὲν ὀλόυμόυντ̇ὲ κ̇όρόυνὲ π̇ιλίρ. Ἄχτ̇η Ἀτικὶν νόυπ̇ουββὲτ βὲ νόυμουνελεριγὶν Ἄχτ̇η Τ̇ζετ̇ιττ̇ὲ ἰτ̇ζρὰ ὀλουνμαλαρὴ βὲ μόυτ̇ζιζελερὶν σ̇εχατ̇ετὶ π̇ουνὰ ἰλαβὲ ὀλουντ̇ηλάρ. Ρώμα χόυκόυμετινὶν ἰντιζαμὴ βὲ Γιουνανὶ λισάν οὐ κιταπ̇ετὶ σουρέτι μαχσουσετ̇ὲ μόυσαὶτ̇ χαλλέρ ἰτ̇ι. Γεχουδὶ βὲ πουτπερὲστ τ̇όυνγιασηνὴν όὒμιτσ̇ὶζ χαλὶ μενφὶ σεπ̇επ̇λέρ ἰτ̇ι. Γιπ̇ηνὴν σεπ̇επ̇λερινὶν χὲρ π̇ιρὶ τ̇ογρoὺ ἀνκ̇λασ̇ηλτ̇ηγηντ̇ὰ, Χριστιὰν τ̇ινινὶν ρόυτ̇ζχανιγετινὶ βὲ ἀνὴν ἰλαχὶ ζουχουρηνὴ κ̇όστεριρλέρ. Ἀνλὲρ μόυλχὶτ̇ μόυβερριχὶν ἰχμὰλ γιάχοτ̇ ἰνκιὰρ ἐττ̇ιγὶ π̇ὶρ σεπ̇επ̇ὶν, Χριστιανληγὴν ἰλαχὶ χακικατηνὴν, Χριστοσὴν ταλὶμ βὲ ὀρνεγινὶν κεμαλιγετινὶν π̇ὶζ ζὰτ σεμερελερὶ τ̇ιρλέρ.»

«Λέκη ἶλκ Χριστιανληγὴν μουβαφφακιγετινὶν σεπ̇επ̇λερινὶ ἀνὴν τ̇αχιλὶ οὐλβιγετινὲ βὲ κατ̇ὶμ Ρώμα χόυκόυμετινὶν ἰχτιγιατ̇ζάτη ζεμανεσινὲ ἀτ̇ζαἲπ̇ ταρζτ̇ὰ μουβαφὴκ κ̇ελτ̇ιγινὲ χάμλ ἐτ̇έρ. Σάϊρ χὶτζ π̇ὶρ τ̇ὶν π̇όϊλὲ χάλ οὐ κ̇εϊφιγετλὲρ ταχτηντ̇ὰ, π̇οὺ κατ̇ὰρ τζὸκ φαρκλὴ κουββετλὲρ ἰλὲ τ̇ζαζὶπ̇ ὀνσόυρλερὶ π̇ιρλεσ̇τ̇ίρμεμὶς̇ τ̇ιρ. Γεχουτ̇ὶ τ̇ινὶ κ̇ιπ̇ὶ μαχαλλὶ π̇αγλὰρ ἰλὲ π̇αγλὴ ὂλμαγιηπ̇, χὲρ μιλλὲτ βὲ χὲρ σηνὴφ ἰτζόὺν μόυνασσίπ̇ ἰτ̇ι. Στωϊκὴ μεζχεπ̇ὶ κ̇ιπ̇ὶ ὂλμαγιηπ̇, χισσιγιατὰ ἒν κουββετλὶ ταρζτ̇ὰ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι, βὲ π̇ὶρ ἰσ̇τιράκι ἰπ̇ατ̇ετὶν χὲπ σιχρινὶ ἆρζ ἐτ̇έρ ἰτ̇ι. Μησριλερὶν μεζχεπ̇ὶ

κιπὶ ὄλμαγιηπ, ταλιματὴ ἰλὲ πὰκ βὲ νετζὶπ πὶρ ἐτεπιγιὰτ τανζιμινὶ πιρλεστιρτὶ, βὲ ἀνὴ φἰϊλεν ἰτζραγιὰ μόυσταϊτ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ εἰϊλετί. Ὃ οὐμουμὶ πιρατερλὶκ ἰττιασηντὰ πουλουντή· μουχαππετὶν ἀλὶ μουκαττεσλιγινὶ ταλὶμ εἰϊλετί· ἐσὶρ ἰτζοὺν ἐλεμκὶρ βὲ μαζλουμὴν μεζχεπὶ ἰτι· φεϊλεσὸφ ἰτζοὺν ἀλὶ ἐτεπιγιατὴν γιανκοσὴ, βὲ Πλάτων μετρεσεσινὶν ἓν ἐγὶ ταλιμινὶν τεβεσσοὺϊ ἰτι. Ἀνὴν μουβαφφακιγετινὶν πὰς σεπεπὶ νέδι ἰνσανὴν ρουχανὶ ταπιατηνὰ μουταπὴκ κελμεσί ἰτι· μόυταπὴκ ἰτι, τζοὺνκι ἀσρὴν ἀχλακὶ χισσιγιατηνὴν τασβίρι χακικισί ἰτι· τζοὺνκι ὃ ἀτεμλερὶν ὃλ βακὴτ μουνταζὴρ ὀλτηκλαρὴ οὐλβιγετὶν ἓν οὐστοὺν ὀρνεγινὶ σατηκανελὶκλε κὸστερτί· τζοὺνκι ὃ ἀνλερὶν μεζχεπὶ ἰχτιγιατζὰτ, μακσοὺτ βὲ χισσιγιατηνὰ μουβαφὴκ ἰτι· τζοὺνκι ὃλ βακὴτ ποὺτοὺν ρουχανὶ βαρλὴκ ἀνὴν τεεσιρὶ ταχτηντὰ τεβεσσοὺ ἐτὶπ, ἰστετιγὶ κιπὶ τολασὰ πιλὶρ· ὃ κεντὶ κὸκλερινὶ ἰνσανλαρὴν καλπλερινtὲ ποὺ κατὰρ τερινtὲ ἰνπὰτ εἰϊλετί.»

(Δόκτωρ Σάφ)

(Μαπατὴ βὰρ)

Μαράς Σ. Τ.

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΙΛΜΙ ΙΛΑΧΙ

(17 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Βὲ Ἐφεντιμιζὶν τεμσιλλερινὶν χὲρ πὶρ ἰπτιρασιντὲν τάχι ποϊλε πὶρ μετζαζὶ μανὰ ἰστιχρὰτζ ἰλὲ πακιρελὲρ τεμσιλιντὲ μερκουμελερτὲν πεσὶ ἀκιλὲ βὲ πεσὶ σεφιχὲ ὀλτηγηντὰν, χελὰς βὲ χελὰκ ὀλατζὰκ ὀλανλαρὴν μόυσαβατὴ ἰμὰ ὀλουνοὺρ τετιλέρ. Φάκατ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ποὺ οὐσοὺλ ἰλὲ τεφτὶζ βὲ τεφσὶρ εἰϊλεμὲκ ἀνὴν τὰμμ ρουχηνὰ μουταπὴκ ὃλματηγη ἐτζλτὲν πὲκ τζὸκ γιανκλησλὴκ βὲ ζελαλετὲ πατὶ ὀλμοὺζ τηρ.

Ἀντὲν σόγγρα μόυτζατελὲ ἀσρηντὰ κιλισετὲ ζουχοὺρ εἰϊλεγὲν ἀχὲρ πὶρ μεϊλ Κιτάπη Μουκαττεσὶν τὲκ ἀγετλεριντὲν πὶρ ταλιμὰτ ἰστιχρὰτζ εἰϊλεμὲκ μεϊλί τιρ. Ποὺ μόυττεττὲ χὲρ πὶρ ἔχλι ἴλμι ἰλαχὶ κεντὶ ἀρζοὺ βὲ ταλιματηνὴ ὀρατὰ πουλμὰκ οὐζρὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶ τεφτὶζ εἰϊλεμὶζ τιρ· βὲ κεντὶ ἐφκιὰρ γιὰ ταλιματηνὰ τογρουτὰν γιὰ τολαγιητὰν πὶρ ἰσπὰτ κὸρτουγιοὺ κιπὶ κόγια χὲρ ἰζ πιτμὶζ τὶρ τόυσοὺντζεσιϊλε Κιτάπη Μουκαττεσὶ πὶρ ταραφὰ ἀτὴπ ἄρτηκ κεντὶ ταλιμιντὲ ἰσρὰρ εἰϊλεμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ. Βὲ ποὺ νακὴς βὲ κουσουρλὴ ὀλὰν τεχαρριγιὰτ ἀτεμλερὶ τάϊμα αἱρετικοσληγὰ βὲ ζελαλετὲ κηλαγουζλαμὴζ, βὲ κατὶμ κιλισετὲ πὶρ τζὸκ γιανκλησληκλαρὴν ζουχουρηνὰ πατὶ ὀλμοὺζ τηρ. Χὲμ τάχι Λὸρδ Πακωνὴν πουγιουρτηγὴ σοὺ χακικατὴν σηχχετὶ τεχακκοὺκ ἐτμὶζ τὶρ κι, «Χικμέτι σατχιγὲ ἰνσανὴν φικρινὶ τεχριλιγὲ βὲ ζελαλετὲ σέβκ, χικμέτι ἀμικὲ ἰσὲ τιντὰρληγὰ ἰρσὰτ ἐτέρ.» Πινάεν ἀλεϊχ τζεσαρὲτ ἰλὲ τεγὲ πιλίριζ κι, Ἄρειος, Σεβελιὸς, Γιουτῆκος, Πελάγιος βὲ σάϊρ ἔχλι ζελαλὲτ ὀλὰν κιμσελερὶν αἱρετικοσληγὴ μεζκοὺρ γιανκλὴζ μεπτετὲν ζουχοὺρ εἰϊλεμὶζ τὶρ. Ἰχτιμὰλ κι φικριμιζὶ σοὺ τεμσὶλ ἰλὲ ταχὰ ἐγὶ ἰζὰχ ἐτὲ πιλὶρ ἰζ. Ἀμερίκα ἴλμι ἰλαχὶ μετρεσελεριντὲν πιριντὲ πὶρ προφεσὸρ ἐφεντὶ Χριστοσὴν ἰνσανιγὲτ βὲ οὐλουχιγετὶ χακκηντὰ ταλεπεκιανὰ ἰράτη νουτκ εἰϊλεμὲκ οὐζρὲ ἰκὲν, ὃλ ἐσνατὲ τεβχὶτ ταλιμινὶ τεσαχχοὺπ ἐτὲν πὶρ κιμσὲ τάχι ὀρατὰ χαζὴρ πουλουναρὰκ μεζκοὺρ νουτκὴ τινκλεμεκτὲ ἰτι. Βὲ προφεσὸρ ἐφεντὶ ἔββελα Κιτάπη Μουκαττεστὲν Χριστοσὴν ἰνσανιγετινὶ ἰσπὰτ εἰϊλετιγιντὲ μεζκοὺρ μόυσαφὶρ, «Ἰστὲ πιζὶμ ταλιμιμὶζ ποὺ τηρ, πὶζ Χριστοσὴ ἰνσὰν τεγιοὺ καποὺλ ἐτέριζ, βὲ σίμτι σὶζ τάχι ἀνὴ ἰσπὰτ εἰϊλετινὶζ» τεγερὲκ πρακὴπ κιτμὲκ οὐζρέ ἰτι. Ὃλ ζεμὰν προφεσὸρ ἐφεντὶ «Τόστουμ, πὶρ ἀζ πεκλὲ, βὲ Χριστοσὴν Οὐλουχιγετινὶν Κιτάπη Μουκαττεστὲν ὀλὰν ἰσπατλαρηνὴ τάχι τινκλὲ» τεγιοὺ ἰκτὰμ εἰϊλετὶ ἰσέ τε, μερκοὺμ «Χάϊρ, τουράμαμ, πιζὶμ ταλιμιμὶζ τογροὺ ὀλτηκτὰν σόγγρα ταχὰ νέ λαζὴμ τηρ;» τεγερὲκ τζηκὴπ κιτμὶζ τὶρ. Χριστιὰν κιλισελεριντὲ ποὺ νὲβ κιμσελὲρ, βὲ ποϊλὲ πὶρ ταραφλὴ ἔχλι ἴλμι ἰλαχιλὲρ ἐκσὶκ ὀλμαμὴζ τηρ. Σόϊλέ κι πὶρ τακημὴ Χριστοσὴν ἰνσανιγετινὶ ἰσπὰτ ἐτὲν ἀγετλερὶ, βὲ τικὲρ πὶρ τακημὴ τάχι Ἀνὴν οὐλουχιγετινὶ ἰσπὰτ ἐτὲν ἀγετλερὶ ἀλαρὰκ ἰκισὶ τάχι ζελαλετὲ τόυσμόυσλέρ τὶρ. Πινάπεριν κιλισενὶν τορτοὺντζοὺ βὲ πεσὶντζὶ ἀσρλαρὴ ταλιμὰτ μόυτζατελεσὶ ἀσρὴ ὀλμοὺζ τηρ. Ἔγερ Κιτάπη Μουκαττὲς σεριὰτ μετζμουὴ βὲ γιάχοτ ταλιμὰτ μανζουμεσὶ ὀλσὰ πιλὲ, γίνε ἀντὲ φαρκλὴ τεφσιρλερὲ μαχὰλ πουλουνοὺρ ἰτι. Φάκατ Κιτάπη Μουκαττὲς ταριχὲ ἀϊτ πὶρ κιτὰπ τάχι ὀλτηγηντὰν, ἀντὲ βὰζ βὲ τεφσὶρ φαρκηνὰ ταχὰ κενὶζ πὶρ μεϊτὰν βὰρ τηρ. Τζόυνκι ἀντὲ ἐσὰς βὲ μεπτελὲρ τζὸκ κερρὲ πεζρὰκ πὶρ σουρεττὲ βεριλμὶζ ὀλμαγιηπ, ἀνλὲρ ἀντζὰκ χακικατλαρτάν, μόυσπὲτ βακηαλαρτὰν βὲ μερποὺτ ἀλακαλαρὴν μετζμουϊντὲν ἰστιχρὰτζ ὀλουνοὺρ. Ποὺ σεπεπτὲν χὲρ πὶρ σεϊ πακηλὰν νοκτάϊ ναζαρά, οὐσοὺλη τεχαρριγιατά, μουαμελέϊ ἀκλιγεγὲ βὲ νὲ ροὺχ ἰλὲ μέσκοὺ μόυταλαὰ ἐτιλὶρ ἰσὲ ὃλ ρουχὰ μερποὺτ ὀλατζαγὴ μόυσελλὲμ πὶρ κεϊφιγέτ τίρ.

(Μαπατὴ βὰρ)

Ἰανουάριος 21, 1890 Χ. Α. Α.

ΣΕΧΙΤ ΙΟΥΣΤΙΝΟΣ

(4 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Ἐσβαπὴ ὃλ βακτὴν φεϊλεσοφλαρηνὰ μαχσοὺς πὶρ νὲβ τζουππέ ἰτι. Ἀνὴν ποὺ ἐλπισεγὶ κιγινμεκτὲν πὰζ μακσετὶ σάϊρ φεϊλεσοφλὰρ ἰλὲ μόυκιαλεμὲ βὲ μόυτζατελεγὲ ταχὰ σουχουλέτλε πὶρ μετχὲλ πουλμὰκ ἰτι· βὲ νιτζελερὶ μερκουμὲ πὶρ φεϊλεσὸφ ἰτιπαρὴ ἰλὲ ναζὰρ ἐτὶπ, σοκακτὰ ἀνὰ ρὰστ κελτικλεριντὲ «Σαπάχη σεριφλερινὶζ χάϊρ ὀλσοὺν, ἔϊ φεϊλεσόφ» τεγιοὺ ἀνὴ σελαμλαρλὰρ ἰτι.

Ἰουστῖνος κερὲκ πουτπερεστλὶκ ἀλεϊχινὲ βὲ κερὲκ Χριστιανλὴκ λεϊχινὲ ὀλαρὰκ πὶρ τζὸκ ταχριρατλὰρ καλεμὲ ἀλμὴζ τηρ· πουτπερεστλὶκ ἀλεϊχινὲ γιαζτηκλαρὴ πασλήτζα ἰκὶ κιταπτὰν ἰπαρὲτ ὀλοὺπ, πουνλὰρ κεντὶ βακτηντὰ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν ἰμπερατωρλαρὰ χιτάπεν τιρλέρ. Ἴσπου ταχριρατλαρὴν μεαλὴ πιγιάϊρι χακκὴν τεαττὶ βὲ πίλα τεφτὶζ οὐ ἰστιντὰκ ὀλόυμὲ χόυκμ ὀλουνμακτὰ ὀλὰν Χριστιανλαρὴν χακκλαρηνὴν ἰχκακηνὴ ἰστιτατὲν ἰπαρὲτ τίρ. Ἀνὴν Τρέϊφο ναμηντὰ πὶρ Γεχουδὶ ἰλὲ ὀλὰν μόυτζατελεσινὶ χαβὶ πὶρ τικὲρ κιταπὴ ταχὰ βάρ· ποὺ μόυπαχεσετὲ Ἰουστῖνος κερὲκ Μωϋσῆς βὲ κερὲκ πεϊγαμπερλερτὲν κετιρμὶζ ἰτιγὶ τελιλλὲρ ἰλὲ Χριστιανληγὴ ταστὶκ βὲ τεσαχχοὺπ εἰϊλεμεγὲ τζαλησμὴζ τηρ. Γεχουδὶ ὀλοὺπ ὃλ βακττὰ μιλλετὶν ἓν μεσχουρλαρηντὰν πουλουνὰν Τρέϊφο ποὺ ἰσπατλαρὰ τζὸκ σηραλαρτὰ τζεβαπσὴζ καλμὴζ ἰσέ τε, τάϊμα ἰττιασὴ σοὺ ἰκὶ νοκταγιὰ, γιάνι Χριστιανλὰρ Ἀλλαχὴν σεριατηνὴ ποζὰρ ἰκὲν νάσηλ ὀλοὺρ τα γίνε Ἀνὰ χητμὲτ ἐτμὶζ ὀλουρλάρ; βὲ ἐλέμ οὐ σιγιασετλὲρ τζεκὶπ βεφὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν πὶρ Χελασκιαρὰ νάσηλ Ἀλλὰχ τεγιοὺ ἰνανὰ πιλιρλέρ. Ἰουστινοσὴν βερμὶζ ἰτιγὶ τζεβαπλὰρ οὔμουμεν πὲκ χὸζ τηρλάρ. Ὃ Ἰησοῦς βὲ ἀνὴν ταλὶμ βὲ κελαμλαρηντὰ σεριὰτ βὲ πεϊγαμπερλικλερὶν τεκμὶλ ὀλμοὺζ ἰτικλερινὶ κοὺζέλτζε ἰζὰχ βὲ πεγιὰν εἰϊλετικτὲν μάτα, Χριστοσὴν Ἀλλὰχ βὲ ἰλαχὶ σηφετλερὲ μαλὶκ πὶρ ζὰτ ἰτιγινὶ τάχι ἐκίτεν ἰσπὰτ εἰϊλεμὶζ τίρ. Ἀνὴν ἐφκιὰρ οὐ ἰτικατλαρὴ ἀρασηντὰ ἓν τζαλίπι τικκὰτ ὀλανὴ σοὺ τηρ, γιάνι τὲν ἀλμὴζ ὀλὰν Ἰπν Οὐλλὰχ ἰνσὰν σεκλινὲ κὶρμεζτεν ἐββὲλ, ζεμάνη κατιμτὲ κόρουνμὲζ πὶρ σουρεττὲ μιλλετλὲρ ἀρασηντὰ ἰσλεμεκτὲ ἰτι· σαϊρὲ ἄσκ, ἀλιμὲ ἴλμ, βὲ φεϊλεσοφὰ ἀλὶ βὲ ἀλὰ ὀλὰν τασαββοὺρ σόλελερινὶ παρλατὰν κεντισί ἰτι· ποὺ σεπεπτὲν τὶρ κι Σωκράτης βὲ ἐμσαλλερὶ ἀσρλαρηντὰ ζιγιὰ κιπὶ σόλετὰρ ἰτιλέρ· ποὺ σεπεπτὲν ἰτί κι, ἀλέμι κουτεμὰ ἀτὰπ οὐ ἀχλάτζα κοὺλλιγεν ζελαλεττὲ κάλματη· ἴπτιτατε ὀλοὺπ, Ἀλλὰχ ἰλὲ ὀλὰν Κελὰμ ἰτί κι, ἔζμινέϊ κατιμετὲ ποϊλὲ ἰσλετικτὲν σόγγρα ποὺ σὸν κοὺνλερτὲ τάχι τὲν ἀλὴπ ἰνσὰν σεκλινὲ κιρτὶ βὲ ἀραμηζτὰ σακὶν ὀλτού.

Ἰουστινοσὴν ἰσλεμὲκ ἰτζοὺν κιτμὶζ ἰτιγὶ σὸν μαχὰλ Ρώμα ἰτι· χαγιατηνὴ, ὀμρόυνοὺ βάκφ εἰϊλεμὶζ ἰτιγὶ χακικὰτ οὐγρηνὰ φετάϊ τζὰν εἰϊλετιγὶ μαχὰλ τάχι πουρασὴ ὀλτού· τζόυνκι πουρατὰ ἰτί κι μερκοὺμ πουτπερὲστ πὶρ φεϊλεσοφὴν ταχρικὶ ἰλὲ ἰστιντὰκ ἰτζοὺν σέχρ ἐμινινὶν χουζουρηνὰ τζέλπ ὀλουντού. Ἀνὴν ποϊλὲ πὶρ χουζουρτὰ ἰζχὰρ εἰϊλεμὶζ ἰτιγὶ φετανὲτ βὲ τζεσαρὲτ βὲ χακικὰτ ἰτζοὺν κὸστερμὶζ ἰτιγὶ ἰμὰν βὲ μουχαππὲτ πὲκ ἀλὶ ἰτι. Ἀνὰ «Ἰησοῦς χακκηντὰ ὀλὰν σηρρὴ ἰζὰχ εἰλὲ» τεγιοὺ σουὰλ ἐττιλὲρ ἰσὲ, «Ἀνὴν χακκηντὰ πόγιοὺκ πὶρ σεϊ τεμὲκ ἰτζοὺν πὲν κεντὶμ πὲκ κουτζοὺκ πὶρ ἀτὲμ ἰμ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Ἀνὴν σὸν σοζλερὶ σουνλαρτὰν ἰπαρὲτ ἰτι· «Πὶζ Ἰησοῦς ἰτζοὺν ἰσκεντζὲ τζεκμεκτὲν γάϊρι πὶρ σεϊ ἀρζοὺ ἔτμεμελιγιζ· τζόυνκι ποὺ πιζὲ ἀλεμὶν χόυκμ ἰτζοὺν χαζὴρ πουλουνατζαγὴ ὃλ χεϊπετλὶ μουχακεμετὲ χελὰς βὲ σεβὶντζ βερίρ.» Ἰουστῖνος καμτζηλαντηκτὰν σόγγρα τικὲρ ρεφικλερὶ ἰλὲ κάτλ ὀλουντού· ποϊλέτζε ρουχὴ Ἀνὴν ἰτζοὺν φετάϊ τζὰν εἰϊλεμὶζ ἰτιγὶ Ἐφεντισινὲ, βὲ τζεσετὶ ἰσὲ τοπραγὰ τεσλὶμ ἐτιλτί.

Σεχὶτ Ἰουστῖνος κεντὶ ραχατηνὰ κιρελὶ πὶν ἀλτὴ γιοὺζ σενεγὶ μόυτετζαβὶζ ἰσέ τε, ἀνὴν ὀμρόυντὲ πιζὲ πρακμὴζ ἰτιγὶ τερσλὲρ ἔλαν πακὶ τιρλέρ· πὶζ ἀνλερτὲν ἀντζὰκ οὐτζοὺνοὺ πουρατὰ ζίκρ ἐτέριζ· (1) Χὲρ ἀτεμὲ χοὺσουσα κεντζλερὲ ταχὰ κεντζ ἰκὲν χακικὰτ ταλιπὶ ὀλμὰκ κατὰρ ζί κηϊμὲτ βὲ ἀρζουλὴ πὶρ ἀχὲρ χαζινὲ νέ ὀλὰ πιλίρ; (2) Χακικατὴ ἀραγιανλὰρ ἀνὴ πεχέμεχαλ πουλατζακλὰρ τηρ· «Πενὶ ἀραγιανλὰρ πενὶ ἐρκὲν πουλατζακλάρ·» «Πὲν πενὶ ἀραγιανλαρτὰν πουλουνοὺρημ.» (3) Ἰνσανὶ φεϊλεσοφλὴκ βὲ ἰνσανὶ ἴλμ τζανὴν ἐπετὶ ἀρζουλαρηνὴ ἰκνὰ ἐτμεκτὲν νὲ κατὰρ οὐζὰκ τηρλάρ! «Γιὰ Ῥαππ! κιμὲ κιτέλιμ; χαγιὰτ σόζοὺ σεντὲ τίρ.»

Ἄϊνταπ Χ. Κ. Π.

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 21, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 3, 1890

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Μ. Στάνλη Ἀπρίλιος 19ὰ μούσατὴφ Τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ ὀϊλετὲν σόγγρα Προυξελὲ μόυβασελετὶ οὐζερινὲ πὶρ τζέμι γαφὶρ ταραφηντὰν ἀλκησλανμὴς, βὲ τὲρ χὰλ ἀραπαγιὰ ρακίπεν σεράϊ κραλιγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς τὶρ. Κρὰλ Μ. Στανληγὶ χόυσνοὺ σουρέτλε καποὺλ ἰλὲ, μερκεζὶ Ἀφρικατὰ μετενιγετὶν τερακκησὴ οὐγρηντὰ μεσαϊὶ βακηασηντὰν τολαγιὴ μόυμαϊλεϊχὲ μεμνουνὶγετινὶ πεγιὰν, βὲ Κόγγο Γιηλτηζὴ νὰμ νισανὴν πιριντζὶ ρουτπεσιντὲν πὶρ κητασηνὴ ἀνὰ ἰχσὰν εἴλεμὶς τὶρ. Μουάχχερεν Κρὰλ ἰλὲ Μ. Στάνλη ἀρασηντὰ οὐζοὺν πὶρ μόυλακὰτ ταχὰ βουκοὺ πουλμοὺς, βὲ Μ. Στανληνὶν σερεφινὲ ρεσμὶ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ὀλουνμὴς τηρ. Παζὰρ ἀχσαμὴ μεμουρίνι πελετιγὲ τικὲρ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ἐτμὶς, βὲ ἴσπου ζιγιαφεττὲ Μ. Στάνλη σέχρ ἐμινινὶν σὰγ, βὲ Δεβλέτι Ἀλιγὲ ἐλτζισὶ σὸλ ταραφηντὰ ὀτουρμουσλὰρ τηρ. Μ. Στάνλη Πελτζικατὰ πὶρ χαφτὰ καλὴπ, ἴσπου μόυττεττὲ βακτηνὴ κιταπηνὴ γιαζμὰκ βὲ ζιγιαφετλὲρ ἰλὲ ζιϊνετλερτὲ χαζὴρ πουλουνμάκλε κετζιρμὶς τὶρ. Σαλὴ ἀκσαμὴ σεναγὶ σιρκετλερὶ παϊρακλὰρ βὲ τζιτζεκλὲρ ἰλὲ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ τονανμὴς βὲ ὀρτασηντὰ φὶλ τισιτὲν ἰπαρὲτ βὲ τεπελερινὲ φὶλ πασλαρὴ κονουλμὴς βὲ 15 μέτρο γιόυκσεκλιγιντὲ ὀλὰν ἰκὶ ἀμουτλὰρ πουληνὰν πόγιοὺκ πὶρ σαλοντὰ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ εἴλεμισλὲρ τὶρ. Μεζκόυρ ἀμουτλαρὴν μόυτεσεκκὶλ ὀλτηγὴ φὶλ τισὶ 160,000 φρὰνκ κηϊμετιντὲ ἰμὶς. Μ. Στάνλη ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκηντὰ σερβέτ οὐ σαμανλαρὴ πόγιοὺκ ὀρτουλαρὴν ἰπκὰ οὐ μουχαφαζασὴ οὐγρουνὰ σὰρφ ὀλουνὰν τεβλετλερὶ μαζαφφεριγετλερὶ σοὺλχ περβερανὲ ὀλὰν Πελτζικαγιὰ ταπὶκ οὐ μουκαγεσὶ ἰλὲ, Πελτζικανὴν ἰκιντζὶ Λεοπόλδος κιπὶ πὶρ κραλὰ βὲ Κογγοτὰ τεσατόυφ ἐττιγὶ κιπὶ μουκτεὶρ μεμουρλαρὰ μαλὶκ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ σαγιάνη τεπρὶκ ἰτιγινὶ πεγιὰν εἴλεμὶς τὶρ. Κόγγο ἐγιαλετινὶν ρεϊσὶ σηφετὶϊλε ἰφὰ εἴλετιγὶ χητμεττὲν τολαγιὴ Κραλὰ 40,000 ἰμζαγιὴ χαβὶ πὶρ τεσεκκόυρναμὲ ταχτὶμ ὀλουνμὴς τηρ. Πελτζικατὰ μένι ἐσαρὲτ ἰτζόυν τεσεκκόυλ ἐτὲν κομιτὲ Μ. Στανληγὲ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ἐτὶπ, μουμαϊλεϊχὶν σερεφινὲ πὶρ παλὸ βερμὶς τὶρ. Παλονὴν χασηλατὴ Κογγοτὰ πὶρ χασταχανὲ τεεσισινὲ σὰρφ ὀλουνατζὰκ τηρ. Μ. Στάνλη Κόγγο ἐγιαλετινὶν σερβὲτ οὐ σαμανηντὰν πάχς ἰλὲ, ἀνὴν σερβὲτ βὲ μαμουριγετινὶν τεζγιτὶ ἰτζόυν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ λόυζουμηνὴ ἰτγιὰν εἴλεμὶς τὶρ. Τζόυμὰ κόυνοὺ Μ. Στάνλη Ἀνβερσὶ ζιγιαρὲτ, βὲ Τζόυμὰ ἐρτεσὶ Πελδζικατὰν Ἰγγιλτερραγιὰ ἀζιμὲτ εἴλεμὶς τὶρ. Μουμαϊλεϊχὶ Ὀστενδδὲν Δουβρὰ κοτόυρμὲκ ἰτζόυν Πελδζίκα χόυκόυμετὶ ταραφηντὰν πὶρ βαπὸρ ταχσὶς ὀλουνμὴς τηρ.

— Κραλίτζα Βικτωρία Σαλὴ κόυνοὺ Ἐξτὲν μόυφαρακὰτ, βὲ ἐρτεσὶ σαπὰχ Δαρμστατὰ μουβασελὲτ εἴλεμὶς τὶρ. Μόυσαριλεϊχὰ Ἰσβιτζέρα μεμλεκετὶ ἰτζιντὲν κετζτιγὶ ἐσνατὲ Δζινέβρα βὲ σαϊρ σεχρλερὶν τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφλεριντὲ μεζκόυρ σεχρλερτὲ ἰκαμὲτ ἐτὲν Ἰγγιλιζλὲρ ταραφηντὰν σελαμλανμὴς τηρ. Κραλίτζα Δάρμσταδ σεχρινὶ πὲκ μουτανταν σουρεττὲ τονανμὴς, βὲ πὶρ πόλοὺκ Χὲσς ἀσκερινὶν κεντισινὶ καποὺλ ἐτμὲκ οὐζρὲ σὰφ πεστέϊ ἰχτιρὰμ ὀλμὴς ἰτιγινὶ πουλμὴς τηρ. Γρὰν Δοὺκ Κραλιτζανὴν ἐλιντὲν τουτὴπ μόυσαριλεϊχαγιὴ ἀραπασηντὰν τησαρὴ τζηκαρμὴς, βὲ κεμάλη ἰχτιρὰμ ἰλὲ τεστινὶ ποὺς ἐτμὶς· Κραλίτζα τάχι Γρὰν Δουκανὴν τζοτζουκλαρὴ ὀλὰν κεντὶ τορουνλαρηνὴ σελαμλαμὴς τηρ. Γρὰν Δοὺκ Κραλίτζα Βικτωριανὴν ἰκιντζὶ κεριμεσὶ ὀλὰν ζεβτζεσινὶν 1879 σενεσιντὲ βουκοὺ πουλὰν βεφατηντὰν περοὺ ἐβλένμεμὶς τὶρ. Μόυσαριλεϊχὶν τὸρτ κηζλαρηντὰν ἓν πόγιουγιοὺ Πρὲνς Λουϊνὶν ζεβτζεσὶ, ἰκιντζισὶ Ρουσία Ἰμπερατωρηνὴν πιρατερὶ Γρὰν Δοὺκ Σερδζιησὴν ζεβτζεσὶ, οὐτζόυντζόυσοὺ Ἀλμανία Ἰμπερατωρηνὴν πιρατερὶ Πρὲνς Χενρυνὶν ζεβτζεσὶ τὶρ. Γρὰν Δουκαληγὴν βαρισὶ ὀλὰν πίριτζικ ὀγλοὺ ἰλὲ ἓν κόυτζόυκ κεριμεσὶ ταχὰ ἐβλένμεμισλερ τὶρ.

Κραλίτζα Βικτωριανὴν Δαρμσταδὰ μόυβασελετιντὲν σόγγρα, ἴλκ ζιγιαρὲτ ἐττιγὶ μαχὰλ κεριμεσινὶν τόυρπεσὶ ἰτὶ. Πεντζσενπὲ κόυνοὺ Ἰμπερατωρίτζα Φρειδερῖκος ἰκὶ κεριμεσὶϊλε περαπὲρ Κραλιτζαγιὴ κόρμὲκ οὐζρὲ, βὲ Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ τάχι τζόυμὰ κόυνοὺ κεντινὶν Κραλίτζα νινεσινὲ ἄρζη χουλοὺς βὲ ριαγὲτ ἐτμὲκ οὐζρὲ Δαρμησταδὰ κελμισλέρ τὶρ. Νινὲ ἰλὲ τορουνὴν ἄϊνι βακττὰ τόυνγιατὰ ἰκὶ ἓν κουββετλὶ τεβλετὶν ταχτὴ οὐζεριντὲ ὀτουρμὴς ὀλμαλαρὴ, βὲ χησμλὰρ σηφετὶϊλε κεμάλη μουχαππέτλε βὲ φουκαρὰ χησμλαρὴν πιρὶ πιρλερίϊλε κορόυστόυκλερὶ κιπὶ ἀσάρη μουχαππὲτ ἰπραζὴ ἰλὲ κορόυσμελερὶ κεϊφιγετὶ σαγιάνη κάϊτ οὐ τιζκιὰρ πὶρ βακηάϊ φεραχφεζά τηρ. Γέβμι μόυλακατλαρὴ Χὲσς Δόυσεσὶ Πρενσὲς Ἀλεσὶν γέβμι βεφατηνὰ τεσατόυφ ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Ἀκσάμλαγιην Κραλίτζα Ἰμπερατὼρ ἰλὲ ὀρατὰ χαζὴρ πουλουνὰν χανετάνη ἰμπερατωρὶ ἀζασηνὰ ἰκράμεν πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ἐτμὶς τὶρ. Χουζζαρὴν σάϊκι κιάφφεσι Κραλιτζαγιὰ χησμ ὀλτηκλαρηντὰν, τετζεμμόυϊ μεζκόυρ ἐχεμμιγέτι σιγιασιγεγὶ χαϊζ ὀλὰν πὶρ μιτὶγγ ὀλμακτὰν ἰσὲ πὶρ ἀϊλὲ τζεμιγετί ἰτὶ.

— Κετζὲν παζὰρ κόυνοὺ Παριστὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν πελετιγὲ ἰντιχαπατηντὰ Πουλανζιστλὲρ τόυτζάρη φόυτοὺρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Παρισὶν μόυνκασὶμ ὀλτηγὴ 80 ἰντιχὰπ ταϊρελεριντὲν ὂν ἰκισὶ τζόυμχουρὶ, σεκιζὶ μουχαφαζακιὰρ, πιρὶ Πουλανζὶστ μεποὺς ἰντιχὰπ ἐτμισλὲρ τὶρ. Μάπακι 59 ἰντιχὰπ ταϊρελεριντὲ ρέϊ ἰτζόυν τέκραρ κουραγιὰ μόυρατζαὰτ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἴσπου ἐλλὶ τοκοὺζ ἰντιχὰπ ταϊρεσιντὲν κὴρκ ἰκισὶ τζόυμχουριλὲρ, τόρτοὺ μουχαφαζακιὰρ, βὲ ὂν οὐτζοὺ Πουλανζιστλὲρ λεχιντὲ τὶρ. Πουλάνζε ταραφταρὴ μεπουσαντὰν πὶρ κατζὴ ἰντιχαπάτη πελετιγετὲ Πουλάνζε ταραφταρλαρηνὴν γαλεπεσινὶ τεεμὶν ἐτμὲκ οὐζρὲ Τζενερὰλ Πουλανζεγὶ Φρανσαγιὰ ἀβτετὲ ἰκνὰ ἰτζόυν Δζέρσι ἀτασηνὰ ἀζιμὲτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, ἴσπου τεσεπποῦσλεριντὲ μουβαφφὰκ ὀλὰ πιλμελερὶ σόυπχελὶ τὶρ.

— Ρεΐσι τζόυμχουρ Μ. Καρνωνὴν σεϊγιαχατὴ κετζὲν τζόυμὰ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Παρισὲ ἀβτὲτ ἐτμεσὶϊλε χιτὰμ πουλμὴς τηρ. Μόυσαριλέϊχ πεντζσενπὲ κόυνοὺ βαπορὰ ρακίπεν, βὲ Νισὲ μόυτεβέτζτζιχεν Κορσίκα ἀτασηντὰν μόυφαρακὰτ εἴλεμὶς, βὲ Νιστὲ μαζχάρη χόυσνι καποὺλ ὀλαρὰκ ὀρατὰ πὲκ μεσγουλιγετλὶ πὶρ κόυν κετζιρμὶς τὶρ. Τζόυμὰ κόυνοὺ σαπάχλαγιην Νιστὲν μόυφαρακὰτ ἐτμὶς, βὲ ἐσνάϊ ραχτὰ οὐτζ σεχρὲ ὀγραγιαρὰκ ἀνλερτὲ πὶρ ἀζ βακὴτ κετζιρμὶς τὶρ. Ναπολεωνὴν τογτηγὴ χανεγὶ ζιγιαρὲτ ἐτμεσὶ Κορσικαληλαρὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ χόυσνι τεεσὶρ εἴλεμὶς ἰσέ τε, Πρὲνς Ἱερώνυμος Ναπολέων μόυσαριλεϊχὲ πὶρ μεκτοὺπ γιαζαρὰκ ἀντὲ μουαμελέϊ βακηασὴ ἀλεϊχιντὲ γιακησμὰζ πὶρ σέϊ κιπὶ προτέστο ἰλὲ, «Ὄλ πόγιοὺκ ζατὴν μαχάλη βελατετινὲ ριγιακιαρανὲ ἄρζη χόυρμέτ οὐ ριαγετὲ νάσηλ τζεσαρὲτ ἐτέρσιν;» τεγιοὺ σουὰλ, βὲ μόυσαριλεϊχὲ Φρανσαγιὴ χαρὰπ βὲ τεζλὶλ ἐτὲν πὶρ φηρκὰ χόυκόυμετινὶν ρεϊσὶ ὀλμὰκ χουτουτὴ ταϊρεσιντὲν τησαρὴ τζήκμαμασηνη ἰχτὰρ εἴλεμὶς τὶρ.

— Κραλίτζα Ναθαλιανὴν μαχτουμηνὴν ἔμρι ταλὶμ οὐ τερπιγεσινὲ ναζαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν ἰστιχσάλη μεζουνιγὲτ εἴλετιγινὲ ταϊρ σαγὶ ὀλὰν ριβαγετὶν πὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς ὀλτηγὴ ρέσμεν ἰλὰν ὀλουνμὴς τηρ.

— Πὶν πασὴ Σέρπα Πίντο Πορτουκιζὲ ἀβτὲτ εἴλεμὶς, βὲ Λιζποντὰ τετζεμμοὺ ἐτὲν πὶρ καλαπαλὴκ ταραφηντὰν ἀλκησλανμὴς ἰσέ τε, μόυμαϊλέϊχ Ἰγγιλτέρρα ἀλεϊχιντεκὶ χισσιγιάτη χουσουμετκιαρανενὶν ἓν σετὶτ ὀλτηγὴ ζεμαντὰ γετισμὶς ὀλσά ἰτὶ, ὂ ζεμὰν ἐτιλετζὲκ ὀλὰν νόυμαγισὲ νισπέτεν ἴσπου νόυμαγὶς λασέϊ μεσαπεσιντὲ καλὴρ ἰτὶ. Μόυμαϊλέϊχ πὶν πασηνὴν γέβμι μόυβασελετιντὲ Κρὰλ μεποὺσὰν μετζλισινὶ κόυσάτλε πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ, βὲ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μόυζακερὰτ βὲ μουχαπερατὴν νετιτζεσὶ κερὲκ Πορτουκὶζ βὲ κερὲκ Ἰγγιλτέρρατζα μουτζίπι μεμνουνιγὲτ ὀλατζαγὴ οὐμιτινὶ ἰζχὰρ εἴλεμὶς τὶρ.

— Πὶζ ἄντζακ γαζεταμὴζ τὰπ ὀλουνμαγὰ πασλατηγὴ ζεμὰν Μαϊοσὴν πιριντζὶ κόυνόυντὲ ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ ἀμελὲ νόυμαγισλερὶ μόυνασεπετὶϊλε καρησηκληκλαρὴν βουκοὺ πουλοὺπ πόυλματηγηνα ταϊρ μαλόυμὰτ ἀλὰ πιλετζέγιζ. Φρανσατὰ Μ. Κώνσταν ἄζμ οὐ καρὰρ σαχιπὶ πὶρ ζὰτ σηφετὶϊλε μαροὺφ ὀλοὺπ, μόυσαριλέϊχ σοκακλαρτὰ νόυμαγισλερὶν ἰτζρασηνὴ μὲν εἴλεμὶς, βὲ χίϊνι χατζεττὲ ἴσπου ἔμρι μεμνουνιγετὶ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ἰτζόυν Παρὶς βὲ σαϊρ σεχρλερὶν κησλαλαρηντὰ πολὶς μεμουρλαρηνὰ μουαβενὲτ ἐτετζὲκ ἀσακίρι κεσιρεγὲ μαλὶκ πουληνμὴς ὀλτηγηντὰν, ἰχτιμὰλ κι μόυσαριλεϊχὶν ἔμρινὲ ριαγὲτ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἀλμανία μεμουρίϊνι χόυκόυμετὶ Περλὶν, Χάμβουργ, βὲ Λάϊπτζιγ μισιλλοὺ πόγιοὺκ σεχρλερτὲ ἀλαϊλὰρ ἰλὲ νόυμαγὶς ἰτζρασηνὴ μὲν ἐτμὶς ὀλοὺπ, χόυκόυμὲτ ἰσιντὲ ἰστιχτὰμ ὀλουνοὺπ τα γέβμι μεζκόυρτὲ ἰσλερὶ πασηντὰ πουλούνμαγιαν ἀμελεγὲ γιὸλ βεριλετζὲκ τὶρ. Αὐστριατὰ νόυμαγισλερτὲν ταχὰ ζιγιατὲ χὰβφ ἐτιλμεκτὲ πουλουντηγηντὰν, Βίεννα βὲ Πεστατὰ κόυλλιγετλὶ ἀσακίρι μουχαφηζὰ πουληντηρηλμακτά τηρ. Ἰχτιλαλτζὴ Αὐστριαληλαρὴν χατρλαρηνὰ κελὲν ἴλκ σέϊ Χριστιὰν ἀμελὲ ἰστιχτὰμ ἐτὲν ζενκὶν Γεχουδιλερὶν ἐμβὰλ οὐ ἐσγιαλαρηνὴ ζὰπτ ἐτμὲκ τὶρ. Αὐστριατὰ ποὺ κιπὶ πὶρ χατισὲ ζάτεν βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ἴσπου χατισὲ ἐρπάπη ἰχτιλαλὴν Κὸντ Ταάφε ταραφηντὰν γάγετ μόυνασεπέτλε «ζέχρ ἐτζζαχανελερὶ» τεσμιγὲ ὀλουνὰν μεϊχανελερὶν ἰτζιντὲ πουλουνὰν ρακηγιὴ ζὰπτ ἐτμελεριντὲν νεσὲτ ἐτμὶς τὶρ. Ἰμπερατὼρ Φραντζίσκο Ἰωσὴφ Μάϊος πιρτὲ καρησηκλὴκ βουκοὺ πουλατζαγηντὰν πὶρ κονὲ κορκουσὴ ὀλματηγηνη πεγιὰν ζημνηντὰ σεράγιη ἰμπερατωρινὶν μουχαφαζασὴ ἰτζόυν ἀσακίρι μουχαφηζαγιὰ μόυχτὰτζ ὀλματηγηνη ἰ-

λὰν ἐτμίς, βὲ Μάϊος 3 τὲ Βιενναγιὰ ἀδϊετὶ μόυσαμμὲμ ὀλὰν Ἰμπερατωρίτζα Μάϊος 1 τὲ Βιενναγιὰ ἀδϊετὲ καρὰρ βερμὶς τιρ.

— Πὶρ Ἴγγλιζ βαπορὴ Ἀτλαντὶκ ὠκεανοσὴ βασατηντὰ πὶρ πούζ ἀτασηνὰ τζαρπηλαρὰκ παρτζαλανὰν βὲ Νορβὲδζ παϊραγηνὴ χαμὶλ ὀλὰν πὶρ κεμινὶν ταϊφελεριντὲν μόυρεκκὲπ 14 κεμιτζιγὶ σαχίλι σελαμετὲ τζηκαρμὴς τηρ. Κεμινὶν γιόυκόυνόυν κερεστετὲν ἰπαρὲτ ὀλμασὴ ἀνὴ πατμακτὰν κουρταρμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ γιανγηντὰ Λονδρανὴν πόγιόυκ γὰζ γιαγὴ καλχανελερὶ μόυχτερὶκ ὀλμουσλάρ τηρ. Γὰζ γιαγηνὴν γιανμασηντὰν φὲδκ ἐλ ἀτὲ χεραρὲτ χασὴλ, βὲ καλχανελερὶν ἐτράφη ἐρπαασὴ μόυνεδδὲρ ὀλμούς τηρ. Γιανὰν γαζτὰν χασὴλ ὀλὰν χεραρὲτ σεπεπΐϊλε τελικλεριντὲν τζηκμαγὰ μετζποὺρ ὀλμούς ὀλὰν πινλέρτζε τζαρτηλλὰρ γιόυζερὲκ Τάϊμς νεχρινὶν ὄλ πὶρ ταραφηνὰ κετζμισλέρ τιρ.

— Φρανσὴζ σεφαίνι παχριγεσιντὲν Ρικὲν νὰμ βαπὸρ οὐζεριντὲ ἰτζράϊ ταλὶμ ὀλουντηγὴ ἐσνατὲ ἰσλὶμ καζανηνὴν πατλαμασὴϊλε 8 κισὶ μετζρούχ ὀλμούς, βὲ μουάχχερεν πουνλαρτὰν οὐτζόυ βεφὰτ ἐτμὶς τιρ.

— Ριδαγετὲ ναζάρεν, Μαδαγασκαρτὰ κόυλλιγετλὶ μικταρλαρτὰ ἀλτοὺν ματενλερὶ πουλουνμὴς τηρ. Χόυκόυμὲτ ματεντζιλερὶν πουλτηκλαρὴ ἀλτουνὴν γιόυζτὲ 27 παγιηνὴ χόυκόυμετὲ τεσλὶμ, βὲ μαπακὶ 73 παγιηνὴ φιγιάτη μακτουὲ ἰλὲ γίνε χόυκόυμετὲ σατμαλαρὴ σαρτηϊλε μεζκόυρ ματενλερτὲν ἀλτοὺν τζηκαρμαλαρηνὰ μόυσαατὲ ἐϊλεμὶς τιρ. Μαδαγάσκαρ πὰς βεκιλὶ ποὺ βέτζχλε Φρανσατὰ ἀκτ ὀλουνὰν ἰστικραζατὴ τεσδιγὲ, κέζαλικ πὶρ τεεμινὰτ μακαμηντὰ ἔλ γιὲδμ Φρανσηζλαρὴν ἐλλεριντὲ ὀλὰν κόμρόυκ ρουσουματηνὴ ἰστιρτὰτ ἐτμὲκ οὐζρὲ ταζμινάτη χαρπιγεγὶ τετιγὲ ἐτμὲκ οὐμιτιντέ τιρ.

— Ἀθηναιτὲν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, κετζὲν Φεβρουάριος ἀγιηντὰ Γενὶ σεχρτὲ βουκουὰ κελὲν χαρακετὲ ἰστιρὰκ ἐτμὶς ὀλμαλαρηντὰν τολαγιὴ Θεσσαλία φηρκάϊ ἀσκεριγεσὶ κομαντανὴ ἰλὲ σεκὶζ ζαπὶτ ἰστὲν ἔλ τζεκτιριλμὶς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Λεδὰντ Χεραλδὴν ἰστιχπαρηνὰ ναζάρεν, Ζάτη χαζρέτι Πατισαχὶ σόυδαρὴ βὲ τοπτζοὺ ἀλαγιηνὰ μαχσοὺς ἂτ γετισ̈τιρμὲκ μόυρατὴϊλε ἂτ γετισ̈τιρμεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν τζιφτλικλερὶν ἀτετινὶ τεζγὶτ ἐτμὲκ νιγετιντὲ τιρ. Ἔλ γιὲδμ ποὺ νεδτὲν ὀλαρὰκ μεδτζοὺτ πουληνὰν γεκιανὲ τζιφτλὶκ Σακάργια ἠρμαγηνὴν μενπαὴ τζιδαρηντὰ βὲ Κὸταχγιανὴν 50 μὶλ τζιχέτι σαρκιγεσιντὲ βακὴ Τζιφτιλὲρ νὰμ μαχαλτὲ τιρ. Μεζκόυρ πόγιόυκ τζιφτλικτὲ 40 κατὰρ αἴγιρ, βὲ μόυχτελὶφ τζινσλερτὲν ὀλμὰκ οὐζρὲ, 600 κατὰρ κησρὰκ βὰρ τηρ. Ἴσ̈που τζιφτλικτὲν ποὺ σενὲ κουλλανηλμαγὰ σαλὶχ ὀλὰν 500 ἂτ τζέλπ ὀλουνατζὰκ τηρ. Τζιφτιλερτὲ βακὴ ἀτλαρτὰν πασκὰ 10,000 κατὰρ κογιοὺν βὲ χάϊλη μικταρτὰ σηγηρλὰρ τάχι γιαγιηλμακτά τηρ. Ἔλ γιὲδμ τόρτόυντζόυ ὀρτουγιὰ μαχσοὺς ἀτλὰρ γετισ̈τιρμὲκ μακσετΐϊλε Μαμουρὲτ ἐλ Ἀζὶζ βιλαγετὶ ταχιλιντὲ βακὴ Μαλατιατὰ τάχὶ πὶρ τζιφτλὶκ τεεσσισὶ τεσαδδοὺρ ὀλουνμακτά τηρ.

— Ἐρτογρουλ φηρκατίϊνι χόυμαγιουνὴ κομαντανὴ Ὀσμὰν πασὰ Παχριγὲ νεζαρετινὲ τζεκτιγὶ πὶρ τηλεγραφναμετὲ φηρκατίϊνι χόυμαγιουνὴν Ἀπρίλιος 25τὲ Χὸγγ Κογγὰ μόυβασελὲτ ἐττιγὶ ἰσ̈ὰρ ὀλουνμὴς τηρ.

— Ἰζεριτέϊ Παχριγετὲ ὀκουντηγηνὰ ναζάρεν, Τερσανέϊ ἀμιρὲ τζελὶκ φουρουνλαρηνὴν ταχὰ πόγιόυκ τζαπτὰ τοπλαρὴν ἰμὰλ ὀλουνμαλαρηνὰ μόυσαΐτ σουρεττὲ τεδσὶ ὀλουνμαλαρηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμούς τηρ. Ἔλ γιὲδμ Τερσανέϊ ἀμιρετὲ 12 σαντιμετροτὰν, κέζαλικ Τοπχανέϊ ἀμιρετὲ 15 σαντιμετροτὰν ταχὰ πόγιόυκ τὸπ τασλαγὴ ἰμὰλ ὀλούνμαμακτα τηρ. Μετζλίσι χάσση βόυκελὰ τασλακλαρὴ 30 σαντιμετροληγὰ κατὰρ ὀλὰν τοπλαρὴν ἰμαλὴ ἰτζόυν λαζὴμ κελὲν κιαφφέϊ τεστκιὰχ ἰλὲ ἀλιὰτ βὲ ἐτεδάτη σαϊρεγὶ 20,000 λίρα πετὲλ ἰλὲ γιαπὴπ τεσλὴμ ἐτμὲκ παπηντὰ πὶρ Ἴγγλιζ μακινατζησὴ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλὰν πεκλιφὶ καποὺλ ἐτμὶς τιρ.

Κέζαλικ τζεριτέϊ μεζκόυρενὶν πεγιανήντζα, Τερσανέϊ ἀμιρετὲ ἰκὶ φηρκατὶν ἰλὲ ἰκὶ κροζὲρ ἰνσ̈ασηνὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ ὀλμὴς, βὲ κροζερλερτὲν πιρινὶν ἰνσ̈ασηνὰ σίμτιτεν πασλανμὴς τηρ.

— «Μονυτῶρ Ὀριαντὰλ» γαζετασηνὴν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Κρητητὲ βουκουάτη ἀχιρὲ ἐσνασηντὰ τεεσὶς ὀλουνὰν ἰτᾶρέϊ ὀρφιγὲ ἰλὲ ἀσκερὶ μαχκεμελερὶν ρεφινὲ ταὶρ ὀλὰν ἰρατέϊ Σενιγὲ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ σατὴρ ὀλμούς, βὲ Πάπη Ἀλὶ τζανιπιντὲν Σακὶρ πασὰ χαζρετλερινὲ πὰ τηλεγρὰφ τεπλὶγ πουγιουρηλμὴς τηρ. Ἴσ̈που ἰρατέϊ Σενιγὲ κετζὲν τζαρσ̈ενπὶχ κόυτόυ Κρήτη τζεζιρεσιντὲ νέσρ οὐ ἰλὰν ὀλουνατζὰκ ἰτί.

— Μαμουρὲτ ἐλ Ἀζὶζ βιλαγετὶ γαζετασηντὰ ὀκουντηγηνὰ ναζάρεν, βαλὶ πασὰ χαζρετλερὶ ἐφράτη ἐχαλινὶν Ἀμερικαγιὰ κιτέμεμεσι ἰτζόυν τεζκιρὲ ἰτασηνὴ ἰστιτὰ ἐτενλερὶν Ἀμερικαγιὰ κίτμεγετζεκλερι βαζήχεν τεχακκοὺκ ὀλούνματηκτζα γὶτζ πὶρ φερτὲ τεζκιρὲ βερὶλμεμεσινι ἔμρ ἐτμὶς τιρ. Ἴσ̈που ἐμρὶν σεπεπὶ πὶρ τακὴμ σαχσλαρὴν Τέρι Σαατὲτ ναμηνὰ ἀλτηκλαρὴ τεζκιρελέρλε γίνε Ἀμερικαγιὰ κιτμεγὲ μουδαφφὰκ ὀλμαλαρὴ ἰμὶς.

— Ἀλμανία ἀτηππάϊ μεσ̈χουρεσιντὲν ὀλὰν Δόκτωρ Βίρχωφ κατὶμ Τροιανὶν μεδκίϊ ἀσλισινὶ κέσφ οὐ μουΐαγενετὲν ἀδτὲτ ἐττιγὶ σηρατὰ κετζὲν χαφτὰ σεχριμιζὲ ὀγραγιὴπ πὶρ κάτζ κόυν πουρατὰ καλμὴς τηρ. Μόυμαϊλέϊχ πουρατὰ καλτηγὴ ἐσνατέ, 20 σενετὲν περοὺ φαχρὶ ἀζαληγηντὰ πουλουνμὴς ὀλτηγὴ τζεμιγέτι τηππιγέϊ Σαχανὲ ταραφηντὰν τζεμιγέτι μεζκόυρεγὲ μαχσοὺς ὀλὰν ταϊρεγὲ ταδὲτ ὀλουνμὴς, βὲ τζεμιγὲτ ρεϊσὶ ταραφηντὰν ρέσμι χοσαμετινὶν ἰτζρασηντὰν σόγγρα, Δόκτωρ Βίρχωφ τζόυζὰμ βὲ μεπχές οὐλ χαγιατὰ ταὶρ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ νουτκ ἰρὰτ εϊλεμὶς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ τζόυμὰ ἐρτεσὶ ἀκσαμὴ Ἀλμανιαγιὰ μόυτεδέτζτζιχεν σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ εϊλεμὶς τιρ.

— Ἰζμὺρ-Κάσαπα τεμὶρ γιολουνὴν Σωμαγιὰ κατὰρ ἰνσ̈ὰ ὀλουνὰν σόυπεσινὶν κέσφ οὐ μουαϊγενεσινὲ μεμοὺρ ὀλὰν κομισιὸν σόυπέϊ μεζκόυρενὶν ἰντιζάμη τὰμμ οὐζρὲ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτμὶς, βὲ ρέσμι κόυσατὴ κετζὲν Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ.

— Κετζὲν χαφτανὴν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνόυ Ἐνκαρετὲ Ἐλμὰ ταγηντὰν σέχρι μεζκόυρὲ τζέλπ ὀλουνὰν σουγιὴν ρέσμι τεδζίϊ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τηρ. Ἴσ̈που ρεσμτὲ πόγιόυκ πὶρ ἰζτιχὰμ χαζὴρ πουλουνμὴς, βὲ μιλέλι μόυχτελιφὲ ρουεσασὴ Ταχιλιγὲ ναζηρηνὰ τεσ̈εκκόυρόυ μόυτεζαμμὶν πὶρ τηλεγρὰφ τζεκμισλέρ τιρ.

— «Λέδαντ Χεραλδ»ὴν Προύσα μουχπιρὶ βιλαγέτι μεζκόυρὲ ταχιλιντὲ ἰπὲκ γετισ̈τιρμὲ οὐσουληνὰ ταὶρ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ πὲντ γιαζμὴς τηρ. Μουχπίρι μόυμαϊλεϊχὶν πεγιανήντζα, πόυτόυν βιλαγὲτ ταχιλιντὲ 77 ἰπὲκ κιαρχανελερὶ μεδτζοὺτ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν 42σὶ νέφσι Προύσα σεχρὶ ταχιλιντέ, οὐτζόυ Μουδανγιατὰ, βὲ μάπακι 32 σὶ Πιλέδζικ, Κόπρόυ, Κέϊδε βὲ Σόκόυδ καζαλαρηντὰ βακὴ τηρλάρ. Ἴσ̈που ἰπὲκ κιαρχανελεριντὲν χὲρ πιριντὲ βασὰτ γισάπ οὐζρὲ 120—140 κὴζ ἰστζὶ κόυντὲ 2—5 γουρουσὰ κατὰρ οὐτζρέτλε 8—9 σαὰτ τζαλησ̈ηρλάρ. Ἰπὲκ κιαρχανελερινὶν κὴσμη ἀζαμὴ Ἐρμενιλερὶν ἐλιντὲ ὀλοὺπ, μάπακισι Τόυρκλερὲ, Ρουμλαρὰ, βὲ Φρανσηζλαρὰ ἀϊτ τιρλέρ. Ταχίλι βιλαγετὲ ἰπὲκ πότζεγὶ πεσλεγὶπ τὸρετμέκλε μεσ̈γοὺλ ὀλὰν 50,000 νουφούς, βὲ 40,000,000 τοὺτ ἀγατζὴ μεδτζοὺτ ἰτιγὶ ζάνν ὀλουνμακτά τηρ. Πότζεγὶν ἔν ἀλὰ νεδὶ πεγιὰζ κοζὰ χασὴλ ἐτὲν Πάγδαδ πότζεγὶ τιρ. Ἴσ̈που πότζεγὶν κοζαλαρηντὰν χὲρ πιρὶ κερὲκ Φρανσὴζ ἰπεγινὶν σαρὴ κοζὰ τανεσιντὲν, βὲ κερὲκ Ἰαπωνία ἰπὲκ κοζασὴ τανεσιντὲν ταχὰ τζὸκ ἰπὲκ χασὴλ ἐτὲρ ἰσέ τε, Φρανσὴζ ἰπὲκ πότζεγὶ ἰπεγινὶν νεδ οὐ τζινσὶ ταχὰ ἀλὰ ἀττ ὀλουνούρ. 1888 τὲ ἰπὲκ χασηλατὴ 133,000 κιλογρὰμ, 1889 τὰ ἰσὲ 192,000 κιλογραμτὰν ἰπαρὲτ ἰτί. Χασὴλ ὀλὰν ἰπεγὶν σάϊκι κιάφφεσι Εὐρώπα μεμαλικινὲ, βὲ κὴσμη ἀζαμὴ Φρανσαγιὰ κόντεριλὶρ. «Λέδαντ Χεραλδ»ὴν πεγιανήντζα, ἔγερ ἰπὲκ τοκουγιντζηλὴκ σενατὴ κεμάλη σουχουλέτλε μόυμκὶν ὀλτηγὴ οὐζρὲ, μεμαλίκι Σαχανετὲ τεδσὶ οὐ ἰκμὰλ ὀλουνσὰ, ποὺ γιόυζτὲν ταχὰ τζὸκ κιμσελὲρ ἰς πουλὰ πιλετζεκλέρ τιρ.

— Κετζὲν τζόυμὰ κόυνόυ Μουδανγιατὰν Κόυταχγιαγιὰ κατὰρ Προύσα ταρικίϊλε γιαπηλατζὰκ πὶρ τεμὶρ γιολουνὰ μαχσοὺς γιολοὺν τεφτίς οὐ μουαϊγενεσὶ ζημνηντὰ πὶρ τακὴμ μόυχεντισλὲρ Μουδανγιαγιὰ μόυτεδέτζτζιχεν σεχριμιζτὲν χαρεκὲτ εϊλεμισλέρ τιρ. Ἴσ̈που τεμὶρ γιολουνὴν ἰνσ̈ασὴ ἰμτιγιαζηνὴ Πελδζικαληλαρτὰν μόυρεκκὲπ πὶρ χεϊγὲτ ταλὲπ οὐ ἰστιτὰ εϊλεμὶς τιρ.

— Ἰζμὺρ κουρπιντὲ βακὴ Ἀζιζιγὲ νὰμ μαχαλτὲ γιηλτηρὴμ τόυσ̈ερὲκ πὶρ κισὶ τελὲφ, βὲ ἰκὶ κισὶ τάχι μετζρούχ ὀλμούς τηρ.

— Μαρονιλερὶν πατρικὶ Περουττὰ βεφὰτ ἐτμὶς τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 3/21, 1890

Ἐσχάμη Οὐμουμί 20. 15.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 73. 50.

Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 11. 15.

Ἰστικράζη Ταχιλί 54. 16.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσ̈τὰν

Μετζιτιγέ	108 12	Πόλ	90 35
Μεταλίκ	100 —	Ναπολέων	87 24
Πεσ̈λίκ	103 20	Κριμίτζα	51 13
Ἀλτηλήκ	103 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 10

Μανὲτ καϊμέ 8. 15.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσ̈οὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ'. **ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 10, 1890** **ΝΟΥΜ. 19**

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Χριστοσὴν μουχαππετί	145
Χαβατίσι τινιγέ	145
«Ἀρκατὰ καλὰν σεϊλερὶ οὐνουτήπ»	146
Μακίνα βασητασῄιλε πασμὰ χουρουφατὴ τιζμέκ	147
Πένι Χασαντὰ πουλουνὰν κετὶ μουμγιαλαρή.	148
Κουσλαρὴν μούττέτι ὀμρλερί	148
Μουχαρρεράτ.	148
Σουουνάτη Σιγιασιγέ.	151
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή.	152

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½. βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σιμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ βὲ ἀπονὲ γιαζηλμάκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΧΡΙΣΤΟΣΗΝ ΜΟΥΧΑΠΠΕΤΙ

(Φαζιλετλοὺ Δόκτωρ Μένιγγ)

Ἔν ναζὶκ τζὰν Χελασκιαρὴν κεντισὶ ἰτζοὺν τζεκτιγὶ ἐλεμλερὶ λαγιηκήϊλα ἀνκλαγιάματηγηνη ὀϊρενερέκ, τζεκτιγιμίζ χέπ ἀγρὴ βὲ σηζηλαρὴ χὶσς ἐτὲν ἰλαχὶ μουχαππετὲ τάϊμα ναζάρη τεατζτζούπ οὐ χαϊρέτλε πακάρ. Ἄκλη ἰνσανὶ ἴσπου χακικατὴ τὲρκ ἐτέμεζ ἰσέ τε, χὲρ μόυμὶν πουνὴν ποϊλὲ ὀλτηγηνὴ σουρέτι ἀμελιγετὲ ἰκρὰρ ἐτέρ. Νέ ζεμὰν βὲ νέ κιπὶ ἴζτιραπὰ τόυσσέκ «τὲρτ σαχιπὶ» ὀλὰν Χελασκιαρὴν κελαμὴ τερτλεριμιζὶ τεσκὶν, βὲ πιζὶ τεσελλὶ ἐτμεγὲ κιαφὶ τιρ. Ἔγερ πὶζ πί κὲς ἰσέκ, ζὶκρ ἐτελὶμ κι Ἀνὴν πασηνὴ κογιατζὰκ γερὶ γιόκ ἰτι. Ἔγερ τοστλαρημὴζ μόυζαγιακὰ ἐσνασηντὰ πιζὶ οὐνουτουρλὰρ ἰσέ, σακιρτλερὶν Χελασκιαρὴν ἴζτιραπὴ ἐσνασηντὰ οὐγιουτηκλαρηνὴ τέρ χάτρ ἐτελίμ. Ἔγερ χακικατὰ πούγζ ἐτὲν πού τόυνγιὰ πιζὶ σεβμὲζ ἰσέ, Ραππημηζὴν πού τόυνγιατὰ γαρὶπ βὲ μόυσαφὶρ ὀλτηγηνὴ κόσεϊ χατρτὰν τζηκάρμαγιαλημ. Γεθσημανὴ παγτζεσινὲ ἄτφη ναζὰρ ἐττιγιμιζτὲ μεσακκατὴν ζουλμετὶ σαπὰχ ἠσηγηνὰ τεπεττοὺλ ἐτὶπ, ἔν ἀτζηλὴ ἀγρηλαρημὴζ Ἀνηνκιλερὶν ἰτζιντὲ ναπετὶτ ὀλούρ. Σάϊρ χὲρ κόνὰ ραπητὰ τζόζουλὲ πιλίρ, χὲρ κόνὰ μουχαππὲτ σαχτὲ ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, Χελασκιαρὴν μουχαππετὶ ἄσλα ζεβὰλ πουλμάζ. Ἀτεμλερὶν βαζιφεσιζλιγὶ ἴσπου μουχαππετὶν χεραρετινὶ οὐνουτάμαζ, βακὴτ ἀνὴ τόυτζάρη ζαὰφ κηλάμαζ βὲ χὶτζ πὶρ κόνὰ κετὲρ ἀνὴν κουββάϊ σαφιγεσινὶ ἴζαλὲ γιὰ τεφεββόυκ ἐτέμεζ. Τόυνγιατὰ ἰνσανὴν τόυτζὰρ ὀλτηγὴ μεσακκὰτ χὲρ ἀκλτὰν γιόυτζὲ ὀλὰν μουχαππέτι ἰλαχιγενὶν πὶρ τζόυζι κησμηνὴ κόρμέκ ἰτζοὺν πιζὶ πὶρ ἀζ τερφὶ ἐτέρ. Χὲρ κεσὶν πού τόυνγιανὴν σιφαπεζὶρ κηλάμαγιατζαγη πὶρ μεσακκατὴ ὀλτηγηντὰν, τετζριπελερὶν κόνακὸν ὀλτηγηνὴ τικκάτη ναζαρὰ ἀλὴρ ἰσέκ, Κιτάπη Μουκαττεσὶν Χριστιὰν ὀυμιτινὶν ζικηϊμὲτ ἰντζοὺ ἰτιγινί, βὲ Χριστὸς ἰλὲ ταϊμὶ μόυλακατὰ κιρμὲκ ἰτζὸυν σάϊρ τζόυμλε σερβετλερὶν χικμὲτ ἰλὲ φετὰ ἐτιλτιγινὶ ταλὶμ ἐτμεσινὶν μόυπαλαγὰ ὀλματηγηνη κόρετζέγιζ.

ΧΑΒΑΤΙΣΙ ΤΙΝΙΓΕ

«Μεθοδίστ Ρίβιου» νάμ γαζετανὴν ἀτιτεκὶ πεγιανατηνὴ ἀχζ, βὲ ἴσπου μάχη τζαριγὲ μαχσοὺς ὀλὰν πεντὶν ἴπτιτασηνα τὲρτζ ἐτέριζ. «Χὲπ μιλλετλερὲ Ἰντζιλὶν βάζ, βὲ κιαφφέϊ μεμαλικτὲ χακαίκι Ἰντζιλιγενὶν καπούλ, βὲ μεμαλίκι ζεμινὶν μόυμκὶν μερτεπὲ σόυράτλε Ἰησοῦς Χριστοσὴν ταχὰ πόγιόυκ ὀλὰν μιλκινὲ ζάμμ οὐ ἰλαβὲ ὀλουνμασηνὰ τζαλησμὰκ χὲρ Χριστιανὴν ποϊνουνὴν πορτζόυ τηρ. Ἰντζιλὶ Χριστιανλαρὴν χὲρ χάνκι μουνταζὰμ πὶρ χεϊγετινὶν πουντὰν φερκλὶ πὶρ ἐφκιαρὰ ζαχὶπ ὀλμασή, γιάχοτ ταχὰ τὰρ πὶρ ταϊρετὲ τζαλησμαγὰ ραζὶ ὀλατζαγή, γιάχοτ ἐφκιάρη μεζκόυρενὶν νέσρ οὐ ταμιμὶ γιολουντὰ λαζὴμ κελὲν βεσαϊτὶ ἰστιμαλτὰν ἰτζτινὰπ ἐτετζεγὶ μόυχτεμὲλ τεγὶλ τιρ. Κατολικλὲρ μουζαφφεριγέτι οὐμουμιγὲ ἰλὲ πόυτοὺν μιλλετλερὶ ἐβαμίρι ἰλαχιγεγὲ ταπὶ κηλμὰκ Ἰντζιλὶν ἀχκιαμὴ ἰτζαπατηντὰν ἰτιγὶ ἐφκιαρηντὰ τηρλάρ. Σοὺ τάχι μακρούνη χακικὰτ πὶρ χουσοὺς τήρ κι, Ἰντζιλὶ χὲπ μιλλετλερὲ βάζ οὐ τεπσὶρ ἐττικτὲν πασκὰ, μακσέτι ματλουπεγὲ βόυσοὺλ ἰτζοὺν λαζὴμ κελὲν βεσαϊτὶ ἰττιχάζ ἐτμὲκ τάχι Ἰντζιλὶν ἀχκιαμὴ ἰτζαπατηντὰν τηρ. Δανιὴλ (β'. 44) ἐπέτεν ποζόυλμαγιατζὰκ πὶρ χόυκόυμετὶν ἰκαμὲ ὀλουνατζαγηνή, βὲ ἴλ ἐλ ἐπὲτ χόυκόυμὲτ σόυρετζὲκ πὶρ μελιγὶν ζουχοὺρ ἐτετζεγινὶ πεσὶν χαπὲρ βερμίς τιρ. Χριστοσὴν ταλιμίντζε, ἴσπου χόυκόυμὲτ σιγιασὶ τεγὶλ, ἴλλα ρουχανὶ πὶρ χόυκόυμὲτ ὀλοὺπ, σάϊρ χόυκόυμετλερὲ μουχαλὶφ τεγὶλ τιρ. Κατὶμ πεϊγαμπεράνη ζισανὴν ἰχπὰρ εϊλεμὶς ὀλτηκλαρὴ ἴσπου χόυκόυμέτι ἰλαχιγὲ τίρ κι, γιαβὰς γιαβὰς τόυνγιαγιὴ ζάπτλε ἀνὰ λεταφὲτ βὲ τεχαρὲτ πὰχζ, χακαΐκι ἰλμιγὲ, ἀχλακιγὲ, ταπιϊγὲ βὲ ἰλαχιγεγὶ ταλὶμ ἐτὶπ πένι πεσερὶν τζερεγιάνη ἐφκιαρηνὴ νιχαγετσὶζ βὲ ἐπετὶ σεϊλερὲ τζεβιρμεκτέ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταρίφ οὐ πεγιανηντὰν τοὺν ὀλὰν χὲρ χάνκι πὶρ φίκρ οὐ τεσαββοὺρ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ταλιματηνὰ μουγαγὶρ ὀλμασὴ σόϊλὲ τουρσήν, χάττα Χριστιὰν κιλισεσινὶν ἐσασὶ μακσετινὲ πιλὲ ζήττ τηρ.»

— Ἰστανπολτὰ μεβτζοὺτ ὀλὰν κιλισελερὶν ἀτετινὲ ταΐρ ἀτιτεκὶ μαλόυματὴ ταχκικὰτ ἰτζρασηνὰ πεκλέμεκσιζιν νέσρ ἐτέριζ. Παγιτάχτη Σαλτανάτη Σενιγετὲ 145 κιλισὲ πουλουνοὺπ, πουνλαρτὰν 50 σὶ Ὀρθόδοξος Ρουμλαρὰ, 39 ὴ Ἐρμενιλερὲ, 26 σὴ Λατὶν Παπαβιλερὲ, 14 οὐ Προτεστανλαρὰ, 12 σὶ Ἐρμενὶ Κατολικλερὲ, 3 οὐ Ροὺμ Κατολικλερὲ, βὲ 1 ὶ Βουλγαρλαρὰ ἀϊτ τιρ.

— Κετζὲν σενὲ Κιτάπη Μουκαττὲς ἀλτὴ γενὶ λισανλαρὰ τερτζεμὲ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀμερικὰν Κιτάπη Μουκαττὲς σιρκετινὶν πεγιανήντζα, Τζενουπὶ Ἀμερικατὰ κετζὲν σενὲ σινίϊνι σαπηκαγιὰ νισπέτλε γιόυζτὲ 50 νισπετιντὲ ζιγιατὲ Κιτάπη Μουκαττὲς ταγητηλμὴς τηρ.

— Ἴγγλιζ ρουχπὰν κόυρουχηνὰ μενσοὺπ πὶρ ζὰτ ταραφηντὰν ἐτιλὲν ἀρίζ οὐ ἀμὶκ χισαπλαρὰ ναζάρεν, σοὺ κετζὲν γιόυζ σενὲ ζαρφηντὰ Προτεστανλὰρ 34 μιλλιοντὰν 134 μιλλιονὰ, Παπαβιλὲρ 80 μιλλιοντὰν 163 μιλλιονὰ, βὲ Ροὺμ κιλισεσινὲ μενσοὺπ ὀλανλὰρ 40 μιλλιοντὰν 83 μιλλιονὰ παλὶγ ὀλμοὺς τηρ. Μόυμαϊλεϊχὶν Κατολικλερὶν ἀτετινὲ ταΐρ ὀλὰν ταχμινατὴ σαϊρλερὶν ταχμινατηντὰν τοὺν ἰσέ τε, τογροὺ ὀλὰ πιλίρ. Προτεστανλαρὴν ταχὰ ζιγιατὲ σόυράτλε τεζαγιοὺτ βὲ νέσβ οὐ νόυμχλαρὴ σάϊρ μενπατὰν μεχοὺζ ἀτιτεκὶ παρτζατὰν τάχι

ἀνκλασηλὰ πιλίρ. Μιλαδὴν 1700 ταριχιντὲ ἰκὶ πόγιοὺκ Κατολὶκ μεμλεκετλερὶ σαγιηλὰν Φράνσα ἰλὲ Αὐστριανὴν ἑχαλισὶ τζέμαν 31,000,000, βὲ ἰκὶ πόγιοὺκ Προτεστὰν μεμλεκετλερὶ σαγιηλὰν Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Πρoυσιανὴν ἑχαλισὶ 10,000,000 ἰκέν, Μιλαδὴν 1800 ταριχιντὲ Φράνσα ἰλὲ Αὐστριανὴν ἑχαλισὶ 74,000,000 ἀ, φάκατ Ἰγγιλτέρρα ἰλὲ Ἀλμανιανὴν ἑχαλισὶ 80,000,000 ἀ παλὶγ ὀλμούς τηρ.

— Χριστιανληγὴν τούνγιατὰ σιμτικιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ σούράτλε τερακκὴ ἐτέμεμεσινιν σεπέπι χακικισὶ πὶρ Πραχμινὶν μισιονερλερτὲν πιρινὲ γιαζτηγὴ μεκτουπὴν ἀτιτεκὶ παρτζασηντὰ πεγιὰν ὀλουνμής τηρ˙ «Πὶζ σιζὶ καπαχατλὴ πουλούγιορηζ. Σὶζ Κιτάπη Μουκαττεσινιζὶν ἀχκιαμήντζα χαρεκὲτ ἔτμεγιορσηνηζ˙ ἔγερ κιταπηνηζὴν ἀχκιαμὴ μουτζεπίντζε χαρεκὲτ ἐτσενὶζ πὲς σενὲ κέτζμεζτεν πούτοὺν Χινδιστὰν ἑχαλισινὶ Χριστοσὴν τινινὲ τζὲλπ ἐτέρσινιζ.» Βὲ ἔγερ μεμαλίκι Σαχανετὲ μεσκοὺν κερὲκ γερλὶ βὲ κερὲκ ἐτζνεπὶ Ἰντζιλὶ Χριστιανλὰρ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἀχκιαμηνὰ τεβφίκι μουαμελὲ ἐτσελέρ, πὲς σενὲ κέτζμεζτεν ἄρτηκ χαριτζτὲν πὶρ κὸνὰ μουαβενετὲ μόυχτάτζ ὀλμαγιατζακλαρ τηρ.

— Κιοτωτὰ Ἀμερικὰν Πὸρδ σιρκετινὲ μαχσοὺς κολετζὶν μόυεσσὶς βὲ ρεϊσὶ ὀλὰν Μ. Ἰωσὴφ Νισιμανὴν βεφατήϊλε Ἰαπωνία Χριστιανλαρὴ πόγιοὺκ πὶρ ζάϊ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ταχὰ 20 γιασηντὰ ἰκὲν Ἀμερικαγιὰ φιράρλε ὀρατὰ Χριστιὰν πὶρ τοστὴν μουαβενετὶ σαγεσιντὲ χέμ κολετζτὲ χέμ τε ἶλμι ἰλαχὶ μετρεσεσιντὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐϊλετί. 1874 τὲ ἰτζτιμὰ ἐτὲν Ἀμερικὰν Πὸρδ σιρκετὶ μετζλίσι σενεβισιντὲ Ἰαπωνιαγιὰ μουαβενὲτ ἐτμὲκ λαζὴμ ἰτιγινὲ ταῒρ μόυεσσὶρ πὶρ νούτκ ἰρὰτ ἐϊλετικτὲν σόγγρα, μόυμαϊλέϊχ βατανηνὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς, βὲ Ἰαπωνιατὰ Χριστιανληγὴν ναῒλ ὀλτηγὴ μουβαφφακιγὲτ ἰσιντὲ πέλκι σάϊρ χὲρ κεστὲν ζιγιατὲ τεεσὶρ ἰσλετμὶς τιρ. Ἰαπωνιαλὴ τζοπανλὰρ ἀρασηντὰ ἐρπάπη ἶλμ οὐ ἰκτιταρτὰν ὀλὰν χάϊλη ζεβὰτ βὰρ ἰσέ τε, κιάφφεσι τάχι Μ. Νεσιμαγιὰ κεντιλερὶν σερτὰρ βὲ ρεϊσλερὶ ναζαρήϊλε πακτηκλαρὴ τζιχέτλε μόυμαϊλεῒχιν κέντζ τζαγηντὰ ἰκὲν ὀλμεσιντὲν τολαγιὴ γάγετλε ἐσέφ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— «Δζόυβιλζ Κούαρτηρλι Ρίβιου» νὰμ γαζετανὴν πεγιανήντζα, Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ τὶν ὀλόυ χαλτέ τιρ. Αὐστριατὰ Γεχουδὶ μουαλλιμλὲρ ἀτζηκτὰν Γεχουδὶ τινὶ ἀλεϊχιντὲ ἰταρεὶ λισὰν ἐττικλερὶ κιπὶ, Ἀλμανία βὲ Ἀμερικατὰ τάχι μαάς ἀλὰν Γεχουδὶ χαχαμλαρὴ χικμετπερεστλὶκ ταλιματηνὴ νέσρ οὐ ἰσαὲ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Γεχουδιλὲρ τόυτζάρη τεαττὶ ὀλτηκλαρὴ μόυττέτζε κεμάλη σεπάτλε κεντὶ ἰμανλαρηνὴ χήφζ ἐϊλετιλὲρ ἰσέ τε, σερπεστίϊ ἐτγιὰν ἰλὲ χικμετπερεστλὶκ ἐφκιαρηνὴν τζαρὶ ὀλτηγὴ ἶσπου ἐγιαμτὰ κεμάλη σούράτλε ἰμανλαρηνὴ τὲρκ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Ἶσπου κεϊφιγετὶ χάττη ζατηντὰ σεβινετζὲκ πὶρ σεῒ ἀττ ἐτμέζιζ, ζίρα Γεχουδιλὶκ τινσιζλικτὲν ἐβλά τηρ, λάκιν τούνγιανὴν χὲρ ταραφηντὰ πουλουνὰν Γεχουδιλὲρ ἀρασηντὰ τζαλησὰν μισιονερλὲρ ἀνλερὶν Χριστιανληγὰ ταχὰ ζιγιατὲ χόυσνι τεβετζτζόὺχ ἰπράζ ἐτμεκτὲ ἰτικλερινὶ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Λόνδρα σιρκετινὲ μερπούτ πὶρ μισιονὲρ ὀλὰν φαζιλετλοὺ Ι. Ἰωάννης Πάχρη Μουχίτι Κεπιρτὲ βακὴ Μαρία νὰμ ἀτατὰ 33 σενετὲν περοὺ τεπσίρι πεσαρὲτ ἐτμὶς, βὲ γερλιλερτὲν νιτζελερινὶν Χριστιανληγὴ καποὺλ ἐτμελερινὲ σεπὲπ ὀλμούς τηρ. Ἀχίρεν Κατολὶκ παππασλαρηνὴν τεσβικίϊλε Φρανσὴζ μεμουρίϊνι χόυκόυμετὶ μόυμαϊλεῒχὶ πὶρ σαὰτ ζαρφηντὰ τζεζιρετὲν ταρτ ἐτμὶς ὀλούπ, Φρανσὴζ χόυκόυμετὶ μόυμαϊλεῒχὶν τζεζιρεῒ μεζκόυρεγὲ τούχουληνὰ μόυσαατὲ ἔτμεμεκτε τιρ.

— Μερκεζὶ Ἀμερικατὰ τζαλησὰν πὶρ μισιονὲρ ἰλὲ Λαπραδορτὰ πουλουνὰν πὶρ μισιονὲρ ὀϊλὲ πὶρ ἀϊλεγὲ μενσούπ τηρλάρ κι, ἀνὴν ἀζασὴ 1736 σενεσιντὲν περοὺ μεμαλίκι ἐτζνεπιγετὲ Μοραβία κιλισεσινὶν ρεσαλετὶ χητμετιντὲ πουλουνμησλάρ τηρ.

— Τζιντὲ χόὺκμ σόυρὲν κάχτ οὐ γαλὰ πὶρ τζὸκ ἐσεφενκὶζ ἀχβαλὴ μουτζὶπ ὀλμὴς ἰσέ τε, μεμαλίκι σαϊρετὲ πουλουνὰν Χριστιανλαρὴν ποὺ σηρατὰ ἐϊλετικλερὶ ἰανελερὶν Χριστιανληγὴν ἔμρι τερακκησηντὰ χάϊλη μουχασενατὴ κόρόυλμούς τιρ. Μισιονερλερὶν ραπορτοσηντὰν ἀνκλασηλτηγνὰ ναζάρεν, μόυχτάτζ ὀλανλαρὰ πὸλ πὸλ ἰανελερὶν βεριλμεσινὶ μουτζὶπ ὀλὰν πὶρ τὶν ἀρασ̇τηρμαγὰ σέβκ ὀλουναρὰκ κάχτ ζετὲ ἐγιαλετλερτὲν κελὲν ταλιπλερὶν ἀτετὶ φέβκ ἐλ ἀτέ τιρ. Πατὴλ μεζχεπλερὶν μόυτεκιτλερὶ τενιζλερὶν ὀτεσιντὲ ἀτζλαρηντὰν ὀλμεκτὲ ὀλανλὰρ χακκηντὰ πὶρ βαζιφὲ ἐτινμεζλέρ.

— Ἀδζεμιστανὴν Οὐρούμια ναχιγεσιντὲν κελμὶς ὀλὰν πὶρ μεκτοὺπ μόυσατήρη ναζαρκιαχημὴζ ὀλτού. Μεκτούπη μεζκόυρὴν πεγιανήντζα, ὀλ ταραφὴν Προτεστὰν Νεστωριλερὶ ἀρασηντὰ ἰναγὲτ Οὐλλαχὴν ἀσάρη ἀτζιπεσὶ ζαχὶρ ὀλμακτά τηρ. Κετζὲν σενὲ μαχάλη μεζκόυρτὲ κιλισελερτὲ χόὺκμ σόυρὲν πόυρουτὲτ βὲ χαριτζτὲν βουκοὺ πουλὰν μουχαλεφὲτ σεπεπίϊλε Ἰντζὶλ ἰσὶ παϊσι φόυτοὺρ πὶρ χαλτὲ ὀλούπ, κιλισεγὲ καποὺλ ὀλουνὰν ἀζανὴν ἀτετὶ σινίϊνι σαπηκαγιὰ νισπέτλε ταχὰ ἀζ ἶτι. Περεχιάτη ἶλαχιγενὶν ἶλκ ἐσερὶ πὶρ ταχημ τζιττὶ βὲ μόυτταχὶ κεντζλερὶν χακικὶ τακβανὴν χασὴλ ὀλμασὴ ἰτζόυν Ἀλλαχὰ τουὰ ἐτμὲκ σόυζρὲ σὴκ σὴκ τετζεμμοὺ ἐτμελερίϊλε ζαχὶρ ὀλτού. Ἀνλερὶν ἀρζοὺ βὲ γαϊρετὶ τζοπανλαρὰ βὲ μεκτεπλερὲ τάχι σιραγὲτ ἐϊλετί. Βὲ λάκιν κιλισελὲρ ἶσπου σενὲ πασηντὰν ἄντζακ πὶρ κάτζ χαφτὰ σόγγρα κεντὶ χαλλερὶ οὐζερινὲ οὐγιαντηλάρ. Παλατὲ μεζκόὺρ κεντζλερτὲν ἰκισὶ κολὲτζ μουαλλιμλεριντὲν πιρίϊλε περαπὲρ καριγὲ κιλισελεριντὲν πιρινὲ κιτὶπ βὰζ ἐϊλεμισλὲρ, βὲ σάϊ οὐ γαϊρετλεριντὲν χάϊλη σεμερὲ χασὴλ ὀλμούς, βὲ ἰντιπάχη ρουχανὶ σάϊρ καριγὲ κιλισελερινὲ τάχι σιραγὲτ ἐϊλεμίς τιρ. Μεκτουπτὰ τενιλίγιορ κι, «Κιλισελεριμιζὶν ὂν καταρηντὰ ἰντιπάχη ρουχανὶ βουκοὺ πουλμὴς ἰτιγὶ κιπὶ, πὲς ἀλτησὴ τάχι κεντιλερὶν χαλλερὶ χακκηντὰ τόυσόυνμεγὲ πασλαμησλάρ τηρ. Ἰκὶ χεκιμλερὶν ἀχβαληντὰ φέβκ ἐλ ἀτὲ τεπεττόυλὰτ μόυσαχετὲ ὀλουνμής τηρ. Μεκτουπτὰ «Τακρίπεν 400 κιμσελὲρ γενὶ πὶρ ὀμρὲ πασλαμὰκ ἰτζόὺν ἄλενεν πεγιάνη ἀρζοὺ ἐϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν κιάφφεσινιν τάχι χακίκατεν τεβπεκιὰρ ὀλτηκλαρηνὴ οὐμάμαγιηζ. Κόυλπασαντὰ κελετζὲκ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἐσνασηντὰ τακρίπεν 50 κιμσενὶν κιλίσε ἀζαληγηνὰ καποὺλ ὀλουνμασὴ κιλίσε μετζλισὶ ταραφηντὰν τάχτη χαραρὰ ἀληνμής τηρ. Δεγάλα κιλισεσινὲ ταχὰ τζὸκ κιμσελερὶν ἀζὰ σηφετίϊλε ταχὶλ ὀλατζακλαρὴ μόυχτεμέλ τιρ. Οὐφὰκ κιλισελερὲ τάχι ἀϊνι νισπεττὲ ἀζὰ ζάμμ ὀλουνατζὰκ τηρ. Ἰντιπάχη ρουχανινὶν σεμερελερὶ μεβάττη τινιγεγὲ ὀλὰν ἰανεῒ νακτιγενὶν χάϊλητζα τεζαγιούτ ἐτμεσιντὲ τάχι κόρόυλμεκτέ τιρ.

«ΑΡΚΑΤΑ ΚΑΛΑΝ ΣΕΪΛΕΡΙ ΟΥΝΟΥΤΗΠ»

[Πέντι μαχσούς]

Κεσκὶν πὶρ κουββέϊ χαφηζὲ ἓν ζὶ κηϊμὲτ πὶρ νιμέτ τιρ. Πιζὶμ ἔκσεριμιζ μαχζένι χατρημηζὰ κοιτηγημὴζ σεϊλερὶν πόγιοὺκ πὶρ κησμηνὴ μουχαφαζὰ ἐτέμεμεμιζτεν τολαγιὴ μόυζταρὶπ ὀλούρηζ. Γενὶ πὶρ λισὰν, μέσελα Ἀλμάντζα ὀϊρενμεγὲ πασλάρηζ, βὲ ἀνὴν λουγετλερινὶν ἄλετ τεβάμ χατρλαρημηζτὰν τζηκμακτὰ ὀλτηγηνὴ πουλούρηζ. Πὶζ «Πουνὴν Ἀλμαντζασὴ νὲ τιρ;» βὲ «Ὂλ ἰπαρὲ Ἀλμαντζαγιὰ νάσηλ τερτζεμὲ ὀλουνούρ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐτὲρ ἰσὲκ τε, πάτεχου ὀϊρενμὶζ ὀλτηγημὴζ σεϊλερὶ κουλλανμαγὰ τζαλησ̇τηγημηζτὰ ἀνλερὶν χατρημηζτὰν τζηκμὴζ ὀλτηγηνὴ πουλτηγημηζτὰν, χατρλαρημηζτὰ καλμαλαρὴ ἰτζόὺν πέλκι ἀνλερὶ ὂν βὲ γικιρμὶ τεφὰ τέκραρ ὀϊρενμεμὶζ ἰτζὰπ ἐτέρ. Ναζάρη τικκατημηζὴ γάγετλε τζέλπ ἐτὲν πὶρ πέντ ὀκούρ, γιάχοτ μόυστεφὶτ ὀλτηγημὴζ πὶρ βὰζ ἰσιτὶρ ἰσὲκ τε, πὶρ κάτζ κόὺν σόγγρα μεζκόὺρ πεντὶν γιάχοτ βαζὴν χόυλασεσινὶ τεχαττοὺρ ἐτμεγὲ τζαλησσὰκ μουκτεττὶρ ὀλμάζηζ. Γιολτὰ κιτέρκεν πιζὶ σελαμλαμὰκ σόυζρὲ ἔλινὶ οὐζατὰν πὶρ πιλτικὲ ράστ κελίρ, βὲ μόυμαϊλεῒχὶν ἔλινὶ ἔλιμιζὲ ἀλὴρ ἰσὲκ τε, κεντισινὶν ἶσμ οὐ σόχρετίϊλε ἀχβὰλ οὐ κεϊφιγιατηνὴ τεχαττοὺρ ἐτέμετιγιμιζὶ ἰκραρὰ οὐτανηγημηζτὰν, κησσὰ πὶρ μόυσαχεπεττὲν σόγγρα, μέρκοὺμ φαμιλγιασηνὰ γιάχοτ ἰσινὲ ταῒρ πὶρ

σέϊ σόρματηγημηζταν τολαγιὴ κούτζενμὶς όλαρὰκ πιζτὲν άϊρηλὴρ, χὰλ πού κι νέ μόυμαϊλεϊχὶν φαμιλγιασὴ νέ τε πὶρ ἰσὶ ὀλτηγὴ χατρημηζὰ κέλμεγιορ ἰτι.

Νέ μόυπαρέκ τιρ ὅλ κιμσελέρ κι κεσκὶν κουββέϊ χαφηζεγὲ μαλὶκ ὀλοὺπ, ὀκουγιὴπ ἰσιττικλερὶ σεϊλερὶν τζόύμλεσινι χατρλαρηντὰ σακλαγιὰ πιλιρλέρ! Κόγια ἀνλὲρ ἐτεπιγιὰτ βὲ ταριχὶν ἀραζίϊ βασηεσὶ ἰτζιντὲν τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ σεϊγιαχὰτ ἐϊλετικλερὶ χαλτὲ, πὶζ ζέβαλλη σεϊγιαχλὰρ ζαχμὲτ βὲ μεσακκάτλε γιαγιὰ γιόυρόύρόυζ. Πού κιπὶ πὶρ κουββέϊ ζακιρενὶν πὶρ πασκασηνὰ κετζμεσὶ μόυμκὶν ὀλοὺπ τα σαχιπὶ ἀνὴ σατμὰκ ἰστεσὲ, νιτζὲ κιμσελὲρ ἀνὴ σατοὺν ἀλὰ πιλετζὲκ τερετζετὲ παρὰ γιηγμὰκ χατρὴ ἰτζόὺν πὶρ σενὲ κεντὶ ἐσκὶ ἐλπισελερινὶ κιϊμεγὲ βὲ γιάληνηζ ἐκμὲκ βὲ σοὺ ἰλὲ κετζινμεγὲ τζάν οὐ κὸνόυλτὲν ραζὶ ὀλουρλάρ.

Φάκατ κουββέϊ χαφηζὲ πὶρ νιμέτι μαχζὰ τεγίλ τιρ. Χατηρλαμαγὴ ἀρζοὺ ἐτίπ τε κατὶρ ὅλματηγημηζ νιτζὲ σεϊλὲρ μεβτζοὺτ ὀλτηγὴ κιπὶ, οὐνουτάματηγημηζ σεϊλὲρ τάχι βάρ τηρ. Σεφιχανὲ βὲ κόυναχλὴ μουαμελεγὶ, ἀτζὴ σόζόὺ, κουλακλαρημηζὰ σόϊλενιλμὶς ὀλὰν χικγιαγέϊ μόυφσιτεγὶ, ἐλιμιζτὲν κελσὲ, κεμιτζιλερὶν Ἰωνᾶς πεϊγαμπερὶ τενιζὲ ἀττηκλαρὴ ζεμὰν ἰζχὰρ ἐττικλεριντὲν κὰτ πὲ κὰτ ζιγιατὲ μεμνουνιγὲτ βὲ μεσρουριγέτλε κουββέϊ χαφηζεμιζτὲν τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰσὲκ τε, ἀνλὲρ κιαφφέϊ σάϊ οὐ γαϊρετλεριμιζὶ σεμερεσὶζ πρακηρλάρ. Πελὰ βὲ μουσιπὲτ νεβιντὲν ὀλὰν ἰσπου μόυσαφιρλὲρ πόυτόὺν μόυττέτι ὀμρόυμόυζτὲ πιζτὲν ἀϊρηλμαζλάρ. Ἀνλερτὲν πάζηλαρη πιζὶ μόυτεβαζὴ κηλὴπ, σεφαχετλεριμιζὶ τεκραρλαμακτὰν σακηντηρτηκλαρὴ κιπὶ, τικὲρλερὶ τάχι πιζὲ μόυτζαζὰτ ὀλοὺπ, ἀχλακὶ ταπιατλαρημηζὴν νὲ τερετζὲ φενὰ σουρεττὲ γιαραλανμὴς ὀλτηγηνὴ κόστερὲν ἐσερλὲρ τιρ.

Βὲ λάκιν πὶρ τζιχέτλε ἰσπου ναχὸς ματτελερὶν νιτζελερὶ χατρτὰν τζηκαρηλὰ πιλίρ. Κεντζλερὶν ἔμρι ταλὶμ οὐ τερπιγεσινὶν μουχὶμμ πὶρ τζιχετὶ κουββέϊ χαφηζεγὶ τακβιγὲ ἐτμὲκ ὀλτηγὴ κιπὶ, τόυνγιατὰ οὐνουτκανλὴκ χασσασηνὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ τάχι βάρ τηρ. Παῦλος Ρεσουλὴν ποὺ νὲβ τερπιγενὶν ἐχεμμιγετινὶ πὶτ τακτὶρ μουτζεπίντζε ἀμὲλ ἐττιγινὶ πεντιμιζὲ σὲρ λεβχὰ ἰττιχὰζ ἐττιγιμὶζ σόζλερὶ ἰσπὰτ ἐτμεκτέ τιρ. Μόυσαριλέϊχ ἀρκατὰ καλὰν σεϊλερὶ πόύς πόυτόὺν οὐνόυτματη ἰσέ τε, ἀνλερὶ κεντισινὲ μανὶ ὅλμαγιατζακλαρη τερετζετὲ χατρηντὰν τζηκαρτή. Πὶρ τεφὰ γιαραλανμὴς ὀλὰν ἀσκὲρ, τέκραρ μεϊτάνη μουχαρεπεγὲ κιρτιγὶ ζεμὰν γιαραλανμὴς ὀλτηγηνὴ οὐνουτμὰκ ἰστέρ. Ἔγερ μερκοὺμ κεντὶ κεντινὲ, «Τζερρὰχ μιλινὶ γιαραμὴν ἰτζινὲ σοκοὺπ κουρσόὺν τανεσινὶ ἀραστηρτηγὴ βακὴτ νὲ κατὰρ ἐλέμ οὐ ἐζιγὲτ τζεκτίμ! Χασταχανετὲ κετζιρτιγὶμ ὅλ χαφταλὰρ νέ σηκηντηλὴ χαφταλὰρ ἰτιλὲρ, βὲ ὀλόυμτὲν νάσηλ κουρτουλτήμ!» τεμεγὲ τεβὰμ ἐτέρσε, φόυτοὺρ κετιρερὲκ τζεσαρέτλε μουχαρεπὲ ἐτέμεγετζεκ τιρ. Παῦλος Ἱερουσαλημτὲ γαζαπνὰκ χὰλκ χουζουρηντὰ μαχκεμενὶν νερτιπανλαρὴ ὀύζεριντὲ τουρτηγὴ σηρατὰ, Φιλιπποιτὲ καμτζηλαντηκτὰν σόγγρα ἀρκασηνὴν νέ τερετζὲ σηζλατηγηνὴ, γιάχοτ Λυστρατὰ ὀύζερινὲ γιαγμοὺρ κιπὶ γιαγτηρηλὰν τασλαρὴν νέ κατὰρ ἐζιτζὶ ἰτικλερινὶ χατρηνὰ κετίρμετι! Μόυσαριλέϊχ μαζινὶν ποὺ βὲ σάϊρ ἐλεμλερινὶ χατρηντὰν τζηκαρηπ Χριστοσὴ κεντὶ βατανταςλαρηνὰ κεμάλη τζεσαρέτλε βὰζ ἐτμὲκ ἰτζόὺν φουρσατὴ γανιμὲτ πιλτί.

Πιάϊνιχι Παῦλος ἐλέμ οὐ ἐζιγετλερτὲν τόυτζάρη φόυτοὺρ ὅλματηγη τζιχέτλε κεντινὶν ἰτπὰρ βὲ μουβαφφακιγετσιζλικλερινὶ οὐνουττού. Βαζιφεμὶζ ἴσπου οὐνουτμὰκ σενατηνὴ ὀϊρενμέκ τιρ. Κεντὶ μεσελεσινὶν χαλληνὰ τζαλησήπ τα ποσὰ τζηκτηγὴ τεφαλαρὴ χισαπὰ ἀλὰν τζοτζοὺκ ἀνὴν χαλληνὰ τέκραρ τζαλησμακτὰν μεγιοὺς ὀλούρ. Κεντινὶν φενὰ ἀτετιντὲν βὰζ κετζμεγὲ καρὰρ βερμεγὲ πασλαγιὰν, βὲ ἄϊνι νεβτὲν καραρλὰρ βερίπ τε μεζκόὺρ καραρλαρὴ ποζτηγὴ τεφαλαρὴ χατρηνὰ κετιρὲν πεκρὶ καραρηνὴν πασλανγητζηντὰ μαγλοὺπ ὀλούρ. Βαρσὴν μερκοὺμ μαζινὶν κεντινὶ τόυτζάρη φόυτοὺρ ἐϊλετιγὶ τζιχετλερὶ οὐνουτσὴν, Τζενάπη Χακκὰ ἰτιμὰτ ἐτσίν, βὲ κεντὶ ἰστιχασήϊλε βουκοὺ πουλατζὰκ οὐζοὺν βὲ σιττετλὶ μουχαρεπὲ ἰτζόὺν κεμάλη τζεσαρέτλε χαζηρλανσήν. Κιάφφεμιζ τάχι σεφιχανὲ βὲ ναχὰκκ μουαμελελερτὲ πουλουνμὴς, κιάφφεμιζ τάχι ἐσεφενκὶζ ἰτπαρλαρὰ τόυτζὰρ ὀλμούς, βὲ σαγιάνη ἐσὲφ τουσόυσλὲρ τουσμόυσόυζ τιρ. Ἀνλερτὲν τεβαζοὺ ὀϊρενμέκλε περαπὲρ Παῦλος Ρεσοὺλ κιπὶ ἀνλερὶ οὐνουταλήμ.

Κέζαλικ σαϊρλὲρ ἰλὲ ὀλὰν μόυνασεπατημηζτὰ τάχι ἴσπου οὐνουτκανλὴκ σενατηνὴ ἰτζραγιὰ φουρσατημὴζ βάρ τηρ. Ἀλλὰχ Ἱερεμίας γά. 34 τὲ «Κόυναχλαρηνὴ ἄρτηκ χατρημὰ κετίρμεγετζεγιμ,» πουγιουρμὴς ὀλτηγὴ τζιχέτλε, ποὺ χουσουστὰ πιζὲ πὲκ ἀλὰ πὶρ ὀρνὲκ τιρ. Κελαμὴν λουγεβὶ μανασήντζα Ἀλλὰχ κόυναχὴ οὐνουτάμαζ ἰσέ τε, πιζίμλε κόυνὰχ ἔτμεμισίζ κιπὶ μουαμελὲ ἐτὲ πιλίρ, βὲ κόυναχλαρημηζτὰν τεβπὲ ἐϊλετιγιμὶζ χαλτὲ, πιζίμλε πόϊλὲ μουαμελὲ ἐτετζὲκ τιρ. Κιάσκι ἰνσανλὰρ ἴσπου φαζιλετὲ ταχὰ ζιγιατὲ μαλὶκ ὀλσαλάρ! Πὶρ κιμσὲ πὶρ χιττὲτ ἐσνασηντὰ γιάχοτ ἄπανσηζ ἰγβὰ τεεσιρὶ ταχτηντὰ πουλουντηγὴ σηρατὰ πὶρ τζιναγὲτ ἰρτικιὰπ ἐτὶπ μαχπουσιγετὲ χόὺκμ ὀλουνούρ. Μερκοὺμ κεντὶ τζόυρμιντὲν κερτζεκτὲν τεβπὲ ἰλὲ χόὺσνι χαρεκεττὲ πουλουνμαγὴ τασμὶμ ἐτὲρ ἰσέ τε, χὲρ γερτὲ ἀνήνλε σόυπχὲ ἰλὲ μουαμελὲ ἐτιλίπ ταχκὶρ ὀλουνούρ. Τζενάπη Χὰκκ μερκουμὴν καπαχατηνὴ χατρηντὰν τζηκαρὴρ ἰσέ τε, ἀτεμλὲρ τζηκάρμαγιηπ ἀνήνλε πίλα σεφκὰτ βὲ μερχαμὲτ μουαμελὲ ἐτερλέρ. Ποὺ τζόύμλε ἰλὲ περαπὲρ μεζκόὺρ μόυτζριμὶν ἀχλακὶ πὶρ τζόυταμλὴ μακαμηντὰ γεϊγέτι ἰτζτιμαϊγὲ ἀρασηντὰν τάρτ οὐ τεπίτ ὀλουνμασηνὴ μουσίρρεν ταλὲπ ἐτενλερτὲν πάζηλαρη ἄϊνι τερετζὲ φενὰ μουαμελελερτὲ πουλουνμησλὰρ ἰσέ τε, καπαχατλαρὴ μεϊτανὰ τζήκμαμὴς τηρ.

Ἀϊλὲ μόυνασεπατηντὰ τάχι ἴσπου οὐνουτκανλὴκ καπιλιγετινὶ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ἰτζόὺν πὸλ φουρσὰτ βάρ τηρ. Κεντὶ ζεβτζεσινὶν χαταγιάϊ μαζιγεσιντὲν πάζησηνη ζὶκρ ἐτὲν ζὲβτζ, κέζαλικ κεντὶ ζεβτζινὶν χαταγιάϊ μαζιγεσινὶ μεϊτανὰ τζηκαρὰν ζεβτζὲ, χιλάφη ἰνσανιγὲτ βὲ σερὶρ πὶρ μουαμελετὲ πουλουνμακτὰ τηρλάρ. Ἀφβ ἐτὶπ χατρτὰν τζηκαρμὰ ὅλμασα, μουχαππέτι ἰζτιβατζιγὲ νέ βέτζχλε ἰπκὰ βὲ μουχαφαζὰ ὀλουνὰ πιλίρ; Πάζη κιμσελὲρ ζεβτζελερὶ ναχοσλαρηνὰ κιτὲν πὶρ σὸζ σόϊλετικλεριντὲ, «Πὶρ σέϊ σόϊλέρσεν σενὶ φενὰ ἐτέριμ χὰ, χατρηνὰ κέλμεγιορ μη; σὲν νάσηλ . . . !» κελαμλαρήϊλε ἀνλερὶν ὀύζερλερινὲ ποσανήπ, ἐσκὶ χαταλαρὴν τατατηνὰ πασλαρλάς. Ἀνλερὶν ἴσπου μουαμελελερὶ πὶρ γιαρανὴν χὲρ σαγαλμαγὰ πασλατήκτζα καπουγηνὴ σογιοὺπ ἀνὴν ὀύζερινὶ ἀτζὴκ πρακμαγὰ πενκζέρ. Νιτζὲ κιμσελερὶν βερὲ πιλελετζεκλερὶ ἓν ἐγὶ καραρλαρτὰν πιρὶ ἐσκὶ χαταγιὴ τέκραρ ζὶκρ ἔτμεμεκ τιρ. Ἔϊ πιρατὲρ βὲ χεμσιρελὲρ, καραρηνηζὴ πὶρ κιαγητὰ γιαζὴπ, ἔγερ μόχρινὶζ βὰρ ἰσὲ, ὅλ μὸχρ ἰλὲ ἀνὴ τεμχὶρ ἔτινιζ. Πάτεχου ἐσκὶ ἰταπλαρὴ τεκρὰρ ἐτμεγὲ νέ τερετζὲ σιττέτλε τετζριπὲ τάχι ὀλουνσανὴζ, ἀνὴν ἀχκιαμηνὴ ἰτζρὰ ἐϊλέγινιζ. «Ἀρκατὰν κελὲν σεϊλερὶ οὐνουτμὰκ» κανουνηνὴν ἀχκιαμηνὴ ἀϊλενὶν σάϊρ ἀζασήϊλε ὀλὰν μουαμελατημηζτὰ τάχι ἰτζρὰ ἐτμελίγιζ. Πάζη ἐπεβέϊν ἐσκὶ χαταλαρτὰν τολαγιὴ ἄλετ τεβὰμ κεντὶ τζοτζουκλαρηνὰ τακηλὴπ, λόυζουμσὴζ γερὲ ἀνλερὶ ἰγζὰπ βὲ τόυτζάρη φόυτοὺρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Σεμαβὶ Πετεριμιζὶν κόυναχλαρημηζὴ ἀρτηνὰ ἀττηγηνὴ οὐμὶτ ἐϊλετιγιμὶζ χαλτὲ, τζοτζουκλαρημήζλε τάχι ἄϊνι βέτζχλε μουαμελὲ ἐτέμεζμιγιζ;

Τζεμαὰτ βὲ κιλισελερτὲ τάχι οὐνουτμαγὰ ἰχτιγιὰτζ βάρ τηρ. Φαϊτεσίζ μεσελελερὶν μόυπαχεσεσινὲ τέκραρ κιρίσμεγελιμ. Μέσελα, πέλκι Προτεστὰν τζεμαατηντὰν πάζηλαρηνην ἴλκ βαΐζ γιάχοτ ἴλκ μισιονερλερὶν ποὺ γιάχοτ σοὺ γιανκλησηνὰ ταΐρ τζὸκ τεγετζεκλερὶ βάρ τηρ. Πέλκι γιανκλησλὰρ βουκοὺ πουλμὴς ἰσέ τε, σίμτι ἀνλὲρ τεπτὶλ ὀλουνάμαζλαρ. «Πρὰκ ὀλοὺ μαζὶ κεντὶ ὀλόυσόυνόὺ τὲφν ἐτσίν.» Πὶζ Ἀλλαχὴν πιζὲ ἰχαλὲ ἐττιγὶ ἰστὲ πὶρ γιανκλὴς γιὰ πὶρ ἰχμὰλ ἔτμετιγιμιζε τικκὰτ ἐτελίμ. Ἔγερ ἔλ γὲβμ μεβτζοὺτ ὀλὰν βαϊζλὲρ, μισιονερλὲρ βὲ πιρατερλὲρ γιανκλὴς πὶρ σέϊ ἐτετζὲκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, κεμάλη νεζακὲτ βὲ σατακάτλε βὲ τασχὶχ ὀλουνὰ πιλτικλερὶ τερετζετὲ ἀνλερὶ κόστερελὶμ, φάκατ ἀνλερτὲν πάκς ἐτμεκτὲν χάσσετεν μαχζοὺζ ὀλούγιορηζ κιπὶ ἄλετ τεβὰμ ἀνλερτὲν τὲμ βούρμαγιαλημ.

Ἔϊ πιρατερλὲρ, κουββέϊ χαφηζενιζὶ τακβιγὲ ἐτμεγὲ τζαλησμανὴζ ἰλὲ περαπὲρ οὐνουτκανληγηνηζὰ τάχι λαζὴμ κελὲν ἐχεμμιγετὶ βερμεκτὲ κουσοὺρ ἔτμεγινιζ.

ΜΑΚΙΝΑ ΒΑΣΗΤΑΣΗΙΛΕ ΠΑΣΜΑ ΧΟΥΡΟΥΦΑΤΗ ΤΙΖΜΕΚ

Χουρουφατὴν μακίνα ἰλὲ τερτιπὶ οὐσουλὴ οὐζοὺν μόυττὲτ τόυτζάρη τεεχχοὺρ ὀλμοὺς ἰσέ τε, ἄκηπετ μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμὴς ἰτιγιντὲν, ἴσπου μακίνα τζὸκ βακὴτ κέτζμεζτὲν μουνταζὰμ ματπααλαρὴν κιάφφεσιντὲ τάχι κουλλανηλμαγὰ πασλαγιατζάκ τηρ. «Νοὺ Γιὸρκ Τρίπόυν» νὰμ γαζέτα σάϊκι πόύς πόυτόὺν ἴσπου ἀλέτι μόυρεττιπιγὲ βασητασήϊλε τιζιλμεκτέ τιρ. Χαρτφωρττὰ γάγετλε φαϊτεσὶ κόρόυλμεκτὲ ὀλὰν σάϊρ πὶρ νὲβ ἀλέτι μόυρεττιπιγὲ ἰσλετιλμεκτὲ ὀλοὺπ, Χαρτφωρτὴν «Πὸστ» νὰμ γαζετασηντὰ πὲρ βέτζχι ζὶρ ταρὶφ ὀλουνμὴς τηρ·

Τὸρν ἀλέτι μόυρεττιπιγεσὶ σάϊκι ὀύτζ σενετὲν περοὺ γαζεταμηζὴν ἔμρι τερτιπιντὲ κουλλανηλμακτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, πὶρ σενεγὶ μόυτετζαβὶζ μόυττεττὲν περοὺ γαζεταμηζὴ γιάληνηζ ποὺ ἀλὲτ βασητασήϊλε τιζτιρμεκτέ ἰζ. «Πὸστ» γαζετασηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν μόυρεττιπλὲρ ὀτασηντὰ ἴσπου μόυκεμμὲλ ἀλέτι μόυρεττιπιγετὲν τὸρτ τανὲ βὰρ ἰσέ τε, πὶρ τὲκ ἀλέτι μόυρεττιπιγὲ σσαττὰ πὶρ ἰκὶ σιτουνὴ σουχουλέτλε τιζὲ πιλτιγιντὲν, πουνλαρτὰν ὀύτζ τανεσιντὲν

ζιγιατεσινὶ ἰστιμαλὰ νατίρεν χατζὲτ μὲσς ἐτέρ. «Ποστ»ὴν μουχαρριρὶ Τὸρν ἀλέτι μόυρεττιπιγεσινὶ πάζεν ἓν νά μόυσαῒτ ἀχβὰλ ταχτηντὰ ἓν σετὶτ τετζριπελερτὲν κετζιρμίς τιρ. Ἴσπου τετζριπελερτὲν μακσὲτ, κόυτόυπ γιάχοτ γαζέτα ἰταρεχανελερὶ χουρουφατὴν τερτὶπ ὁλουντηγὴ χὲρ μαχαλτὲ ἀμελὶ σουρεττὲ ἰστιμὰλ ὀλουντηγὴ ζεμανλαρτὰ μεϊτανὰ τζηκατζὰκ κιαφφέϊ νεκαῒς γιάχοτ ζαῒφ κόσελερινὶ βὲ ἰστικγιὰ σεπεπλερινὶν τζόυμλεσινι κὲσφ ἐτμεκτὲν ἰπαρέτ ἰτι. Μεζκόυρ τετζριπελερτὲν ἀρζοὺ ὀλουνὰν νετιτζὲ χασὴλ ὀλτηγηντὰν, «Πὸστ» ἴσπου ἀλέτι μόυρεττιπιγενὶν μόυρεττιπλερὶν ἓλ ἰλὲ κόρτόυκλερὶ ἰσὶ κιάμιλεν κόρμεγὲ, βὲ μόυρεττὶπ ὀτασηντὰ βακὴτ βὲ παράτζα τάχι χάϊλη τεσαρρουφὴ μουτζὶπ ὀλτηγηνὰ σεχατὲτ ἐτμεγὲ χαζήρ τηρ. Κερὲκ καριῒνι κιρὰμ κερὲκ σάϊρ γαζετατζηλὰρ ἔλπεττε ἀλέτι μόυρεττιπιγενὶν νέ βέτζχλε ἰσλεμεσινὶν ταριφινὶ ὀκουμὰκ ἰστερλέρ. Οὐφὰκ πὶρ ἠλεκτρίκα ἀλέτι μουχαρρικιγεσὶ λαζὴμ κελὲν τζόυζι κουββετὶ χασὴλ ἐτέρ. Πασμὰ χουρουφατὴ ἰλὲ γιαζὴ γιαζὰν μακιναννηκινὲ πενκζὲρ ὀλμὰκ οὐζρὲ, χὲρ πὶρ ἀλέτι μόυρεττιπιγενὶν πὶρ τακὴμ ἀναχταρλαρὴ βάρ τηρ. Χὲρ πὶρ ἀναχταρλὰρ τακημηνὴν παάηνὰ κέντζ πὶρ κατὴν μόυρεττιπὲ ὀτουρήρ. Μερκουμενὶν ὀνόυντὲ τερτὶπ ἐτετζεγὶ χουρουφατὴν κοπγιασὴ σεριλὶ ὀλοὺπ, χαφὶφ παρμακλαρὴ ἀναχταρλαρὴν οὐζεριντὲν ὀϊλὲ πὶρ σόυρατλε μόυρουρ ἐτέρ κι, μερκουμὲ ἴσπου ἀλετὶν γιαρτημήϊλε μουαϊγὲν πὶρ ζεμαντὰ 3—4 μόυρεττιπὶν ἓλ ἰλὲ τιζὲ πιλτικλερὶ πασμὰ χαρφλαρηνὴ τιζὲ πιλίρ. Μόυρεττιπενὶν χουρουφὰτ κατζασὴ τάϊμα γιαζηλὰρ ἰλὲ τολοὺ τηρλάρ, ζίρα ἀλέτι μόυρεττιπιγὲ κεντιλιγιντὲν λαζὴμ κελὲν χαρφλαρὴ τζέλπ ἐϊλετιγιντὲν, τεβζὶ ἐτμὲκ ἰτζόυν βακὴτ ζάϊ ὀλμάζ. Ἔγερ κοπγιαλαρὴν τεπεττόυλόυ λαζὴμ κελετζὲκ ὀλσὰ, ποὺ πὶρ ἀντὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλτιγὶ κιπὶ, ποὺ ἐσνατὲ πασκὰ πὶρ σεγὶν τιζιλμεσὶ ἰτζὰπ ἐτσὲ, ἄσλα πὶρ οὐϊγουνσηζλὴκ γιάχοτ κετζικμὲ χασὴλ ὀλμάζ. Ἄτετα τικκὰτ ἰλὲ γιάληνηζ πὶρ κὰτζ χατὰ ὀλὰ πιλὶρ γιάχοτ χὶτζ ὀλμάζ. Ἀλέτι μόυρεττιπιγὲ κεντιλιγιντὲν χὶτζ γιανκλησλὴκ ἐτμέζ· βουκοὺ πουλὰν γιανκλησλαρὴν κιάφφεσι ἀλέτι μόυρεττιπιγεγὶ ἰσλετενὶν κιαφὶ τερετζετὲ τικκὰτ ἔτμεμεσιντὲν γιά τα λόυζουμσηζ ἀτζελεσιντὲν νεσὲτ ἐτέρ. Οὐφὰκ γερλεστιριτζὶ ἀλὲτ χὲρ πὶρ χαρφὴ κεέννεχου ἀκλὴ χαῒζ τιρ κιπὶ κεμάλη μεχαρὲτ βὲ σουπουτιγέτλε βὲ γιαζηλαρὰ χὶτζ ζαρὰρ τοκαντήρμαγιατζακ σουρεττὲ νεζακέτλε τζὰρ τζαποὺκ κεντινὲ μαχσοὺς ὀλὰν μαχαλὲ κόρ. Ἀλέτι μεζκόυρὲ γιαποὺ βὲ τερτίπτζε σατὲ ὀλοὺπ, ἀνὴν ἐτζζασηνὴν κιάφφεσι κολάϊτζα κουλλανηλὰ πιλίρ, βὲ κεντισινὲ ναζαρὲτ ἐτὲν κιμσελερὲ χὶτζ πὶρ ζαχμὲτ βέρμεκσιζιν σαατλάρτζα ἰσλέρ. Σοὺ κατὰρ βάρ κι, ἀνὴ ἰταρὲ ἐτὲν ἰστζιλὲρ προβαλὰρ γετιστίρμεγὲ, βὲ τιζιλμὶς χουρουφὰτ λεβχαλαρηνὴ ἀνὴν ἰτζιντὲν τζηκαρμαγὰ μετζποὺρ τηρλάρ.

Παλατὲ πεγιὰν ὀλουντηγὴ οὐζρὲ, Τὸρν μακινασὴ μεμνουνιγέτι κιαμιλεγὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Πὶρ γεβμὶ γαζετανὴν κιαφφέϊ μουκταζιγιατηνὴν ἰκμαληνὰ ἰκτιταρηνὴ ἰσπάτ. Βὲ «Πὸστ» γαζετασηνὰ ἀλακατὰρ ὀλὰν χὲρ κεσὶν μουχαππετινὶ τεγὶλ ἰσὲ ἄκαλλι ναζάρη ἰτιπαρηνὴ κεντισινὲ τζέλπ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἴσπου ἀλὲτ ἔββελα, ἓλ ἰλὲ ἰσλεγὶν μόυρεττιπλερὶν κόρὲ πιλτιγιντὲν ταχὰ ἀλὰ ἲς κόρτόυγιοὺ, βὲ σάνιγεν, χαρφλαρὴ παγιαγὴ πὶρ μόυρεττιπτὲν 3—4 κὰτ ταχὰ τζαποὺκ τιζτιγὶ, βὲ σάλισεν, μεσαριφάττζα χάϊλη τεσαρροὺφ χασὴλ ἐττιγὶ σεπεπτὲν ἰτιπὰρ πουλμής τηρ. Παλατεκὶ πεγιανὰτ πὶρ μακίνα χακκηντὰ ἔπεγι πὶρ τεεμινὰτ ἰσέ τε, μόυρεττὶπ ὀτασηνὴν τεετιγιὰτ τεφτερὶ ἴσπου πεγιανατὴ ἰσπὰτ ἐτετζὲκ, βὲ ποὺ κιπὶ ἀχβαλτὰ τεφτερτὲ μουκαϊγὲτ ὀλὰν χισαπλὰρ χατατὰν σαλὶμ τιρλέρ.

ΠΕΝΙ ΧΑΣΑΝΤΑ ΠΟΥΛΟΥΝΑΝ ΚΕΤΙ ΜΟΥΜΓΙΑΛΑΡΗ

Πουντὰν πὶρ κάτζ χαφτὰ ἀκτὲμ Μησηρτὰν Λονδραγιὰ 180,000 τανὲ κετὶ μουμγιαλαρηντὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν τουχὰφ ἐμτιὰ ἰτχὰλ ἐτιλτί. Ποὺ κετιλὲρ Πένι Χασαντὰ βακὴ μακπερέϊ μουκαττεσελεριντὲ 3,000 σενὲ γιάχοτ ζιγιατὲ κόμόυλόυ καλὴπ, ποὺ κατὰρ ἀσρλὰρ κεντιλὲρ ἰτζόυν ταγὶν ὀλουνὰν μόυρατὴ ἰτμὰμ ἐττικτὲν σόγγρα ἔντζαμ 19 ηντζὴ ἀσρὴν σαϊκάϊ τερακκηπερβερισίϊλε πὶρ σεγὲ γιαραμὰκ ἰτζόυν κὲσφ ὀλουνμησλάρ τηρ. Ἴσπου μουμγιαλὰρ σίμτι Ἰγγιλτέρρα ἀραζισινὶ μόυνπὶτ κηλμὰκ ἰτζόυν φαϊτελὶ σουρεττὲ κουλλανηλατζακλάρ. Ἴγγλιζ ρεντζπερλὲρ γιρμὶ τονελάτο ἀγηρληγηντὰ ὀλὰν ἴσπου κουββετλὶ κόυπρετὲν τολαγιὴ πὶρ Μησριγὲ ἰσαπὲτ ἐτὲν πὶρ βακηάϊ μεϊμενὲτ νόυμαγιὰ μιννεττὰρ τηρλάρ. Μερκοὺμ Μησρὶ γερὶ καζτηγὴ ἐσνατὲ ἰτζὶ πόυς πόυτόυν κετὶ μουμγιαλαρήϊλε τολοὺ βὲ τάχτ ἔζ ζεμὶν πὶρ μαγαρὰ ὀλὰν τζουκουρὰ τόυστόυ. Κετιλερὶν χὲρ πιρισὶ Μησὴρ μουμγιαλαρηνὴν τάρζη οὐμουμισὶ βέτζχλε τολτουρουλοὺπ σαρηλμής ἰτι. Ταρίχι Μιλαδτὰν 2,000 σενὲ μουκαττὲμ κετὶ κατὶμ Μησριλερὶν πὶρ φηρκασὴ ἰντιντὲ χαϊβάνη μουαζζὲζ ἰτιπὰρ ὀλουντηγηντὰν, πὶρ κετὶ ὀλτόυγιόυντὲ ἰνσὰν κατὰρ ἰχτιραμάτη φαϊκὰ ἰλὲ τέφν ὀλουνοὺρ ἰτι. Μουμγιαλαρὴ πουλὰν ἀτὲμ κεσφιγιατηνὴ ἰλὰν ἐτμὶς ὀλτηγηντὰν, ἄνιτὲ ἰστζιλὲρ κιτὶπ, ὀ, πινλέρτζε μουμγιὰ τζηκαρτηλάρ. Πὶρ μικταρηνὴ ὀρανὴν ρεντζπερλερὶ ἀλτηλάρ, τικερλερινὶ Ἰσκενδεριγετὲ μουκὶμ πὶρ τατζὶρ ἀλὴπ Λιβρπουλὰ κόντερτί. Σέχρι μεζκόυρτὲ πὶρ τικὲρ τατζὶρ τάχι μουμγιαλαρὴν χὲρ πὶρ τονελατοσηνὴ τακρίπεν 4 λιραγιὰ σατοὺν ἀλτὴ. Τελλὰλ ζιγιανὰ πὶρ τε χακαρὲτ ἰλαβὲ ἐτερὲκ, 180,000 πὰς κετινὶν πιγιανκοσουνὰ ἀνλερτὲν πιρινὶν πασηνὴ τζεκὶτζ κιπὶ γερὲ τζαρπαρὰκ χιτὰμ βερτί. Μησὴρ ἰλαχλαρὴ ποὺ κιπὶ ἐτνὰ μακσετλερὲ κουλλανηλατζὰκ τερετζετὲ ἀλτζακλανμησλάρ τηρ.

ΚΟΥΣΛΑΡΗΝ ΜΟΥΤΕΤΙ ΟΜΡΛΕΡΙ

Κουγοὺ ἓν τζὸκ γιαταγιὰν κοὺς ὀλοὺπ, οὐτζ γιόυζ γιασηνὰ γετιστιγὶ ἰττιὰ ὀλουνμακτὰ τηρ. Κνόβερ «Ταρίχι Ταπιῒ» νὰμ ἐσεριντὲ 162 γιασηντὰ ὀλὰν σαχὶν κόρτόυγιόυνόυ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Καρτὰλ βὲ κερκεσὶν τζὸκ γιασαμαλαρηνὴν ἀτιτεκὶ μισαλλαρὴ ζὶκρ ὀλουνμής τηρ. 1715 τε τουτουλὰν βὲ ζάτεν πὶρ κάτζ γιασηντὰ ὀλὰν πὶρ τενὶζ καρταλὴ 1819 τα, γιάνι 104 σενὲ σόγγρα ὀλμόυς τιρ. 1706 τα τουτουλὰν πεγιὰζ πασλὴ πὶρ κερκὲς Σοένπρουν καλασηνὴν Βιέννα κουρπιντεκὶ κουσχανελερινὶν πιριντὲ 118 σενὲ βακὴτ κετζιρτικτὲν σόγγρα 1826 τα ὀλμόυς τιρ.

Οὐφὰκ παπαγανλὰρ ἰλὲ καργαλὰρ γιόυζ σενεγὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ μόυττὲτ γιασαρλάρ. Τενὶζ βὲ πατακλὴκ κουσλαρηνὴν ὀμροὺ ἰνσὰν νεσλλερινὶν γιασατηκλαρὴ μόυττετὶν πὶρ κάτζ μισλινὲ γετισίρ. Σάϊρ νιτζὲ κουσλὰρ μισιλλοὺ σακσαγανλὰρ τάχι ἀζὰτ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαρλὰρ ἰσέ τε, τουτουλμὴς ὀλτηκλαρὴ βακὴτ ὀμρλερὶ 20—25 σενεγὶ τετζαβοὺζ ἐτμέζ. Ἀτὶ χορὸζ 15—20 σενὲ γιασατηγὴ κιπὶ, κόυβερτζὶν τάχι τακρίπεν 10 σενὲ γιασάρ. Πόυλπόυλ ἄντζακ ὂν σενὲ, βὲ καρὰ ταβοὺκ 15 σενὲ ἐσαρεττὲ γιασαγιὰ πιλίρ. Καναργιὰ κουσλαρὴ 12—15 σενεγὲ κατὰρ γιασαγιὰ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, κεντιλερὲ μαχσοὺς ὀλὰν ἀταλαρτὰ χουρριγέτλε χαβατὰ οὐτζὰν καναργιαλὰρ ταχὰ οὐζοὺν μόυττὲτ γιασαρλάρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΑΜΕΡ

(18 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπὰτ βὲ χιτάμ)

Καμερτὲ πὲκ τζόυζι ὀλσοὺν χαβὰ βὰρ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμὲκ ἰστεγενλὲρ τέγιορλαρ κι, Γενὶ ἀγιὴν πουϊνοὺζ κιπὶ ὀλὰν ἰκὶ οὐτζλαρηντὰν καμερὶν καρανλὴκ κησμηνὰ τογροὺ ζαῒφ πὶρ ἠσὴκ οὐζανήγιορ. Ἰστὲ ὀλσὰ ὀλσὰ καμερὶν σαφαγὴ ποὺ ὀλμαλή. Χὰλ ποὺ κι ποὺ χουσοὺς ἀϊτακὶ χαβανὴν τόυνγιαμηζὴν χαβασηνὴν ἀντζακ πιντὲ πιρινὲ μόυσαβὶ ὀλτηγηνὴ κόστερίρ. Ἓν κουββετλὶ χαβὰ τουλουμπαλαρὴ βασητασήϊλε πὶρ μαχαλὶν χαβασὴ ποσαλτηλτήκτα γίνε πακιτὲ καλὰν χαβανὴν μικταρὴ πουντὰν πὲκ ζιγιατὲ τιρ. Καμερτεκὶ χαβανὴν (ἔγερ βὰρ ἰσὲ) νὲ τερετζὲ ἄζ ἰτιγὶ σοὺ ἀτιτεκὶ χισαπτὰν τάχι ἀσικιάρεν ἀνκλασηλήρ. Τόυνγιαμηζτὰ γὲρ γιόυζόυντὲν χαβανὴν τόυκενετζεγὶ γερὲ κατὰρ ὀλὰν μεσαφετὲ χὲρ χάνκη καληνληκτὰ πὶρ χαβὰ ἀμουτηνὴν ἀγηρληγὴ ἄϊνι καληνληκτὰ βὲ ὀτοὺζ παρμὰκ γιόυκσεκλιγιντὲ ὀλὰν πὶρ τζιβὰ ἀμουτηνὴν ἀγηρληγηνὰ μόυσαβὶ ὀλτηγὴ τετζριπελέρλε ἀνκλασηλμὴς χακικατλαρτὰν τηρ. Καμερτὲ ὀϊλὲ πὶρ χαβὰ ἀμουτηνὴν ἀγηρληγὴ ὁ καληνληκτὰ ὀτοὺζ παρμὰκ τεγὶλ, ἶλλα πὶρ παρμαγὴν ὀτοὺζ οὐτζτὲ πὶρ παγιὴ γιόυκσεκλιγιντὲ πὶρ τζιβὰ ἀμουτηνὴν ἀγηρληγηνὰ μόυσαβὶ κελίρ. Πουνλαρτὰν καμερτὲ χαβὰ ὀλματηγη, βὲ ἔγερ βὰρ ἰσὲ χέμαν χέμαν γιὸκ χόυκμόυντὲ ὀλτηγὴ, βὲ πινάεν ἀλέϊχ χαγιατὴν πακασὴ ἰτζόυν ὀλάμαγιατζαγη ἀτζήκτζα κόρόυνόυρ.

Β. Καμερτὲ σοὺ βάρ μη; Κουββετλὶ τουρπινλερὶν ταχὰ ἰτζὰτ ὀλούνμαμης ἰτιγὶ πὶρ βακττὰ ἔχλι χεϊγετλέρ, καμὲρ οὐζεριντὲ κόρόυνὲν ζαχίρεν σατχὴ τόυμ τόυζ βὲ οὐζερὶ πουλουτλοὺ κιπὶ πάζη μαχαλλερὶ τενὶζ γιὰ κὸλ ζάνν ἐτὶπ, καμερτὲ σοὺ βὰρ τηρ ἰττιασηντὰ πουλουντηλάρ. Λάκιν μουάχχερεν κουββετλὶ τουρπινλὲρ ἰτζὰτ ὀλουντήκτα ποὺ ἰττιανὴν πατὴλ ὀλτηγὴ μεϊτανὰ τζηκτή. Ἀγιὴν γετὶ γιὰ σεκιζιντὲ καρανλὴκ κησμὴ ἰλὲ ἀϊτηνλὴκ κησμηνὴ τεφρὶκ ἐϊλεγὲν χουτουτὴν τενὶζ ζάνν ὀλουνὰν μαχαλλὲρ οὐζερινὲ τεσατόυφ ἐττιγὶ πὶρ βακττὰ κουββετλὶ πὶρ τουρπὶν ἰλὲ ὀλ ταραφλαρὰ πακηλτήκτα τενὶζ ζάνν ὀλουνὰν ὀλ βασὶ μαχαλλερτὲ σιγιὰχ κόλκελὲρ κόρόυντόυ. Ποὺ κόλκελὲρ πουλουντηκλαρὴ μαχαλλερὶν τόυζ ὀλμαγιὴπ, ἐνισλὶ, γιοκουσλοὺ, τερελὶ, τεπελὶ ὀλτηγηνὴ πεγιὰν ἐτερλέρ. Χὰλ ποὺ κι σουτὰ πόϊλεσὶ πὶρ χὰλ βακὶ ὀλμάζ. Ὀϊλὲ ἰσὲ πουνλὰρ τενὶζ τεγὶλ, ἶλλα βασὶ βὲ

ἐνὶς γιοκουσὴ τζὸκ ὀλὰν ἀραζιλέρ τιρ. Πουντὰν μάτα ἔγερ καμερτὲ σοὺ πουλουνμὴς ὀλσά ἰτι, ἀνὴν πὶρ κησμὴ πουχὰρ χαλιντὲ γιοκαρὴ τζηκὴπ, πὶρ κούρεϊ χαβὰ τεσκὶλ ἐτετζέκ ἰτι. Πουνὴν ἰσὲ χὲρ χάνκι καληνληκτὰ πὶρ ἀμουτηνὴν ἀγηρληγὴ ἄϊνι χατζμτὰ βὲ πὶρ κὰτζ παρμὰκ γιοὺκσεκλιγιντὲ ὀλὰν πὶρ τζιβὰ ἀμουτηνὴν ἀγηρληγηνὰ μούσαβι ὀλατζάκ ἰτι. Φάκατ παλατὲ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ οὐζρὲ, γάγετ τακὶκ βὲ κατὶ χισαπλὰρ ἰλὲ ἀνκλασηλμὴς τηρ κι, σάγετ καμερτὲ χαβὰ βὰρ ἰσὲ ζιγιατεσίϊλε σεϊρὲκ ὀλμαλή τηρ. Ἴμτι ποὺ πούρχὰν βὲ παλατεκὶ κεσφιγιὰτ καμερὶν σατχηντὰ σοὺ πουλούνματηγηνα σούπχὲ πρακμαζλάρ.

Πὲκ ἰχτιμάλ κι πουρατὰ σοὺ σουὰλ χατρὰ κελσίν· «Πὲκ ἀλὰ, καμερὶν πιζὲ κόρούνὲν νησφηντὰ χαβὰ γιὰ σοὺ πουλούνματηγη ἰσπὰτ ὀλουνμὴς φὰρζ ὀλουνσούν. Πουντὰν ἰσπὰτ ὀλουνήρ μη κι καμερὶν πιζὲ κόρούνμεγεν κησμηντά τα γιόκ τηρ;» Ποὺ σουαλὲ τζεβάπεν σουνὴ τεγὲ πιλίριζ κι, πὶρ κούρενὶν, σέμς, κουρέϊ ἄρζ βὲ ἐμσαλινὶν, πὶρ νησφὴ ταπιὶ σέκλ ου χεϊγέττζε ὂλ πὶρ νησφηντὰν πὲκ φαρκλὴ ὀλὰ πιλίρ. Φάκατ πὶρ νησφηντὰ χαβὰ βὲ σοὺ γιὸκ ἰκὲν, ὂλ πὶρ νησφηντὰ ὀλμασὴ μούμκὶν τεγὶλ τιρ. Πουνὴν ἀκσισί τε σαχίχ τιρ. Χαβὰ χὲρ γερὶ κολάϊτζα ζάπτ ἐτὲ πιλὲν πὶρ τζίσμ ὀλτηγὴ χαλτὲ, ἔγερ πὶρ κούρενὶν πὶρ ταραφηντὰ βὰρ ἰσὲ, ἀρατὰ κετζιλμεσὶ μούσκὶλ ὀλὰν πὶρ μανὶ ὀλματηκτζα, σουχουλέτλε ὂλ πὶρ ταραφηνά τα κετζὲ πιλετζεγιντὲ ζερρὲ κατὰρ ἰστιπὰχ γιόκ τηρ. Πουντὰν νετιτζὲ ὀλουνούρ κι, μάτεμ κι καμερὶν πιζὲ κόρούνὲν κησμηντὰ χαβὰ γιόκ τηρ, τεμὲκ ὀλούρ κι ὂλ πὶρ κησμηντά τα γιόκ τηρ. Σουγιὰ κελὶρ ἰσὲκ ὂλ παπτὲ τε σοὺ ἰκὶ νοκταγιὴ ζὶκρ ἐτσὲκ κιφαγὲτ ἐτέρ. Σοὺ χαβατὰν σόγγρα πασκὰ χὲρ χάνκη πὶρ τζισμτὲν ζιγιατὲ γερτὲν γερὲ νακλὶ κολάϊ ὀλτηγηντὰν, ἔγερ καμερὶν πιζὲ κόρούνμεγεν κησμηντὰ σοὺ πουλουνμὴς ὀλσά ἰτι, κολάϊτζα πιζὲ κόρούνὲν κησμηνὰ ἀκὴπ κελετζέκ ἰτι. Πουντὰν μάτα, πὶρ μαχαλτὲ σοὺ πουλουνούρ ἰσὲ μούτλακα ἀνὴν πὶρ κησμὴ πουχὰρ ὀλοὺπ γιοκαρὴ τζηκὰρ, βὲ ὄρατα πουλοὺτ γιαπάρ. Πουλοὺτ χαφὶφ ὀζτηγηντὰν, χὲρ ταραφὰ πίλα μανὶ κιτὲ πιλίρ. Πϊϊλέτζε ἔγερ καμερὶν πιζὲ κόρούνμεγεν κησμηντὰ σοὺ ὀλμοὺς ὀλσά ἰτι, ἀνὴν πὶρ κησμὴ πουλουτὰ ταχβὶλ ὀλουνοὺπ, κόρτούγιάυμοὺζ κησμὰ κελερὲκ χαβασηντὰ πουλοὺτ χαληντὰ, βὲ γιάχοτ μούνασὶπ χάλ οὐ κεϊφιγετλὲρ ταχτηντὰ ἀσαγὴ ἐνερὲκ σοὺ χαλερτὲ πιζὲ κόρούνετζέκ ἰτι. Ἴμτι ἰσὲ ποὺ χαλλιντὲν χὶτζ πιρὶ βακὴ ὀλματηγηνταν, χὰκκ οὐζρὲ ἰστιντὰτζ ἐτίγιορηζ κι καμερὶν πιζὲ κόρούνμεγεν κησμηντὰ σού τα γιάκ τηρ. Ἴμτι καμερτὲ σοὺ βὲ χαβὰ ὀλματηγη ἰσπὰτ ὀληντηκτὰν σόγγρα, χαγιὰτ τάχι ὀλματηγη κεντιλιγιντὲν ἰσπὰτ ὀλουνμὴς τηρ.

Γίνε τε καμὲρ ποὺ χαγιατσὴζ χαλιντὲ τζίνσι πεσερὲ ἀζὶμ χητμετλερὶ βὰρ τηρ. Χαλὶκ χὶτζ πὶρ σεγὶ, κούτζοὺκ σινεκτὲν μεφρὲτ τούνγιαλαρὰ βαρανὰ κατὰρ, ναφιλὲ βὲ ποὺς γερὲ χὰλκ εϊλέμεμιζ τιρ. Ἀνλερὶν χέπισι τε πὶρ μουαϊγὲν μακσετὲ μεπνὶ χὰλκ ὀλουνμησλάρ, βὲ τζούμλεσι τε χὰλκ ὀλουντηκλαρὴ μακσετὶ κεμάλη σατακὰτ ἰλὲ ἰλερὶ κότούρμεκτὲ τιρλέρ. Ἴμτι καμερὶν τάχι κεντινὲ μαχσους μουχὶμμ χητμετλερὶ βὰρ τηρ. Πουνλαρτὰν πὶρ πελλισὶ βακτηνὴ ταγινὶ ἰτζοὺν πὶρ βασηντὰ ὀλμασή τηρ. Μουκάττεμα ζὶκρ εϊλετιγιμὶζ οὐζρὲ, καμὲρ σουχούρη ἀρεπιγενὶν ἐσασή τηρ.

Καμὲρ τζέζρου μεττὶν χουσουληντὰ πόγιουτζὲκ πὶρ βασητὰ ὀλμασήϊλε τάχι τούνγιαγιὰ ἀζὶμ πὶρ χητμὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Τζέζρ οὐ μὲττ τεγερὲκ ὠκεανὸς σουλαρηνὴν μουαϊγὲν μούττετλερτὲ ἐνὶπ καλκμασὴ χαληνὴ ἀνκλάρηζ. Ἴσπου χαλὴν ἰσὲ σεπέπι ἀζαμὴ καμὲρ ὀλτηγὴ πά τετζριπὲ μαλοὺμ ὀλμὴς τηρ. Σϊϊλέ κι τζέζρ οὐ μὲττ καμερὶν βαρὶτ ὀλτηγὴ ταϊρέϊ νήσφ οὺν νιχὰρ ἀλτηντὰ βουκοὺ πουλούγιορ, βὲ κουρέϊ καμὲρ ὠκεανοσὴν μουαϊγὲν πὶρ χιζασηνὰ τούσὲν ταϊρέϊ νήσφ οὺν νιχαρηνὴ πὶρ σενετὲ κὰτζ τεφὰ κετζέρσε ὂ νοκτατὰ σενετὲ ὂλ κατὰρ μέττ οὺ τζέζρ βακὴ ὀλούγιορ. Τζέζρ οὐ μὲττ σέμς ἰλὲ καμερὶν κουρέϊ ἀρζὴ κεντιλερὲ τζέζπ εϊλεμελεριντὲν νεσὲτ ἐτίγιορ ἰσέ τε, καμερὶν κουρέϊ ἀρζὰ κουρπιγετὶ χασεπίϊλε τεεσιρὶ σεμσὶν τεεσιρινὶν ἰκὶ μισλιντὲν ζιγιατέτζε ὀλούγιορ. Καμερὶν ποὺ ἰκὶ χητμετλερτὲν ταχὰ μουχὶμμ πὶρ χητμετὶ βάρ τηρ. — Κετζελεριμιζὶ τενβὶρ ἐτμέκ. Χηλκέτι ἀλεμὶν ὂλ ἀτζὶπ βασφηντὰ οκούγιορηζ κι, «Βὲ Ἀλλὰχ . . . νεϊγίρι ἐσγερὶ (καμερὶ) κετζεγὲ χοὺκμ ἰτζοὺν γιαπτή.» Πέλι, Ἀλλὰχ καμερὶ κετζεγὲ χοὺκμ ἰτζοὺν, γιάνι μουζλὶμ κετζελεριμιζὶ τενβὶρ ἰτζοὺν χὰλκ εϊλετί. Καμὲρ ποὺ χητμετὶ νέ γιὸλ ἰλὲ κόρτούγιούνού μουκάττεμα πεγιὰν εϊλεμὶς ὀλτηγημηζτὰν, τεκερρούρούνὲ χατζὲτ κόρμέζιζ. Καμερὶν κόρτούγιοὺ χητμετλερὶν ἒν τζελιλὶ βὲ πέλκι τε Χαλικινὶν μακσετινὲ ἒν ζιγιατὲ μουβαφὴκ κελὲν πιρὶ Τζενάπη Χαλλάκη Ἀλεμὶν μεβτζουτιγετινὶ ἰλὰν βὲ πεγιὰν ἐτμέκ τιρ. Ἀλεμτὲ ἐσὲρ βὲ γιάχοτ μούσεππὲπ πὶρ σεπὲπ φὰρζ ἐτέρ. Σεπεπσὶζ ἐσερὶν μεβτζουτιγετὶ γάϊρι μούμκὶν τιρ. Ὄϊλὲ ἰσὲ καμὲρ τάχι πὶρ ἐσὲρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πεχέμεχαλ πὶρ σεπὲπ φὰρζ ἐτέρ. Σεπὲπ ἰσὲ ἐσερινὲ φαὶκ γιά τα χὶτζ ὀλμάζσα ἀνὰ μούσαβι ὀλμὰκ κερέκ τιρ. Ἴμτι καμερὶ, ὂ πὶ χισὰπ τούνγιαλαρὴ βὲ σεμσλερὶ μεϊτανὰ κετιρὲν πὶρ σεπὲπ ἄκλη ἰνσανινὶν κὰπζ ἐτέμεγετζεγι τερετζετὲ ἀζὶμ ὀλμαλὴ, βὲ ἰστὲ πὶζ ὂλ σεπεπὲ ΑΛΛΑΧ τεσμιγὲ ἐτίγιορηζ. Καμὲρ χὲρ κοὺν ἴσπου Μούσεππὶπ ἐσπαπὴ ἀλεμὲ ἰλὰν ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ, πὲν ἀνὰ πουντὰν ταχὰ τζελὶλ πὶρ χητμὲτ βεριλὲ πιλὶρ ἰτι τεγιοὺ τούσούνέμεγιορημ.

Ἀγιὴν ὂν πεσιντὲ ὀϊλεγὶν νουρήϊλε ρεκαπετὲ τζηκησὰν πὶρ παρλακλὴκ ἰλὲ παρλαγιὰν πὶρ κετζετὲ καμερὲ ναζὰρ ἐττιγιμιζτὲ ἀνὴν, ὂλ κετζὲ σουλτανηνὴν ἀζαμὲτ βὲ χασμετιντὲν καπὴλμαμακ, βὲ κετζενὶν σούκούνετιντὲ σαχίπι μεζμοὺρ σὸλ σιρὶν ζεπὰν σαὶρ ἰλὲ πεpαπὲρ σοὺ σὸζλερὶ ἀτζὶζ πὶρ λισάνλε πεπελέμεμεκ ἐτέμεζιζ· — «Σεμαβὰτ Ἀλλαχὴν τζελαληνὴ χικγιαγὲ εϊλὲρ, βὲ ρακὶ ἐλλερινὶν ἰσινὶ ἰχπὰρ ἐτὲρ, κοὺν κουνὲ κελὰμ ἰρὰτ, βὲ κετζὲ κετζεγὲ ἴλμ ἰζχὰρ ἐτέρ.» «Ζίρα Ὅ ἔμρ εϊλετὶ βὲ ἀνλὲρ χὰλκ ὀλουντηλάρ, βὲ ἀνλερὶ ἐπὲτ οὺλ ἀπὰτ σαπὶτ κηλτὴ, πὶρ κανοὺν βὰζ εϊλετὶ βὲ τετζαβοὺζ ἐτμεζλέρ.» «Σεμαβατηνὰ, σενὶν παρμακλαρηνὴν ἰσινὲ, νὰσπ εϊλετιγὶν ἄϊ ἰλὲ γιηλτηζλαρὰ ναζὰρ ἐττιγιμτὲ τέριμ κι ἰνσὰν νέ τὶρ κι ἀνὴ ζὶκρ ἐτέσιν, γιάχοτ ἰνσὰν ὀγλού κι ἀνὴ ζιγιαρὲτ ἐτέσιν. Ἀνὴ μελαϊκετὲν πὶρ ἀζ ἐτνὰ κηλὴπ, ἀνὴ τζελὰλ βὲ ἰζζέτλε τετβιτζ εϊλετὶν . . . . Γιὰ Ραππημὴζ Ἰεοβὰ, ἰσμὶν πούτοὺν ζεμιντὲ νέ κατὰρ τζελίλ τιρ!»

Χ. Α.

Ἀδάνα, 1890

ΜΟΡΜΩΝΛΟΥΚ

(16 ηντζὴ νούσχετὲν τεβάμ)

Γ. Μορμωνληγὴν ταλιμάτη ἐσασιγεσὶ Κούτούπι Μουκαττεσεγὲ βὲ ἀκλὰ μουβαφήκ μη τηρ;

Ποὺ μούνασεπέτλε Μορμωνληγὴν ταλιματηντὰν ἀτιτεκιλερὶ τεφτὶς ἐτετζέγιζ.

1. Οὐσούλη κεχανέτ· 2. Ἀμερικατακὶ Σιών· 3. Ὀλόυλὲρ ἰτζοὺν βαπτὶς ὀλουνμακλήκ· 4. Τζανλαρὴν ἀκτέμτζε μεβτζοὺτ ὀλμασή· 5. Τεζεββούτζι σεμαβί· 6. Ἀλλὰχ χακκηντὰ ὀλὰν ταλιματλαρή.

Βάκαα Μορμωνλαρὴν ταλιματὴ μεζκοὺρ ἀλτητὰν ἰπαρὲτ τεγὶλ τιρ. Λάκιν πακιλεριντὲν πουρατὰ πὰχς ἐτμεκλιγιμιζὲ πὶρ ἰχτιγιὰτζ γιὸκ τηρ. Τζοὺνκι πακὶ ταλιματλαρηνὴν πάζησι οὔμουμεν καποὺλ ὀλουνμὴς ὀλὰν χακικατλάρ τηρ· πὶλ φὰρζ ἰμὰν, τεβπὲ, βαπτὶς, Ἀσάϊ Ραππανὶ, κηγιαμέτ οὺλ ἐμβὰτ, μούκιαφὰτ βὲ μούτζαζάτη ἐπετιγὲ, Ἰσραηλὶν νίχαγετ Ἰντζιλὲ ἰμὰν ἐτετζεγὶ, βὲ γάϊριχοὺμ, ταλιματλαρηνὴν πάζησηνη ἰσὲ πάζη Χριστιὰν κιλισελὲρ καποὺλ ἐτέρ· πὶλ φὰρζ, Ἐφεντιμιζὶν τούνγεβὶ πὶρ χούκούμὲτ σούρμὲκ ἰτζοὺν τέκραρ κελετζεγὶ, τουὰ ἰλὲ χασταλαρὰ σιφὰ βερμὲκ μούμκὶν ὀλτηγὴ, ἔλ γέβμ τάχι μούτζιζελὲρ ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλὶρ ἰτιγὶ βὲ γάϊριχοὺμ.

Πινάεν ἀλέϊχ Μορμωνληγὴν πακὶ ταλιματηνὴ τὲρκ ἰλὲ μεζκοὺρ ἀλτὴ χουσουσὴ μούταλαὰ ἐτετζέγιζ.

Ἔββελα, Οὐσούλη κεχανέτ.

Μορμωνλὴκ ταλὶμ ἐτέρ κι Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ἰνσανλαρὰ ἰλχὰκ ὀλουνατζὰκ κιαφφεϊ περεκιὰτ πὶρ κεχανὲτ τεβασσούτίϊλε ἰχσὰν ὀλουνήρ. Μεζκοὺρ κεχανὲτ πὶρ ζεμινὶ χεϊκὲλ ἰλὲ ἀλακατάρ τηρ. Ποὺ κεχανὲτ ἰκὶ νὲβ ὀλοὺπ, πιρὶ «Μελχισεδὲκ τανζιμὶ» βὲ ὂλ πιρὶ «Ἀαρὼν τανζιμὶ,» ἄττ ὀλουνούρ. «Μελχισεδὲκ» κιαχινλερὶ Ἀλλαχὴ ροὺ πὲ ροὺ κόρμὲκ ἰμτιγιαζηνὰ μαλὶκ ἰσελέρ τε, «Ἀαρὼν» κιαχινλερὶ μεζκοὺρ ἰμτιγιαζτὰν μαχροὺμ ὀλοὺπ, ἄντζακ βαπτὶς βὲ ταλὶμ ἐτμεκλιγὲ μεζοὺν τηρλάρ. Βαπτὶς χελὰς ἰτζοὺν μουτλὰκ πὶρ σάρτ ὀλοὺπ, ἀνὴ ἄντζακ πὶρ κιαχὶν ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ· τζεννεττὲ κεμαλὲ ἐρμὲκ ἄντζακ σεμαβὶ νικιὰχ ἰλὲ μούμκὶν τιρ, χὰλ ποὺ κι μεζκοὺρ νικιὰχ ἄντζακ πὶρ κιαχὶν γετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνὰ πιλίρ. Βὲ ποὺ κεχανὲτ τανζιμλερινὶν ρεϊσὶ ὀλὰν «Πεϊγαμπὲρ» χάλα ἰλχὰμ καποὺλ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ἀνὴν ἰχπαρατὴ τζούμλε Μορμωνλὰρ ἰτζοὺν μουτλὰκ ἀμὲλ κανουνή τηρ. Κεχανέτι μεζκοὺρὲ χούσουσα «Πεϊγαμπὲρ» ἔμρ ἐττικτὲν σόγγρα χὲρ πὶρ κουτζλούγὲ τούτζὰρ ὀλμαγὰ, ἀκτζελερινὶ τεσλὶμ ἐτμεγὲ, βὲ χάττα χούκούμὲτ ἀλεϊχιντὲ ἰσγιὰν ἐτμεγὲ βὲ ὀλμεγὲ μετζποὺρ τηρλάρ. Ἴμτι τεμὲκ ὀλούρ κι, Μορμωνληκτὰ Ἀλλὰχ ἰλὲ ἰνσὰν μιγιανηντὰ ἰμτιγιαζλὴ πὶρ σηνὴφ πουλουνὴπ, ἐφρὰτ ποὺ κιαχινλερὶν ἔμρ οὺ ἰρατετινὲ ἐσὶρ τιρλέρ. Φάκατ ποὺ μεσελεγὲ ταὶρ ἐχέμμ σουὰλ σοὺ ἰκί τιρ· 1. Ποὺ κιαχινλὲρ κεντὶ σελαχιγετλερινὶ νέρετεν ἀλμὴς τηρλάρ; 2. Ποὺ κεχανὲτ τανζιμὶ Κιτάπη Μουκαττεσὲ μούταπὴκ μη τηρ;

Πιριντζὶ σουαλὴ ἐτμεγὲ χακκημὴζ βάρ τηρ, τζούνκι ἔγερ φὶλ βακὴ τζίνσι πεσὲρ ἰτζοὺν πὶρ κεχανέτι ἰνσανιγὲ λαζὴμ ἰσὲ πιλὲ ἀνὴ ἄντζακ Ἀαρὼν κιπὶ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν ταγὶν ὀλουνμὴζ ὀλὰν κιμσὲ ἰτζρὰ ἐτὲ πιλίρ. Βὲ κεχανὲτ σελαχιγετινὲ μαλὶκ ὀλτηγηνὴ ἰττιὰ ἐτὲν χὲρ πὶρ φερτὶ ὃλ σελαχιγετὲ μαλὶκ τεγιοὺ κὸζετμεγὲ μετζποὺρ τεγὶλ ἰζ. Ἴμτι πὶλ μόυνασεπὲ Μορμωνλὰρ ποὺ κεχανέτι ἰνσανιγὲ σελαχιγετινὶ νέρετεν ἄχζ ἐτμισλὲρ τεγιοὺ σουὰλ ἐτέριζ;

Ποὺ σουαλὰ Μορμωνλαρὴν τζεβαπὴ σού τηρ· Πὶρ κοὺν βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωάννης μελὲκ Ἰωσὴφ Σμιθχὲ κὸρούνοὺπ «Σενὶ βὲ Ὄλιβερ Καουδριγὶ Ἀαρὼν κεχανετινὲ ταγὶν ἐτμίσιμ» τεμεσὶ οὔζερινὲ Ἰωσὴφ Σμὶθχ Καουδριγὶ βαπτὶς ἐτερὲκ κιαχὶν ταχσὶς ἐτέρ.

Πὶρ πασκὰ τεφὰ τάχι Πέτρος, Ἰωάννης βὲ Ἰάκωβος Ἰωσὴφ Σμιθχὲ ζαχὶρ ὀλαρὰκ, «Σενὶ βὲ Ὄλιβερ Καουδριγὶ Μελχισεδὲκ κεχανετινὲ ταγὶν ἐττὶκ» τεμελερὶ οὔζερινὲ, ἀνλὲρ τέκραρεν πιρὶ πιρινὶ βαπτὶς ἐτερὲκ μεζκοὺρ κεχανετὲ ταχσὶς ὀλουνηρλάρ. Βὲ μεζκοὺρ ζατλαρὴν γετὶἰλε βαπτὶς ὀλουναнλὰρ πὶλ μόυνασεπὲ κεχανὲτ σελαχιγετινὲ μαλὶκ ὀλτηκλαρὴ σεπεπτὲν οὐσούλη κεχανὲτ σερὶ πὶρ ταρικτὲ Μορμωνληκτὰ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ἰμὶζ.

Φάκατ πὶρ τεφατὰ βαπτὶς ἐτιτζὶ Ἰωαννησὶν βὲ μουάχχερεν οὔτζ Ρεσουλλερὶν Ἰωσὴφ Σμιθχὲ ζαχὶρ ὀλοὺπ, κεντισὶ ἰλὲ Ὄλιβερ Καουδριγὶ κιαχὶν ταγὶν ἐττικλερινὲ ταἲρ τελὶλ τακτὶμ ἐτὲ πιλιρλέρ μι τεγιοὺ Μορμωνλαρὰ σουὰλ ὀλουντήκτα τζεβαπλερὶ «Ἰωσὴφ Σμιθχὶν τακριριντὲν μάτα τελιλιμὶζ γιὸκ τηρ. Φάκατ ἰμὰν ἐτμελὶ ἰζ,» ἰπαρεσιντὲν πασκὰ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ.

Χὰλ ποὺ κι Ἰωσὴφ Σμὶθχ μεζκοὺρ ἰττιασὴ ἰλὲ Ἄχτη Ἀτὶκ βὲ Ἄχτη Τζετὶτ τανζιμλερινὶ ἰπτὰλ, βὲ Χριστιὰν κιλισεσινὶν χὲρ πὶρ σόυπεσιντὲ πουλουνὰν ἰταρέϊ κιλισεβιγεγὶ χόυκμ ἐττίκτζε, σάλτ κεντινὶν τακριρὶ οὔζερινὲ πιζτὲν ἰμὰν ταλὲπ ἐτμελερὶ τζαἲζ ὀλάμαζ.

Γικίρμὶ σενετὲν περοὺ μόυτεσαρρὴφ ὀλτηγὴν πὶρ ταρλαγιὰ, πὶρ ἐτζνεπὶ κελὶπ «Ποὺ ταρλὰ πενὶμ μαλὶμ τιρ» τεγιοὺ σαχὶπ τζηκατζὰκ ὀλσὰ, πὶτ ταπὶ σὲν ἀνὰ «Ἐφέντι, πουνὴ πὲν φιλὰν κιμσετὲν σατοὺν ἀλμήσημ, βὲ ἀνὰ ταποὺ βὲ σενὲτ ἰλὲ μόυτεσαρρὴμ ἰμ· ἴμτι σὲν νέ σελαχιγέτλε ποὺ ταρλαγιὴ σανὰ τὲρκ ἐτμεκλιγιμὶ ἔμρ ἐτέρσιν,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερίρσιν. Ποὺ ἀτὲμ σανὰ «Σελαχιγετιμὶ νίτζοὺν σουὰλ ἐτέρσιν; τακριρὶμ οὔζερινὲ σὲν ταρλαγιὴ πανὰ τεσλὶμ εϊλέ· σελαχιγετιμὶ σόγγρα τανηγιατζάκσην» τεγιοὺ ἰσρὰρ ἐτσὲ, σὲν ταρλαγιὴ ἀνὰ τεσλὶμ ἐτέρμισιν; Πὶζ Ρεσουλλερὶν ταλιματὴ βὲ Ἰησοῦς Χριστοσὴν Ζατὴ οὔζερινὲ μόυεσσὲς ὀλοὺπ, 2,000 σενετὲν περοὺ τεβὰμ εϊλεγὲν πὶρ τανζιμὲ ταπὶ ἰκὲν, σίμτι χὲπ πουνλαρὴν μεφσοὺχ ἰτιγινὶ καποὺλ ἰλὲ Ἰωσὴφ Σμιθχὶν κεχανετινὲ ταπὶ ὀλμακληγημὴζ τεκλὶφ ὀλουντήκτὰ, σάλτ Ἰωσὴφ Σμιθχὶν τακριρὶ οὔζερινὲ Χριστιανληγὴ τὲρκ, βὲ Μορμωνληγὴ καποὺλ ἐτμεμὶζ τζαἲζ ὀλὰ πιλίρ μι; Χούσουσα Ἰωσὴφ Σμὶθχ πὶρ τολαντήρητζὴ βὲ ἀχλακὴ ποζοὺκ πὶρ ζὰτ ἰτιγὶ μαλοὺμ ἰκὲν, ποϊλὲ γιαπμαμὴζ χαμακαττὰν μάτα νέ ὀλὰ πιλίρ;

(Μαπατὴ βάρ)

Ἀϊνταπ Χ. Κ. Κ.

ΤΑΡΣΟΥΣΤΑ ΑΧΒΑΛΗ ΡΟΥΧΑΝΙΓΕ

Τάρσους ρουχανὶ ἀλεμτὲ πὲκ ἀζὶμ σετζαὰτ ἰπρὰζ ἐτμὶζ ὀλὰν Παῦλος ρεσοὺλ κιπὶ πὶρ καχρεμανὴν βατανὴ ὀλμασὴ τζιχετὶἰλε τζοκλαρηνὰ μαλοὺμ πὶρ σὲχρ ὀλτηγηντὰν, ἀνὴν ἀχβάλη ρουχανιγεσὶ χακκηντὰ τζοκλαρηνὴν χαπερτὰρ ὀλμαγὰ χαχισκὲρ ὀλτηγηνὴ μεμοὺλ ἐτέριζ. Ἰντζιλὶν χὸζ μόυζτεσὶ Ταρσουστὰ 30—35 σενὲ ἐββὲλ ἰλὰν ὀλουνμαγὰ πασλαμὴζ ἰσέ τε, τεασσοὺπ μισιλλοὺ πάζη πὲτ χουϊλὰρ χακικατὴν τεκαττόυμινὲ ἀζὶμ μανιλὲρ ὀλαρὰκ ἀνὴν σοὺ πὶρ κάτζ σενεγέτεκ ζαἲφ πὶρ χαλτὲ τεβαμηνὴ μουτζὶπ ὀλτηκλαρηνὴ μά ἐτ τεεσσοὺφ πεγιὰν ἐτέριζ. Πουντὰν 7 σενὲ κατὰρ ἐββὲλ βακὴ ὀλὰν ρουχανὶ οὐγιανηκλὴκ Τάρσους κιλισεσινὲ ρουχανὶ τακβιγὲτ βερμὶζ ἰσέ τε, ἀνὴ ἄντζακ παϊγὴν χαλτὲν οὐγιαντηρμαγὰ μουβαφφὰκ ὀλὰ πιλμὶζ τιρ, λάκιν κὴζ μεβσιμινὶν παρὶτ βὲ σακὶτ ὀλὰν κοὺνλερὶ χιτὰμ πουλοὺρ πουλμὰζ ταπιατὴν χόυσνοὺ ὀλὰν παχὰρ πασλαγιατζαγὴ ταπὶἲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Τάρσους κιλισεσινὶν παχαρὴ τάχι ἴσπου 89 βὲ 90 σενελερὶἰλε πὲτ εϊλεμὶζ τιρ. Πέλι, σοὺ κατὰρ σενετὲν περοὺ κιλισὲ ἀζασηνὴν ἀτετὶ 8—10 βὲ ἓν νίχαγε 50 γὲ παλὶγ ὀλὰ πιλμὶζ ἰκὲν, σάλτ κετζὲν σενὲ ἰκὶ τεφατὰ 43 κιμσενὶν ἰμὰν ἰκραρηντὰ ἒλ ἐλὲ βερμεσὶ μόυτζιζεβὶ τεκαττόυμτὲν πασκὰ νέ ἰλὲ τεφσὶρ ὀλουνὰ πιλίρ; Γιὰζ μόυνασεπετὶἰλε ἀζαλαρτὰν χὲρ πιρινὶν πὶρ ταραφὰ ταγηλμασὴ ρουχανὶ χαλὲ πὶρ ἀζ σογουκλὴκ βερμὶζ ἰτι ἰσέ τε, ποὺ χὰλ τζὸκ τεβὰμ ἔτμετι. Ἰκὶ σενετὲν περοὺ ἀραμηζτὰ πουλουνοὺπ ἀζὶμ φετακιαρλὴκ ἰλὲ Ἀλλαχὴν ἰσιντὲ τζαλησμακτὰ ὀλὰν φαζιλετλοὺ Μ. Χ. Δζενανγιὰν Ἀϊνταπτὰν χαρεκέτλε Μαρασὰ κιτὶπ, ορατὰν τάχι ποὺ ταραφὰ ἀζιμετὶ ἐσνασηντὰ ζὰνν ἐτέρσιν Ἀϊνταπ ἰντιπαχηνὴν μόυφερρὶχ ρόυζκιαρλαρὴ τάχι περαπὲρ κελμεκτὲ ἰτι.

Μόυμαϊλέϊχ Ταρσουσὰ βόυσουληντὰ ἐχαλινὶν Ἀλλαχὴν κελαμηνὴ τινκλεμεγὲ χαχὶζ ἰλὲ κελτιγινὶ κόρερὲκ, βαϊζιμὶζ φαζιλετλοὺ Χακὸπ ἐφέντι Γερανγιανὴν τεκλιφὶ οὔζερινὲ χὲρ ἀκσὰμ βὰζ ἐτετζεγινὶ ἰλὰν ἐττὶ· φὶλ βακὴ ὃ κετζελὲρ πὲκ μόυπαρὲκ σαατλάρ ἰτι· μόυστεμιοὺν κίττικτζε τεζαγιοὺτ ἐτμεκτέ ἰτι ἰσέ τε, τεεσσοὺφ ἐτέριζ κι, κιλισενὶν ἐπνιγέτζε ὀλὰν μόυνασεπετσιζλιγὶ ἐφκιάρη ἀμμεγὶ ἰσγὰλ ἐτμεκτέ ἰτι. Χὲρ κὲς Ἀλλαχὴν κελαμηνὴν βαζηνὴ τινκλεμὲκ ἰτζοὺν σόυροὺ σόυροὺ ἀκησμακτὰ ὀλοὺπ, βὰζ ἐσνασηντὰ τζοκλαρηνὴν κεντὶ κεντιλερινὶ ζὰπτ ἐτέμεγερεκ κηζαρμὴζ κόζλερινтὲν τόυσόυρτόυκλερὶ ταμλαλὰρ, βαζτὰν σόγγρα κεντιλερὶ ἰτζοὺν τουὰ ταλὲπ ἐτενλερὶν ἀγιαγὰ καλκμασὴ τεκλὶφ ὀλουντηγηντὰ οὐτανтηγηντὰν νάσι πάζηλαρηνην φεσλερὶἰλε γιόυζλερινὶ ὀρτερὲκ, τικερλερινὶν κὸζ γιασλαρὴϊλα κηζαρμὴζ γιανακλαρηνὴ ησλαγιαρὰκ, ἀχερλερὶν ἰσὲ Χελασκιαρὴν μουχαππετὶ οὐγρηνὰ οὐτανμακληγὴ χὸρ κόρερὲκ τζεσαρὲτ βὲ κεσρέτλε ἀγιαγὰ καλκμαλαρὴ κελάμ Οὐλλαχὴν χὸζ τεεσιρινὶ ἀλένεν πεγιὰν ἐτμεκτέ ἰτι. Νιτζὲ σενελερτὲν περοὺ χακικατὰ γιακὴν γιασαγιὴπ ἀνὴ κόρμεμεκ ἰτζοὺν κὸζλερινὶ καπαμὴζ ὀλὰν τζὸκ Προτεσταнλὰρ ἄρτηκ ταγιανάματηλαρ, βὲ ἰκὶ ἀγηζλὴ κηλητζτὰν ταχὰ κεσκὶν ὀλὰν κελὰμ Οὐλλὰχ κεντὶ κουββετινὶ τζὸκ φερτλερὶν καλπιντὲ κόστερτικτὲν μάτα φαμιλγιαλαρὰ τάχι τεεσὶρ εϊλετί. Σόϊλέ κι Χριστιὰν ἰσμὶἰλε γιὰτ ὀλουνοὺπ ὃλ ἰσμτὲν τολαγιὴ οὐτανὰν τζὸκ κιμσελὲρ τετζεμμόυλερτὲ ἀγιαγὰ καλκὴπ, «Πὲν βὲ ἔχλι πεϊτὶμ Ἰεοβαγιὰ ἰπατὲτ ἐτετζέγιζ,» κελαμηνὴ τζεσαρέτλε τεκελλόυμὲ μετζποὺρ ὀλτουλάρ· τεγὶλ σάλτ ποὺ κατὰρ, ταχιλὶ κουββὲτ τάχι τεζαγιοὺτ ἐτμεκτέ ἰτι. Σενελερτὲν περοὺ ρεχαβὲτ πεσιγιντὲ οὐγιουμακτὰ ὀλὰν κιλισὲ ἀζαλαρὴ χαλλερὶ χακκηντὰ οὐγιανὴπ, κόυντόυζ τόυκκιανλαρτὰ, βὲ φουρσὰτ πουλτήκτζα χανελερτὲ ρουχανὶ τετζεμμόυλὲρ, μόυφὶτ μόυπαχεσελὲρ, σαχσὶ ἀλακαλὰρ βὲ κιζλὶ τουαλαρὰ ἐχεμμιγὲτ βερμεγὲ πασλατηλὰρ, βὲ ποὺ γιὸλ ἰλὲ χὲρ κὲς γεκτικερινὲ τοστλοὺκ βὲ μουχαππὲτ ἀλακαλαρήϊλα ταχὰ σηκὴ ράπτ ὀλουνμακτά ἰτι. Ποὺ ἐσνατὲ πὲζ σενετὲν περοὺ ἀραμηζτὰ ἀζὶμ γαϊρὲτ ἰλὲ τζαλησὰν βαϊζιμὶζ φαζιλετλοὺ Χακὸπ ἐφέντι Γερανγιανὰ Ἄκ χισὰρ κιλισεσὶ ταραφηντὰν τζοπανληγὰ ταἲρ κελὲν ταβετναμὲ σεπεπὶἰλε, μόυμαϊλεϊχὶν πουρατὰ καλὴπ κάλμαμαση χουσουσηντὰ μόυπαγενέτι ἐφκιὰρ μισιλλοὺ πάζη μεσελελερὶν ρουχανὶ σογουκλὴκ βὲ ἀζὶμ καρησηκληγὴ μόυντιτζ ὀλατζαγὴ μεμοὺλ πουλουνμακτὰ ἰκὲν, σεβινίριζ κι πὶρ τζὸκ μόυπαχεσελερτὲν σόγγρα ἴσπου μεσελενὶν χαλλὴ κουρὰ ἰλὲ ἰλαχὶ ἰρατετὲ χεβαλὲ ὀλουνοὺπ, Μάρτιος 16 Παζὰρ διλὲ σονοὺ 300 τὲν ζιγιατὲ καλαπαλὴκ χαζὴρ ὀλτηγὴ χαλτὲ, κουρανὴν Ταρσουσὰ τζηκμασήϊλα τζόυμλε μόυπαχεσελερὲ χιτὰμ βεριλμὶζ τιρ.

Κέζαλικ ποὺ ἐσνατὲ γενὶ οὐγιανμὴζ ὀλὰν κιμσελερὲ ρουχανὶ χαλλερὶ χακκηντὰ κονουσμαγὰ φουρσὰτ βεριλὶπ, ἀνλερτὲν ἔκσερινιν χαλλερὶ χακκηντὰ βερτικλερὶ μεσερρετπὰχζ ραπορτλὰρ Δεκέμβριος βὲ Ἰανουάριος αϊλαρηντὰ ἐκιλὲν κελάμ Οὐλλαχὴν ἰλαχὶ τοχουμλαρηνὴν χὸζ σεμερελερινὶ πεγιὰν ἐτμεκτέ ἰτι. Πουνλαρτὰν 20 καταρηνὴν γιακηνλαρτὰ κιλισὲ ἀζαληγηνὰ καποὺλ ὀλουνατζαγηνὴ μεμοὺλ ἐτέριζ, βὲ πάζηλαρη μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ πακὶ καλὰν κέντζ, ἰχτιγιὰρ βὲ φαμιλγιαλὰρ χάλα τουαγιὰ τεβὰμ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, οὔμιτβὰρ ζεβαττὰν ἰπαρὲτ τιρλέρ. Πάτεχου Μ. Δζενανγιὰν Μερσινὲ κιτὶπ, ορατὰ ἀζὶμ μουβαφφακιγέτλε τζαλησμακτά ἰτι· σοϊλέ κι ἔββελα τζεμιγὲτ χεϊγετινὶ κεσπ ἐτέμεζ ἰκὲν, σίμτι 30—40 τζεμαаττὰν ἰπαρὲτ γενὶ πὶρ μινπὲρ τεσκὶλ ὀλουντοὺ. Μόυμαϊλέϊχ 3—4 χαφτὰ ορατὰ τζαλησητηκτὰν σόγγρα, Ἀδανατὰν κελὲν ταβετναμελερὲ κόρὲ ὀραγιὰ κιτὶπ, ὀρατὰ τάχι ἀζὶμ μουβαφφακιγέτλε τζαλησμακτά τηρ. Ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, ἐχαλὶ γεβμιγὲ ὀλὰν χητμετλερὲ χαχὶζ ἰλὲ κελμεκτὲ, βὲ πουνοὺν νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ 150 γὶ μόυτετζαβὶζ κιμσελὲρ χαλλερὶ χακκηντὰ γενὶ οὐγιανμὴζ τηρλάρ. Ποὺ τζόυμλε ἰλὲ τζεσαρὲτ ἐτερὲκ τεγὲ πιλίριζ κι, ποὺ βακητλαρτὰ Ἀλλαχὴν ρουχὴ βατανημὴζ ὀλὰν Κιλικιατὰ φαρκλὴ πὶρ χαλτὲ ἰσλεμεκτέ τιρ. Ἴσπου πέντι ἀτζιζανεμιζὶ κραὰτ εϊλεγὲν τζόυμλε ζεβατὴν ποὺ ἰντιχαπὴν ἀχὲρ μαχαλλερὲ τάχι σιραγετὶ ζημνηντὰ τουὰ ἐτμελερινὶ ἀρζοὺ ἐτέριζ.

Χ. Μ. Μ.

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Ἀπρίλιος 28, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 10, 1890

ΑΜΕΛΕ ΚΟΥΡΟΥΧΗ ΒΕ ΜΑΪΟΣ 1 ΤΕ ΙΤΖΡΑ ΟΛΟΥΝΑΝ ΝΟΥΜΑΓΙΣΛΕΡ

Μαϊοσὴν πιριντζὶ κόυνόυ χὲρ ταραφτὰ κεμάλη ἀσαγὶς χόὺκμ σόυρόὺπ, Εὐρωπανὴν πόγιόὺκ σεχρλεριντὲ κορκουλτηγὴ κατὰρ καρησηκλὴκ ζουχοὺρ εἴλέμεμις τιρ. Πὶρ κὰτζ μαχαλλερτὲ χαφὶφ νιζαμσηζληκλὰρ βακὴ ὀλμοὺς ἰσέ τε, χόυκόυμὲτ μεμουρλαρηνὴ τζίττεν τόυτζάρη ἐντισὲ ἐτετζὲκ τερετζὲ πόγιόὺκ ὀλὰν χὶτζ πὶρ καρησηκλὴκ ζουχοὺρ ἔτμεμις τιρ. Ἰστιρακιγιοὺν Παριστὲ 200,000 νουφουστὰν ἰπαρὲτ πὶρ ἀλαγιὴν νόυμαγὶς ἰτζρὰ ἐτετζεγινὶ ἐββέλτζε χαπὲρ βερμὶς ἰσέ τε, χακικάτη χαλτὲ σοκακλὰρ τενχὰ πὶρ χὰλ οὐ χεϊγεττὲ κόρόυνμεκτέ ἰτι. Πού χὰλ ἰλὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ γέβμι μεζκόυρὴν κεμάλη σόυκόυνέτλε κετζμεσὶ κεϊφιγετὶ πάζη τερετζὲ Εὐρωπανὴν ἄσηλ ἀμελὲ τακημηνὴν τεταπὶρι σετιτὲ βὲ γάϊρι μεσρουὲ ἀλεϊχιντὲ ὀλτηκλαρηνὴ ἰσπὰτ ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, χόυκόυμὲτ τεταπὶρι ἰχτιγιατιγὲ ἰττιχὰζ ἔτμεμις ὀλσά ἰτι, ταχὰ ζιγιατὲ μουχαταραλὴ νόυμαγισλερὶν βουκοὺ πουλατζαγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ ἰτι. «Στενδαρδ»ὴν πεγιανὴ ὀύζρὲ, ἓν μουχαταραλὴ μαχὰλ ρούϊ ζεμιντὲ πουλουνὰν ἓν ἰχτιλαλτζὴ ἐχαλιγὶ ταχίλι ταϊρεσὶ εἴλεγὲν Παρὶς σεχρὶ ἰτι. Λάκιν Μ. Κωνστανὴν τεταπὶρι χακιμανεσὶ σαγεσιντὲ σερκὲς σηνηφλὰρ πὶρ κόνὲ χαρεκετὲ ἰτζτισὰρ ἐτέμετίλερ. Σεχρὶν ἀσακὶρι μουχαφηζεσὶ χάϊλη τεζγὶτ ὀλουνμὴς ἰτι. Κέρτζι ἀσκερλὲρ μεϊταντὰ κόρόυνμεμεκτὲ ἰτιλέρσετε, χὲρ πιρινὶν τζαντασηντὰ ἰκὶ κόυνλόὺκ ταγινάτλε 74 καρτοὺς ὀλαρὰκ σιλὰχ ἀλτηντὰ πουλουντηρηλτηκλαρὴ χὲρ κεσὲ μαλόύμ ἰτι. Πουντὰν πασκὰ, γέβμι μουαϊγενὶν μόυβασελετιντὲν ἐββὲλ ἰστιρακιγιουνὴν φεσὰτ πασηλαρηνὴν τζόύμλεσι ἄχζ οὐ κιρὶφτ ὀλουνμὴς, βὲ χάττα πὶρ κὰτζ κιμσελερὶν πὶρ ἰτζτιμαὴ πιλὲ ὂλ κόυντὲ πολὶς μεμουρλαρὴ ταραφηντὰν τζάπουτζακ ταγητηλμὴς τηρ. Περλιντὲ ἀμελενὶν τακρίπεν οντὰ πὶρ παγιὴ τατίλι ἐσγὰλ, βὲ μά πακισὶ πὲρ μόυτὰτ κεντὶ ἰσλερινὲ τεβὰμ εἴλεμισλέρ τιρ. Ἀμελενὶν ἰτζράϊ νόυμαγισὲ μεζόυν ὀλτηγὴ Βιεννατὰ τακρίπεν 50,000, πὶρ ριβαγετὲ ναζάρεν, 150,000 κισὶ πὶρ γερὲ τοπλανμὴς ἰσέ τε, χὶτζ πὶρ μόυνασεπετσὶζ πὶρ μουαμελετὲ πουλούνμαμησλαρ τηρ. Ἀζασηντὰν πάζησηνην πολὶς μεμουρλαρηνὰ μουχαλεφὲτ ἐττιγὶ πὶρ τακὴμ κεντζλὲρ ἀνλερὶ ἰστικπαλὰ κιττικλεριντὲ, ἀμελὲ ἀνλερὶν ἐρπασηλαρηνὴ τουτοὺπ μεμουρίϊνι χόυκόυμετὲ τεσλὶμ ἐμμισλὲρ τιρ. Σαγιάνη τεεσσόὺφ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι, ἀμελενὶν κεντὶ σηνηφλαρηνὴν ἀχβαληνὴ ἀλεμὲ κόστερμὲκ ἰτζόὺν πὲζλ εἴλετικλερὶ κιαφφεϊ σάϊ οὐ γαϊρετλεριντὲ, τενπελλὲρ ἰλὲ ἐραζὶλ τακημὴ ἀνλέρλε πιρλεσμεκτὲ τιρλέρ. Μεζκόὺρ σηνηφλαρὰ μενσοὺπ ὀλὰν κιμσελὲρ ταλὰν ἰτζόὺν πὶρ φουρσὰτ πουλμὰκ ὀύμιτίλε καρησηκλὴκ τζηκαρμὰκ ἀρζουσιντὲ τιρλέρ. Βίεννα νατηκὰ περταζαννηντὰν τάχι πιρινὶν πεγιὰν ἐττιγὶ ὀύζρὲ, ἀμελενὶν γιασαγιὴπ μεσοὺτ ὀλμαγὰ χακκλαρὴ ὀλτηγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ τιρ. Μαμουλάτη σηναϊγὲ χασὴλ ἐτὲν νιτζὲ σεχρλερτὲ, τζόύζι ὀύτζρέτλε πὶρ τζὸκ σαατλὰρ τζαλησμαγὰ μετζπσὺρ ὀλὰν ἀμελενὶν ἀχβαλὴ πὲκ μετακκατλὴ ὀλτηγηντὰ σόυπχὲ γιὸκ τηρ. Τζὸκ σηραλαρτὰ — πέλκι ἓν τζὸκ σηραλαρτὰ — κεντὶ ἐμεκλερινὶν τεμεττόυατηνὴν ἔλ γὲβμ ναΐλ ὀλτηκλαρηντὰν ταχὰ πόγιὸὺκ πὶρ κησμηνὴ ἀλμαγὴ χὰκκ ὀύζρὲ ἰττιὰ ἐτὲ πιλιρλέρ. Ἀμελενὶν ἰττιασηντζα, ἄλετ τεβὰμ φάκρ οὐ ζαρουρὲτ ἰλὲ σαβασμαλαρηνὴν σεπεπὶ, σερμαγεταρὰν ἰλὲ φαπρικὰ σαχιπλερινὶν μαμουλάτη σηναϊγενὶν πετελὶ ὀλὰν ἀκτζενὶν χαττὲν ἀσηρὴ πόγιὸὺκ πὶρ κησμηνὴ, κεντιλερὶν ἰσὲ χαττὲν ἀσηρὴ τζόύζι πὶρ κησμηνὴ ἀλμαλαρή τηρ. Ἀμελὲ τακημηνὴν κεντιλερινὶν σιμτικὶ τακὰτ φερσὰ ἰσὶ γερινὲ, Βιεννατὰ τοπλανὰν ἀμελὲ ἀλαγιηνὴν τασητηγὴ πὶρ παϊραγὴν ὀύζερὶντὲ γιαζηλὴ ὀλτηγὴ κιπὶ «8 σαὰτ τζαλησμὰκ, 8 σαὰτ οὐΐκοὺ, 8 σαὰτ τεφερρόυτζ,» ἰστιχσὰλ ἐτμελερὶ καπὶλ τεγὶλ ἰσέ τε, ἀνλερὶν ταχὰ ρεφαχιγετλὶ βὲ σαατετλὶ πὶρ ὄμρ κετζιρμεγὲ χακκλαρὴ ὀλτηγηνὴ χὲμ Ἰμπερατὼρ Βίλχελμ χέμ τε ἀχίρεν ἰτζτιμὰ ἐτὲν ἀμελὲ κονφερανσὴ τεσλὶμ οὐ ἰτιρὰφ εἴλεμισλέρ τιρ. Ἔγερ Εὐρωπανὴν ἀμελὲ τακημὴ τενπὲλ βὲ φατζὶρ σηνηφλὰρ ἰλὲ πὶρ κόνὲ ἰχτιλαττὰ πουλουνμακτὰν ἰμτινὰ ἰλὲ μεσρού βὲ τζαΐζ ὀλὰν νόυμαγισλέρλε ἰκτιφὰ ἐτσελὲρ, ἰτικατημήζτζα τζογὰ βάρμαζταν κεντιλερὶν ἀχβαληνὴν ἰσλὰχ ὀλουνμὴς ἰτικλερινὶ κόρετζεκλέρ τιρ. Νάζ οὐ νιμέτλε γιασαγιὰν βὲ ἀσηλζατεκιαντὰν ἰπαρὲτ πουλουνὰν οὐφὰκ πὶρ σηνηφὴ πεσλεμὲκ χατρὴ ἰτζόὺν ἀχάττη νασὴν ἐσὶρ ὀλμασὴ λαζὴμ κελτιγινὲ ταὶρ ὀλὰν ἐφκιάρη ὀύμουμιγέϊ κατιμὲ ἄρτηκ ἰτιπαρτὰν τόυσμεγὲ πασλαμὴς τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Κραλίτζα Βικτωρία κετζὲν χαφτὰ τζαρσεμπὶχ ἀκσαμὴ Δαρμσταδτὰν χαρεκέτλε φερτασὴ κόυνόὺ ἀκσάμλαγιην Λονδραγιὰ μόυβασελὲτ εἴλεμὶς τιρ. Μόυσαριλεϊχανὴν Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴϊλη κόρόυσμεσιντὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ «Φρεμδένπλατ» «Ἔλ γὲβμ Ἰγγιλτέρρα πὶλ φιὶλ ἰττιφάκη μόυσελλεσὶν πὶρ ἀζασὴ ὄλμαμασηὶλε περαπὲρ ἰττιφάκη μεζκόυρὲ μόυμκὶν μερτεπὲ τεκαρρόὺπ ἐτμὶς, βὲ ἴσπου τὸρτ τεβλετλὲρ τζιχανὴν ὀύμν οὐ ἀσαγισινὶν μουχαφαζασηνὰ τζαλησμακτὰ πουλουνμησλάρ τηρ. Πού γιὸλ ἰλὲ — ταπίρι ἀχέρλε, τὸρτ τεβλετλερὶν φετανὲτ βὲ μικνετλερίϊλε — Φράνσα βὲ Ρουσία τάχι μεσαλίχι σουλχτζουγιανενὶν κιάφφεσιντὲν ἰστιφατὲ ἐκμεκτὲ τιρλέρ. Νά καπίλι ἰνκιὰρ πὶρ κεϊφιγὲτ τὶρ κι, ζάτεν Εὐρωπανὴν ἓν πόγιόὺκ ὀρτουλαρηνὰ μαλὶκ ὀλὰν Ἰττιφάκη Μόυσελλεσὶν καυββετὶ σούλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασὴ πάπηντὰ πὶ ναζὶρ πὶρ παχρὶ τεβλετὶν μουαβενετινὲ μαζχὰρ ὀλμασηὶλε χαϊρὲτ ἐφζὰ πὶρ τερετζεγὲ βαρμὴς τηρ. Ἰγγιλτέρρα βὲ Ἀλμανιανὴν Ἀφρικατὰ μουαμελάτη ἰττιφακκιαρανετὲ πουλουνμαλαρὴ Εὐρωπατὰ τάχι ἰττιφὰκ ὀύζρὲ χαρεκὲτ ἐτετζεκλερινὲ πὶρ ἀλαμὲτ τιρ» τεμὶς τιρ.

— Πουλάνζε ταραφταρλαρὴ, κεντὶ νάμ οὐ σόχρετλερινὶν ἰατεσὶ ἰτζόὺν Παριστὲ βουκοὺ πουλατζὰκ ἰντιχαπάτη πελετιγεγὲ ἰτιμὰτ ἐτμεκτὲ, βὲ ἀζανὴν ἐκσεριγετινὶν τεγὶλ ἰσὲ, 80 ἀζατὰν ἄκαλλι 25 ινὶν κεντὶ φηρκαλαρηνὰ μενσοὺπ ὀλατζαγὴ μεμουλιντὲ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ. Ζάτεν πεγιὰν εἴλεμὶς ὀλτηγημὴζ ὀύζρὲ, ἰτζρὰ ὀλουνὰν ἴλκ ἰντιχαπτὰ 21 ἀζὰ ἰντιχὰπ ἐτιλὶπ, 59 ἀζὰ ἰτζόὺν τέκραρ κουραγιὰ μόυρατζαὰτ ὀλουνατζὰκ ἰτι. Ἰντιχὰπ ὀλουνὰν μεζκόὺρ 21 ζεβαττὰν γιάλην ζ πιρὶ Πουλάνζε ταραφταρή ἰτι. Ἴσπου νετιτζὲ Παρισλιλερὶν ρεϊλερινὶ γενιτὲν καζανμὰκ ἰτζόὺν κατὶ πὶρ τετπὶρ ἰττιχαζηνὴν λαζὴμ ἰτιγινὲ Πουλάνζε φηρκασὴ ρουεσσασηνὴ ἰκνὰ εἴλετιγιντὲν, Μ. Λάγερ, Λέζαν, Δέρουλεδ βὲ Νάκε Τζενεράλ Πουλανζεγὶ Παρισὲ ἀβτετὲ καντηρμὰκ, βὲ πέλκι μόυμαϊλεϊχὲ «Ἔγερ ἀβτὲτ ἐτμέζσεν, σενὶ τὲρκ ἐτέριζ» τεμὲκ ὀύζρὲ Δζέρζη ἀτασηνὰ ἀζιμὲτ εἴλετιλέρ. Κετζὲν τζόυμὰ κόυνόὺ ἀκσαμὴ Τζενερὰλ Πουλανζενὶν κελμεκτὲ ὀλτηγηνὰ ταὶρ ζουχοὺρ ἐτὲν σαϊὰ σεπεπίϊλε Παριστεκὶ Πουλανζιστλὲρ χάλη χεγετζαντὰ ὀλοὺπ, πάζηλαρη Τζενερὰλ Πουλάνζε σεχρὶν χάνκι ταραφηντὰν κελετζὲκ ὀλσὰ, ὂλ ταραφτὰν μόυμαϊλεϊχὶ καρσηλαμαγὰ χαζηρλανμησλὰρ ἰτιλέρ. Βὲ λάκιν μόυμαϊλέϊχ κέλμετι, βὲ Παζὰρ κόυνόὺ ἰκιντζὶ ἰντιχαπὰτ ἰτζρὰ ὀλουντού. Ἰντιχαπάτη πελετιγετὲ τζόυμχοὺρ ταραφταρλαρηντὰν 64, μουχαφαζακιαραντὰν 16, βὲ Πουλανζιστλερτὲν 2 ἀτὲμ ἰντιχὰπ ὀλουνμής τηρ. Ἰχτιμάλ κι πού Πουλάνζε φηρκασηνὴν νιχαγετί τιρ. Σαγιάνη τακτὶρ τὲκ πὶρ χασσιγετὲ πιλὲ μαλὶκ ὄλμαγιαν ζατὴν ὀύμουμὴν χόύσνι τεβετζτζόυχινὲ μαζχαριγετὶ Φρανσανὴν ἐζμινέϊ μόυτεεχχιρεσὶ ταριχινὶν γαραϊπιντὲν πιρὶ ὀλμούς τηρ.

— Λὸρδ Ράνδολφ Τζήρτζιλ μετζλίσι μεπουσανὰ πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ τακτὶμ ἐτμὶς τιρ. Ἴσπου λαϊχανὴν ἀχκιαμήντζα, μόυντεχιπλερὶν ὀύτζτὲ ἰκὶ παγιὴ ἰστετικλερὶ χαλτὲ, χὲρ χάνκι πὶρ ἐγιαλεττὲ μεϊχανελὲρ σέττ ὀλουνὰ πιλὶρ. Μεζκόὺρ κανοὺν λαϊχασηνὴν σίμτιλικ καπούλ ὀλουνατζαγηνὰ πὶρ ὀύμὶτ ὄλμαγιηπ, «Στένδαρδ» ἀκαλλιγὲτ ταραφηνὴν χουκουκὴ χιλαφηντὰ ἰτιγὶ ἰττιασηὶλε ἀνὴν ἀλεϊχιντὲ προτέστο ἐτμεκτὲ ἰσέ τε, πού κιπὶ κανουνλὰρ Ἀμερικατὰ ἄλελ ὀύμούμ τζαρὶ ὀλοὺπ, ἐχαλὶ μόυσκιρὰτ ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν μαζαρρατλαρηνὰ ταχὰ κιαμὶλ σουρεττὲ βακὴφ ὀλτηκλαρὴ χαλτὲ, Ἰγγιλτερρατὰ τάχι ὀύμουμεν τζαρὶ ὀλατζὰκ τηρ.

— Ζανγιπαρτὰν ἄχζ ὀλουνὰν μεκτουπλαρὴν μεαληνὰ ναζάρεν, μεμλεκετὶ τιτζαρετὲ κόυσάτ, βὲ μόυμκὶν ἰσὲ, Μ. Στανληγὲ μουαβενὲτ ἐτμὲκ μεραμήϊλε κετζὲν Αὔγουστος ἀγιηντὰ σαχιλτὲν χαρεκὲτ ἐτὲν Ἴγγλιζ ζαπιτανηντὰν Μ. Δζάκσην Οὐγανδαγιὰ μόυβασελὲτ ἐτμὶς τιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν Κρὰλ Μουβανζὰ ἰλὲ ἄκτ ἐττιγὶ μουαχετεναμὲ ἀχκιαμήντζα Οὐγάνδα μεμλεκετὶ ἰλὲ τεβαπὶϊ Ἴγγλιζ κουμπανιασηνὴν τάχτη χιμαγεσινὲ βὰζ ἐτιλμὶς τιρ.

— Ἰταλιαλὴ Σούκκη νὰμ ζὰτ Λονδρατὰ τουτμακτὰ ὀλτηγὴ κὴρκ κόυνλόὺκ ὀρουτζὴ Ἀπρίλιος 26 τὰ ἰτμὰμ εἴλεμὶς τιρ. Μεζκόὺρ μόυττὲτ ζαρφηντὰ σοὺ ἰλὲ γεβμιγὲ κεντισινὶν χαζηρλαμὴς ὀλτηγὴ ἰκσιρὶν πὶρ ἰκὶ ταμλασηντὰν πασκὰ ἀγζηνὰ πὶρ σέϊ κόμαμὴς τηρ. Πόυτόὺν μόυττὲτ ζαρφηντὰ μόυμαϊλέϊχ κεμάλη τικκάτλε κόζετιλμὶς, βὲ ἀγηρληγηνὴν τάμμ ὀύτζτὲ πιρινὶ, γιάνι 11 ὀκκὰ 386 τιρχεμινὶ γάϊπ εἴλεμὶς τιρ. Κὴρκ κόυνλόὺκ ὀρουτζὴ χιταμηντὰ ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ τζορπὰ γεμεσινὶ σέϊρ ἐτμὲκ ὀύζρὲ πουλουντηγὴ τιβανχανεγὲ χάϊλη χάλκ τοπλανμὴς τηρ. Τόννερ ναμηντὰ πὶρ Ἀμερικαλὴ τάχι πουντὰν πὶρ κὰτζ σενὲ ἀκτὲμ πουνὰ πενκζὲρ πὶρ ὀρούτζ τουτμὴς τηρ. Ἴγγλιζ ρισαλέϊ μεβχουτελεριντὲν πιρὶ μεβσοὺκ ἄττ ἐττιγὶ ἀτιτεκὶ μισαλλερὶ ζὶκρ οὐ πεγιὰν ἐτμεκτὲ τιρ. Μέσελα 1831 τὲ Τουλωντὰ μαχ-

πούς πουλουνὰν πὶρ κατὶλ τζεζάϊ ἰταμτὰν κουρτουλμὰκ χατρὴ ἰτζοὺν 63 κοὺν ὀρουτζ τουτμάγλε ἰντιχὰρ (κεντοὺ κεντουγὶ τελὲφ ἐτμὲκ) ἐϊλεμίς τιρ. Ἴσπου μούττὲτ ζαρφηντὰ μερκουμὴν γεκγιανὲ μετάρη τεαϊγιούσοὺ γέβμιγε 3—3½ ὀκκὰ σουτὰν ἰπαρὲτ πουλῃνμῆς τὴρ κι, ποὺ Σουκκηνὶν ταχὰ κησσὰ μούττὲτ σόυρὲν ὀρουτζὴ ἐσνασηντὰ ἰτζτιγὶ σουτὰν τζὸκ ἄζ τηρ. Κέζαλικ φαμίλγια μόυναζαασηντὰν τολαγιὴ μόυζταρὶπ ὀλὰν πὶρ κατὴν 49 κοὺν γέβμιγε πὶρ ἀζ σοὺ ἰλὲ ἰκὶ τζάϊ κασηγὴ πραντιτὲν πασκὰ πὶρ σέϊ ἴτζμεγερεκ ἰντιχὰρ ἐϊλεμίς τιρ. Σεκσὲν γιασηντὰ ὀλὰν τικὲρ πὶρ κατὴν ἀγζηνὰ πὶρ κὰτζ ὄντζια σουτὰν πασκὰ πὶρ σέϊ κόμαγιαρακ 33 κοὺν σὰγ καλὰ πιλμίς τιρ. Δόκτωρ Σλοανὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, 63 γιασηντὰ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ 23 κοὺν πὶρ κόμοὺρ ματενὶ ἰτζιντὲ καπαλὴ καλμὴς, βὲ ἄντζακ ἴλκ ὂν κοὺν ζαρφηντὰ γέβμιγε πὶρ ἀζ σοὺ ἐλὲ κετζιρμίς, βὲ μεζκοὺρ ματεντὲν τζηκαρηλτηκτὰν σόγγρα πὶρ μούττὲτ ταχὰ γιασαγιὰ πιλμίς τιρ. Ἒν νά μόυσαῒτ ἀχβὰλ ταχτηντὰ χαγιατὴν ταγιανηκληγηνὴν ταχὰ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ μισαλὴ Δόκτωρ Βιλλανὴν ζὶκρ ἐττιγὶ πὶρ κεντζτὲ κόρουλούρ. Μερκοὺμ τζιννέτι μεζχεπιγενὶν τεεσιρὶ ταχτηντὰ 60 κοὺν ἆτζ καλμὴς, βὲ ἴσπου μούττὲτ ζαρφηντὰ πὶρ ἀζ πορτουκὰλ σουγιουντὰν πασκὰ ἀγζηνὰ πὶρ σέϊ κόμαμης τηρ.

— Ἀμερικατὰ φέννι τηππὴ ταχσὶλ βὲ ἰτζρὰ ἐτὲν νισβὰν 1892 σενεσιντὲ Σικάγο σεχριντὲ κατὴν δοκτωρλαρὰ μαχσοὺς μουχτελὶτ πὶρ κογγρὲ τεσκὶλ βὲ κόυσατηνὰ καρὰρ βερμὶς ὀλτηκλαρηντὰν σίμτιτεν χαζηρληγὰ πασλαμησλάρ τηρ. Ὂν γετιντζὶ ἀσρτὰ μεσχοὺρ Ἴγγλιζ σαΐρὶ Δηράϊδην σὰρφ βὲ νὰχβ δίρενὲν βὲ τερτζεμὲ βὲ ἐτεπιγιὰτ ἰλὲ ἰστιγὰλ ἐτὲν κατηνλαρὴ τακπὶχ ἐτμὲκ οὐζρὲ πὶρ χιτζβναμὲ γιαζμὴς, βὲ κοτζαλαρηνὴν πασηνὰ πελὰ ὀλὰν βὲ γαλατατλαρηνὴ τασχιχὲ καλκησὰν κατηνλαρὴν χὶτζ τζεκιλέμεγετζεκλερινι πεγιὰν ἐτμίς ἰσέ τε, ὃ ἀσρτὰν περοὺ τουνγιανὴν τερακκηγιὰτ βὲ τεχαβδόυλατηνὰ μεζκοὺρ κατὴν δοκτωρλαρὴν κογγρεσὶ τάχι πὶρ ἐμαρέϊ ζαχιρὲ ἆττ ὀλουνσὰ πετζά τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Ματπουὰτ ἰταρεσινὶ γενὶ πὶρ χεϊγετὲ βὰζ ἐτὲν βὲ ἐρπάπη φετανέτ οὐ ζεκιαβεττὲν πουλουνὰν Ματπουὰτ μόυτιρὶ σαατετλοὺ Ἀριφὶ πέϊ ἐφέντι χαζρετλερινὲ Ζάτη χαζρέτι Μόυλόυκιανὲ τζανίπι ἀλισιντὲν νισάνη Ὀσμανινὶν οὐτζόυντζοὺ ρόυτπεσιντὲν πὶρ κητασηνὴν ἰναγέτ οὐ ἰχσὰν πουγιουρηλμασὴ σεζαβάρη μεμνουνιγέτ τιρ.

— Γενὶ τεμὶρ γιολλαρηνὴν ἰνσασὴ ἰτζοὺν χόυκόυμέτι Σενιγεγὲ γενὶ γενὶ λαϊχαλὰρ τακτὶμ ὀλουνμακτά τηρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, μεμαλίκι Ὀσμανιγετὲ τεμὶρ γιολλαρὴ ἰνσασὴ ἰτζοὺν παρὰ τοπλαμαγὰ μαχσοὺς ὀλὰν τεφτερὲ ἰσμλὲρ καϊτ ἐτμὲκ ἰσὶ Συρία βιλαγετιντὲ κεμάλη μουβαφφακιγέτλε ἰλερὶ κοτόυρόυλμεκτὲ, βὲ Ἰσκενδεριγετὲ μουκὶμ Συρία τατζιρλερὶ ἀνὴ χάϊλη ἰλερὶ σόυρμεκτὲ τιρλέρ.

Μ. Βιζιενὶν πλανὴ μετζλίσι βόυκελατὰ τεζεκκοὺρ ὀλουνμακτά τηρ. Μόυμαϊλέϊχ Ἐδίρνε χαττηνὴν Ἐσκὶ Παπὰ νὰμ νοκτασηντὰν πέτλε Χαϊράπολου βὲ Μάλγαρα ταρικίϊλε Καλλιπολιγὲ κατὰρ πὶρ σόυπὲ χαττὴ ἰνσὰ ἐτμεγὶ, βὲ Καλλιπολιτὲν τεμὶρ γιολοὺ ἀραπαλαρηνὴ τομπὰζ ἰλὲ Τζανὰκ Καλὲ πογαζηντὰν Λαψακαγιὰ κετζιρμεγὶ, βὲ ὀρατὰν Παληκεσιρὲ τικὲρ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ ἰλὲ Προύσα βὲ Ἐρδεγὲ σόυπὲ χαττλαρὴ ἰνσασηνὴ τεκλὶφ ἐτμεκτέ τιρ. Ἴσπου γαρὶπ πὶρ ταρὶκ ὀλοὺπ, Τέρι Σαατετὶ χαριτζτὲ πρακμακτά τηρ.

— Ἀθηναιτὲν βαρὶτ ὀλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, «Χόυκόυμὲτ ταραφταρὴ ὀλὰν γαζεταλὰρ Γιουνανισταντὰ ὀλὰν Κρήτη μόυλτετζιλερινὶ ἰταρέϊ ὀρφιγενὶν φέσχ οὐ ἰλγὰ ὀλουνμασηντὰν τολαγιὴ μεμλεκετλερινὲ ἀβτετὲ τεσβὶκ ἐτμεκτὲ, βὲ μόυλτετζιλὲρ τάχι Κρητηγὲ ἀβτετὲ μεϊγιὰλ κόρόυνμεκτὲ τιρλέρ.» Νὸρ «Ἰταρέϊ ὀρφιγενὶν ἰλγὰ ὀλουνμασὴ σαρκὴν οὔμν οὐ ἀσαγισινὶ ἰχλὰλ ἐτὲν γαβαῒλι σιγιασιγὲ κορκουτηνὴ τέφ οὐ ἰζαλὲ ἐϊλεμίς τιρ» τέγιορ.

— Ἰζμυρτὲν ἀληνὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, βαλίϊ βιλαγὲτ Χαλὶλ Ριφὰτ πασὰ μαχάλη μεμουριγετινὲ μόυβασελετιντὲν περοὺ ἰανὲ τζεμὶ ἰλὲ μουχατζιρλερὲ μαχσοὺς 468 χανὲ ἰνσασηνὰ μουβαφφὰκ ὀλμούς τηρ.

— Κετζὲν χαφτὰ σεχριμιζὶ πὶρ κὰτζ μεσχοὺρ ζατλὰρ ζιγιαρὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἴσπου ζατλαρτὰν ἒν ζιγιατὲ χαΐζι ρόυτπὲ ὀλανὴ Σαξώνια Κραληνὴν πιρατὲρ ζατεσὶ Φρέδερικ Αὐγοῦστος τηρ. Κέντζ Πρὲνς 25 γιασηντὰ ὀλοὺπ, Κραλὴν ὀγλὴ ὀλματηγηντὰν, πετεριντὲν σόγγρα Σαξώνια ταχτηνὴν βαρισί τιρ. Μόυσαριλέϊχ κετζὲν τζόυμὰ κόυνοὺ σεχριμιζὲ γετισὶπ, πὶρ κὰτζ κοὺν σαγιάνη τεμασὰ ὀλὰν μαχαλλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμέκλε μεσγοὺλ ὀλμούς, Παζὰρ κόυνοὺ Χηρκάϊ σεριφὶ ζιγιαρὲτ ἰτζοὺν Τὸπ Καποὺ σεραγιηνὰ ἄζιμέτι Χόυμαγιουνὴ τεμασὰ ἐτμίς, βὲ πεντζσενπὲ κόυνοὺ Ζάτη χαζρέτι Πατισαχινὶν χουζουρηντὰ μόυσοὺλ σερεφινὲ ναῒλ ὀλμούς τηρ. Μόυσαριλέϊχ Προύσα ἰλὲ κατὶμ Τρωὰς σεχρινὶν μεβκιϊνὶ ζιγιαρὲτ ἐττικτὲν σόγγρα παγιτάχτη σαλτανάτη Σενιγεγὲ ἀβτὲτ ἐϊλεγετζέκ τιρ. Σαξωνιανὴν χόυκμτὰρ χανετανὴ ἀζασὴ Κατολὶκ ἰσελέρ τε, οὔτζ μιλλιὸν νουφουστὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν τεπααλαρηνὴν σάϊκι κιάφφεσι Προτεστάν τηρ.

Ζιγιαρεττζιλερτὲν πὶρ τικερὶ οὐφὰκ πὶρ Ἀλμὰν ἐγιαλετὶ ὀλὰν Σὰξ Βάϊμαρ Πρενσί τιρ. Μόυσαριλέϊχ 46 γιασηντὰ ὀλοὺπ, ἔλ γέβμ χόυκόυμὲτ σόυρὲν Γρὰν Δουκανὴν πίριτζικ ὀγλού τηρ. Σὰξ Βάϊμαρ ἐγιαλετὶ, πουντὰν πὶρ κὰτζ χαφτὰ ἐββὲλ χόυκμταρὴ σεχριμιζτὲ πουλουνὰν Σὰξ Μάϊνιγγεν ἐγιαλετιντὲν πόγιοὺκ τιρ.

Ζοὺλ Φερρηνὶν πιρατερὶ Σὰρλ Φέρρη τάχι σεχριμιζτὲ πουλουντηγὴ κιπὶ, ἰτζλεριντὲ Φρανσανὴν ἒν μεσχοὺρ μόυχεντισλεριντὲν ζεβὰτ τάχι πουλουντηγὴ χαλτὲ, 32 Φρανσὴζ μόυχεντισλὲρ κατάρη μαχσούσλε σεχριμιζὲ μόυβασελὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

— Σοφιατὰν κελὲν χαπερλερὲ ναζάρεν, Γιάνπολι-Πύργος τεμὶρ γιολοὺ χαττὴ Μάϊος 1/13 τὲ κόυσὰτ ὀλουνατζάκ τηρ. Ρέσμι κόυσατὰ Ρούσδζουκ-Βάρνα χαττὴ διρεκτωρὴ Μ. Ἰβανὼφ ριγιασὲτ ἐτετζέκ τιρ. Ἴσπου ρεσμὲ πὶρ χαζηρλὴκ ὀλμὰκ οὐζρὲ, Γιανπολιτὲ πὶρ λοκομοτὶφ ἰλὲ 12 τεμὶρ γιολοὺ ἀραπασὴ πεκλεμεκτέ τιρ.

Κέζαλικ ριβαγετὲ ναζάρεν, Ἰζμὶδ-Ἔνκαρε τεμὶρ γιολουνὴν ἴλκ κησμηνὴν ρέσμι κόυσατὴ χὲρ χαλτὲ Ἰούνιος πιρὲ κατὰρ ἰτζρὰ ὀλουνατζάκ τηρ.

— «Τανν»ὴν ἰστιχπαρηνὰ ναζάρεν, Βουλγαριστὰν χόυκόυμετὶ Μακεδονιατὰ Βουλγὰρ μεκτεπλερινὶ τακβιγὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ 800,000 φρανκλὴκ πὶρ μεπλὰγ ταχσισινὲ καρὰρ βερμίς τιρ. Χόυκόυμέτι μεζκόυρὲ σενεβὶ οὐτζρετλερὶ ἄκαλλι 3,000 φρανκτὰν τοὺν ὄλμαγιαν πὶρ τακὴμ ἐχλιγετλὶ μουαλλιμλὲρ ἰστιχτὰμ ἐτετζέκ τιρ.

— Σάμη σεριφτὲ πὶρ καχβεχανενὶν γιηκηλμασήϊλε 12 κισὶ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλμὴς, βὲ ἀνλερτὲν πιρὶ ὀλμούς, βὲ πακισὶ ἄζ τζὸκ σιττετλὶ σουρεττὲ γιαραλανμὴς ὀλαρὰκ τησαρὴ τζηκαρηλμησλάρ τηρ. Κέζαλικ Μοναστηρτὰ τάχι πουνὰ πενκζὲρ πὶρ χατισὲ βουκοὺ πουλοὺπ, πὶρ Τούρκ κατηνηνὴν βεφατηνὴ μουτζὶπ ὀλμούς, βὲ Κόυταχγιατὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ καζὰ σεπεπίϊλε πὶρ κισὶ τελὲφ, βὲ οὔτζ κισὶ μετζρούχ ὀλμούς τηρ.

— Πὶρ κὰτζ χαφτατὰν περοὺ σεχριμιζτὲ γιαγμοὺρ γιάγμαμακτα ἰσέ τε, Μεμαλίκι Σαχανενὶν σάϊρ ταραφλαρηντὰν βαρὶτ ὀλὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, κεσρέτλε γιαγὰν γιαγμοὺρ τζιφττζιλερὶν γιόυζλερινὶ κόυλτόυρμούς τιρ.

— Πὶν πασὴ Πανίτζα ἰλὲ τόχμὲτ σερικλερινὶν μουχακεμελερινὲ μαχσοὺς τιβάνη χὰρπ τεσκὶλ ὀλουνμὴς, βὲ μόυττεχιμλερὲ μόυταφααλαρὴ ἰτζοὺν φουρσὰτ βερμὲκ οὐζρὲ μουχακεμενὶν Μάϊος 15 τὲ πασλανμασηνὰ καρὰρ βεριλμίς τιρ. Μουχακεμὲ ἄλενεν ἰτζρὰ ἐτιλετζέκ τιρ.

— Τζαρσενπὶχ κόυνοὺ Ἰστανπολτὰ Ἀκσεραϊτὰ Κόυμόυσχανὲ σοκαγηντὰ ἀραπατζὴ Μουσταφὰ ἀγανὴν χανεσιντὲν ἀτὲς ζουχοὺρ ἐτμίς, βὲ μαχάλη χαρὶκ ἀχσὰπ βὲ σηκλὴκ ὀλμὰκ χασεπίϊλε ἀτὲς γιαγιηλαρὰκ νίχαγετ 141 χανὲ μόυχτερὶκ ὀλαρὰκ κετζὲ σαὰτ 12 γὶ τζαργὲκ κετζερὲκ παστηρηλμής τηρ. Σαλαχεδδὶν ναμηντὰ πὶρ ἰμὰμ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλμὴς, βὲ μόυμαϊλεϊχὶν γιανμὴς νασὴ τζηκαρηλμὴς τηρ.

— Μουσὰ πέϊ μουχακεμεσὶ χακκηντὰ Ἰγγιλτέρρα μετζλίσι ἀγιανηντὰ ἀζατὰν Μ. Πράϊς ταραφηντὰν τερμιγιὰν ὀλουνὰν σουαλὰ μόυστεσάρη χαριτζιγὲ ταραφηντὰν βεριλὲν τζεβαπὴν ἄϊνεν τερτζεμεσί τιρ·

«Μουσὰ πέϊ ἀλεϊχιντὲ τερμιγιὰν ὀλουνοὺπ χένουζ χὶτζ πὶρ νετιτζὲ χασὴλ ἔτμεμις ὀλὰν ἰττιχαματὰ μόυτεαλλὶκ ὀλαρὰκ ἰτζρὰ ἐτιλμεκτὲ πουλουνὰν ταχκικὰτ ἔλαν τεβὰμ ἐτίγιορ. Ἄντζακ ταχκικάτη ἰπτιταϊγὲ σουρέτι ἀλενιγετὲ τζερεγιὰν ἐτμεκτὲ πουλουντηγηντὰν, πουντὰ τερτζόυμανλαρτὰν χὶτζ κιμσὲ χαζὴρ πουλούνματηγη τζιχέτλε, Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετὶ τάχι μεσελενὶν χάλη χαζηρηνὰ ταῒρ χὶτζ μαλόυμὰτ ἀλάμαμης τηρ. Σοὺ κατὰρ κι Μουσὰ πέϊ ἀλεϊχιντὲ βουκοὺ πουλὰν ἰσναταττὰν πιρισὶ μόυστεσνὰ ὀλαρὰκ, σαϊρλερινὶν μουβαφήκη χακικὰτ ὀλματηγη ταχκικάτη ἰπτιταϊγετὲν ἀνκλασηλμακτὰ πουλουντηγὴ ριβαγὲτ ὀλουνούγιορ.»

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 10/28, 1890

Ἐσχάμη Οὐμουμί 20. 26.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 77. 75.

Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσί 11.

Ἰστικράζη Ταχιλί 54. 38.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	108	9	Πόλ	90	25
Μεταλίκ	100	—	Ναπολέων	87	27
Πεσλίκ	103	10	Κριμίτζα	51	15
Ἀλτηλήκ	103	20	Λίρα Ἴγγλιζ	110	16

Μανὲτ καϊμέ 8. 4.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ

ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ

Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσού — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ'. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 17, 1890 ΝΟΥΜ. 20

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Κελαμὴν τοχουμηνὴ ἔκ	153
Ἀλτοὺν βὲ κουμούς ἰλὲ καπλανμής	153
Νούμουνὲ τζιφτλικλερί	154
Μησηρὴν Ἰγγιλτέρρα ταραφηντὰν ἰσγαλή	155
Τζοτζουκλαρτὰ κετζὲ κορκουσή	155
Παλτζηκτὰν μαμούλ λεβχαλέρ	156
Ἰχτιγιαρληγὴν μούτεκαττὶμ χαλί	156
Μούτενεββιγέ	156
Μούφὶτ κελαμλάρ	156
Μουχαρρεράτ	156
Σουσυνάτη Σιγιασιγέ	159
Ἀκτζελεριν Φιγιατή	160

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ. Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κὸυνὰλ νέτρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πὲρ βέτζγι πεσὶν 1½, βὲ αλτὴ αϊληγὴ ½ σιμ Μετζιτιγέ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρὰ τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀὶτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τέρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀὶτ μεβαττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταμπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κὸντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΚΕΛΑΜΗΝ ΤΟΧΟΥΜΗΝΗ ΕΚ

Βακτῆιλα Ἰγγιλτερρατὰ βακὴ Σουάνση νὰμ σεχρὶν χαπσχανεσιντὲ μαχπούς κέντζ πὶρ Ἀλμὰν χατοὺν πουλουνοὺπ, μερκουμὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἄσλα ὀκούμαμης, βὲ πὶρ ἀζ Ἰγγλίζτζε σόϊλεγὲ πιλὶρ ἰτὶ ἰσέ τε, Ἰγγλίζτζε πὶρ κιτὰπ ὀκουτηγηντὰ ἀνκλαγιάμαζ ἰτὶ. Φάκατ χαπσχανὲ βαϊζὶ μερκουμεγὲ πὶρ νουσχὲ Ἀλμάντζα Ἰωάννης Ἰντζιλὶ χετιγὲ ἐτμὶς ὀλαρὰκ, χατοὺν κεμάλη σέθκ οὐ γαϊρέτλε ἀνὴ ὀκουτοὺ. Ἀζ βακττὰν χατουνὴν ὀμρουντὲ τεπεττοὺλάτη κιαμιλὲ κὸρούλουπ, σεπιλὶ ταχλιγὲ ὀλούνμαζτὰν πὶρ κὸὺν ἐββέλ ὀλ οὐφὰκ κιταπὴ γιανηντὰ σακλαμασηνὰ ρουχσὰτ βερμεσὶ παπηντὰ βαϊζὲ ρετζὰ ἐϊλετί. Βαϊζ χατουνὴν ρετζασὴ χαπσχανεγὲ ἀὶτ κιταπλαρτὰν πιρὶ ἰτζοὺν τιρ ζὰνν ἐτερὲκ, ἀνλερτὲν χὶτζ πιρινὶν χετιγὲ βεριλέμεγετζεγινὶ πεγιὰν ἐϊλετί. Πουνὰ τζεβάπεν χατοὺν τουτακλαρὴ τιτρεγὶπ κὸζλερὶ γιάζ ἰλὲ τολαρὰκ σόϊλὲ τετί· «Ἀχ! ἐφέντι, ποὺ χουσουστὰν τολαγὴ ζιγιατεσίλε ἐσὲφ ἐτέριμ. Χὶτζ πὶρ σέϊ ὀλ κὸυτζὸὺκ κιταπ καταρ πενὶμ χαϊρημὴ μουτζὶπ ὀλμαμὴς τηρ. Ἔγερ ἐββέλτζε ὁ κιταπὴ ὀκουσὰ ἰτίμ, ἐγὶ πιλίριμ κι ἄσλα μαχπεσὲ ἰλκὰ ὀλούνμαγιατζὰκ ἰτίμ.»

Χατοὺν κιταπὴ σακλατηγὴ γερτὲν τζηκαρτηγηντὰ, βαϊζ μερκουμενὶν ἰστετιγὶ πὶζ ζὰτ κεντινὶν ἀνὰ χετιγὲ ἐττιγὶ κιταπ ὀλτηγηνὴ ἀνκλαγιαρὰκ γιανηντὰ καλμασηνὰ μουχαππέτλε ρουχσὰτ βερίπ, Ραππὴν ὀλ οὐφὰκ κιταπὴ ἀνὴν τζανηνὰ μόυπαρὲκ κηλμασηνὴ τεμεννὶ ἐϊλετί. Πουνὴν οὐζερινὲ κέντζ χατοὺν τὶζ οὐστουνὲ κελερὲκ κιταπὴ σινεσινὲ πασὴπ σοὺ βέτζχλε νιτὰ ἐϊλετί. «Ἀχ, Ραππ ζάτεν ἀνὴ πανὰ μόυπαρὲκ κηλμὴς τηρ· ἀντὲν τολαγὴ Ραππτὰν βὲ σεντὲν μόυτεσεκκὶρ ἰμ· τέκραρ πὲ τέκραρ ἀνὴ ὀκουγιατζάγημ βὲ ἐμὶν ἰμ κι πὶρ ταχὰ χαπσχανὲ ἐσιγιντὲν ἰτζερὶ ἀγιὰκ πάσμαγιατζάγημ.»

ΑΛΤΟΥΝ ΒΕ ΚΟΥΜΟΥΣ ΙΛΕ ΚΑΠΛΑΝΜΗΣ

Ταμὰ κόυναχλαρὴν ἐν «μόυτεπερὶ» τιρ τενιλὲ πιλίρ. Ταμὰ τζὸκ τεφὰ πὲκ φαϊτελὶ χασσιγετλέρλε ραππ βὲ τζιττὶ ταπιὰτ βὲ κότοὺ τεσιρινὶ ναζαρημηζτὰν σέτρ ἐτὲν ἰσμλέρλε γιὰτ ὀλουνούρ. Πάζεν ταμακιὰρ ρουχὴ τεπριγὲ βὲ σέτρ ἐτμὲκ ἰτζοὺν ἀνὰ παπιρὲτ βὲ τεσαρρούφ (ἰταρετζιλίκ) κιπὶ μουκταζὶ βὲ ἀλὰ φαζιλετλὲρ ἰσμὶ βεριλίρ.

Φακὶρ βὲ ζενκὶνλενμεγὲ τζόυζὶ φουρσατλαρὴ ὀλὰν κιμσελὲρ χαλλερὶ γεριντὲ ὀλοὺπ τα ἔχλι σερβὲτ ὀλμαγὰ ἔν ἐγὶ φουρσατλαρὴ ὀλανλὰρ καταρ ταμακιὰρ ὀλὰ πιλιρλέρ. Ταμὰ χὶτζ πὶρ χουσουσὶ σηνηφὰ μόυνχασὴρ ὀλμαγιηπ, χὶτζ πὶρ σηνὴρ τάχι ἀντὲν ἀρὶ τεγὶλ τιρ.

Πὶρ ἀτεμὶν ταμαηντὰν νάσι κεντινὲ ἀὶτ ἐσγιαγιὰ πόυτοὺν τζανηντὰν γιαπησάρὰκ καλπινὶν σερτλεσμεσινὶν τικκατὰ σαγιὰν μισαλὴ Ἰσκωτζιαλὴ μόυτεβεφφὰ Δόκτωρ Οὐίλλιαμ Ροπερτσηνὴν τερτζεμέϊ χαλιντὲ κὸρυλούρ. Μισάλη μεζκὸὺρ μόυτεβεφφάὶ μόυμαϊλεϊχὶν χεμσιρεσινὲ χιτάπεν ταχρὶρ ἐττιγὶ ἀτιτεκὶ μεκτουπτὰ μόυντερίτζ τιρ·

«Ἰχτιγιὰρ πόυγιεύτζοὺ ὀλὰν μόυσιννὲ Ἰωαννησὶ ζίκρ ἐτέρμισιν; Μερκουμὲ τοὺν βεφὰτ ἐϊλεμὶς ὀλοὺπ, γαρὶπ ταπιατλὴ πὶρ καρὴ ἰτί. Μερκουμὲ γιοκσουλληκτὰ ὀλετζὲκ τεγιὸυ κορκαρὰκ πὶρ μικτὰρ ἀκτζὲ ἀρτηρμὰκ ἰτζοὺν γιαρὴ ἀτζ γιαρὴ τὸκ τουρτηγὴ ἐτζλτὲν οὐζερινὲ χασταλὴκ κελτί. Οὐζερινὲ ταμλὰ ἐνερὲκ μερκουμεγὶ ὀκοὺζ κιπὶ γιγκμὴς ὀλαρὰκ κετζὲν σαπὰχ ὀτζὰκ τασὴνὴν οὐζερινὲ γιαρὴ ὀλοὺ πὶρ χαλτὲ πουλουντοὺ. Ἐβιντὲ κουλλανήλμαμης τακὴμ τακὴμ γενὶ ἐλπισὲ βὲ πὶρ ἰκὶ γιοὺζ λιρὰ πουλτουλάρ. Κονσουλὰρ ἀκτζεγὶ χεκιμὶν ταβσιγεσινὲ κὸρὲ χαστὰ ἰτζοὺν τζορπὰ, σεράπ βὲ λεβαζιμάτη σαϊρὲ ἰστιρασηνὰ κουλλανμαγὰ καρὰρ βερτιλέρ, βὲ μόυσιννὲ Ἰωάννης ὁ σέϊλερὶ κονσουλαρὴ κεντὶ ἀκτζελερίλε ἀλμησλὰρ ζὰνν ἐτερὲκ μεσερρέτλε γετὶ ἰτζτὶ βὲ σουράτλα σιφὰ πουλμὰκ οὐζρέ ἰτί. Φάκατ ἰκὶ κὸὺν σόγγρα σαπάχλαγιην ἐρκὲν χαλαγιηγηνὴ οὐγιαντηρήπ τα παρασηνὴν νὲ ὀλτηγηνὴ σοραρὰκ, κεντὶ παρασηλε γεγὶπ ἰτζτιγὶ τζεβαπηνὴ ἀλτηγηντὰ ὀλ τερετζὲ μόυτεεσσὶρ ὀλτοὺ κι παγιηλτὴ βὲ ἀπανσὴζ ὀλτοὺ. Χαγιὰτ βὲ ταπιάτη ἰνσανιγὲ νὲ ἀζὶμ πὶρ σὴρρ τηρ! Μερκουμὲ χατοὺν πουνὴν ἀτζαὶπ πὶρ μισαλή τηρ. Πὲν μερκουμεγὲ ἐν ἀλὶ μεβαττὰν πάχς ἐτμεγὲ τέκραρ πὲ τέκραρ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐϊλετὶμ ἰσέ τε, ἀνὴν καλπὶ ἀλτοὺν βὲ κὸυμοὺς ἰλὲ καπλανμὴς ἰτι.»

Ποὺ κιπὶ κιμσελὲρ νατὶρ ὀὺλ. ἔμσαλ ἰσελέρ τε, βακηάϊ μεζκόυρὲ ἴσπου κότοὺ χουγιὰ μόυστεγρὰκ ὀλματὰν νεσὲτ ἐτὲν μουζὶρρ τεεσιρὶν πεϊτὰ ἐττιγὶ πὶ ἐσὰς κορκουλαρὴν, χαβαϊτζὶ πετενιγενὶν τεσβιγεσὶ παπηντὰ βαζιφεσιζλὶκ οὐ ἰχμαλὴν, σαϊρλερὲ μενοὺτ ὀλμὰκ τενὶ ρουχουνὴν βὲ χακαΐκι ἰλαχιγεγὲ ταὶρ μόυκεμμὲλ τουϊγουσηζληγὴν πὶρ τιμσάλη μόυτζεσσεμί τιρ.

Δόκτωρ Ροπερτσηνὴν πὲκ κόυζὲλ ταρὶφ ἐττιγὶ οὐζρέ, μόυσιννὲ Ἰωαννησὶν γιόυρεγὶ «ἀλτοὺν βὲ κὸυμοὺς ἰλὲ καπλανμὴς» ὀλοὺπ, μερκουμὲ καλπινὶ Ἰντζιλὶν τεεσιρινὲ ἀτζμὰκ ἰστεμὲζ ἰτί. Ποὺ τζόυμλὲ ἰλὲ περαπέρ, Ἰντζὶλ μερκουμενὶν μόυπτελὰ ὀλτηγὴ μανεβὶ βὲ ρουχανὶ σετὶτ ἰλλετὲ πιλὲ σιφὰ βερετζὲκ γὲκ τεβὰ τηρ. Ζενκὶν ἰκὲν φακιρλιγίλε πὶζ ζενκὶν ὀλαλὴμ τεγιοὺ φακὶρ ὀλὰν Ραππ Ἰησοὺς Χριστοσὴν ἰναγετὶ Ρούχ οὐλ Κοὺτς βασητασήιλε καλπὲ κέσφ, βὲ χακικὶ ἰμὰν ἰλὲ καποὺλ ὀλουντηγηντὰ ποὺ κότοὺ χουγιὴ καλπτὲν ταρτ ἐτὲ πιλίρ. Ἀν-

τζακ ἰναγέτι μεζκόυρενὶν νουρήϊλα πακαρὰκ ταμαὴν νέ κιπὶ κότοὺ πὶρ χούϊ ὀλτηγηνὴ κιάμιλεν βὲ τζίττεν ἀνκλαγιὰ πιλίριζ. Ἄντζακ ποὺ ἰναγετὲ ναΐλ ὀλαρὰκ χὲρ κάνγη πὶρ καλπτὲ πεσιμὰν ὀλούνμαγιατζακ χακικὶ τεβπὲ χουσουλὲ κελὲ πιλίρ. Ἄντζακ ἴσπου ἰναγετὶν κουββετίϊλε χὲρ κάνγη ταμακιὰρ πὶρ ἀτὲμ τεβπεγὲ λαΐκ μεϊβελὲρ χουσουλὲ κετιρὲ πιλίρ.

ΝΟΥΜΟΥΝΕ ΤΖΙΦΤΛΙΚΛΕΡΙ

[Πέντι μαχσούς]

Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἀκιλανὲ σουρεττὲ μεμαλίκι Σαχανενὶν μερκεζὶ μεβκιλερινὶν πὶρ τακημηντὰ νόυμουνὲ τζιφτλικλερὶ τεεσίς, βὲ ἀνλερὶ ἔμρι ζηρααατὴν οὐσούλη τζετιτεσὶ μουτζεπίντζε ζέρ οὐ τιμὰρ ἐτμὲκ οὐζρὲ ἐχλιγετλὶ μεμουρλαρὴν τάχτη ἰταρεσινὲ βὰζ εἰλεμὶς τιρ. Χόυκόυμέτι Σενιγενὶν μακσετὶ τεπαάϊ Σαχανενὶν ἐρπάπη ζηραάτ κησμηνὴ ζαρὰρ τιτὲ ἐτμὲκ τεγὶλ, ἴλλα ἀνλερὶ ταχὰ ζιγιατὲ μόυστεφιτ κηλμὰκ, καζαντζλαρηνὴ ἐλλεριντὲν ἀλμὰκ τεγὶλ, ἴλλα καζαντζλαρηνὴ νέ βέτζχλε ἀρτηρατζακλαρηνὴ ἀνλερὲ ὀϊρετμὲκ τιρ. Καριγὲ ἐχαλισινὶν οὐσούλη ἀτικεγὲ ταραφταρληγὴ ὄλ καταρ πόγιοὺκ τίρ κι, ἐτζτατλαρηντὰν τεβερρούς ἐττικλερὶ ζηραὰτ οὐσουληνὴ τεπτὶλ ἰτζόυν ἀνλερὶ πουντὰν πασκὰ πὶρ γιὸλ ἰλὲ ἰκνὰ ἐτμὲκ σάϊκι μόυμκινσίζ τιρ. Ἔγερ ἀνλερὲ σατετζε σάϊρ μεμλεκετλερτὲ κεντιλερὶν σαλὶκ ὀλτηκλαρὴ οὐσουλὰ φαΐκ οὐσούλη φελαχὲτ (τζίφτ σόυρμεκλὶκ), ζηραὰτ βὲ χασὰτ βάρ τηρ τενιλετζὲκ ὀλσὰ, «Ἀπά οὐ ἐτζτατημηζὴν ἰσινὶ κόρμοὺς ὀλὰν οὐσοὺλ πιζὶμ ἰσιμιζὶ τάχι κόρε πιλίρ,» γιάχοτ «Ὄλ οὐσούλη τζετιτὲ πιζὶμ ἀχβαλημηζὰ οὐϊμάζ,» τερλέρ. Χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἀνλερὶ περαχίνι ἀλενιγὲ ἰλὲ ἰκνὰ βὲ ἰσκιὰτ ἐτμεγὲ τζαλησήγιορ. Ἀνλερὶν ζέρ οὐ τιμὰρ ἐττικλερὶ ταρλαλαρὴν γιανὴ πασηντὰ σάϊρ πὶρ ταρλαγιὴ ταχὰ ἀλὰ νεβτὲν τοχοὺμ βὲ κόυπρὲ βὲ νεβιτζὰτ ἀλετλὲρ κουλλαναρὰκ ζέρ οὐ τιμὰρ ἐτίγιορ. Ζηρααατὴν ἴσπου ταχὰ ἀλὰ οὐσουληνὴν ρεϊ ἐλ ἄϊν μόυσαχετὲ ἐττικλερὶ μεναφιϊνὶν τελιλλερινὲ μουκαβεμὲτ ἐτέμεγετζεκλεριντεν, τετρίτζεν ἰτιραζλαρὴ ζαΐλ, βὲ κηϊμὲτ οὐ ἐχεμμιγετινὲ ἄρτηκ σόυπγὲ ἐτέμετικλερι ἰσλαχατὴ καπουλὰ μετζπουρ ὀλουρλάρ.

Νόυμουνὲ τζιφτλιγὶ ποὺ μεμλεκεττὲ μόυεσσὲς Προτεστὰν μεζχεπὶ ρεσαλετινὶν μακσετὶ χουσουσηντακὶ φίκρ οὐ τεσαββουρημηζὴ ἀλὰ σουρεττὲ ἰζὰχ ἐτμεκτέ τιρ. Ἴσπου ρεσαλετὶν μακσετὶ ποὺ μεμλεκεττὲ πουλουνὰν σάϊρ κιλισελερὲ ζαρὰρ βερμὲκ τεγὶλ, ἴλλα ἀνλερὲ χάϊρ ἐτμὲκ τιρ. Σαρκ κιλισελεριντὲν πάζησι, νισπέτεν μόυνφεριτ μεβκιλερὶ βὲ ἐτεπιγιάτη μαχτουτελερὶ σεπεπίϊλε Κιτάπη Μουκαττεσὶν μέσκ οὐ μόυταλαασηντακὶ τερακκηγιάτη χαζηρὲ βὲ Χριστιανληγὴν ἀκσάμη σαϊρεσινὶν χαγιάτη κιλισεβιγετὲ ἰχρὰζ εἰλετίκλερὶ ἰσλαχὰτ ἰλὲ μόυτενασὶπ σουρεττὲ ἰλεριλεγέμεμισλερ τιρ. Ἀνλὲρ ἴσπου νοκσανὴ κεντιλερὶν ρουχπὰν κόυρουχηντὰν πάζησηνη ταχσὶλι ἴλμ ἰτζόυν μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ κόντερμέκλε πάζη τερετζὲ ἰκμὰλ ἐτὲ πιλιρλὲρ ἰσέ τε, ἀνλερὶν γιανλαρὴ πασηντὰ μεμαλίκι ἐτζνεπιγὲ Χριστιανλαρηνὴν ἔν ἐγὶ βὲ ἔν ἀλὰ σεϊλερινὶν κιαφφεσινὶν τασβίρι μόυτζεσσεμὶ ὀλὰν πὶρ κιλισὲ τεεσίς ἐτιλτιγὶ χαλτὲ, ταχὰ ζιγιατὲ σεϊλὲρ ἰστιχσὰλ ὀλουνατζάκ τηρ. Νεβιτζὰτ πιτζὶν μακινασηνὴν ἰτχαλὴ ἰπτιτάϊ ἐμρτὲ ὀρὰκ κουλλανανλαρὴν μουκαβεμετινὲ τουτζὰρ ὀλτηγὴ μισιλλοὺ, ἴσπου κιλισὲ τάχι τουτζάρη μουχαλεφὲτ βὲ τεαττὶ ὀλατζὰκ ἰσέ τε, τετρίτζεν οὐσούλη ἀτικαγιὴ μουχαφαζὰ ἰτζόυν κόστεριλὲν γαϊρὲτ ζαΐλ ὀλατζὰκ, βὲ μεζκόυρ κιλισελερὶν μεναφιϊ χακικιγεσὶ κόρουλοὺπ ἰττιχὰζ ὀλουνατζάκ τηρ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι ἀπά οὐ ἐτζτατὰ μενσουπιγετλερὶ σεπεπίϊλε πὶ χακκὴν ναζάρη ἰτιπαρτὰ τουτουλὰν κιλισελὲρ μουχαφαζὰ, φάκατ ἰσλὰχ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Κεντὶ ταρλαλαρηνὴ τοπραγὴ οὐζεριντὲ πετερινὶν κεζμὶς βὲ ἐτζτατηνὴν τερλερίϊλε ἠσλανμὴς ὀλτηκλαρὴ σεπεπτὲν σεβὲν κιμσὲ, ἀνλερὶν ζέρ οὐ τιμὰρ οὐσουληνὴ μόυμκιν μερτεπὲ ἰσλὰχ εἰλετιγὶ χαλτὲ, ἀπά οὐ ἐτζτατηνὰ πὶρ κόνὲ χόυρμετσιζλὶκ κόστερμὶς ὀλμάζ. Πιάϊνιχι πὶρ μιλλετὶν κεντὶ ἐτζτατηνὴν γιασάγιηπ ὀλμοὺς ἰτικλερὶ κιλισεγὲ ἰπράζη μουχαπὲτ ἐτμεσινὶν ἔν ἀλὰ γιολὴ, ἐλιντὲν κελτιγὶ καταρ ἀνὴ κιαμὶλ πὶρ κιλισὲ ἐτμὲκ τιρ. Μεζκόυρ μιλλετὶν ἐτζτατὴ ὀλόυλερτὲν κηγιὰμ ἰλὲ τὲν ἀλὰ πιλσελὲρ, τὰμμ ποὺ σεγὶν ἰτζρασηνὴ ἀρζοὺ ἐτερλέρ ἰτί.

Προτεστανληγὴν ποὺ μεμουριγετὶ ἀλὶ πὶρ μεμουριγέτ τιρ. Ἴσπου μεμουριγετινὶ λαγικκὴ βέτζχλε ἰϊφὰ ἰτζόυν κεντισὶ πὶλ φιὶλ σαϊρλερὲ πὶρ νόυμουνὲ ὀλμαλή τηρ. Ἔγερ πὶρ νόυμουνὲ τζιφτλιγινὶν μόυτιρὶ κεντινὶν κουλλαντηγὴ οὐσούλη τζετιτὲ ἰλὲ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν τζιφττζιλερὶν γετιστιρτίκλερὶ μαχσουλαττὰν ἐτνὰ μαχσουλὰτ γετιστίρετζὲκ ὀλούρσα, ριγιασὲτ ἐττιγὶ τεεσισὰτ χὲρ κεσὶν ἰστιχζασηνὰ τουτζὰρ ὀλούρ. Κέζαλικ ἀζασηνὴν ἀχλὰκ οὐ ἐβσαφὴ ἐτραφλαρηντὰ πουλουνὰν σάϊρ Χριστιανλαρηνκὶ καταρ μόυστακὶμ βὲ σηϊρετλερὶ ἀνλερινκὶ καταρ σαγιάνη ἰμτισὰλ ὀλμάζσα, Προτεστανλὴκ τάχι τουτζάρη ἰστιχζὰ ὀλατζάκ τηρ. Ἔγερ Προτεστανλαρὴν μαγιασηντὰ πὶρ φαζιλὲτ γιὸκ ἰσέ, πόυτόυν χεϊγὲτ ἀντὲν μόυτεεσσὶρ ὀλμάζ.

Νόυμουνεϊ ἰπρὲτ ὀλμὰκ ἰτζόυν Προτεστὰν κιλισελερὶ κεμάλη τζιττιγέτλε μεπτελερὶ μουτζεπίντζε χαρεκὲτ ἐτμελὶ τιρλέρ. Ἔγερ νόυμουνὲ τζιφτλιγινὶν μόυτιρὶ πάζεν οὐσούλη τζετιτὲ, πάζεν οὐσούλη ἀτικεγὶ μεβκιϊ ἰτζραγιὰ βάζλε μεζκόυρ ἰκὶ οὐσουλτὰν πιρινὶ τερτζὶχ οὐ ἰντιχαπτὰ μόυτερεττοὺτ κόρουνόυρσε, ἐτραφηντακὶ τζιφτζιλερὶ ταλὶμ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ πὲκ ἄζ ἴζ κόρμοὺς ὀλατζάκ τηρ. Πιάϊνιχι Προτεστὰν κιλισεσὶ ἰλὲ σάϊρ πὶρ κιλισὲ ἀρασηντὰ τζαλκανὰν κιμσενὶν Προτεστὰν κιλισεσινὶν πὶρ νόυμουνεϊ ἰπρὲτ ὀλμασὴ πապηντὰ μεζκόυρ κιλισεγὲ ἄσλα πὶρ μουαβενετὶ τοκοὺνμαγιατζὰκ τηρ. Σάϊρ πὶρ κιλισεγὲ κερὶ κιτμὲκ κιπὶ μεσελελερὶν μόυζακερεσιντὲ χάϊλη βακὴτ βὲ νεφὲς σάρφ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ἔγερ Προτεστανλὴκ κεντὶ μεμουριγετινὶ ἰφὰ ἐτετζὲκ ἰσέ, τζὰν οὐ τιλτὲν καποὺλ, βὲ μεπατίϊ Ἰντζιλιγὲ κεμάλη σατακάτλε μεβκιϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμαλή τηρ. Ρουχανὶ γεϊκελτὲ χὲρ πὶρ Χριστιὰν γιασάγιὰν πὶρ τὰζ ὀλοὺπ, Προτεσταληγὴ ποὺ μεμλεκεττὲ μόυνεββὲρ βὲ ζιγιατὰρ πὶρ καντὶλ εἰλεμελί τιρ.

Κέζαλικ νόυμουνεϊ ἰπρὲτ ὀλμὰκ ἰτζόυν Προτεστὰν κιλισελερὶ μόυττεχὶτ ὀλμαλή τηρλάρ. Ἔγερ χόυκόυμέτι Σενιγὲ ἄϊνι χαβαλιτὲ χὲρ πιρὶ τικερλεριντὲν φερκλὶ ὀλοὺπ, τικερλερινὶν οὐσουληνὴν γιανκλὴς ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτὲν ρακὶπ τζιφτλικλὲρ τεσίς οὐ κόυσὰτ ἐτσὲ, πὲκ πόγιοὺκ χατατὰ πουλουνμὴς ὀλούρ ἰτί. Ἔγερ χόυκόυμέτι μόυσαριλεϊχὰ φερκλὶ οὐσουλλὲρ βασητασήϊλε ζέρ οὐ τιμὰρ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζόυν οὐφὰκ τζιφτλικλερτὲν οὐφὰκ ἀρσαλὰρ ἀγιηρμὰκ οὐζρὲ μεμουρλὰρ κόντερετζὲκ ὀλσὰ, ταχὰ πόγιοὺκ χαταγιὰ τόυσμοὺς ὀλούρ ἰτί. Πάζη κιμσελερὶν ἰρτικιὰπ ἐττικλερὶ χαμακὰτ ἰστὲ τὰμμ ποὺ νεβτέν τιρ. Ἀνλερὶν Προτεστὰν τζεμαατὴ ἀρασηντὰ τζαλήσματηκλαρηνα ταΐρ ὀλὰν ἰττιαλαρὴ ἄρτηκ μακποὺλ τεγὶλ τιρ. Προτεστὰν τζεμαατηνὰ κιτίπ τε, «Πενὶ βὲ φηρκαμὴ καποὺλ ἐτέρσενιζ, ὃν σενὲ σιζτὲν πὶρ παρὰ ἰστεμὲμ, ἄϊνι βακττὰ σιζὲ πιριντζὶ σηνηφτὰν μεκτεπλὲρ ἀτζὰρ, πιριντζὶ τερετζετὲν πὶρ τζοπὰν κόντερὶρ βὲ πὶν λιραλὴκ πὶρ κιλισὲ γιαπάρημ,» τεγὲν ἀτεμὶ χόυκμ ἐτμέγιζ. Ποὺ μισιλλοὺ πὶρ κιμσὲ χακικὶ πὶρ Χριστιὰν ὀλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μερκουμὴν κεντὶ Χριστιανληγηνὴ κόστερμὲκ ἰτζόυν γαρὶπ πὶρ οὐσουλὴ βάρ τηρ.

Νόυμουνὲ τζιφτλιγὶ τεεσίς οὐ κόυσὰτ ὀλουντηγὴ μαχαλὴν ἀραζισινὲ οὐϊτηρηλμὴς ὀλμαλή τηρ. Σάϊρ μαχαλτὲ νέσβ οὐ νεμὰ πουλὰ πιλὲν μαχσουλὰτ πέλκι ὀρατὰ κελισέμεζ. Μισισίππη βατισινὶν ἀραζίϊ βασηεσινὲ ἔν ζιγιατὲ οὐϊγοὺν κελὲν πὶρ οὐσούλη ζραάτ Ἀνατολὴ κιπὶ ταγλὴκ πὶρ μεμλεκετὲ πέλκι οὐϊγοὺν κελμέζ. Πιάϊνιχι νόυμουνεϊ ἰπρὲτ ὀλὰν κιλισὲ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν κιμσελερὶ κεντισινὲ οὐϊτουρμαλή τηρ. Σηϊρέτι Χριστιανιγὲ χὲρ γερτὲ πὶρ τιρ. Ἐφκιάρη ρουχανιγὲ σαχιπὶ ὀλὰν ἰκὶ κιμσὲ, τζινσιγὲτ βὲ ἀτάπ οὐ ἀτὰτ τζιχετίϊλε χαριτζὶ φερκλερὲ ράγμεν γεκτικερὶ οὐζερινὲ πιρατὲρ ναζαρήϊλε πακαρλάρ. Λάκιν ἴσπου χαριτζὶ φερκλὲρ τάϊμα ἐχεμμιγεττὲν ἀρὶ ἄττ ἐτίλμεμελι τιρ. Μεμαλίκι Σαχανετὲ πουλουνὰν Προτεστὰν κιλισεσὶ σάρκ τοπραγὴ οὐζεριντὲ νέσβ οὐ νεμαγιὰ κιάμιλεν μόυσαΐτ ὀλματηκτζα, Εὐρώπα γιάχοτ Ἀμερίκα κιλισελεριντὲν χὶτζ πιρινὶν οὐσοὺλ οὐ μεπατισινὶ ἰττιχάζ βὲ καποὺλ ἐτμεμελι τιρ. Ἴσπου οὐσοὺλ οὐ μεπατὶ Κιτάπη Μουκαττεστὲν ἀληνμὴς ὀλτηγὴ σεπεπτὲν, ἰχτιμὰλ κι νέσβ οὐ νεμαγιὰ μόυσαΐτ ὀλατζάκ τηρ, ζίρα ἴλκ Χριστιανλὰρ σάρκ ἐχαλισιντὲν ἰτιλέρ. Ποὺ μεμλεκετὶν Προτεστανληγηνὰ νόυμουνεϊ ἰπρὲτ πὶρ κιλισὲ ὀλμασὴ ἰτζόυν ἔν μόυνασὶπ σέκλ οὐ σουρετὶ βερμὲκ γερλὶ τζοπὰν βὲ κιλισελερὲ αἰτ πὶρ βαζιφὲ ὀλοὺπ, ἀνὴν ἰτζρασηντὰ τεβφικάτη ἴλαχιγεγὲ μαζχαριγετλερινὶ τεμεννὶ ἐτέριζ.

Νόυμουνὲ τζιφτλιγινὶν μουβαφφακιγετὶ ἰτζόυν ταχὰ ζιγιατὲ ἐλζὲμ ὀλὰν πὶρ σεϊ τε σάπρ τηρ. Ταλιμὶ μόυρὰτ ὀλουνὰν τερσλὲρ ὀϊρενιλίντζεγε καταρ χάϊλη σενελὲρ μόυρουρ ἐτετζέκ τιρ. Προτεστὰν πιρατέρλεριμὶζ τάχι Ἀλλαχὴν κεντιλερὲ ἰχαλὲ ἐττιγὶ ἰστὲ σαπρλὴ ὀλμαλή τηρλάρ. Μεζκόυρ ἰσὶν σαϊρλερὲ ἰτζράϊ νουφούζ εἰλεμὶζ ἰτιγὶ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Γιανὴ πασλαρηντὰ Προτεστὰν κιλισελερινὶν πουλουνμασήϊλε πέλλι σουρεττὲ μόυτεεσσὶρ ὀλμοὺζ ὀλὰν κιλισελερὶ κόστερμὲκ φὶλ χακικὲ κόυτζ πὶρ σεϊ τεγὶλ τιρ. Ἐρμενὶ κιλισεσινὲ μενσοὺπ ὀλὰν μόυτεπὲρ πὶρ ζὰτ Προτεστὰν κιλισελεριντὲν πιρινὶν τζοπανηνὰ, «Οὐμὶτ ἐτέριμ κι σιζὶν ἰσινὶζ νὲ ποσὰ τζηκατζὰκ νὲ τε πὲκ μουβαφφὰκ ὀλατζὰκ τηρ. Οὐμὶτ ἐτέριμ κι τάϊμα πάζη Ἐρμενὶ Προτεστανλὰρ πουλουνατζὰκ τηρ, ζίρα πιζὶμ ρουχπὰν κιρουχημὴζ ἰλὲ

μεκτὲπ χοτζαλαρημηζὴν σατὴκ καλμαλαρὴ ἰτζὸὺν ἀνλὲρ πιζὲ λαζὴμ τηρλάρ. Λάκιν οὔμιτ ἐτέριμ κι Ἐρμενὶ Προτεστανλαρὴν ἀτετὶ γὶτζ πὶρ βακηττὰ 100,000 ἰ τετζαβοὺζ ἔτμεγετζεκ τιρ,» τεμίς τιρ. Τογρουσὴ πού ὃ κατὰρ φενὰ πὶρ τεμεννὶ τεγὶλ ἰσέ τε, πὶζ πουντὰν ταχὰ ἀλὰ πὶρ τεμεννιτὲ πουλουνήρηζ. Γιάνι οὔμιτ ἐτέριζ κι, Προτεσταvλὰρ κεντὶ νόυμουνὲ τζιφτλικλερινὶ ὃλ κατὰρ σατακάτλε ζέρ οὐ τιμάρ, μακιναλαρηνὴ ὃλ κατὰρ ταμιρὲ μόυχτάτζ ὃλμαγιατζακ σουρεττὲ μουχαφαζά, βὲ σενετὲν σενεγὲ ρουχανὶ σεμερελερὶν διλὲ περεκετλὶ χασατλαρηνὴ χασὴλ ἐτετζεκλέρ κι, σάϊρ κιλισελὲρ ἀνλερὶν οὐσοὺλ οὐ μεπατιλεριντὲ ἐγὶ ὀλὰν σεϊλερὶν τζόυμλεσινι ἰττιχὰζ ἐτμεγὲ τεσδὶκ ὀλουνατζακλάρ τηρ. Ὃλ ζεμὰν τεφρικὰ τιβαρλαρὴ γιηκηλὴπ, Προτεσταvλὰρ κεντὶ μιλλὶ κιλισελερινὲ ἀβτὲτ ἐτετζεκλὲρ, βὲ μεζκοὺρ μιλλὶ κιλισελὲρ κεμαλὰτ βὲ μουχασενατλαρὴ τζιχετιίλε χὲρ γερτὲ πουλουνὰν Χριστιανλαρὴν μαζχάρη τακτιρὶ ὀλὰν νόυμουνελὲρ ὀλατζακλάρ τηρ.

ΜΗΣΗΡΗΝ ΙΓΓΙΛΤΕΡΡΑ ΤΑΡΑΦΗΝΤΑΝ ΙΣΓΑΛΗ

(Σπέκτεϊτηρ)

Χὲρ φηρκαγιὰ μενσοὺπ Ἰγγλιζλὲρ Μησηρὴν Ἰγγιλτέρρα ταραφηντὰν ἰσγαλὴ μουδακκὰτ ὀλμαλὴ ἐφκιαρηντὰ ἰσελέρ τε, πεϊνλεριντὲ πού χουσουστὰ ἐφκιὰρ μόυπαγενετὶ βάρ. Ἐκσεριγὲτ ἔμρι ἰσλαχὰτ ἰκμὰλ ὀλουνήντζαγιατεκ Ἴγγλιζ ἀσακιρὶ τιγιαρὴ τὲρκ ἔτμεμελι τιρλὲρ τεγιοὺ τόυσόυνμεκτὲ ἰκὲν, ἀκαλλιγὲτ ἄνιτε τὲρκ ὀλουνμασηνὴ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. «Ῥαδικάλ» φηρκασηνὰ μενσοὺπ βὲ μεδαχίρι σιγιασιγιουντὰν ὀλὰν Μ. Τζέμπρλεϊν σονκρακὶ ἐφκιαρὰ ζαχὶπ ἰτι ἰσέ τε, ἀχίρεν Μησηρὰ βουκοὺ πουλὰν ζιγιαρετὶ μόυνασεπετίλε τεπτίλι ἐφκιὰρ ἐτμίς τιρ.

Μ. Τζεμπρλεϊνὶν Μησηρτὰ βουκοὺ πουλὰν ἰσλαχὰτ χακκηντὰ ἐττιγὶ μουχτασὰρ ἰφατὲ ἀτιτεκὶ ὀλοὺπ, πουνὰ ἰλάδετεν χόυκόυμετὶν Μησηρτὰ χαΐζι μεμουριγὲτ ὀλμοὺζ Ἴγγλιζ χακιμλερινὶν ἓν μόυγεσσερὶ ὀλὰν Μ. Σκοτὴ Μησὴρ μαχκεμελερινὶν κιάμιλεν ἰσλαχηνὰ ναζαρὲτ ἐτμὲκ ἰτζόυν Πομπεϊτὲν τζὲλπ ἐττιγὶ τάχι ζίκρ οὐ σέτρ ὀλουνὰ πιλίρ ἰτι. «Τιγιαρὴν χὲρ τζιχετιντὲ ἀτλιγὲ ταϊφελερὶ τεεσὶς ὀλουνμὴζ τηρ. Πουνλὰρ χὲρ χουσουστὰ μόυκεμμὲλ τεγὶλ ἰσελέρ τε, ναζαριγιὰτ τζιχετιίλε ἀταλὲτ κανουννaμελερὶ μόυκεμμὲλ ὀλοὺπ, ἰτικατήμτζα ρισδὲτ σάϊκι καλκμὴζ τηρ. Βερκὶ οὐσουλὴ τασχὶχ ἐτιλμὶζ ὀλοὺπ, κουρεδὶ (κόϊλόυ) τὰμ νὲ ζεμὰν βερκὶ βερετζεγινὶ πιλίρ. Ταχσιλὰτ κόϊλόυγὲ μόυσαϊτ ὀλάν, γιάνι χαρμανλαρὴν καλτηρηλὴπ πορτζηνὴ τετιγεγὲ ἓν ζιγιατὲ μουκτετὶρ ὀλτηγὴ βακττὰ ἰτζρὰ ὀλουνούρ. Μαὰζ τζήκμαμασηντὰν τολαγιὴ γάτρ ἐτὲν μεμοὺρ ἄρτηκ πουλούνμαγιηπ, μεμουρίιν μαασλαρηνὴ Ἰγγιλτέρρα κόμρόυκ ταχσιλταρλαρὴ κατὰρ μουνταζὰμ σουρεττὲ ἀληρλάρ. Ἴσπου μεμουρίινι μαχαλλιγενὶν κόϊλόυτὲν νιζαμὶ πορτζουντὰν πὶρ ποὺλ ζιγιατὲ καπὰ πιλετζεγὶ βακὴτ κετζμίζ τιρ. Χακκηντὰ πεγιάνη ἐφκιὰρ εϊλετιγιμ ἀνκαργιὰ ἰσινὶν μόυττετι κετζὲν πὶρ κάτζ σενὲ ζαρφηντὰ τετρίτζεν τενζὶλ ὀλουνοὺπ, ποὺ σενὲ κόυλλιγεν λάγβ ἐτιλμὶζ τιρ. Κουρὰ ἀσκερλερινὶν μικταρὴ πὶτ τετρίτζ τενεζζόυλ ἐτμὶζ ὀλοὺπ, ἐδδελκὶ κατὰρ πὶρ πάρη κιρὰν τεγὶλ τιρ. Σὴρ Φράνσις Γρενφελὶν τάχτη κομαντασηντὰ πουλουνὰν ὀρτοὺ μεμλεκετὶ μόυταφκαγιὰ μουκτετὶρ πὶρ χαλὲ βὰζ ὀλουνμὴζ τηρ. Σιμτικὶ ὀρτοὺ Χηδὶδι σαπηκὴν ζεμανηντὰ ὀλὰν ὀρτουνὴν τακρίπεν πὶρ ρουπὴ ὀλοὺπ, Ἰγγιλτερρατὰ ὀλτηγὴ κιπὶ κησσὰ πὶρ μόυττετ ἰτζόυν τάχτη σιλαχὰ ἀληνὴπ, σόγγρα σαλὴ βεριλίρ. Μόυττέτι χητμεττὲ ἀσκερλερὲ μουνταζάμεν μαὰζ βεριλὶπ, τικκάτ οὐ ἰχτιμὰμ ἐτιλίρ. Ἀραζιγὶ σουλαμὰκ οὐσουλὴ κιάμιλεν ἰσλὰχ, γενὶ γενὶ μεσγουλιγετλὲρ τεεσὶς ὀλουνμὴζ, βὲ ποὺ μακσὲτ ἰτζόυν ταχὰ ζιγιατὲ σοὺ ἐλὲ κετζιριλμίζ τιρ. Σουγιὴν μόυσαβάτεν τεβζιὶ παπηντὰ βεσαΐτι λαζημὲ ἰττιχὰζ ἐτιλμὶζ ἰτιγιντὲν, ζενκὶν βὲ φακὶρ ἄϊνι μικτὰρ σοὺ ἀλὰ πιλίρ. Χὲρ πὶρ κεσὶν τεαϊγιοὺσὶ ἀραζισινὶν βόυσὰτ βὲ ταπιατηνὰ κὸρὲ Μησηρτὰ χακίκατεν χαγιὰτ σουγιοὺ ὀλὰν ποὺ σουτὰν πὶρ μικτὰρ ἀλμασηνὰ μενοὺτ ὀλοὺπ, γετὶ σενετὲν περοὺ ποὺ μουαμελὲ ἰτζρὰ ὀλουνμὴζ τηρ. Ἰσλαχὰτ ἰτζόυν ἰτζρασὴ λαζὴμ ὀλὰν ἰζ κάλμαμηζ τηρ τεμὲκ ἰστεμὲμ ἰσέ τη, τιγιαρὴν Ἰγγιλτέρρα ταραφηντὰν ἰσγὰλ ὀλουνμασηντὰν περοὺ ἰτζρὰ ὀλουνὰν μουαμελὰτ ἰλὲ κουρεδιγιόυνη Μησριγενὶν ἀχβαληντὰ ἀζὶμ τεπεττόυλὰτ βουκοὺ πουλμὴζ τηρ. Καχηρετὲ πουλουντηγὴμ ἐσνατὲ μετζλίσι βόυκελὰ ἀζασηντὰν πιρὶ πανὰ Ἰοὺ ἰσλαχὰτ τεγὶλ, ἰνκιλαπὰτ βὲ τετζεττόυτ τιρ,᾽ τετί.»

«Σπέκτεϊτηρ» ἰφατάτη μεπχουσεγὶ τεφσὶρ γιολλοὺ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ καλὲμ ἐτίγιορ· Μ. Τζέμπρλεϊν πὶζ ζὰτ Μησηρὴ ζιγιαρὲτ ἔτμεγιντζε χακικάτη χαλὶν νετὲν ἰπαρὲτ ἰτιγινὶ κὸρέμεμὶζ τιρ. Ἰγγιλτέρρα χόυκόυμετὶ Μησὴρ, Πίρμα βὲ Λιβιγγστόνια κιπὶ μεμαλικὶν ἰταρεσινὶ τὲρ ὀχτὲ ἐτερὲκ οὐζερινὲ διλὲ ἀγὴρ πὶρ γιοὺκ βὲ ἀζὶμ πὶρ μεσουλιγὲτ ἀλμὴζ τὴρ κι, πουντὰν ποϊλὲ ἔμρι ἰσλαχὰτ κεμὰλ πόυλματηκτζα ἀνλερὶ τερκὲ χακκὴ γιὸκ τηρ. Ἴσπου γαϊρετίιλε χαττὲν ζιγιατὲ γιοὺκ ἀλτηνὰ κιρμὶζ ὀλὰ πιλίρ· ταρίχι πὲνι πεσερτὲ ζικρὲ σαγιὰν ὀλατζὰκ τερετζετὲ τεχλικελὶ σουρεττὲ τόυσὲ πιλίρ· καϊτσηζλὴκ ἰλέ, γιάχοτ ἀρὶζ οὐ ἀμὶκ τόυτόυνμεκσιζὶν, βὲ γιάχοτ σὴρφ βασὶ μεμαλὶκ ἰταρὲ ἐτμὲκ σερεφινὲ ναΐλ ὀλμὰκ ἰτζόυν μεσουλιγετλερινὶ τεζγὶτ ἐτὲρ ἰσὲ, τιβανέ τιρ. Φάκατ πὶρ τεφὰ μεσκόυν πὶρ τιγιαρὴ ἐλὲ ἀλὴπ τα ἰσλὰχ ἐτμεγὲ πασλὰρ ἰσέ, μόυντιτζ ὀλὰ πιλὲν νετιτζελερτὲν σουρέτι ναμερτανετὲ κορκαρὰκ μεσουλιγετὶ σιλκὶπ ἀτμαγὰ βὲ γιάλνηζ κεντὶ χελασηνὴ ἀραμαγὰ χακκλαρὴ γιὸκ τηρ.

Ἴσπου «ἰζ» βὲ «βαζιφὲ» σόζλερινὶν μόυραγιλικτὲν ἰπαρὲτ, μεμλεκεττὲ χουσουλὲ κελὲν χαϊρὴν τεσατόυφὶ, βὲ Μησηρὴ τὲρκ ἔτμεμεμιζὶν σεπεπὶ μενφσάτη νακτιγεμὶζ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτενλερὲ τάχι μενφαάτη μεζκόυρενὶν νέρετε ἰτιγινὶ κόστερμελερινὶ ρετζὰ ἐτέριζ. Μησηρὴ ἰσγὰλ ἐτμεμίζλε Φράνσα ὃλ τερετζὲ κόυτζενμὶζ τὶρ κι, οὐμούρη σιγιασιγετὲ παΐσι μόυπαχασὲ ὀλὰν χὲρ μεσελετὲ πιζὲ μουγαγὶρ ρεϊ βερὶρ, βὲ πιζὲ καρσὴ ὀλὰν χὲρ χακκηνὴ τακγὶτ ἐτέρ. Ἓν σετζὶ ἀσκερλεριμιζτὲν 10,000 νεφερὶ, χόυσουσα μόυσὶνν ζαπιτὰν ἀρασηντὰ χασταλαρὴν ἀτετινὶ ἄκαλλι ἰκὶ μισλὲ ἰπλὰγ ἐτὲν πὶρ ἰκλιμτὲ πίλα μακσὲτ καπανμὴζ καλμησλὰρ τηρ. Ἀνλὲρ πὶρ τεφὰ τακαττὰν τόυστόυκτὲν σόγγρα ἐδδελκὶ χαλλερινὶ πουλμὰκ ἰτζόυν ἰχτιμάλεν χὲρ πιρινὲ 2,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ σάρφ ὀλουνούρ. Φάκατ ἰταρεγὲ μουκτετὶρ πὶρ κάτζ Ἰγγλιζλερὶν μαασηντὰν μάτα πουνλαρὰ μουκαπὶλ πὶζ νὲ καζανμακτὰ ἰζ; Ἴσπου μαασάτην κήσμι, ἀζεμὶ τε Μησηρτὰ σάρφ ὀλουνμακτά τηρ. Φάκατ μαασάτη μεζπουρὲ σερβέτι μιλλιγεμιζὲ πὶρ σέϊ ζάμμ πιλὲ ἐτσέ, ἴσπου ζάμμ χάϊλη γενὶ ματενλὲρ ἰλὲ Λόνδρα τόυκκιανλαρηνὴν πιρινὶν τιτζαρετινὲ πιλὲ μόυσαδὶ ὀλάμαζ.

ΤΖΟΪΖΟΥΚΛΑΡΪΑ ΚΕΪΖΕ ΚΟΡΚΟΥΣΗ

(Γιούτχης Κήμπενιην)

Νιτζὲ ἀκλὲ παλὶγ κιμσελὲρ χάβφ οὐ τεχσετὶν νὲ τερετζὲ μουτζίπι ἰζτιρὰπ ὀλτηγηνὴ πὰ τετζριπὲ πιλιρλέρ. Πὶρ κιμσὲ φενὰ σουρεττὲ κορκαρὰκ ὃλ τερετζὲ τεχσετὲ κελὲ πιλίρ κι, ἀνὴν ζικρὶ πιλὲ γάγετλε παΐσι ἐλέμ τιρ. Πάζηλαρ τεχσὲτ σεπεπιντὲν κόυλλιγεν τακαττὰν τόυσμόυσλέρ τιρ. Χάϊλη κιμσελὲρ ἄντζακ μόυσκιρὰτ τζηλγηνλαρηνὴν τόυτζὰρ ὀλτηκλαρὴ τεχσεττὲν πὶρ ἀζ χαφὶφ τεχσέτλε πεγὶν χασταληγηνὰ μόυπτελὰ ὀλαρὰκ ἀζὰπ τζεκμισλέρ τιρ. Τεχσέτλε κετζιριλὲν πὶρ κετζετὲ καβὶ οὐλ πόυνγὲ κιμσελερὶν σατζλαρηνὴν κόυλλιγεν ἀγαρτηγὴ ἀμμεγὲ μαλόυμ ὀλὰν πὶρ κεϊφιγέτ τιρ. Τζοκλὰρ τάχι κορκαρὰκ ἄπανσηζ ὀλμόυσλέρ τιρ. Κετζὲ κορκουσὴ τζοτζουκλὰρ πεϊνιντὲ νατὶρ οὐλ ἐμσὰλ ὃλμαγιηπ, ποὺ γιόυζτὲν τόυτζὰρ ὀλτηκλαρὴ ἰζτιρὰπ ἀκλὲ παλὶγ ἐρκὲκ βὲ καρηλαρηνκὶ κατὰρ χακικὶ βὲ ἀζὶμ τιρ· σόϊλέ κι κορκουνὴν πὶ ἄσλ οὐ ἐσὰς ὀλμασηντὰν τολαγιὴ τζοτζουκλὰρ ἰλὲ σὲρτ μουαμελὲ ἐτμὲκ, βὲ ποὺ κοτοὺ χουϊτὰν βὰζ κετζιρμὲκ γιάχοτ χαγιαλλὶ πὶρ σηκλετὶ χακικὶ ἰλὲ σαβουστηρμὰκ μακσετίιλε ἀνλερὶ πάζεν τόϊμὲκ ἀτετὶ τακπὶχ ἐτιλέμεζ. Τεχσετὶν σεπεπὶ χακικὶ ὀλσοὺν, χαγιαλὶ ὀλσοὺν, χὲρ κὶμ ἀνὰ τόυτζὰρ ὀλοὺρ ἰσὲ, τακαττὰν τόυσετζεγὶ πετιχὶ τιρ. Τζεριτέϊ τηππιγὲ βὲ τζερραχιγὲ ποὺ παπτὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρεϊ καλὲμ ἐτίγιορ· «Χὲρ κὶμ πὶζ ζὰτ τόυτζάρη τεχσὲτ ὀλμοὺζ, γιάχοτ τζοτζουκλαρὴ ποὺ χαλὲ κιριφτὰρ ὀλτηγηντὰ ἀνὴ τικκάτη ναζαρὰ ἀλμὴζ ἰσὲ, ἀνὴν τεχσετλὶ πὶρ ἰζτιρὰπ ἰτιγινὶ χὶσς ἐτὶπ σεφκὰτ ναζαρήιλε πακαρὰκ τζοτζουκλαρὴ χικμέτ οὐ φιρασέτλε ἰταρὲ ἐτμελί τιρ. Τζὸκ τεφὰ τόυτζάρη τεχσὲτ ὀλανλὰρ μόυζμὶν γιὰ μουδακκὰτ πὶρ ἰλλετὲ μόυπτελὰ ὀλουρλάρ. Χαζμσηζλὴκ, χαβὰ πορουλαρηνὴν νεζλετὲν νασὶ τενεφφόυσὲ ἐνκὲλ ὀλὰν χαλὶ, πογὰζ πεϊζλερινὶν γιάχοτ χαβὰ πορουλαρηνὴν σισμεσὶ, πεϊνὶν κὰν ἰλὲ τολκουνληγὴ, ἰνκιπὰζ γιάχοτ μεσαμενὶν (ἰτρὰρ καβουγηνὴν) χαττὲν ζιγιατὲ τολοὺ ὀλμασὴ κετζὲ τεχσετινὶ μουτζὶπ ὀλὰν σεπεπλερτὲν ματοὺτ τηρλάρ. Ποὺ κιπὶ χασταλαρὰ πακηλτηγὴ ἐσνατὲ ἓν ἐδδὲλ μουκταζὶ ὀλὰν χουσοὺζ ἰλλετὶν ἴσπου σεπεπλερτὲν ἰλερὶ κελὶπ κέλμετιγινι ταγὶν ἰλὲ σεπεπινὶ τὲφ ἐτμὲκ τιρ.»

Ὀτανὴν ἀϊτηνλὴκ ὀλμασὴ τζὸκ τεφὰ ἰζτιραπὴν ταχφιφὶ χουσουσηντὰ πὲκ φαϊτελί τιρ, ζίρα ποὺ βέτζχλε κὸζ χακικιγὶ κὸρερὲκ χαγιαλὶ φικρτὲν τζηκάρ. Τζὸκ τεφὰ κουδδετλὶ φὶκρ σαχιπὶ ὀλὰν κιμσελὲρ πιλὲ ποὺ βέτζχλε χαγιαλὶ κορκουλαρτὰν χελὰς πουλουρλάρ. Πάζεν τζοτζουγὴν ἰτιμάτη κόυλλισινὲ μαζχὰρ ὀλμοὺζ ὀλὰν πὶρ κιμσὲ πὶρ ἀζ μόυττὲτ ὀτατὰ τουραρὰκ ἐμνιγετπὰχζ πὶρ σὸζ σόϊλετιγιντέ, κορκουλαρὴ τεσκὶν ὀλαρὰκ τζοτζοὺκ οὐϊκουγιὰ ταλάρ. Παλατὲ μεζκοὺρ τζεριτενὶν τετιγὶ οὐζρέ, πάζεν φικρὶ εϊλεντιριλερὲκ, ὀγιουντζὰκ γιάχοτ τασβὶρ κιταπλαρὴ κόστεριλερὲκ βὲ γιάχοτ τζαλγὴ τζαληναρὰκ τζοτζοὺκ σιφαγιὰπ ὀλὰ πιλίρ.

ΠΑΛΤΖΗΚΙΑΝ ΜΑΜΟΥΛ ΛΕΒΧΑΛΕΡ

(Σάγεντιφικ Ἀμέρικην)

Προφεσὸρ Σέϊς Μάντζεστηρ σεχρινtὲ ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκτὰ Μησηρτὰ ἀτζαΐπ ἀσάρη ἀτικὰ κέσφ ὀλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλετί. Ἀσάρη μεζκόυρὲ πένι Ἰσραηλὶν Μησὴρ ἀνκαργιατζηλαρηνὴν ζουλμοὺ ταχτηντὰ ἐζιγὲτ τζεκτιγὶ βακττὰ ὀλὰν μετενὶ τουνγιαγιὰ πιζὶ γιακὴν κότουρμίς τιρ. Ἴσπου κεσφιγιὰτ σαγεσιντὲ Ἰησουσὴν βελατετιντὲν ἐββὲλ Χαναὰν χουκμτὰρ βὲ βαλιλερὶ γετίϊλε ταχρὶρ ἐτιλμὶς ὀλὰν μεκτουπλὰρ ἴζὰχ βὲ Μωϋσησὶν ἰρσαληνὰ βὲ πένι Ἰσραηλὶν Μησηρτὰν χουρουτζηνὰ σεπὲπ ὀλὰν βακηαλὰρ φέχμ ἐτιλὲ πιλὶρ. Νὶλ ἠρμαγηνὴν σαχίλι σαρκισιντὲ γερλιλερὲ Τέλ-ἐλ-Ἀμαρνὰ ἰσμίϊλε μαλοὺμ ὀλὰν πὶρ τεπελὲρ σιλσιλεσὶ βακή ἰτί. Τακρίπεν ἰκὶ σενὲ ἀκτὲμ πάζη γερλιλὲρ ὂλ τζιχετλερὶ καζμὰκ οὔζρε ἰκὲν τεμελλερὶν ἀρασηντὰ οὔζερλερὶ ἀκτέμτζε Μησὴρ τιγιαρηντὰ μισλὶ κορούλμεμὶς ὀλὰν ἰσαρετλὲρλε ὀρτούλοὺ παλτζηκτὰν μαμοὺλ λεβχαλὲρ πουλτουλὰρ. Νησφεν σιλινμὶς ὀλὰν πάζη ἰσαρετλὲρ κορούλμεκτὲ ὀλοὺπ, λεβχαλερὶν μουχτεβιγιατὴ Βαβυλὼν λισανὴ βὲ Βαβυλὼν χουρουφήλε γιαζηλμὴς ὀλὰν μουχαρρεραττὰν ἰπαρὲτ ἰτί. Μεκτουπλαρτὰν πάζηλαρη ταρίχι Μιλαδτὰν 1430 σενὲ ἀκτὲμ, γιάχοτ πένι Ἰσραηλὶν Μησηρτὰν χουρουτζηντὰν 100 σενὲ ἐββὲλ γιαζηλμὴς κιπὶ κορούνμεκτὲ τιρλέρ. Ὅλ κατὶμ ζεμανλαρτὰ μετενὶ τουνγιαγὴ ἰταρὲ ἐτὲν πασλήτζα χουκμταρλαρὴν γεκτικεριντὲν ἄζιμ μεσαφὲ οὐζὰκ πουλουντηκλαρὴ χαλτὲ πιρὶ πιρλερίϊλε μουκιατεπὲ βὲ μουχαπεζὲ ἐτμὶς ὀλτηκλαρηνὴ κορμὲκ παἶσι ἰστιγρὰπ πὶρ κεϊφιγὲτ τιρ. Φακατ ταχασὴ βὰρ. Μησὴρ μελιγινὲ κεντὶ λισὰν βὲ χαρφλαρήιλα μεκτοὺπ γιαζανλὰρ γιάληνὴζ Ἀσσυρία βὲ Βαβυλὼν μελικλερὶ ὀλμαγιὴπ, γκρὴ Ἀσιανὴν χὲρ τζιχετιντὲ ἀϊνὶ λισὰν βὲ χουρουφὰτ ἰλὲ ἰτζρὰϊ μουκιατεπὲ ἐτιλὶρ ἰτί. Ἐλ κησσὲ, ποστὰ οὐτζσετινὶν γάγετ ἐχβὲν ὀλτηγὴ σοὺ ζεμαντὰ μουτεμεττὶν μιλλετλὲρ γεκτικερίϊλε σηκὴ ἀλακατὰ ὀλτηκλαρὴ κιπὶ, κατὶμ μετενὶ τουνγιὰ τάχι μουκιατεπὲ ἰλὲ γεκτικερινὲ ραπτ ὀλουνμὴς ἰτί. Κατὶμ τουνγιατὰ γιάχοτ ἀκτάρη σαρκιγετὲ χὲρ νὲ βουκοὺ πουλσὰ ἄνιτε Μησὴρ χουκούμετινὲ χαπὲρ βεριλὶρ ἰτί.

ΙΧΤΙΓΙΑΡΛΗΓΗΝ ΜΟΥΤΕΚΑΤΤΙΜ ΧΑΛΙ

[Δόκτωρ Χόλμς «Ἀτλαντὶκ» νὰμ τζεριτενὶν Ἰανουάριος ἀγιὴ νουσχεσιντὲ τικκατὰ σαγιὰν πὶρ πέντ νέσρ ἐτιπ, ἀντὲ λισάνη μουσαχεπεκιαρανεσίϊλε ἰχτιγιαρληκτὰν πάχς ἐτερὲκ ἔζ τζούμλε πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰτυρὲϊ καλὲμ ἐτίγιορ]·

Σίμτι σίννι σεΐχουγὲτ, ἄκαλλι ζεκιαβετλοὺ κιμσελὲρ ἰτζοὺν, ἰκὶ γιὰ οὔτζ πὶν σενὲ ἐββὲλ ὀλτηγηντὰν τερετζέϊ νιχαγετὲ σὲν βὲ κεϊφλί τιρ. Μουμκὶν ὀλτηγὴ μερτεπὲ ἰχτιγιαρλὴκ μουττετινὶ σὲν ἐτμὲκ πιζὶμ βαζιφεμὶζ τιρ. Ταΐμα ἰχτιγιαρλὰρ λαζήμη μικτάρη τεμκινλὶ, βὲ χαγιηρὰ κι λαζημηντὰν ζιγιατὲ μουκεττὲρ ὀλουρλὰρ ἰσὲ τε, ζεμανεμιζτὲ ἀνλερὶν γιουκουνοὺ ταχφὶφ ἐτμεγὲ χάϊλη τζαρελὲρ πουλουνμὴς τηρ. Σάγετ κοζλερὶ κέσπι ζαάφ ἐτὲρ ἰσὲ, κοζλοὺκ κουλλανὰ πιλιρλὲρ, βὲ τισλερὶ τοκούλτουγιοὺντὲ γερλερινὲ ἀγρὴ βὲ σηζητὰν σαλὶμ γενὶ σηναΐ τὶς τακηλὰ πιλὶρ. Ἰιτὰλ, ἀτὰπ οὺ ἀτάτη μουστακιμὲ, μουνασὶπ ἐλπισὲ ἰλὲ βὲ ἰστιραχατλὴ, σοὺ γιολλαρὴ μουνταζὰμ βὲ χαβατὰρ ἐβλερτὲ σακὶν ὀλοὺπ, κιαφὶ μικτάρη χαρεκέτι πετενιγὲ ἐτερὲκ ζεμανεμιζτὲ γιασαγιὰν ἰχτιγιαρλὰρ ἀζαλελερινὶν κουββετινὶ πακὶ κηλὰ πιλιρλέρ. Σεκσὲν πιριντζὶ σενέϊ τεβριγεσινὲ κατὲμ πασμὴς ὀλὰν Μ. Γλαδστωνὴν Χαλεβὶν λισανηνὴ κουλλαναρὰκ χαρεκέτι πετενιγὲ σαγεσιντὲ σίμτι 40 γιασηντὰ ὀλτηγὴ βακὴτ κατὰρ τιντζ ὀλμασηντὰν τολαγιὴ ἰφτιχὰρ ἐτμεσινὲ σουπχὲμ βὰρ ἰσέ τε, ἔγερ γιαρησὰ τζηκμαλαρὴ μουμκὶν ὀλσὰ ἰτι Λιβανοστὰ πὶρ ἐρζ ἀγατζὴ κεσμὲκ παπηντὰ Χάλεβ ἰλὲ ρεκαπὲτ ἐτμελερὶ ἰτζοὺν Μ. Γλαδστωντὰν γιανὰ γιοὺζ μισκὰλ κουμοὺς πάχς κὸρ ἰτίμ. Σίννtζε πεντὲν τζούζι φαρκὴ ὀλὰν πὲκ ἐχλιγετλὶ πὶρ βαΐζ τανήρημ κι, ἔγερ Ἰπρανὶ ραππιλερτὲν γιάχοτ Γιουνανὶ φεϊλεσοφλαρτὰν κεντινὲ χὲμ σὶνν βὲ χὲμ βέζν πιρινὶν καπρτὰν ἰχγιὰ ἐτιλμεσὶ μουμκὶν ὀλσὰ ἰτί, τοὺζ ὀβὰ οὐζεριντὲ ἀνὴν ἰλὲ κοσοὺς γιαρησηνὰ τζηκὰ πιλὶρ ἰτί.

ΜΟΥΤΕΝΕΒΒΙΓΕ

ΚΑΧΒΕ. Τηππὶ σὸν στατιστικλερὲ ναζάρεν, καχβὲ χουμμάϊ τυφοϊδινὶν ταχμηνὴ κηρκ σεκίζ, βὲ γιηλαντζηγὴν ταχμηνὴ ὀτοὺζ, βὲ κολερανὴν ταχμηνὴ πὶρ σαὰτ ζαρφηντὰ μαχβ ἐϊλετιγὶ τάχι πὶτ τεπζριπὲ τεχακκοὺκ ἐϊλεμὶς τιρ. Χάττα Ἰρὰν ταπιπλερὶ καχβενὶν μεζκοὺρ χασσιγετινὶ ναζάρη τακτιρὲ ἀλαρὰκ, κολεραγιὰ τουτουλανλαρὰ σεκερσὶζ βὲ κογιοὺ καχβὲ ἰτζιρὶπ ποὺ γιουζτὲν πὲκ τζὸκ χαστενὶν σιφαπεζὶρ ὀλτηγὴ ἀνκλαπηλτηγηντὰν, ποὺ πάπτε κεντὶζ ταπιπλεριμιζὶν σουρέτι μαχσουσετὰ ναζάρη τικκατλαρηνὴ τζελπ ἐτέριζ.

ΚΑΦΕΓΙΝ. Τζάϊ, ἐτὶλ καχβὲ, γαβαρανα κοῦλα νὰμ τζεβὶζ βὲ μανὲ (Πραγα τζαγιὴ) νὰμ νεπατατὰ καφεγὶν πουλουνοὺρ ἰσὲ ἐκσεριγε τζαϊτὰν ἰχρὰτζ ὀλουνὰν χουλασεγὲ καφεγὶν τεσμιγὲ ὀλουνοὺρ. Πὶρ τιρχὲμ καφεγὶν τοκσὰν ἰκὶ τιρχὲμ σουτὰ χὰλλ ὀλουνὰ πιλὶρ. Τατὴ ἀτζὴ βὲ ρενκσὶζ βὲ τζισμὶ πὲκ χαφὶφ τιρ. Καφεγὶν νὰμ χουλασὲ σιμτίλερτε γιουκσοὺκ ὀτὴ μακαμηντὰ καλπ χασταληκλαρηντὰ ἰστιμὰλ ὀλουνοὺρ, βὲ σινὶρ βὲ γιαρὴμ πὰζ ἀγρηλαρηνὰ καρσὴ τα ἰστιμὰλ ὀλουνὰ πιλίρ. Κὰλπ χασταληκλαρηντὰ γέβμιγε 5 πουγτάϊτὰν 40 πουγτὰγιὰ κατάρ, βὲ σινὶρ βὲ γιαρὴμ πὰζ ἀγρηλαρὴ ἰτζοὺν 5 τὲν 20 πουγτάγιὰ κατὰρ βεριλίρ.

ΣΟΥΓΙΛΟΥ ΚΑΧΒΕ. Καχβενὶν χουμμάϊ τυφοϊδὶ, γιηλαντζὴκ βὲ κολέρα κιπὶ σαρὶ χασταληκλαρὴν τοχμλαρηνὴ μαχβ βὲ ἰτλὰφ ἐττιγὶ κιπὶ, χὲρ πὶρ σουττὲ πουλουνὰν χασταλὴκ τοχμλαρηνὴ τελὲφ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ ποὺ κερρὲ σαπὶτ ὀλτηγηντὰν, νάσηλ χαϊβαντὰν σαγηλτηγὴ πιλίνμεγεν βὲ σουπχελὶ ὀλὰν σουτὶν καχβὲ ἰλὲ πισιριλὶπ ἰτζιλμεσιντὲ ζαρὰρ ὀλάμαγιατζαγηνη ταβσιγὲ ἐτέριζ.

(ΣΗΧΧΕΤ)

ΜΟΥΦΙΤ ΚΕΛΑΜΛΑΡ

Ἰλμιντὲν πασκὰ τεγερὶ ὀλμαγιαν ἀτεμὶν, πὶρ λουγὲτ κιταπὴ κατὰρ πιλὲ τεγερὶ γιοκ τηρ.

(Ροσφώρ)

Ἄσκλ χικμὲτ ἀτάπη χατανὲ βὲ ἀχλάκη χαμιτὲ τιρ· ἴλμ ἰσὲ ρουχανὶ πὶρ ζιϊνὲτ τιρ.

(Πλάτων)

Χακίμι κιαμὶλ ὀλμὰκ τζὸκ σέϊ πιλμέκλε τεγὶλ, ζάπτη νεφσὲ μουκτετὶρ ὀλμάκλε μουγεσσὲρ ὀλούρ.

(Πλάτων)

Κουσουρλαρημηζὴ τασχὶχ βὲ ἰκμαλὲ γαΐρὲτ ἔτμεγιπ τε, ποὺ γιοὺζτὲν μουκεττὲρ βὲ μουτεεσσὶρ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ποὺ κετὲρ πιζὶμ χοτπινλιγιμίζλε χοτπερεστλιγιμιζτὲν πασκὰ πὶρ σεγὲ χάμλ ὀλουνάμαζ.

(Σωκράτης)

Ἐγὶ πὶρ τὸστ ἰστέρμισινιζ; — ἐγὶ πὶρ κιταπὰ μουρατζαὰτ ἔτινιζ· ἐγὶ πὶρ κιτὰπ σιζὲ ἄκλ οὺ χικμὲτ ταλὶμ ἐτέρ.

Ἰνσανὴν σαατετὶ μαλὶκ ὀλτηγὴ μαλτὲ τεγὶλ, πέλκι γιαπὰ πιλτιγὶ ἐγιλικτὲ τιρ.

(Δελὶλ)

Τιγιανετὶ χούσνι μουχαφαζὰ ἔτμεμέκ, ἰνσανὴ πιλτζούμλε βεζαΐφι ἰνσανιγεγὶ ἰφατὲν μαχρούμ ἐτέρ.

(Φενελών)

Κίμ κι κοὺζὲλ νασιχὰτ βερὶρ, ἀκιλανὲ ἰχταραττὰ πουλουνμὴς ὀλούρ· φαϊτὲ βερετζὲκ μαλούμὰτ νέσρ ἐτὲρ ἰσὲ, ἀλτοὺν βερμιστὲν ταχὰ ζιγιατὲ χάϊρ ἐτμὶς ὀλούρ· πιλινὲν σεγὶ τεβσὶ οὐλουμὴ νέσρ ἐτμὲκ, ἀχλακὴ πεσλεγετζὲκ ζεχαϊρὶν τοχουμηνὴ ταρλαγιὰ ἐκμὲκ τιρ.

(Λάμινε)

Ἰνσανλαρὴν κεσφιγιὰτ βὲ ἰχτιρααtὴ ἀσρτὰν ἀσρὰ ἰλεριλεγερὲκ κιτὲρ, πιάϊνιχι φαναλὴκ ἰλὲ ἐγιλὶκ τε ἀϊνὶ τερακκηντὰ παϊτὰρ ὀλούρ.

(Πασκάλ)

Τζενάπη Χακκὴν λούτφ οὺ ἰναμηνὰ νιχαγὲτ ὀλματηγη τζιχέτλε, ἰνσὰν τάϊμα ὂ λούτφ οὺ ἰναμὲ κέσπι ἰστιχκὰκ ἐτὲ πιλετζὲκ ἐβσαφὴ ἰχρὰζ ἰλὲ μεσοὺτ ὀλούρ.

(Πλάτων)

Μακσετὶ ἰστικαμὲτ ὀλανὴν μεσλεκὶ μουστακὶμ ὀλμὰκ κερὲκ.

(Κεμάλ)

Χιττετὲ καρσὴ τεβὰ οὔτζ τιρ· πιριντζισὶ τζεβάπη λατίφ, ἰκιντζισὶ σουκούτ, βὲ οὐτζουντζούσου ἰσὲ, τεπτίλι μεκιανὲ μουσαραὰτ τηρ.

(Κ. Λ.)

Τενβίρι ἐφκιὰρ κολάϊ τηρ, φάκατ τεπτίλι ἀτὰτ βὲ ἀχλὰκ τζὸκ κοὺτζ τιρ· ζίρα φικρινὴ τενβιρὲ χὲρ κὲς μεΐγιὰλ τηρ, ἄμμα κουτζούκλικτὲν περοὺ ἀλησήκλαρὴ χουϊλαρτὰν βὲ ἰτιγιὰτ βὲ ἰτικὰτ ἐϊλετικλερὶ ἐφκιὰρ βὲ ἀτάτη πατηλετὲν φεραγὲτ ἐτμὲκ πὲκ ἄζ ἀτεμὲ μουγεσσὲρ ὀλούρ.

(Μάδαμ δὴ Σάλεμ)

Ἄχ! . . . μεσοὺτ τηρ ὂλ ἀτὲμ κι, χὲρ κοὺν γιαταγηνὰ γιάτμαζτὰν ἐββὲλ κεντὶ κεντινέ, «Ποὺ κοὺν βακτημὴ πιχουτὲ κετζίρμετὶμ,» τὲρ, βὲ χούσνι ἀμαληνὴν κονλουνὲ πάχς ἐττιγὶ μεσερρὲτ σαγεσιντὲ ραχὰτ ραχὰτ οὐγιούρ, βὲ ταχὰ ἐγὶ πὶρ χαλτὲ οὐγιανὴρ, βὲ γίνε ἐγιλὶκ ἐτμεγὲ ἀματὲ (χαζὴρ) πουλουνούρ.

Ἰσταμπὸλ Σ. Π.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΜΟΡΜΩΝΛΟΥΚ

(19 ηντζὴ νουσχετὲν τεβάμ)

Φάκατ Μορμωνλὰρ «Σοὺ κετζὲν 19 ἄσρ ζαρφηντὰ Χριστιὰν κιλισεσιντὲ ζελαλετὲ τουσὲν σοὺ κατὰρ μεμουρὶν πουλουντήκτζα, ποὺ σιλσιλὲ ἰχλὰλ ὀλμοὺς ὀλμάζ μη; βὲ γενὶ πὶρ κεχανετὲ λουζοὺμ κορούλμεζ μι;» τέγιορλαρ.

Πίζτζε Μορμωνληγὴν πουλὲ πὶρ ἰττιαγιὰ χίτζ πὶρ βέτζχλε χακκὴ γιὸκ τηρ. Τζοὺνκι

Μορμωνλὴκ κεχανετὶ κεντιλερὲ τεσλὶμ ὀλουνὰν ἰκὶ ζαττὰν πιρισὶ, γιάνι "Ο· Κούδρη πὶρ ἀζ βὰκτ σόγγρα μεζκοὺρ κεχανετὶν ἰκισινί τε, γιάνι Μελχισεδὲκ βὲ Ἀαρὼν κεχανετινὶ ἰνκιὰρ ἐτὶπ, Μορμωνληκτὰν ἰρτιτὰτ εἴλετί. Πού μούνασεπέτλε σοὺ βακηὰ τάχι σαγιάνη τικκάτ τηρ. Μορμωνλὴκ ζουχοὺρ ἐτελὶ, βὲ γιάχοτ μεζκοὺρ κεχανὲτ τεεσὶς ἐτιλελὶ 60 σενὲ κιπὶ ὀλμούς τηρ. Πού μούττὲτ ζαρφηντὰ γιάχοτ 1884 ετὲκ, γιάνι 55 σενὲ ζαρφηντὰ Μορμῶν κιλισεσιντὲ ταγὶν ὀλουνὰν ἀλὶ μεμουρλὲρ οὔτζ πεϊγαμπὲρ, οὔτζ σαχὶτ, ὂν μούστεσὰρ, βὲ ὀτοὺζ πὲς ρεσουλτὰν ἰπαρὲτ ὀλτηγὴ χαλτὲ πὶρ Μορμῶν κιταπηντὰ κὀρτόυγιοὺμ ραπορτὰ κὀρὲ, ποὺ 10 μούστεσαρὴν οὐτζοὺ, 35 ρεσουλὴν τοκουζὴ βὲ οὔτζ σαχιτὶν οὐτζοὺ τε ἰμαντὰν ἰρτιτὰτ ἐτὶπ Μορμωνληγὴ τὲρκ ἐττιλέρ. («Μετζμουὰ» 1884, σαχιφὲ 257-262) Τεμὲκ ὀλοὺρ κι, Μορμῶν τινινὶν ζουχοὺρ ἐττιγὶ ἴλκ ἀσρὴν ἴλκ νησφηντὰ τίνι μεζκοὺρὴν ρουεσσάϊ οὐλγιασηνὴν οὐτζτὲ πιρὶ, ρεσουλλερινὶν τὀρττὲ πιρτὲν ζιγιατέσὶ, «Σαχιτλερὶν οὐτζτὲ οὐτζοὺ ἰρτιτὰτ ἐτμὶς τιρλέρ. Κὀστεριλὲ πιλίρμι πασκὰ πὶρ τὶν κι ἀνὴν ρουεσσασὴ κιοὺ κατὰρ ἀζ πὶρ βὰκτ ζαρφηντὰ ποὺ κατὰρ πὀγιοὺκ πὶρ νισπέτλε ἰμανὴ ἰνκιὰρ ἐτμὶς ὀλσουνλάρ.

Ἰμτὶ ποὺ βακηὰ νίτζε τεφσὶρ ὀλουνὰ πιλὶρ; "Αλελ χουσοὺς χὲπ ποὺ ἀτέμλὲρ Μελχισεδὲκ κεχανετινὲ αἰτ ὀλτηκλαρὴ ἰτζοὺν Ἀλλαχὴ ροὺ πὲ ροὺ κὀρμοὺς ὀλμὰκ, ἴλχαμὰ μαλὶκ ὀλμάκ, μούτζιζὲ ἐτμὶς ὀλμὰκ κερὲκ ἰτιγὶ πὲρ χατὴρ ὀλουνὴρ ἰσὲ, ἀνλερὶν ἰρτιτατὴ ταχὰ ἀτζὶπ κὀρούνούρ. Βὲ ἄντζακ σοὺ γιολτὰ τεφσὶρ ὀλουνὴρ κι, Μορμῶν ρουεσσασηνὴν ἴλχαμ καποὺλ ἐτμὲκ, μελαϊκὲ κὀρμὲκ βὲ ἐμσαλὶ ἰττιαλερὶ πὶρ χουκοὺμέτι τζισμανιγὲ τεεσὶς βὲ ἰταρὲ ἐτμὲκ μακσατλερινὲ πὶρ περτὲ βὲ βασητὰ ὀλτηγηντὰν, ἀραλαρηντὰ βούτζουτὰ κελὲν τζοὺζι ἰττιφακαηζλὴκ μεζκοὺρ ἴλχαμὰτ βὲ μουτζιζαπὴ σαπὰχ τζιχὶ κιπὶ ναπετὶτ ἐτμεκτὲ τιρ. Φάκατ ποὺ βακηαγιὴ γὲρ νὲ κὀνὲ τε τεφσὶρ ἐτσὲκ σοὺ νετιτζὲ σαχὶχ καλὴρ, σὀϊλὲ κι, ἔγερ Χριστιὰν κιλισεσιντὲ νὰ λαϊκ μεμουρινὶν ζουχουρὶ ρεσουλλ σελαχιγετὶ ἰπτὰλ ἐτμὶς ὀλοὺρ ἰσὲ, Μορμωνληγὴν κεχανὲτ οὐσουλὴ πασλὰρ πασλαμὰζ φεσχ ὀλουνμὴς ὀλούρ.

Ἰμτὶ Μορμωνλὴκ κεχανετὶ κεντὶ σελαχιγετὶ ἰτζοὺν πὶρ μουκνὶ τελὶλ τακτὶμ ἐτέμετιγι χαλτὲ, τανζιμάτη μεζκούρεγὲ ταὶρ Κιτάπη Μουκαττεστὲν πὶρ ἰσπὰτ ἰραὲ ἐτέμεζμι;

Ποὺ σουαλὲ τζεβάπεν, Ἐφεσ. δ'. 12. ζικρ ὀλουνούρ. Χὰλ ποὺ κι κιλισετὲ μούπεσσιρλὶκ, τζοπανλὴκ, βὲ μουαλλιμλὶκ μεμουριγετὶ σιμτιγέτεκ τεβὰμ ἐτμὶς ἰσέ τε, ρεσουλλὶκ μεμουριγετινὶν τεβαμὶ ὀλτηγηνὴ Ἰντζὶλ κὀστέρμεγιορ. Πὶλ ἄκς Ἰάκωβος ρεσουλὴν βεφατηντὰ, βὲ σαὶρ ρεσουλλὲρ πιρὲρ πιρὲρ βεφὰτ ἐττικτὲ γερλερινὲ ρεσουλλὴκ μεμουριγετινὶν βαζιφελερινὶ ἰφὰ ἰτζοὺν μεμοὺρ ταγὶν ὀλούνματη. Ρεσουλλὴκ βὲ σαὶρ μεμουριγετλὲρ τεβαμὶ ὀλτηγὴ ἰσπὰτ ὀλουνσὰ πιλὲ, μεζκοὺρ μεμουριγετλερὶν κεχανὲτ ὀλματηγη Ἰντζιλτὲ σαρίχεν βὲ κατίεν πεγιὰν ἐτιλμὶς τιρ. Ἰντζιλὶν ταλιμὶντζε Ἀαρὼν κεχανετὶ λαγὸ ὀλουντὴ (Ἑβρ. ζ'. 11—19), βὲ Μελχισεδὲκ κεχανετὶ ἰντικὰλ ὀλμαγιαν πὶρ κεχανὲτ τιρ. Ἑβρ. ζ'. 20—24.

Τεμὲκ κι Μορμωνληγὴν κεχανὲτ ταλιμὶ τογρουτὰν Ἰντζίλι Σεριφὲ μουχαλὶφ τιρ.

Σάνιγεν, Γενὶ Ἰερουσαλὴμ βὲ Σιωνὴν Ἀμερικατὰ ὀλατζαγή. Μορμωνλὰρ ἰττιὰ ἐτερλὲρ κι, Κιτάπη Μουκαττεστὲ βὰτ ὀλουνμὴς ὀλὰν Σιὼν, βὲ σεματὲν ἐνετζὲκ ὀλὰν Γενὶ Ἰερουσαλὴμ Ἀμερικατὰ βακὴ ὀλατζὰκ τηρ. Βὲ ἀνὴν μεβκιί, Μορμῶν πεϊγαμπερλερινὲ ζαχὶρ ὀλτηγηνὰ κὀρὲ, Μεμαλίκι Μούτζτεμιενὶν Γιουτὰχ ἐγιαλετιντεκὶ Σὼλτ Λέϊκ Σύτι ὀλοὺπ, Ἐφεντιμιζὶν ἰκιντζὶ τεφὰ ζουχουριντὲ σεματὰν ἐνὲν Γενὶ Ἰερουσαλὴμ σέχρι μεζκοὺρ οὐζερινὲ ναζὶλ ὀλατζὰκ τηρ. Βὲ ποὺ ταλιμὶ ταστὶκ ἰτζοὺν, Ἡσα. ξδ'. 10. Μιχ. δ'. 2. Ἰωὴλ γ'. 16 κιπὶ ἀγετλερὲ μούρατζαὰτ ἐτὶπ, ὀρατὰ «Σιὼν» ἰσμὶ πὶρ κάτζ τεφὰ τεκρὰρ ἐτιλμεσιντὲν πὶρ κάτζ Σιὼν ὀλατζαγηνὴ, βὲ νάσηλ ὀλσὰ πουνλαρτὰν πιρισὶ γαρπὶ νήσφη κούρεγὲ τούσετζεγινὶ ἰστιντάτζ ἐτερλέρ.

Χὰλ ποὺ κι μεζκοὺρ ἀγετλερτὲ Ἀμερικατὰ πὶρ Σιὼν πουλουνατζαγηνὰ ταὶρ χὶτζ πὶρ ἰσαρὲτ ὀλματηγη σὀϊλὲ τουρσὴν, "Αχτη Ἀτὶκ πιρτὲν μάτὰ Σιὼν γιὰ Ἰερουσαλὴμ τανημάζ. Βάκαα μεζκοὺρ ἀγετλερτὲ «Σιὼν» ταπιρὶ τεκρὰρ ἐτιλμὶς τιρ, φάκατ ποὺ Ἰπρανὶ ἐσαρηνὴν πὶρ χασσιγετὶ νετιτζεσὶ τὶρ κι, ἀνὴν ἰλὲ σαὶρ πὶρ πεϊτὶν ἴλκ μησραηντὰ τακτὶμ ἐττιγὶ τεσαββουρὴ ἰκιντζὶ βὲ οὐτζουντζοὺ μησραλεριντὲ τάχι φερκλὶ ταπιρὰτ ἰλὲ τεκρὰρ ἐτέρ.

Τεμὲκ ὀλοὺρ κι Μορμωνλαρὴν Γενὶ Ἰερουσαλημὶ Ἀμερικατὰ ὀλατζαγηνὰ ταὶρ οὐμιτλερὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἰγπαρατὴ οὐζερινὲ μουεσσὲς ὀλμαγιὴπ, ἴλλα πὶ ἐσὰς ὀλὰν Μορμῶν «ἴλχαματηνὰ μούστενὲτ τιρ.

(Μαπατὴ βὰρ)

Ἀϊνταπ Χ. Κ. Κ.

ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΝΙΝ ΣΟΥΡΑΤΛΑ ΙΝΤΙΣΑΡΗΝΗΝ ΕΣΠΑΠΗ

(18ιντζὶ νούσχετὲν μαπάτ)

Ἀκτέμκὶ πὲντ ἰλὲ Τίνι Μεσιχινὶν σούρατλα ἰντισαρηνὴν ἐσπαπὴ χουσουσηντὰ Χριστιὰν μούελλὶφ βὲ μουαλλιμουνὴν κηγιασλαρὴ τακτὶμ ὀλουντή. Ἀνλερὶν ἐφκιαρὴ χούλασέτεν σὀϊλὲ ἰφατὲ ὀλουνὰ πιλίρ· Τίνι Μεσιχινὶν σουράτλα ἰντισαρὴ χαριτζὶ σεπεπλερὲ μεπνὶ τεγὶλ, ἴλλα ταχιλὶ πὶρ σεπεπὲ μεπνὶ ἰτὶ· γιάνι ὀλ τινὶν ἰνσανλαρὴν ρουχανὶ ἰχτιγιατζλαρηνὰ κιάμιλεν μούταπὴκ κελμεσὶ ἰτὶ· ἀνὴν ματλουπατὴ ἰνσανὴν μούφσιτ ἀρζουλαρηνὰ μουγαγὶρ ἰτὶ ἰσέ τε, ἄκλη σελιμὲ μουβαφὴκ ἰτὶ. Τινὶν κεντισιντὲ ἴλζὰμ ἐτιτζὶ πὶρ κουββετὶ βὰρ ἰτὶ· ἀνὴν μούεσσισὶ ὀλὰν Ἰησοῦς Χριστοσὴν κελὸμ βὲ ὀμροῦντὲ ἀτέμλερὶ κεντινὲ τζέλπ ἐτὲν πὶρ κουββὲϊ τζαζιπὲ βὰρ τηρ. Ἴσπου μούχτερὲμ ζεβὰτ ἀτεμλερὶν Τίνι Μεσιχιγὲ ἰκνὰ ὀλουνμαλαρηντὰ Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν τενδὶρ βὲ ἴλζὰμ ἐτιτζὶ κουββετιντὲν πάχς ἐτμεγιορλαρ ἰσέ τε, ποὺ κεϊφιγετὶ καποὺλ ἐττικλερινὲ σούπχε ὀλουνάμαζ. Ἔλ κησσὰ, ἀνλερὶν ἐφκιαρήντζα, Τίνι Μεσιχὶ Ἀλλαχτὰν ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἀνὴν μουβαφφακιγετινὶν σηρρὴ Ἀλλὰχ τηρ. Γιπηνὴν ζὶκρ ἐττιγὶ σεπεπλὲρ σεπὲπ ὀλμακτὰν ἰσὲ, Χριστιανληγὴν ταπιατηντὰν νεσὲτ ἐτὲν σεμερελὲρ τιρ· βὲ ἔγερ ἀνλὲρ σεπὲπ χαλιντὲ Τίνι Μεσιχινὶν σούρατλα ἰντισαρηνὰ βεσιλὲ ὀλμουσλὰρ ἰσὲ, τεσατούφεν γιάχοτ ἰκιντζὶ ρατὲτὲν σεπεπλὲρ χαλιντὲ ἰσλεμὶς τιρλὲρ. Πουνλαρὴν ἐφκιαρὴ Γιπηνηνκιντὲν κούλλιγεν φαρκλὴ, βὲ χὲρ βέτζχλε καπουλὲ σαγιὰν τηρλάρ.

Πουραγιάτεκ Τίνι Μεσιχινὶν σούρατλα ἰντισαρηνὴν ἐσπαπὴ χουσουσηντὰ πὶρ ταραφτὰν Γιπηνὴν βὲ τικὲρ ταραφτὰν Χριστιὰν μουαλλιμλερὶν κηγιασὴ τερμιγιὰν ἐτιλτί. Ἐτιλετζὲκ μουχὶμμ πὶρ ἴς ταχὰ βὰρ, βὲ πέλκι τε ἴλκ ἐββὲλ ἀνὴν ἐτιλμεσὶ ταχὰ μούνασὶπ ὀλοὺρ ἰτί. Τίνι Μεσιχινὶν πιταγετινὲ ἄτφη ναζὰρ ἐτελίμ· βουκουΐ χαλὴ πὶ ταραφανὲ σεὶρ ἐτελίμ· πιταγετιντὲν τακρίπεν 40 σενελὶκ βακηαλερινὶ, γιάνι Ἀμάλη Ρουσοὺλ κιταπηντὰ ὀλτηγὴ οὐζρὲ, ἀνὴν ἰντισαρὴ τεβαριχινὶ κὀζτὲν κετζιρελίμ. Ἀκτέμτζε κὀρούλτούγιοὺ οὐζρὲ, ὀρατὰ Ἀμάλη Ρουσσουλτὰ ὂλ μούττετὲ κιλισενὶν σούρατλε ἰντισαρὴ τεφὰ πὲ τεφὰ ζὶκρ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀμάλη Ρουσοὺλ κιταπηντὰ Τίνι Μεσιχινὶν σούρατλα ἰντισαρηνὰ νὲ σεπεπλὲρ ἰραὲ ὀλουνούρ; Γιπηνὴν βερτιγὶ σεπεπλὲρ κιλισενὶν ποὺ ἴλκ τεβαρὶχ κιταπηντὰ νέ τερετζὲ βὲ νέ γιολτὰ ἰσλεμὶς τιρ; Χριστιανληγὴν σούρατλα ἰντισαρηνὴν ἐσπακὴ χουσουσηντὰ Ἀμάλη Ρουσοὺλ κιταπηντὰν νὲ τεσαββοὺρ ἀλῃνὰ πιλίρ;

Μεβζουΐ παχσημηζὴ ἰκιγὲ τακσὶμ ἐτμὲκ μούνασὶπ ὀλὰ πιλίρ. Α. Τζεμαατλαρὴν, Β. Φερτλερὶν Τίνι Μεσιχιγὶ καποὺλ ἐτμελερινὶν τεβαριχί.

Α. Τζεμαατλαρὴν Τίνι Μεσιχιγὶ καποὺλ ἐτμελερί.

Πὰπ ά. 8. Ποὺ ἀγεττὲ Τίνι Μεσιχινὶν ἰντισαρηνὰ βασητὰ ὀλατζὰκ ζεβατὴν Ροὺχ οὐλ Κοὺτς ἰλὲ κέσπι κουββὲτ ἐτετζεκλερὶ, βὲ βαζιφελερινὶ ὀλ κουββὲτ ἰλὲ ἰτζρὰ ἐτετζεκλερὶ πεγιὰν ἐτιλίρ. Ποὺ ἀγετὶ Ἰωάν. ιϛ'. 8 ἰλὲ ταἰπὶκ ἐττιγιμιζτὲ κὀρούρούζ κι πεσαρετὶν μούπεσσιρλεριντὲ ἀμὶλ ὀλατζὰκ ὀλὰν χέμαν ὂλ Ροὺχ κελαμὴ ἰσιτέτζὲκ ὀλανλαρτὰ τάχι ἀμὶλ ὀλοὺπ, ἀνλερὶ χακικατὰ ἴλζὰμ ἐτετζέκ. Κερὲκ Τίνι Μεσιχιγὶ νέσρ ἐτενλερὲ βὲ κερὲκ ἀνὴ καποὺλ ἐτενλερὲ ναζάρεν, μουβαφφακιγετὶν σεπέπι ἐββελὶ Ροὺχ οὐλ Κουτσὴν τεεσιρὶ ὀλατζαγὴ πετιχὶ τιρ. Ἀτεμλερὶν Τίνι Μεσιχιγὶ καποὺλ ἐτμελερὶ μούτζιζὲ γιὰ ἀνὴν κιπὶ πὶρ βασητὰ ἰλὲ τεγὶλ, ἴλλα ἴλζὰμ ἰλὲ ὀλατζαγὴ ἰχπὰρ ἐτιλμὶς τιρ· ποὺ ἴλζαμὰ ζαχιρὶ βασητὰ χακικὰτ, γιάχοτ κελαμὴν σεχατετὶ, ὂλ σεχατετὶν καπουλινὲ ἀτεμλερὶ ἰκνὰ ἐτετζὲκ ὀλὰν ταχιλὶ βασητὰ, ταχὰ τογρουσὴ ἀμὶλ ὀλὰν κουββὲτ γιὰ σεπὲπ Ροὺχ οὐλ Κοὺτς ὀλατζάκ. Κεϊφιγὲτ νάσηλ ὀλτού;

Πὰπ β'. 41. Πεντηκοστητὲ κιλισεγὲ οὔτζ πὶν νουφουσὴν ζαμμηνὰ σεπὲπ νὲ ἰτί; Ποὺ πόγιοὺκ ἰζτιγαμὴν τζὰν οὐ κὀνούλτὲν Τίνι Μεσιχιγὶ καποὺλ ἐτμελερινὲ Γιπηνὴν ζὶκρ ἐττιγὶ γάνκι σεπεπλὲρ τεεσὶρ ἐττί; Πεντηκοστητὲ Ἰερουσαλημτὲ πουλουνὰν Χριστιανλαρὴν γαϊρετί μι; ἀνὰ ταχὰ φουρσὰτ γιὸκ ἰτι. Μούστακπὲλ ὀμροὺν ταλιμί μι; Πέτρος ὂλ κὀὺν ἀνὴ βὰζ ἔτμετι· βὲ Γεχουδιλὲρ ζάτεν ἀνὴ καποὺλ ἐτερλὲρ ἰτι. Μούτζιζεβὶ πὶρ κουββέτ μι; βάκαα Ροὺχ οὐλ Κοὺτς ταραφηντὰν ἰνὰμ ὀλουνὰν λισανλὰρ μεβχιπεσὶ ἀτζαϊπ πὶρ μούτζιζὲ ὀλοὺπ, χαζηρουνὴν χαϊρετινὶ μουτζὶπ ὀλτοὺ ἰσέ τε, ἀνλερὶν Χριστοσὰ ἰμὰν ἐττικλερινὲ ἀνὴν σεπὲπ ὀλτηγηνὰ ἐμαρὲ γιὸκ τηρ. Χριστιανλαρὴν πὰκ βὲ σηκὴ ἀχλακή μη; ποὺ ταχὰ κὀρούλμεμὶς ἰτι· νέ τε Χριστιὰν τζουμχουρηνὴν ἰττιχὰτ βὲ τεριγεσὶ ὀλὰ πιλὶρ ἰτι· τζοῦνκι κιλισὲ ταχὰ

ρέσμεν νέσβ ού νούμα πούλμαμής ίτι. Έββέλτζε τενιλτιγί κιπί χάττα Πεντηκοστή κόυνού κιλισενίν βελατέτ κόυνού ίτι τενιλέ πιλίρ. Όϊλέ ισέ, πού ούτζ πίν νουφουσήν Τίνι Μεσιχιγί καπούλ έτμεσινίν άσηλ σεπεπί νέ τιρ; Ζαχιρί σεπέπ γιάχοτ βασητά Πέτρος Ρεσουλήν βαζή ίτιγί άγιάν τηρ· (άγέτ λζ΄.) λάκιν νίτζούν άνλέρ πού βάζ ιλέ ιμανά κελίγιορλαρ; όλ βαζτά νέ βάρ ίτι; Ρεσούλ Γεχουδιλερέ όλ μόυσαχετέ έττικλερί άτζιπ βακηά (Ρούχ ούλ Κουτσήν νούζουλή) κατίμ πίρ νούπουββετίν ιτζρασή, βέ χέμαν κεντιλερίν γιακηντά σάλπ έτμίς ίτικλερί, λάκιν νούπουββέτ μουτζεπίντζε έμβαττάν κηγιάμ έϊλεγέν Ζατήν βασητασήϊλε άνήν ιχσάν ολουντηγκηνή πιλτίρμεσί ούζερινέ κόυναχλαρή χακκηντά ιλζάμ όλούπ, χέμαν Τίνι Μεσιχιγί καπούλ έττιλέρ. Άνλέρ μόυτζιζετέν τεγίλ, Πετροσήν κελαμηντά όλάν χακικαττάν ιλζάμ όλτουλάρ· ζίρα κεντιλέρ άνήν σεχατέτ έττιγί σεγέ σαχίτ ίτιλέρ. Πουρατά Πετροσήν βαζή ούζερινέ πίρ μόυελλιφίν έττιγί σερχί ζίκρ έτμέκ μόυνασίπ όλούρ. «Πετροσήν πόυτόύν βαζή χακκηντά τικκάτ όλουνμάκ κερέκ τίρ κι, ό Ίησουσήν μόυτζιζελερινί — Άνήν κουτρετλί άμελλέρ βέ μόυτζιζελέρ βέ άλαμετλερινί — βέ χούσουσα μόυτζιζελερίν πασή όλάν κηγιαμηνή ζίκρ έτέρ ισέ τε, πόυρχανηνήν έχέμμ νοκτασή άνλέρ τεγίλ τιρ. Πόυρχανή μόυτζιζελέρ τεγίλ, νούπουββέτ τιρ. Ίωηλίν νούπουββετιντέν ισπάτ έτέρ κι, Ρούχ ούλ Κουτσήν σιμτικί νούζουλή Μεσιχίν έγιαμηντά ιτζρά όλουνατζάκ πίρ βακηά χαλιντέ ιχπάρ έτιλμίς ίτι· βέ Ψαλμοστάν ικί άγέτ ιλέ κόστερίρ κι, κηγιάμ έτμίς βέ τερφί όλουνμής όλάν Ίησούς Μεσίχ ίτι· τζόύνκι Μεσιχίν έμβαττάν κηγιάμ βέ σεμαγιά ούρούτζ έτετζεγί ιχπάρ έτιλμίς ίτι. Βέ πού νέβ πόυρχανήν σεπεπί Πετροσήν μόυστεμιουνή Γεχουδιλέρ όλμασή ίτι· άνλέρ Μεσίχ χακκηντά όλάν ιχπαράτη πεϊγαμπερανεγέ ινανηρλάρ ίτι· βέ πινάεν αλέϊχ ιχπαράτη μεζκόυρενίν Ίησουσήν σαχσηντά ιτμάμ όλουνμασή Άνήν Μεσίχ όλμασηνά άνλέρ ιτζόύν μουκνί πίρ ισπάτ ίτι. Πετροσήν πόυτόύν βαζή πίρ Γεχουδί άκλή ιτζόύν πέκ κατί όλούπ, άνλερίν καλπλεριντέ σού καναατή χασήλ έϊλετί κι, άνλερίν σάλπ έϊλετιγί χέμαν ό Ίησουσή Άλλάχ χέμ Ράππ χέμ Μεσίχ κηλμής τηρ.»

(Μαπατή βάρ)

Μαράς Σ. Τ.

ΚΙΤΑΠΗ ΜΟΥΚΑΤΤΕΣΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΙΛΜΙ ΙΛΑΧΙ

(18 ιντζί νόυσχετέν μαπάτ)

Κουρούνη βόυστατά κιλισετέ ζουχουρά κελέν άχέρ πίρ μέϊλ τάχι Μετρεσεβιλίκ μέϊλι όλούπ, ίσπου ταρικατήν ζουχουρή ιλέ Χριστιάν ιλμι ιλαχισί φαρκλή πίρ χεϊγέτ κέσπ έϊλετί. Τζόύνκι μεζκόύρ σηνηφήν σηφέτι μαχσουσεσί Κελάμ Ούλλαχήν καϊτέ βέ ταλιματηνή μουνταζάμ μανζουμελερέ ράπτ έϊλεγίπ, κιλισεγί βέ πόυτόύν τόυνγιαγιή άνλέρ βασητασήϊλε ιταρέ έτμέκ τιρ. Έββελκί άσρλαρτά πίρ τζόκ ταλιματλάρ, ούζούν μόυτζατελελέρ βέ όσαντζλή συνοδοσλάρ βασητασήϊλε καραρλαστηρηλμής όλούπ, πίρ γενί μανζουμέ τεσκίλ έϊλεμέκ ιτζόύν μικτάρη κιαφί μεβάττ τεταρίκ όλουνμής ίτι. Ίμτι άνλερί μουνταζάμ πίρ χεϊγετέ κετιρίπ, πίρ ίλμι ιλαχί μανζουμεσί τεσκίλ έϊλεμέκ χητμετινί Μετρεσεβιλίκ ταρικατηνή τεσαχόύπ έτενλέρ ιϊφά έττιλέρ. Βέ λάκιν πού μόυττέτ ζαρφηντά άπάϊ κιλισεβιγενίν γιανηλμαζληγή τεσαββουρή ούμουμεν τζαρί όλμαγά πασλατηγή έτζλτέν, ιλαχί ταλιματλάρ ιτζόύν πίζ ζάτ Κιτάπη Μουκαττεσέ μόυρατζαάτ έτιλετζέκ γερτέ άνλερίν ταχριρατή τεφτίς όλουνμαγά πασλανηλτή. Σόϊλέ κι άσηλ μενπάη χακικάτ όλάν Κιτάπη Μουκαττές πίρ ταραφά ατηλήπ, άπάϊ κιλισεβιγενίν ταχριρατλαρή τάχτη ιτιναγιά άλητή. Βέ χένουζ τεσεκκόύλ έτμεκτέ όλάν ίλμι ιλαχί μανζουμελερινέ πίρ τζόκ κιλισέ ριβαγετλερί βέ ινσάν ακλήνήν κουσουρλή τεφεκκόυρατή ιτχάλ όλουντού. Τζόύνκι μεζκόύρ μόυττέτ ζαρφηντά χέρ χάνκι πίρ μεσελέ χακκηντά Κιτάπη Μουκαττεσίν ρέϊ βέ καραρή ιστιφσάρ όλούνμαγιηπ, ίλλα κιλισενίν πού παπτέ όλάν έφκιαρή μόυρετζτζάχ τουτουλούρ ίτι. Πινάεν αλέϊχ Χριστιάν κιλισελερί Κιτάπη Μουκαττεσέ μόυνασίπ όλάν μεβκιί ιτά έτμετικλερι έτζλτέν τζόκ κερρέ γιανκλησληγά βέ ζελαλετέ τόυτζάρ όλμουσλάρ τηρ.

Έντζαμ όν άλτηντζή άσρήν ιπτιτασηντα ισλάχη μεζχέπ ζουχούρ έϊλεγίπ, πού άζίμ γιανκλησληγά καρσή προτέστο έϊλετί. Βέ Κιτάπη Μουκαττεσί χάπς έτιλμίς ίτιγί μαναστήρ κόσελεριντέν τζηκαρήπ μεϊτάνη τεχαρριγιατά βάζ έτερέκ, ταλιμάτ βέ ιτικατάτ χουσουσηντά σόν φετβά Κιτάπη Μουκαττεσίν πεγιανατή όλμάκ κερέκ τιρ τεγιόύ ισράρ έϊλετί. Σόϊλέ κι Κιτάπη Μουκαττεσίν ίλμι ιλαχισί Προτεστανληγά άϊτ πίρ ίλμ τιρ τεγέ πιλίριζ. Ζίρα πού ίλμ άντζακ Προτεσταναληγήν κουρέϊ χαβασηντά νέσβ ού νούμα πουλά πιλίρ. Ίμτι όλ έσνατέ Λούθηρος βέ Κάλβιν ιττιά έϊλετιλέρ κι, ίλμι ιλαχί φαρκλή σηνηφλαρήν έφκιάρ βέ γιάχοτ κιλισενίν ριβαγετλερί ούζερινέ μόυεσσές όλμαγιηπ, ίλλα Κιτάπη Μουκαττές ούζερινέ μόυεσσές όλμαλή τηρ. Βέ τεχρλέρ ήρμαγηνήν άσηλ μενπαηνά τογρού κιτέρέκ χακικατήν χαλίς πουναρηνά βέ ιλχαμήν ίλκ κουγιουτατηνά μόυρατζαάτ έτμέκ κερέγιζ.

Ίμτι χέρ νέ κατάρ Κιτάπη Μουκαττεσίν ίλμι ιλαχισινέ ίλκ ιχτιγιάτζ ισλάχη μεζχέπ έσνασηντά χίσς όλουντού ισέ τε, άνήν μουνταζάμ πίρ χεϊγετέ βάζ όλουνμασή άσρη χαζηρήν ιπτιτασηνά τεσατόύφ έτέρ. Ζίρα Κιτάπη Μουκαττεσίν ίλμι ιλαχισί ναμήϊλε πενάμ όλάν ίσπου ίλμ Μετρεσεβιλιγίν Κιτάπη Μουκαττές ούζερινέ ιττιχάρ έϊλεμίς ίτιγί κιλισέ ριβαγετλεριντέν άνή ταχλίς έϊλεμέκ βέ χικμετπερεστλιγίν πί περβά όλάν χόυτζουμηντάν μουχαφαζά έϊλεμέκ τζεχτιντέ ικέν ζουχούρ έϊλετί. Βέ άνήν νέσβ ού νούμασή τάχι μεζκόύρ χιλάφη καϊτέ όλάν μεϊλλέρ ιλέ μόυτζαχετέ έτέρ ικέν βακή όλτού. Σόϊλέ κι Θεόδωρος Παρκηρήν πουγιουρτηγή ούζρέ, «Χέρ τόυσόύς παϊσι τερεφφόύ πίρ τόυσόύς όλμούς τηρ.» Βέ χέρ ζελαλέτ πίρ χακικατά βέ χέρ χατά πίρ σεβαπά τελαλέτ έϊλεμεκτέ πουλουνμής τηρ.

Ίμτι πού άσρήν ιπτιτασηντα ιτί κι, Άλμανιατά χικμετπερεστλέρ ιλέ ισρακιγιούν μιγιανεσιντέ πίρ μόυτζατελέ βακή όλτού, γιάνι τινέ άϊτ όλάν μεσελελερτέ σατέτζε ακλήν νουφουζηνή μόυρετζτζάχ τουτάν φηρκά ιλέ μεζκόύρ χουσουσλαρτά ταπιατά φαίκ όλάν πίρ κουββετίν τεχαλετινί καπούλ έϊλεγέν φηρκά μεγιανεσιντέ πίρ μόυτζατελέ βουκού πουλτού, βέ μεζκόύρ μόυτζατελέ έσνασηντά Κιτάπη Μουκαττεσίν ίλμι ιλαχισινέ ταχά ζιγιατέ σετίτ πίρ ιχτιγιάτζ χίσς όλουντού. Τζόύνκι Κιτάπη Μουκαττές Προτεστανλαρήν μεϊτάνη μουχαρεπεσί όλμούς όλτηγή έτζλτέν χέρ σηνήφ κεντί νοκτάϊ ναζαρηντάν πακαράκ Κιτάπη Μουκαττεσί ιζάχ βέ τεφσίρ έτμεγέ πασλατή. Βέ κεντί φικριντέ τεβεράν έτέν ταλιματή ισπάτ έϊλεμέκ ιτζόύν Κιτάπη Μουκαττεσί σεχατετέ ταβέτ έϊλετί. Φάκατ πού έσνατέ πίζ ζάτ Κιτάπη Μουκαττεσίν ταλιματηνή Μετρεσεβιλερίν βέ μόυτζατίλ ταραφλαρήν ταλιματηντάν τεφρίκ έτμεγέ ιχτιγιάτζ χασήλ όλτού· ζίρα χέρ φέρτ γιάχοτ χέρ πίρ σηνήφ κεντί κηγιάς βέ ταλιματηνήν σαϊρλερινκινέ μόυρετζτζάχ όλτηγηνή ιττιά έϊλεμεκτέ ίτι ισέ τε, μανά γιόκ βέ φίκρ γιόκ ίτι. Πινάεν αλέϊχ πού βακττά πίρ χακέμ λαζήμ ιτί κι, πού μεσελεγί χόύκμ έτίπ τογρού πίρ καραρά κελσίν, βέ πού χακέμ τάχι άντζακ Κιτάπη Μουκαττές βέ άνήν ίλμι ιλαχισί όλά πιλίρ ίτι, τζόύνκι σάϊρ ίλμι ιλαχιλερέ πέκ τζόκ ινσανί όνσόύρ βέ κιλισέ ριβαγετλερί ιτχάλ όλουνμής όλτηγηντάν, άνλέρ πίρ χακέμ τεγιόύ ιτιπάρ όλουνάμαζλαρ ίτι. Έντζαμ πού χουσουσά μεζκόύρ ικί ταραφτάν τάχι τέρ χάλ μόυπασερέτ όλουντού· βέ Halle τέ βακή Baumgarten ήν ταλεπεσί όλάν G. T. Zacharia κιλισέ ταλιματηνή ισλάχ βέ τασφιγέ έτμέκ ιτζόύν άνή Κιτάπη Μουκαττεσέ άϊτ όλάν τεσαββουρλάρ ιλέ μουκαγεσέ έτμεγέ πασλατή, βέ ακαϊτί τινιγέ μανζουμεσινί ισπάτ βέ τασχίχ έϊλεμέκ ιτζόύν άνή Κιτάπη Μουκαττές ούζερινέ τεεσίς έτμέκ ιστετί. Μόυμαϊλέϊχ χελασήν τεκαττόύμ έτέν τεσαββουρηνή μόυσαχετέ έϊλετί ισέ τε, άζαβί νέσβ ού νούμα χακκηντά μαλόυματή γιόκ ίτι. Πίρ άζ σόγγρα Άμμων «Κιτάπη Μουκαττεσίν ίλμι ιλαχισί» νάμ έσερινί νέσρ έϊλετί ισέ τε, μερχούμ πίρ χικμέτ περέστ όλτηγηντάν, Κιτάπη Μουκαττεστέ μεβτζούτ όλάν μόυτζιζέ βέ νούπουβετί ισπατή μουχάλ τηρ τεγιόύ ρέττ έϊλετί, βέ Κιτάπη Μουκαττεστέν σάλτ ακαϊτί τινιγέ μανζουμεσί τεσκίλ έτμέκ ιτζόύν μεβάττ τζέμ έϊλεμεκτέ ίτι ισέ τε, άνλερί πίρ μουνταζάμ μανζουμεγέ ράπτ έτμέκ νιγετιντέ τεγίλ ίτι.

Πού έσνατέ Μιχαήλης, Γρίσπαχ βέ Ίχωρν Κιτάπη Μουκαττεσίν μέτκ ού μόυτελαασή ούσουληνή γενί πίρ καληπά τόκτόυλέρ. Ίχωρν βέ Γρισπαχήν σακιρτί βέ τοστού όλάν Γάζληρ Κιτάπη Μουκαττεσίν ίλμι ιλαχισινέ άϊτ όλάν ούσούλη ταριχί κέσφλε ακαϊτί τινιγέ μανζουμεσιντέν τεφρίκ έϊλετί. Λάκιν Γάπλτρ μεζκόύρ έσασλαρή πίρ μανζουμεγέ ράπτ έτέμεγιπ, πού ισί κεντί χαλεφλερινέ τέρκ έϊλετί. Ίμτι Κιτάπη Μουκαττεσίν ίλμι ιλαχισί τεσμιγέ όλουνάν ίσπου ίλμ Άλμανιατά ζουχούρ έϊλεμίς όλούπ, άνήν σηφέτι μαχσουσεσί ιλχαμτά βακί όλάν ούσούλη έσασιγεγέ ριαγέτ έϊλεμεσί τιρ, τζόύνκι Κιτάπη Μουκαττές τεβαριχί νέσβ ού νούμαγιά μαλίκ όλάν πίρ κιτάπ όλτηγή έτζλτέν άνή μεζκόύρ ταρίκ ιλέ κέσφ βέ τεχαρρί έϊλεμέκ χέρ πίρ ταλεπέ ιτζόύν έν ζιγιατέ ελζέμ όλάν πίρ χουσούς τηρ.

(Μαπατή βάρ)

Ίανουάριος 21, 1890 Χ. Λ. Α.

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 5, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 17, 1890

ΑΛΜΑΝΙΑ ΙΜΠΕΡΑΤΩΡΗΝΗΝ ΝΟΥΤΚΗ

Ἀλαφράνκα Μαϊοσὴν 6σηντὰ Ἰμπερατὼρ πὶρ νοὺτκ ἰρὰτ ἐτερὲκ Ἀλμανία Ράϊχσταγ μετζλισινὶ κούσὰτ ἐϊλεμὶς τίρ. Μενζαρὲ φέδκ ἐλ ἀτὲ μουταντὰν ὀλοὺπ, Ἰμπερατωρὴν ἰράτη νοὺτκ ἐϊλετιγὶ «Πεγιὰζ τιβανχανὲ» ρενκιαμὶζ οὐνιφορμαλαρὴν ἐλβὰν βὲ σασαασὴ ἰλὲ παρὴλ παρὴλ παρλαμακτὰ ἰτι. Ράϊχσταγ ἀζασηντὰν πασκὰ Ἰμπερατωρίτζα, πὶρ τζὸκ Ἀλμὰν πρενσλερὶ, σούφεράϊ ἐτζνεπιγενὶν σάϊκι κιάφφεσι, βὲ πὶλ τζόυμλε βόυκελὰ βὲ ὀυμεράϊ ἀσκεριγὲ τάγι χαζὴρ πουλουνμακτὰ ἰτιλέρ. Ἰμπερατὼρ νουτκὴ σὸλ ταραφηντὰ τουρμακτὰ ὀλὰν πὰς βεκὶλ Τζενεράλ Φὼν Καπριβηνὶν ἐλιντὲν ἀλὴπ ἀνὴ βαζὴχ πὶρ σετὰ ἰλὲ βὲ τεφάτλε ἀλκησλαναρὰκ κραὰτ ἐϊλετί. Νουτκὴν ἓν μόυχὶμμ κησμὴ ἀμελὲ μεσελεσινὲ χάσρ ἐτιλμὶς ἰτι. Ἰμπερατὼρ ποὺ χουσουστὰ πάζη κανοὺν λαϊχαλαρηνὴν τακτὶμ ὀλουνατζαγηνὴ πεγιαντὰν σόγγρα τεμὶς τίρ κι, «Ἀμελὲ σηνηφὴ χόυκόυμέτι ἰμπερατωριγενὶν κεντὶ χαλλερινὶ ἰσλὰχ ζημνηντὰ τζίττεν σάρφη χιμμὲτ βὲ γαϊρὲτ ἐϊλεμεκτὲ πουλουντηγηνὴ κόρόυπ τεσλὶμ ἐττίκτζε πὶρ τακὴμ ἰτζρασὴ γάϊρι καπὶλ βὲ μόυφρὶτ ὀλὰν μεταλὶπ τερμιγιανηντὰν χασὴλ ὀλατζὰκ τεχλικελερὶ ταγὰ ἐγὶ τακτιρὲ μεϊτὰν πουλατζακλάρ τηρ. Ἀσαγὶς οὺ ἰντιζὰμ τόυσμενλερινὲ καρσὴ χόυκόυμετὶν μεβκιϊνὶ ταχκὶμ βὲ τακβιγὲ ἰτζοὺν ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ ἒν ἀλὰ τζαρὲ ἀμελὲ σηνηφηνὴν μόυνασὶπ σουρεττὲ χιμαγὲ βὲ σιγιανὲτ ὀλουνμαλαρή τηρ.» Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ κονφερανσὰ ἰστιρὰκ ἐτὲν χόυκόυμετλερὲ πεγιάνη σόυκρὰν ἐττικτὲν σόγγρα τεμὶς τίρ κι, «Κονφερανσὴν βὰζ ἐτμὶς ὀλτηγὴ καβαΐτι ἐσασιγὲ, σόυπχὲ ἐτμέμ κι Τζενάπη Χακκὴν μουαβενετίϊλε πὶρ τοχοὺμ κιπὶ πόγιόυγερὲκ χὲρ μεμλεκὲτ ἀμελεσὶ ἰτζοὺν σαατὲτ σεμερελερὶ χασὴλ, βὲ μιλλετλερὶν χόυσνι μόυνασεπατηνὴ τακβιγὲ ἐτετζὲκ τιρ.»

Πάτεχου Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ σούλχ οὺ σαλαχὴν ἰπκὰ βὲ μουχαφαζασὴ λόυζουμηντὰν πάχσλε τεμὶς τίρ κι, «Τεεμίνι μόυταφααμὴζ ἰτζοὺν ἄκτ ἐτιλμὶς ὀλὰν ὀυμοὺμ μουαχετελερὲ ριαγὲτ, βὲ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ ἰλὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν χόυσνι μόυνασεπατημηζὴ μουχαφαζὰ ἐτμὲκ χόυκόυμετιμιζὶν βαζιφέϊ μόυκελλεφεσί τιρ.» Λάκιν πουντὰν ταγὰ ζιγιατὲ πὶρ σέϊ λαζὴμ τηρ. Νοκσάνη κουββὲτ μουβαζενέϊ σιγιασιγεγὶ βὲ ἄϊνι βακττὰ γιάληνὴζ πακάϊ μόυσαλεμετὲ μόυνχασὴρ πουλουνὰν πὶρ πολιτικανὴν νετιτζὲ πεζίρι μουβαφφακιγὲτ ὀλμασηνὴ ἰχλὰλ ἐτέρ.» Μόυσαριλέϊχ πίλα σόυπχὲ Φράνσα βὲ Ρουσιαγιὴ ἰμάεν κομσοὺ τεβλετλερὶν ὀρτουλαρηνὴν τεζγὶτ οὺ ἰσλαχηντὰν τάχι πάχσλε «Ἀσκεριμιζὶν μεβτζούτη χαζαρισινὶ, βὲ πὰ χουσοὺς τοπτζουλαρημιζὴν μικταρηνὴν τεζγιτινὶ πουντὰν σονκραγιὰ τεεχὶρ ἐτμὲκ καπὶλ τεγὶλ τιρ» τεμὶς τίρ. Νουτκὴν χατιμεσιντὲ Ἀφρίκα ἰσλερι ντὲν βὲ πόυττζετὲν τάχι μουχτασάρεν πάχς ὀλουνμὴς τηρ.

Ραϊχσταγὰ ἄρζ ὀλουνατζὰκ κανοὺν λαϊχασὴ μουτζεπὶντζε Ὀκτώβριος 1 τὲ πασλαγιατζὰκ ὀλὰν τεζγίτι ἀσκερὶ 70 πατάργια τοπὴν ἰλαβεσιντὲν, γιάνι παταργιαλαρὴν σιμτικὶ μικταρηνὴν πεστὲ πὶρ κησμηνὴν ζαμμηντὰν, βὲ Παβιερατὰ γενὶ πὶρ ὀρτουνὴν τεσκιλιντὲν ἰπαρὲτ ὀλατζὰκ τηρ. Πουνλὰρ ἰτζοὺν ἰκτιζὰ ἐτὲν ταχσισάτη σενεβιγὲ πὶρ μιλλιὸν λιραγιὴ μόυτετζαβὶζ ὀλατζὰκ τηρ. «Στενδαρδ»ὴν ἰττιασήντζα, ἴσπου πάρη κιράνη ἀσκερὶ σάϊκι τεχαμμόυλ ὀλουνμὰζ πὶρ τερετζεγὲ βαρμακτὰ ἰσέ τε, σιμτικὶ χαλτὲ ἀνὴν τασὴνμασὴ λαζημετὲν τιρ. Κέζαλικ γίνε μεζκόυρ γαζέτα «Ποὺ χουσουστὰ καπαχὰτ Ἀλμανιατὰ τεγὶλ τιρ. Ποὺ κόυν Εὐρωπαγιὴ ἔζμεκτὲ ὀλὰν τεταρικιάτη ἀσκεριγετὲν τολαγιὴ χάνκι καβμὴν μεσοὺλ ὀλτηγὴ κολάϊτζα βὲ κατὶ σουρεττὲ ἀνκλασὴλὰ πιλίρ. Ἔγερ Φράνσα κεντὶ κουββέϊ ἀσκεριγεσινὶ γιάρην ταγητσὰ, Ἀλμανία βὲ Ἰταλιανὴν κεμάλη μεμνουνιγὲτ βὲ μόυσαραάτλε βὲ «ὄφ, κουρτουλτὴμ,» τεγερὲκ ἄϊνι μουαμελετὲ πουλουνατζακλαρὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Πουντὰν πασκὰ, Φράνσα ποὺ κιπὶ πὶρ μεσλὲκ ἰττιχαζηνὴ τεκλὶφ ἐτσὲ, Ἀλμανία βὲ Ἰταλία ἴσπου τεκλιφὶ κεμάλη μεμνουνιγέτλε τελακκὴ ἐτερλὲρ ἰσέ τε, πόϊλὲ πὶρ τεκλὶφ Ἀλμανία βὲ Ἰταλία ταραφηντὰν βουκοὺ πουλσὰ ἀτζεπα Φράνσα ἀνὴ καποὺλ ἐτὲρ μι; Σόυπχὲ γιὸκ κι ἐτμὲζ. Σεπὲπ, «Φρανσανὴν ἀχβάλη χαζηρετὲν μεμνοὺν ὀλμαμασὴ, βὲ Ἀλμανία ἰλὲ Ἰταλιανὴν μεμνοὺν ὀλμαλαρή τηρ,» τεμὲκλε, βὲ πινάεν ἀλέϊχ πὲρ βέτζχι ζίϊρ ἰταρέϊ κελὰμ ἐτμεκτὲ τιρ· «Τετζαβουζκιαρανὲ μουαμελετὲ πουλουνμὰκ γιάχοτ κεϊφινὶ κετιρμὲκ χατρὴ ἰτζοὺν ὀλμαγιαρὰκ Ἰμπερατὼρ κεντὶ τεπαασηνὰ «γενὶ φετακιαρληκλαρτὰ πουλουνμάκλε μουβαζενέϊ ἀσκεριγεγὶ μουχαφαζὰ ἐτμενὶζ λαζημετὲν τιρ,» τέγιορ, βὲ μόυσαριλεϊγὶν πόϊλὲ τεμεσὶ κανούνη ἀταλὲτ βὲ χικμετὲ μουβαφὴκ τηρ. Πιζὶμ τζόυμλεμιζ τάχι ἄϊνι βέτζχλε χαρεκετὲ μετζπούρ ηζ. Φράνσα βὲ Ρουσία τεβλετλερὶ τόυνγιαγιὴ κεντὶ ἀραλαρηντὰ παϊλάσματηκτζα, ποὺ χαλὴν τεβαμὴ ἐσεφενκὶζ βὲ ζαρουρί τιρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀμερικατὰν κελὲν χαπερλὲρ πιρὶ πιρινὲ πενζὲρ ἰκὶ μόυτχὶς καζανὴν βουκουηνὴ μόυπεϊγὶν τιρλέρ. Ἴσπου καζαλαρτὰν πιριντζισὶ Ἰγγιλτέρρα μόυστεμλικιατηντὰν Καναδαδὰ Μοντρεὰλ σεχρὶ τζιβαρηντὰ πουληνὰν τιμαρχανετὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Κατολὶκ μόυεσσεσάτη χαϊριγεσιντὲν ὀλὰν ἴσπου τιμαρχανετὲ 1,300 κατὰρ πιβαγεκιὰν μεβτζοὺτ ὀλοὺπ, Ἀμερικατὰ ἓν πόγιόυκ τιμαρχανὲ ἰτι. Τελὲφ ὀλὰν κιμσελερὶν ἀτετὶ κηρκὴ μόυτετζαβὶζ ὀλοὺπ, πουνλαρτὰν 7σὶ κατὴνλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν ταϊρετὲ χητμὲτ ἐϊλεγὲν ραχιπλερτέν ἰτι. Ἴσπου ραχιπλερτὲν ούτζοὺ πὶρ χασταγιὴ κουρταρμαγὰ τζαληστηκλαρὴ σηρατὰ χαγιατλαρηνὴ ζάϊ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ἀλεβλερὶν τεκαρρόυποὺ μετζνουνλαρὴ σόυροὺρ τεργιασηνὰ γάρκ ἐτμὶς τιρ. Ἀνλερτὲν πάζησὴ κόυλὲ κόυλὲ ἀλεβλερὶν ἰτζινὲ ἀτηλμησλάρ τηρ. Πουνλαρτὰν πὶρ νεφερὶ τζηπουγηνὴ γιακμὰκ ούζρὲ ἀτεσὲ ἀτηλμὴς τηρ. Σαϊρλερὶ κεντίλερὶ κουρταρμαγὰ τζαλησανλαρὴ τάχι κεντίλερὶ ἰλὲ περαπὲρ ἀτεσὶν ἰτζινὲ σόυρόυκλεμεγὲ τζαληστηκλαρηντὰν, τουλουμπατζηλαρτὰν πιρὶ σιγιανέτι νέφς ἰτζοὺν ἀνλερτὲν πιρινὶ ἀλεβλὲρ ἰτζινὲ ἀτμαγὰ μετζποὺρ ὀλμοὺς τηρ.

Τικερὶ Νὸυ Γιὸρκ ἐγιαλετινὶν Σβένγο νὰμ καζασηντὰ βακὴ πὶρ φουκαρεχανενὶν γιανμασὴ ἰτι. Φουκαραχανέϊ μεζκόυρ ταχιλιντὲ πουλουνανλαρτὰν 30ὴ γιανμὴς τηρ. Πὶρ κετζὲ ὀτελὰρ καπαντηκτὰν σόγγρα φακὶρ πὶρ κατὴν τζηπούκ ἰτζὶπ τζηπουγηνὴ τζεπινὲ κομούς, βὲ πουντὰν μερκουμενὶν ἐλπισεσὶ τουτουσαρὰκ γιανὴπ κόυλ ὀλμούς τηρ. Ἄϊνι ταϊρετὲ πουλουνὰν πὶρ μετζνοὺν μόυτεβεφφιγὲ κατηνὴν κιπριτλερινὶ ἀλαρὰκ ταϊρεγὲ ἀτὲς βερμὶς τιρ. Τικὲρ πὶρ καζὰ τάχι Ὀχάγιο ἠρμαγὴ ούζεριντὲ βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Πὶρ τακὴμ κιμσελερὶν πινμὶς ὀλτουγοὺ σαντὰλ τεβριλμέκλε 12 κισὶ γὰρκ ὀλμούς τηρ.

— Λόνδρα ἀμελεσὶ Μάϊος 4τὲ γεβμιγὲ 8 σαὰτ τζαλησμὰκ λεχιντὲ πὶρ νόυμαγὶς ἰτζρὰ ἐτμὶς, βὲ τοπλανὰν καλαπαλὴκ Λονδρατὰ κόρόυλὲ κελὲν ἓν πόγιόυκ καλαπαλὴκ ὀλμούς τηρ. Βὲ λάκιν χὲρ σέϊ κεμάλη ἀσαγὶς οὺ ἰντιζὰμ ούζρὲ ἰτζρὰ ὀλουνοὺπ, ἰράτη νοὺτκ ἐτενλερὶν κήσμη ἀζαμὴ κουββέϊ τζεπριγὲ ἰστιμαλὴ ἀλεϊχιντὲ ἰταρέϊ κελὰμ ἐϊλεμισλέρ τιρ. Ἀνλὲρ πουρχανλὰρ βὲ βεσαΐτι μεσρουὲ βασητασὴϊλε ναϊλι μερὰμ ὀλμαγὴ ἀρζοὺ ἐϊλεμεκτὲ ἰτιλέρ. Ἰρὰτ ὀλουνὰν τελιλλερτὲν πιρὶ γεβμιγὲ ἴς μόυττετινὶ ἀζαλτμάκλε ἒλ γὲβμ ἰσσὶζ καλὰν ἀμελενὶν ἴς πουλὰ πιλετζεκλερί ἰτι. Ἴσπου τετπιρὶν ἀλὰ πὶρ τετπὶρ ὀλμασηντὰ σόυπχὲ γιὸκ ἰσέ τε, Στενδαρδὴν τάχι πεγιὰν ἐττιγὶ ούζρὲ, τετπίρι μεζκόυρην μεβκίϊ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμασὴ γιὰ ἀμελενὶν ούτζρετλερινὶν τενεζζόυλλόυνὲ, γιά τα ἰμὰλ ὀλουνὰν ἐσγιὰ βὲ ἐμτιανὴν φιγιατλαρηνὴν ἀρτμασηνὰ σεπὲπ ὀλατζὰκ τηρ.

— Ἀλμὰν Ἐμὶν πασὰ κομιτεσὶ Δόκτωρ Πετηρτὰν Ἰανουάριος 16 ταριχλὶ πὶρ μεκτοὺπ ἀλμὴς τηρ. Μόυμαϊλέϊχ ἴσπου μεκτουπηντὰ Βικτωρία Νιάνζα κόλόυνὲ κιτμὲκ ούζρὲ γιολὰ τζηκμὴς ἰσέ τε, ἐσνάϊ ραχτὰ γερλιλὲρ ἰλὲ βουκοὺ πουλὰν μουχαρεπελὲρ σεπεπίϊλε χάϊλη κετζικμὶς ὀλτηγηνὴ, βὲ γιανηντὰ μόυλαζὶμ Τιδεμαντὰν πασκὰ 68 νεφὲρ ἀσκὲρ βὲ χαμαλλὰρ τάχι πουλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ.

— Γενιτὲν Ράϊχσταγ ριγιασετινὲ ἰντιχὰπ ὀλουνμὴς ὀλὰν Χὲρ Φὼν Λέβετζωφ μετζλίσι μεζκόυρὲ χιτάπεν ἰράτη νοὺτκ ἐττιγὶ σηρατὰ «Ἐφέντιλερ, Ἀλμανιανὴν ἴλκ πὰς βεκιλὶ σηφετίϊλε Πρὲνς Βιζμαρκὴν ἰφὰ ἐττιγὶ χητεμάτη μουχιμμὲ Ἀλμὰν καβμὴ βὲ Ἀλμανία Ράϊχσταγ μετζλισὶ ταραφηντὰν οὐνουτηλμὰζ βὲ ἄσλα οὐνουτηλάμαζ,» τεμὶς τιρ. Ἀζάϊ μετζλισὶν κιάφφεσι Πρὲνς Βιζμαρκτὰν πάχς ὀλουντηγὴ σηρατὰ ἀγιακτὰ τουροὺπ κεμάλη μόυσαραάτλε ἀλκησλαμησλάρ τηρ. Προυσιανὴν ἀγιὰν μετζλισιντὲ τάχι Πρὲνς Βίζμαρκ χακκηντὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ πεγιανὰτ ἄϊνι σουρεττὲ ἀλκησλανμὴς τηρ. Μόυσαριλεϊχὲ τιζκιάρεν ρὲκζ ὀλουνατζὰκ χεϊκὲλ ἰτζοὺν ἀκτζὲ τοπλαμὰκ ἰσὶ κεμάλη σόυράτλε ἰλερὶ κότόυρόυλμεκτέ τιρ. Περλὶν βὲ Χάμβουργ ἴσπου χεϊκὲλ ἰτζοὺν ζάτεν 150,000 μὰρκ ἰανὲ ἐτμισλέρ τιρ. Πὶρ σιρκὲτ ταραφηντὰν κεντίσινὲ ἄρζ ὀλουνὰν πὶρ τεσεκκόυρναμεγὲ τζεβὰπ βερτιγὶ σηρατὰ Πρὲνς Βίζμαρκ πὰς βεκιαλὲτ μεμουριγετιντὲν ἄζλ ὀλουνμασηντὰν περοὺ κεντίσινὲ ἰπρὰζ ὀλουνὰν χόυσνι τεβετζτζόυχαττὰν τολαγιὴ πεγιάνη τεσεκκόυρ ἐϊλεμὶς τιρ. Πάζη κιμσελὲρ τεφάτλε ἰστιφασηνὴ βερμὶς ὀλτηγὴ χαλτὲ Πρενσὶν κεντίσινὶν ἄζλ ὀλουνμασηντὰν τεκρὰρ πὲ τεκρὰρ πάχς ἐτμεσὶ χὲμ χακικατὴν χὲμ τε χόυσνι ζεβκὶν χιλαφηντὰ ἰτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

— Φρανσανὴν Ρουπέϊ νὰμ σεχρὶ ἰλὲ σάϊρ μαχαλλερτὲ Μαϊοσὴν πιριντζὶ κόυνοὺ ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλὲρ ἀκαπιντὲ πάζη καρησηκλὴκ-

λὰρ βουκοὺ πουλμὴς ὀλτηγὴ τζιχέτλε κεέννεχου Εὐρώπα ἀμελεσινὶν οὐζερὶντὲν πὶρ τελάς βὲ χοσνουτσηζλὴκ ταλγασὴ κετζμεκτέ ἰτι. Μ. Κώνσταν πέϊν ἐλ μιλελὲ μαχσοὺς βὲ ἀμελεγὶ ταχρὶκ ἐτμεκτὲ ὀλὰν πὶρ ἰχτιλαλτζηλὰρ σιρκετὶ κὲσφ ἐϊλεμὶς ἰτιγινὶ, βὲ ἰχτιλαλτζηλαρὴν κὸκοὺνοὺ κουρουτμὰκ ἰτζοὺν πιλτζοὺμλε χοὺκοὺμετλερὶν ἀνλὲρ μισιλλοὺ τεταπίρι μούτεχιτὲ ἰττιχὰζ ἐτμελερὶ λαζὴμ κελτιγινὶ ἰττιὰ ἐτμεκτέ τιρ. Βὲ λάκιν Φρανσὴζ χούκούμετὶ ἴλκ ἀτημὴν τικὲρ πὶρ χούκούμὲτ ταραφηντὰν ἀλημμασηνὴ τερτζὶχ ἐτμεκτέ τιρ.

— Σημηργανδτὰν Τασκενδὲ γιαπηλατζὰκ τεμὶρ γιολουνὴν ἔμρι κεσφιγιατηνὰ ἄζ βακττὰν πασλανατζάκ τηρ. Γιοὺζ τοκσὰν μὶλ οὐζουνλη γηντὰ ὀλατζὰκ ὀλὰν ἴσπου χὰττ, Ρουσλὰρ βασατὶ Ἀσιατὰ πὶρ μουχαρεπεγὲ τουτουλατζὰκ ὀλουρλὰρ ἰσὲ, ἀσκερὶ νοκτάϊ ναζαρηντὰν πακηλαρὰκ πὲκ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ ὀλατζάκ τηρ. Ἴσπου χὰττ σαγεσιντὲ Ρουσλὰρ πὶρ ὀρτοὺ σάρκ ταραφηντὰν, γιάνι Τούρκιστὰν βὲ Σιπερία τζιβαρηντὰν, τικὲρ πὶρ ὀρτοὺ τάχι Πάχρη Χαζὲζ ταρικίϊλε γὰρπ ταραφηντὰν τζὲλπ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλατζακλὰρ τηρ.

— Ἰγγιλτερρανὴν χούκούμεττὲν ἰανὲ ἀλὰν μιλλὶ κιλισεσὶ Ἐπισκοπιανοὶ ὀλτηγὴ χαλτὲ, Ἰσκωτζιανηνκὶ Πρεσβυτεριανοί τιρ. 1843 τὲ Ἰσκωτζιανὴν ἴσπου Πρεσβυτεριανοὶ κιλισεσὶ χεϊγετὶ ἀζασὴ ἀρασηντὰ ζουχοὺρ ἐτὲν ἰχτιλάφη ἐφκιὰρ σεπεπίϊλε ἀνὴν κιλισελερὶ ἰλὲ ρουχπὰν κὸυρουχηνὴν κήσμη ἀζσμὴ ἀντὲν ἀϊρηλὴπ Σερπὲστ Κιλισεγὶ τεσκὶλ ἐϊλετίλέρ. Τὰ ὃ ζεμαντὰν περοὺ Ἰσκωτζία μιλλὶ κιλισεσινὶν σηφέτι ρεσμιγεσινὶ ρὲφ ἰλὲ ἀνὴν χούκούμὲτ ἰλὲ ὀλὰν ἀλακασηνὴ κὰτ ἐτμὲκ παπηντὰ τεφάτλε σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτιλμὶζ, βὲ ποὺ νετιτζενὶν χουσουλὶ ἰτζοὺν μετζλίσι μεπουσανὰ ἄρζ ὀλουνὰν πὶρ τεκλὶφ γιάληνηζ 38 ρέϊ ἐκσεριγέτλε ρέττ ἐτιλμίζ τιρ. Μ. Γλάδστων «Ἰσκωτζιαληλαρὴν ἐκσεριγετὶ κιλισενὶν μούστακὶλ ὀλμασὴ ἀρζουσηντὰ ὀλτηκλαρηνὴ ζάνν ἐϊλετιγιμτὲν ἴσπου τεκλιφὶ τερβὶτζ ἐτέριμ,» τεμίς τιρ.

— Ζανγιπαρτὰν «Τάϊμς» γαζετασηνὰ γιαζηλτηγηνὰ κόρὲ, Ὀγάνδα μεσελεσιντὲν τολαγιὴ Καλάμα ἰλὲ Μοάγγα νὰμ ρεϊσλὲρ πεϊνιντὲ γενιτὲν μούτζατελὲ βουκοὺ πουλμής τηρ. Καλάμα πὶρ κουββέϊ κούλλιγεγὶ ἰστισχάπεν μεμλεκέτι μεζκούρὲ οὐζερινὲ χούτζουμ ἐτερὲκ ὀρασηνὴ ἰσγὰλ ἐτμίζ, βὲ Μοάγγα τάχι Σὲς ἀτασηνὰ φιρὰρ ἐτμίζ τιρ. Εὐρώπα μισιόνερλερὶ μούμαϊλεϊχὲ ρεφακὰτ ἐτμισλέρ τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ χεϊγέτι βούκελάτζα πάζη μουχὶμμ τεπεττούλὰτ ἰτζρὰ ὀλουνμής τηρ. Μετζλίσι χάσση βούκελὰ μεμουριγετὶ Ἀδλιγὲ ναζήρη σαπὴκ Δζεβδὲτ πασὰ χαζρετλερινὲ, Ἀδλιγὲ ναζαρετὶ Ἐβκὰφ ναζήρη σαπὴκ Ριζὰ πασὰ χαζρετλερινὲ, Ἐβκὰφ ναζαρετὶ Ρουσουμὰτ ἐμίνι σαπὴκ Ραΐφ πασὰ χαζρετλερινὲ, Ρουσουμὰτ ἐμανετὶ Μαλιγὲ κομισιονὴ ρεΐσι σαπὴκ Χασὰν Φεχμὶ πασὰ χαζρετλερινὲ, Ἀλτηντζὴ ταϊρέϊ πελετιγὲ μούτιριγετὶ Παπέϊνι χούμαγιούνη μούλούκιανὲ ταχριράτη ἐτζνεπιγὲ ἰκιντζὶ κιατιπὶ Χουσεὶν ἐφεντιγὲ τεβτζὶχ πουγιουρηλμὴζ, βὲ Πέϊ ὀγλοὺ μουτασαρρηφὴ Ἐμρουλλὰχ πέϊ ἰλὲ Σὲχρ ἐμανετὶ μεκτουπτζησὴ Ναζὶμ πέϊ πετζαϊσὶ μεμουριγὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ. «Λέβαντ Χέραδλ» Ἀδλιγὲ ναζαρέτι τζελιλεσὶ χουσουσηντὰ γιαζτηγὴ σηρατὰ Δζεβδὲτ πασαγιὴ πὶρ κὰτζ σενὲ σούρὲν μεμουριγετιντὲν τολαγιὴ τεπρίκλε τέγιορ κι, «Μεμαλίκι Σαχανενὶν ἰταρέϊ ἀτλιγεσιντὲ βακὴτ βακὴτ κόρούλὲν βὲ χάϊλη ναζάρη τικκὰτ τζέλπιλε χαριτζτὲ ἰντικατάτη κεσιρεγὲ σεπὲπ ὀλὰν νεκαΐς νεζαρέτι μούσαριλεϊχαγιὰ γενὶ πὶρ ναζηρὴν ταγὶν ὀλουνμασηΐλε τέφ οὐ ἰσλὰχ ὀλουνατζακλάρ τηρ.»

— Σαμσουντὰν Σιβασὰ κατὰρ ἰνσασὴ μούτεσαββὲρ ὀλὰν τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν κέσφ οὐ μουαϊγενεσινὲ κόντεριλὲν μούχεντισλὲρ οὐμμούρη μεμουρελερινὶ πὶλ ἰφὰ Ἰσταντολὰ ἀβτὲτ εϊλεμισλέρ τιρ. «Λέβαντ Χεραλδ»ὴν μουχπιρλεριντὲν πιρινὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, Σαμσουνὴν ἐχαλισὶ μεζκοὺρ χαττὶν ἰνσασὴ ἰμτιγιαζὴ ἰτζοὺν Ἰρατέϊ Σενιγενὶν σούτουρηνὰ κεμάλη ἰστιγιάκλε πεκλεμεκτὲ τιρλέρ. «Λέβαντ Χεραλδ»ὴν πεγιανήντζα, μεσαριφάτη νακλιγενὶν φέβκ ἐλ ἀτὲ ὀλμασηντὰν νάσι τιτζαρέτι μαχαλλιγὲ ἄρτηκ ρεκαπέτι ἐτζνεπιγεγὲ μουκαβεμὲτ ἐτέμεγετζεκ τιρ. Σιβαστὰ φιγιατὴ 35 γουρούς ὀλὰν πὶρ κιλὲ πουγταγιὴν σαχιλὲ κόντεριλμεσὶ ἰτζοὺν 30 βὲ πάζεν 40 γουρούς οὐζρέτι νακλιγὲ βεριλμεκτέ τιρ.

— Σβοπόδα γαζετασὴ κετζὲν χαφτὰ ἰκὶ ρεσμὶ πεγιανναμελὲρ νέσρ ἐτμίς τιρ. Ἴσπου πεγιανναμελερὶν πιριντὲ πὶν πασὴ Πανιτζαγιὴ μουχακεμὲ ἐτμὲκ οὐζρὲ τεσεκκοὺλ ἐτμίς ὀλὰν τιβάνη χὰρπ Μάϊος 15 τὲ ἔμρι μουχακεμεγὲ πασλαγιατζαγὴ, βὲ τικεριντὲ Γιάνπολι-Πύργος τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ρέσμι κούσατὴ Μάϊος 27 τὲ ἰτζρὰ ἐτιλετζεγὶ ζίκρ οὐ ἰλὰν ὀλουνμής τηρ.

Μ. Στανπουλὼφ πὶρ καζαγιὰ τουτζὰρ ὀλμασηντὰν νάσι ὀτασηντὰν τησαρὴ τζηκάμαμακτα τηρ. Μούσαριλέϊχ Φιλιπετὲν ἀβτὲτ ἐττιγὶ ἐσνατὲ λοκομοτιφτὲν τζηκὰν πὶρ κηγηλτζὴμ πὶρ κόζούνὲ κιρμίζ, βὲ μεζκοὺρ κόζούνοὺν ἀγρησηνὴν τεεσιριντὲν τικερὶ τάχι ἀγρημαγὰ πασλαμής τηρ. Μ. Σταμπουλωφὴν ἐσνάϊ γαϊπουπετιντὲ χὶτζ πὶρ κιμσὲ κεντὶ οὐζερινὲ μεσουλιγὲτ ἀλμὰκ ἰστέμεμεκτε, γιάχοτ νὲ σεγὶν ἰτζρὰ ὀλουνατζαγηνὴ πὶλμεμεκτε κόρούνούγιορ. Πρὲνς Βίζμαρκ Ἀλμανιατὰ νὲ χούκμ οὐ νουφουζὴ χαΐζ ἰτὶ ἰσὲ, Στανπουλὼφ τάχι Βουλγαριστανταὰ ἄϊνι χούκμ οὐ νούφουζὴ χαΐζ τιρ.

— Πούκρεζ σεφαρέτι Σενιγεσὶ ἀλτηντζὴ ταϊρὲ μούτίρι σαπὴκ Πλὰκ, Πέλγραδ σεφαρέτι Σενιγεσὶ Πούκρεζ σεφιρὶ Φεριδοὺν, Ἀθῆναι σεφαρέτι Σενιγεσὶ Πέλγραδ σεφιρὶ σαπὴκ Μαχμοὺδ Νεδὶμ πεϊλὲρ χαζαρατηνὰ τεβτζὶχ πουγιουρηλμής τηρ.

— Κρητητὲ ἀσαγίζ οὐ ἰντιζὰμ ἐσάση μαζπουτὲ οὐζεριντὲ τεεσσούς ἐϊλετιγιντὲν, ρετὶφ ταπουρλαρηνὴν μεμλεκετλερινὲ κόντεριλμεσὶ χουσουσηντὰ ἰρατέϊ Σενιγὲ σερεφσατὴρ ὀλμής τηρ.

— «Λέβαντ Χεραλδ»ὴν μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, Διγιὰρ πεκιρὶν κατὶμ σουρηνὴν Τίγρις τζιχετινὲ μούμτὲτ κησμηνὴν πὶρ παρτζασὴ πὶρ γιαρὴκ τούσμεσὶ σεπεπίϊλε γιηκηλμής τηρ. Μεμαλίκι Σαχανετὲ χὶτζ πὶρ σεχρὶν σουρὴ ὂλ κατὰρ τζεσὶμ βὲ μετὶν τεγὶλ τιρ, βὲ κέρτζι ἀνλὲρ ἐλ γὲβμ πὶρ ἰσὲ γιαράμαμακτα ἰσελέρ τε, ἐχαλὶ μαζινὶν ποὺ μισιλλοὺ πὶρ γιατικιαρηντὰν ἀϊρηλμὰκ ἰστέμεμεκτέ τιρ.

— Μαρὰζ στασιονὴ μισιονερλεριντὲν Μ. Μαρδινὶν βεφατηνὴν χαπέρι χούζν ἐσερινὴ ἀλμαμηζτὰν τολαγιὴ πὲκ ἐσὲφ ἐϊλετίκ. Μ. Μάρδιν φαμιλιασὴ ἰλὲ περαπὲρ Ἀμερικαγιὰ κιτμὲκ οὐζρὲ γιολὰ τζηκμής ἰτίϊσε τε, Ἀθηναιτὲ καρὰ χούμμανὴν φενὰ πὶρ νεβινὲ τουτουλαρὰκ Μάϊος 13 τὲ βεφὰτ ἐϊλεμίς τιρ.

— Ἀκκιατὰν Σάμη σεριφὲ κατὰρ πὶρ σημεντηφὲρ χαττηνὴν ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὴν Ἰωσὴφ Ἠλίας ἐφεντιγὲ ἰτασηνὰ ταΐρ ἰρατέϊ Σενιγέϊ χαζρέτι Πατισαχὶ σερεφσατὴρ ὀλμούς τηρ.

— Μουδανγιατὰν Προυσαγιὰ κατὰρ ὀλὰν τεμὶρ γιολουνὴν ἰνσασὴ ἰμτιγιαζηνὰ ταΐρ Μ. Ναγελμάγερ ταραφηντὰν ἰτὰ ὀλουνὰν ἰστιταναμενὶν χεβαλὲ ὀλουνατζαγὴ ταϊρελερτὲ ποὺ παπτὲ ἰτζὰπ ἐτὲν μουαμελάτη ρεσμιγενὶν σουράτη μούμκινὲ ἰλὲ ἰτζρασὴ χακκηντὰ ἐβαμίρι λαζημὲ ἰτὰ πουγιουρουλτηγὴ, βὲ μεζκοὺρ τεμὶρ γιὸλ σερμαγεσινὶν Φράνσα βὲ Πελδζίκα πανκαλαρὴ ταραφηντὰν βεριλετζεγὶ, βὲ λαζὴμ κελὲν ἐβρακὴν ἰμζασὴ ζημνηντὰ Μ. Ναγελμαγελὶν Μάϊος νιχαγετλεριντὲ σεχριμιζὲ μούβασελὲτ ἐτετζεγὶ καρσὴ γαζεταλαρηντὰ κόρούλμούς τιρ.

— Ἀνκαργιὰ οὐσουλὴ πά ἰρατέϊ Σαχανὲ λάγβ, βὲ κετζὲν σενὲ κόϊλούλερὶν ἰτζρασηνὰ πορτζλοὺ ὀλτηκλαρὴ ἀνκαργιὰ ἰσλερὶ τάχι ἀφβ ὀλουνμής τηρ. Πουντὰν πόϊλε 20 γιασηντὰν 60 γιασηνὰ κατὰρ ἐρκὲκ νουφουστὰν 4 κόυνλοὺκ χισαπήϊλε 16 σὰρ γουρούς πετὲλ ἀληνατζάκ τηρ.

— Τζὲντ κοὺν μουκαττὲμ Μιχαλήδζ καζασὴ ταχιλιντὲ Γενίδζε καριγεσὶ ἐχαλισίϊλε Τζερκὲς μουχατζιρλερὶ πεϊνιντὲ κανλὴ πὶρ μούταρεπὲ βουκοὺ πουλοὺπ, Τζερκεσλερτὲν 2 κισὶ τελὲφ βὲ 7 κισὶ μετζρούχ, βὲ κόϊλούλερτὲν 12 μετζρούχ βουκοὺ πουλμής τηρ. Χούκούμέτι μαχαλλιγὲ πασλήτζα μουχαρρὶκ ἀττ ὀλουνανλαρτὰν 11 ἰ κόϊλούλερτὲν βὲ 7 σὶ Τζερκεσλερτὲν ὀλαρὰκ 18 κισὶ ἄχζ οὐ κιρὶφτ ἐϊλεμίς τιρ.

— «Σερβετ»ὶν πεγιανηνὰ ναζάρεν, κετζὲν Παζὰρ κετζεσὶ πὶρ τακὴμ χαϊτουτλὰρ Ἐδιρνεγὲ κιτὲν γιὸλ οὐζεριντὲ βακὴ Λουλὲ Πυργοστὰ μαχάλη μεζκοὺρ μὰλ μούτίρι σαπηκὴ Χούσεγὶν ἐφεντινὶν ἰκαμὲτ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ χανεγὲ κιρερὲκ Χούσεγὶν ἐφεντιγὶ, ζεβτζεσινὶ, ὂν ἰκὶ γιασηντὰ ὀλὰν ὀγληνὴ βὲ πεσλεμεσινὶ κὰτλ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

— Κετζὲν τζούμὰ ἐρτεσὶ κούνοὺ Ἰστανπολτὰ Μερδζαντὰ πὶρ κουτοὺζ κόπὲκ ἰκὶ κισιγὶ ἠσηρμής τηρ. Κουτοὺζ κόπὲκ ἰτλάφ ἐτιλμὶζ ἰσέ τε, ὂλ σεμτὶν ἐχαλισὶ ἀνὴν σάϊρ κόπεκλερὶ τάχι ἠσηρμὴζ ὀλμασηντὰν κορκτουκλαρηντὰν, κεϊφιγέτι μεζκούρεγὲ μερτζιϊνὶν ναζάρη τικκατηνὴ τζὲλπ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 5/17, 1890

Ἐσχάμη Οὐμουμί 20. 33.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 79. 50.
Τασφιγέϊ Τούγιοὺν καΐμεσί 11.
Ἰστικράζη Ταχιλί 55. 12.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιρὰϊ Ὀσμανί 100 γρουστάν

Μετζιτιγέ	108 8	Πόλ	91 —
Μεταλίκ	100 —	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	103 10	Κριμέτζα	51 15
Ἀλτηλήκ	103 15	Λίρα Ἴγγλιζ	110 28

Μανὲτ καΐμέ 8. 2.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ— Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 24, 1890 ΝΟΥΜ. 21

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Ἀλλὰχ ἄφβ ἐτμεγὲ χαζήρ τηρ	161
Ἰλχὰμ βὲ ἰμάν	161
Μεζουνλὰρ νέ ἐτετζεκλέρ τιρ;	162
Ταπιατὴν τεπτίλι κηγιαφετλερί	163
Βαλιτενὶν τζοτζουγὴ οὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρί	164
Ἀμερικατὰν Εὐρωπαγιὰ τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ σεϊγιαχάτ	164
Σεναγὶ τέβρι τζετιτί	164
Μουχαρρεράτ	165
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	167
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	168

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ τζουμὰ ἐρτεσὶ κόυνού νέσρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σαχανὲ βὲ τιγιάρη ἐτζνεπιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ πέρ βέτζχι πεσὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ⅘ σὶμ Μετζιτιγὲ, βὲ πὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ οὐτζρετὶ πιζὲ ἀϊτ τιρ.

Γαζεταγιὰ τερτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ βὲ ἀπονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ μεβὰττ ἰτζοὺν μεκτοὺπ βὲ ἀκτζὲ Ἰστανπολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Χ. Σ. Πάρνημ ἰσμινὲ κόντεριλμελί τιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σιρκετὶ ταραφηντὰν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠΙ ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. ΠΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

ΑΛΛΑΧ ΑΦΒ ΕΤΜΕΓΕ ΧΑΖΗΡ ΤΗΡ

Πὶρ Χριστιὰν τόστ κόυναχκιὰρ πὶρ ὄμρ κετζιρμὲκ ἰτζοὺν πετερινὶν χανεσινὶ τὲρκ ἐτερὲκ σίμτι περισὰν χὰλ ὀλὰν κὲντζ πὶρ χατουνὰ ράστ κελτί. Μερχουμενὶν σουρέτι μαχσουσετὲ μόυζταρὶπ ὀλμασηνὴν σεπεπὶ πέ τέκραρ ἐβὲ κιτμεγὲ ἀρζοὺ ἐτμεκτὲ ἰκὲν πετερινὶν κεντινὶ καποὺλ βὲ ἄφβ ἐτέμεζ ἰτιγὶ παπηντὰ ἐμὶν ὀλμασή ἰτι. Τοστοὺ ἀνὰ χιτάπεν «Χὶτζ σηνατήν μη;» τεγιοὺ σορτηγηντὰ, μερχουμὲ «Τζεσαρετὶμ γιόκ», τετί. «Πετερὶν σενὶν νέρετε ὀλτηγηνὴ πιλίρ μι;» τετιγιντὲ, «Χάϊρ, ἔβτεν τζηκτηγημτὰν περοὺ ἄσλα κεντισινὲ μεκτοὺπ γιάζμαμηζ ἰμ», τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί.

Τοστοὺ ἀνὴν ταραφηντὰν γιαζμὰκ ἰστέρ ἰτι ἰσέ τε, οὐζοὺν βακὴτ ἀνὰ τάχι μόυσαατὲ ἐϊλέμετι. Φάκατ ἔντζαμ ρουΐ ριζὰ κόστερτιγιντὲν μεκτουπὴ γιαζτὴ, βὲ ὀλ παπτὲ χεραρέτλε τουὰ ἐττιλέρ. Ὄλ πὶρ ποστὰ ἰλὲ πὶρ μεκτοὺπ ἀλτηλάρ κι, ζαρφὴν τὴς ταραφηντὰ ἰρὶ γιαζηλάρλα «Ἄνιτε κελσὶν», τεγιοὺ γιαζηλμὴς ὀλοὺπ, μεκτουπὴν μεφχουμὴ σουντὰν ἰπαρέτ ἰτι· «Ἄφβ ἐτμεγὲ χαζήρ ἰμ. Πενὶμ χεραρέτλε τουὰ ἐττιγὶμ χουσοὺς τάχι πού τηρ· γιολτὰν σαπμὴς ὀλὰν κηζημὴν νέρετε ὀλτηγηνὴ πιλμὲκ ἰστὲρ, βὲ ἐβὲ κελμεγὲ χαχισκὲρ πουλουντηγηνὴ ἰσιτμεγὲ ἀρζοὺ ἐτὲρ ἰτίμ. Ἄνιτε κερὶ κελσὶν, καπαχατηνὴ ἄφβ ἐτὶπ, κεντινὶ ἔββελκὶ κατὰρ σεβμεγὲ χαζήρ ἰμ.»

Σοὺ χουσουσὰ τικκὰτ ὀλουνμαλὴ τήρ κι, ἴσπου πετὲρ κεντινὲ μεκτοὺπ γιαζήλμαζταν ἔββὲλ κηζηνὴν καπαχατηνὴ ἄφβ βὲ ἀνὴ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζήρ ἰτι. Κὴζ πετερὶ χακκηντὰ σούπχεγὲ ζαχὶπ ὀλοὺπ, ἀνὴν καλπινὶν χαλινὶ κεντὶ λιγιακατηνὰ κόρὲ χόυκμ ἐττιγὶ χὲπ μόυττεττὲ πετερὶ κεντισινὶ καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ἰτι.

Ποὺ χικιαγετὲν σεμαβὶ Πετεριμὶζ χακκηντὰ νέ ὀϊρενίριζ; Ὀϊρενετζεγιμὶζ χουσοὺς Ἀλλαχὴν κόυναχτὰ γιασαγιὰν κόυναχκιαρὴ πιλὲ σεβὶπ, κερὶ κελτιγιντὲ ἀνὴ μουχαππέτλε καποὺλ ἐτμεγὲ χαζὴρ ὀλμασή τηρ. «Πὶζ ταχὰ κόυναχκιὰρ ἰκὲν Χριστὸς πιζὶμ ἰτζοὺν φετάϊ τζὰν ἐϊλετί.» «Ρὰππ Ἰεοβὰ πουγιουρήρ κι, Χαγιατὴμ χακκὴ ἰτζοὺν πὲν σεριρὶν ὀλόυμόυντὲν χοσλανμάμ, ἄντζακ σεριρὶν κεντὶ μεσλεκιντὲν ρόυτζοὺ ἐτὶπ γιασαμασηντὰν χοσλανήρημ.» Ἴμτι, πὶρ ἀτὲμ νέ κατὰρ κόυναχκιὰρ βὲ νέ κατὰρ μόυττὲτ κόυναχτὰ τεβὰμ ἐτμὶς ὀλσὰ, Ἀλλὰχ ἄφβ ἐτμὲζ τεγιοὺ μεγιοὺς ὀλμαμαλὴ τηρ. «Σὲν γαφοὺρ, ραοὺφ βὲ ραχὶμ βὲ σαποὺρ βὲ ἰναγετὶ τζὸκ πὶρ Ἀλλάχ σην.» Κόυναχκιὰρ τόστουμ, Ἀνὰ κὲλ, ζίρα Ὅ «Πανὰ κελενὶ ἄσλα τισαρὴ ἀτμὰμ», τεγιοὺ ἰλὰν ἐτίγιορ.

ΙΛΧΑΜ ΒΕ ΙΜΑΝ

(Φαζιλετλοὺ Δόκτωρ Φίσηρ)

Ἀλλὰχ χακκηντὰ ὀλὰν μαλόυματημὴζ χὲρ χάνκι βασητὰ ἰλὲ ἄχζ ὀλουνσὰ τάχι πὶρ σὲρ μενπατὰν σουτοὺρ ἐτέρ. Ἴσπου μενπὰ Ἀλλαχὴν κεντὶ ζατηνὴ πιζὲ πεγιὰν ἐτμεσὶ ὀλοὺπ, ἰμὰν πεγιανάτη μεζκόυρεγὶ καποὺλ ἐτμὲκ ἰτζοὺν φικρὶν μουαμελεσινὶ μόυσὶρ ὀλὰν πὶρ κελιμέ τιρ. Τὶν ἄσλεν χαριτζτὲν τεγὶλ, ταχιλτὲν, γιάνι καλπτὲν ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλοὺπ, ἀνὴν ἐσὰς γιὰ κόκουνοὺ ἰνσανὴν κουββέϊ μόυτρικεσίϊλε πουλάμαγιηζ. Τὶν ταπιάτη ἰνσανιγετὲ τερὶν κὸκ σαλμὴς ὀλοὺπ, ταρίχι πένι πεσερτὲ ὀϊλὲ ἄζὶμ τεπεττόυλατὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τήρ κι, τεπεττόυλάτη μεζκόυρεγὶ ἰτικατάτη πατηλὲ ἰλὲ ἰζὰχ ἐτμὲκ μόυμκὶν τεγίλ τιρ. Πιζὲ μόυτεὰλ βὲ μεβτζουτιγετιμιζὶν Χαλικὶ ὀλὰν Ζατὰ ἰμὰν Κεντινὲ μενοὺτ βὲ μιννεττὰρ ὀλτηγημὴζ παπηντακὶ χισσιγιατημηζτὰν ἰλερὶ κελίρ. Τζαντὰ Ἀλλαχὴν ἐββέλτζε πεγιὰν ὀλουνμασὴ τινὶν πὰς πουναρή τηρ. Ἀτεμλερτὲ Ἀλλαχὴ πέλκι λέμσλε πουλμὰκ ἰτζοὺν ἀραμαγὰ πὶρ μέϊλ βάρ τηρ. Βαζὴχ βὲ μαχτοὺτ ὀλὰν ρουχανὶ κανησλαρημηζὴν τοχουμηνὴ πουρατὰ πουλούρηζ. Ἴσπου κανησλαρημηζὰ μόυσερρὰχ ἰφατὰτ σεκλινὶ βερερὲκ Τίνι Μεσιχιγὶ μόυταφαὰ ἰτζοὺν πόυρχὰν κιπὶ κουλλανήρηζ. Τὶν τζανὴν μαχιγετιντὲν ζουχοὺρ ἐτμὶς ὀλοὺπ, τζαντὰ Ἀλλὰχ ταραφηντὰν τουτουστηρηλμὴς πὶρ ἀλὲβ τιρ.

Ἀλλαχὴν ἔβσάφη τζελιλεσὶ, κουτσιγὲτ βὲ μουχαππετὶ χουσουσηντὰ νάσηλ ἐμὶν ὀλὰ πιλίριζ; Σακινὶ πουλουντηγημὴζ τόυνγιὰ τὲρτ βὲ μεσακκὰτ τόυνγιασή τηρ. Ποὺ χουσουσὴ Χαλικὶν κερεμινὲ νάσηλ τεβφὶκ ἐτετζέγιζ; Σοὺ καποὺλ ὀλουνμαλὴ τήρ κι, ἰνσὰν ἰτζὰτ κερτεσὶ ὀλὰν χὶτζ πὶρ τεβιλὰτ οὐ ταφσιλὰτ σερρὶν σηρρηνὴ κιάμιλεν κέσφ ἐτέμεγετζεκ τιρ. Ταπιάτη μανεβιγεμὶζ Ἀλλαχὴν κερεμινὲ κιαμὶλ πὶρ σαχὶτ τιρ. Ἀλλαχὴν ζάτ οὐ ταπιατὴ πιζὶμ ταπιάτη μανεβιγεμιζτὲ πεγιὰν ὀλουνούρ. Τερουνιμιζτὲ πιζὲ βαζιφεμιζὶ τανητὰν βὲ μουχαππὲτ ταλὶμ ἐτὲν σὲς Ἀνὴν σετασή τηρ. Τζενάπη Χακκὰ μενοὺτ, μιννεττὰρ βὲ μεσοὺλ ὀλμὰκ βὲ ἐπετὶ Ζὰτ ἰλὲ μόυλακὰτ ἐτμὲκ παπηντὰ ἰστιγιακημὴζ ὀλμασὴ τινὶν ἐσασὴ ὀλοὺπ, τινὶν χακικατηνὰ τάχι ἰσπάτ τηρ. Ἴσπου χισσιγιὰτ ἀτεμὶν γιαρατηλησηνὴν μακσετινὶ κέστερίρ.

Σὴρρ μαντὴκ ἰλὲ ἰμὰν κεμαλὲ ἐρέμεγιπ, καλπὶ τόυνγεβὶ ἀρζουλαρτὰν ἀγιηρὰν τόυσόυντζελὲρ ποὺ χουσουστὰ ταχὰ ζιγιατὲ γιαρτὴμ ἐτὲ πιλιρλέρ. Νιτζὲ νιτζὲ κιμσελὲρ σεβκόυλόυλεριντὲν μαχροὺμ καλαρὰκ ἴζτιρὰπ ἰλὲ κετζιριλὲν πὶρ σαατὰ Ἀλλὰχ χακκηντὰ μόυταλαὰ ἰλὲ κετζιριλὲν τζὸκ σενελερτὲ ἀλτηκλαρηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ μαλόυ-

ματ κὲσπ ἐτμισλέρ τιρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶ ἀτζτηκλαρηντὰ όϊλὲ χακικὰτ βὲ χαπερλερὲ τεσατὸυφ ἐτερλέρ κι, ἀκτέμτζε ἀνλερὲ ἄσλα τικκατλαρὴ τζὲλπ ὀλούνμαμης ἰτι. Ὀτζαγὴν ἀτεσὶ σόνόὺπ, πὶρ ταχὰ τόνμεμεκ σαρτήϊλε πιζτὲν ἀϊρηλὰν σεβκὸυλὸυλεριμιζὶν πρακτηκλαρὴ περκὸυζαρλαρτὰν μάτα πὶρ σέϊ κὸρέμετιγιμιζτε, κὸζλεριμιζὶ καρανλὴκ τὸυνγιατὰν ἀσόυμανὰ καλτηραρὰκ κόυνὶν ἀϊτηνληγηντὰ κὸζτὲν νιχὰν ὀλὰν γιηλτηζλάρλε παρλαγιὰν σεμαγιὴ κὸρόυρὸυζ. Τεχαμμὸυλκὸυζάρ ζὰνν ὀλουνὰν ἴζτιράπ οὺ μεσακκαττὰν βὲ τέρτ οὺ κετερτὲν τζεκιλὲν σηκλετὶ τεγὲρ ὀλὰν ζί κηϊμὲτ τὲρς βὲ μεϊβελὲρ ἀληνήρ. Ποὺ κιπὶ σηραλαρτὰ τζὰν Ἀλλαχηνὰ ταχὰ ζιγιατὲ γιακὴν κιτέρ.

Ἰνσὰν ἔμρ ἐτενὶν σετασηνὴ λαγιηκήϊλε ἰσιτέμεγετζεκ κατὰρ κουλαγὴ ἀγὴρ ὀλσὰ τάχι πὶρ τικὲρ μόυεσσὶρ τζαρὲ ὀλὰν ἰταάτλα ἰμαντὰ ἰλερὶ κιτὲ πιλίρ. Ἰμαντὰ ἴζτιγιὰτ πουλμανὴν πὶρ τικὲρ τζαρεσὶ τάχι Χριστὸς χακκηντὰ σάρφη ἐφκιὰρ ἐτμέκ τιρ. Ἰνσὰν τζιπιλλὲτ βὲ ἀμάλη χασανὲ τζιχετίϊλε γιόυκσελὲ πιλμὲκ ἰτζόὺν πὶρ τικὲρ ζατὴν τελαλετινὲ μόυχτάτζ τηρ. Τόυνγιατὰ πουλουνὰν χὲρ πὶρ μιλλὲτ χελὰκ γιάχοτ χαράπη ἀχλακτὰν ποὺ βέτζχλε χελὰς πουλμής τηρ. Ποὺ παπτὲ μισαλλερὶν ἕν ἀλισὶ Χριστιανληκτὰ κὸρόυλὸύρ. Χριστὸς πένι πεσερὶ ἰτικατσηζληκτὰν κουρταρὴπ, κεντισίϊλε πιρλεστιρμὲκ ἰτζὸὺν τόυνγιαγιὰ κελτί. Ἀτεμλὲρ Χριστοσὴν Πετερίϊλε ὀλὰν ρουχανὶ μόυλακατηνὰ χισσετὰρ ὀλατζακλάρ. Κεντισὶ τόυνγιατὰ ἰμὰν ἰλὲ γιασατὴ, βὲ ὀρνεγίϊλε ἰμὰν ἐτμὲκ ταλὶμ ἐϊλέρ. Ἰμαντὰ ἴζτιγιὰτ πουλμανὴν σὸν βὲ πασλήτζα τζαρεσὶ τουά τηρ. Σακιρτλὲρ Ἰησουσὰ «Ἰμανημηζὴ ἀρτὴρ», τεγιόὺ νιγιὰζ ἐϊλετιλέρ. Γιάληνηζ τόυσόυνόὺπ σάϊ ἰτμὲκ φαϊτεγὶ μουτζὶπ ὀλάμαζ. Κεντὶ γιάχοτ χακκλαρηντὰ τεβετζτζόυχὶ ὀλτηγὴ σαϊρλερὶν ἰμανηνὴ κουββετλεντιρμὲκ ἰστεγενλὲρ μόυλαχαζὰ, πόυρχὰν βὲ ρετζανὴν κιαφὶ ὄλματηγηνη πάτετζριπὲ ἀνκλαμησλάρ τηρ. Νοὺρ νοὺρ μενπαηντὰν κελμελί τιρ. Τογρουτὰν τογρουγιὰ Ἀλλαχὰ μόυρατζαὰτ ἐτμεκτὲν μάτα πὶρ σέϊ λαζὴμ τεγὶλ τιρ. Ἀλλαχὰ κιτίπ τε ποσὰ τζηκμής ὀλὰν χὶτζ πὶρ κιμσὲ γιόκ τηρ. Ἰμανημὴζ βὰρ ἰσὲ, ἀρζοὺ ἐττιγιμὶζ σεγὶ καπὸὺλ ἐτετζεγιμιζὲ μόυτεεμμὶν ὀλαρὰκ Κεντισινὲ μόυρατζαὰτ ἐτὲ πιλίριζ.

ΜΕΖΟΥΝΛΑΡ ΝΕ ΕΤΕΤΖΕΚΛΕΡ ΤΙΡ;

[Πέντι μαχσούς]

Πὶρ κὰτζ χαφτατὰν χὲμ κὴζ χὲμ ὀγλὰν ὀλαρὰκ πὶρ τακὴμ κεντζλὲρ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτὶπ, ταρίχι χαγιατλαρηνὴν μουχὶμμ πὶρ νοκτασηνὰ βασὴλ ὀλατζακλάρ τηρ. Νιτζὲ σενελερτὲν περοὺ ἀνλερὶν πασλήτζα ἰσὶ κεντὶ ἀκλλαρηνὴ τερπιγὲ ἐτμὲκ ὀλοὺπ, ἰστιραχὰτ ἰτζόὺν κησσὰ μόυττετλὲρ τατίλι ἐσγὰλ ἐϊλεμισλὲρ ἰσέ τε, ἔλ γὲβμ ἀνλὲρ κεντιλερὶν σὸν τερσλερινὶ βερὶπ, ταϊμὶ σουρεττὲ μεκτεπτεκὶ γιαζηχανελερινὶ ποσαλτμησλάρ τηρ. Εὐρώπα βὲ Ἀμερικατὰ χὲρ σενὲ πὶρ κὰτζ πὶν κεντζτὲν ἰπαρὲτ πὶρ ὀρτοὺ κεντὶ διπλωμαλαρήϊλε μόυσελλὰχ ὀλαρὰκ, σεναγὶ βὲ τιτζαρετὲ πασλαμὰκ οὐζρὲ, χὲρ γιὰζ κολὲτζ τιβανχανελερὶντὲν χαριτζὲ γιόυρόυμεκτέ τιρ. Τάρ οὺλ φινουνλαρὰ κίρμεγιπ τε μεκιατίπι ἀλιγὲ τερσλερινὶ πιτιρτικτὲν σόγγρα τογρουτὰν σενατὰ κιρενλερὶν γιάχοτ τιτζαρετὲ πασλαγιανλαρὴν ἀτετὶ ταχὰ τζόκ τηρ. Χὲρ νάσηλ ὀλσὰ, τόυνγιὰ κεντισινὶν ἴσπου γενὶ ἀμελεσινὲ γὲρ ἐτμεγὲ μετζπούρ τηρ. Βεφιγιὰτ, ἰχτιγιαρλαρὴν ἰστὲν τζεκιλμελερὶ, βὲ γιόυκσὲκ μεσνέτ οὺ μανσηπλαρὰ τερφίϊ ρόυτπελὲρ ἴσπου σεβκλὶ κεντζλερὲ πὸς μαχαλλὲρ χαζηρλαμακτὰ ἰσελέρ τε, ὅ κατὰρ τζὸκ τηρλάρ κι, ἀνλερτὲν νιτζελερὶ πίλα σόυπχὲ πὶρ χητμετὲ γιάχοτ ἰσὲ πασλαμὰκ ἰτζόὺν πὶρ φουρσὰτ καπουσηνὴν ἀτζηλμασηνὰ ἔπεγι μόυττὲτ πεκλεμεγὲ μετζπούρ, βὲ πάζηλαρη τάχι τόυνγιατὰ κεντιλὲρ ἰτζόὺν ἴς ὄλματηγη ἐφκιαρηνὰ ζαχὶπ ὀλατζακλάρ τηρ.

Μεμαλίκι Σαχανετὲ ποὺ γιάζην ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτετζὲκ κεντζλὲρ σάϊρ μεμλεκετλερὶν πάζηλαρηνα νισπέτλε ταχὰ ἆζ ἰσέ τε, κολὲτζ βὲ μεκιατίπι ἀλιγετὲν νεσὲτ ἐτετζὲκ σακιρτανὴ χισαπὰ ἀλατζὰκ ὀλοὺρ ἰσὲκ, ἀνλερὶν ἔπεγι πόγιόὺκ πὶρ τζόυμχοὺρ τεσκὶλ ἐτμεκτὲ ἰτικλερινὶ κὸρετζέγιζ. Ταχσὶλ ἀλεμιντὲν ἴς ἀλεμινὲ ἰντικὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν κιαφφεϊ κεντζλερὶ πὶρ γερὲ τοπλανμὴς κόρμὲκ χὸς πὶρ μενζαρὲ ὀλούρ. Κερὲκ μεκτέπι ἀλιτὲ, κερὲκ κολετζτὲ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτμὲκ σερέφ οὺ μεναφιὶντὲν μαχροὺμ ὀλὰν πάζη κιμσελὲρ μάχζα ἀσλὶ ἰστιτὰτ βὲ μεχαρετλερὶ σαγεσιντὲ ἰλερὶ κετζερλὲρ ἰσέ τε, ἆλ ἐλ οὐμοὺμ μεμαλίκι μεζκόυρὲ μεζουνλαρὴ ἆκλ τζιχετίϊλε κεντὶ νεσλλερινὶν ἕν σερφιρὰζ βὲ μόυμταζὴ ὀλουρλάρ.

Μεμαλίκι Σαχανετὲ ἴσπου μεζουνλαρὴν ἀτετὶ νισπέτεν ἆζ ὀλτηγηντὰν, ἴς πουλμακτὰ σάϊκι χὶτζ κόυτζλόυγὲ τεσατόυφ ἔτμεγετζεκλερ κιπὶ κὸρόυνόὺρ ἰσέ τε, χακικάτη χαλτὲ μόυσκιλὰτ — χούσουσα Ἀνατολὴ ταραφλαρηντὰ — τζὸκ τεφὰ γάγετλε πόγιόὺκ τιρ. Κολετζλὲρ ποὺ μεμλεκεττὲ ἶλκ τεφὰ τεεσὶς ὀλουντηκτὰ, διπλωμαλαρηνὴ ἀλτηκλαρηντὰ μεζκόὺρ διπλωμαλαρὴν χουρὶ ἀσασὴ κιπὶ τοκαντηκλαρὴ χὲρ σεγὶ ἀλτουνὰ ταχβὶλ ἐτετζεκλερὶ μεμουλήϊλε κεντζλὲρ σόυρόὺ σόυρόὺ μεζκόὺρ κολετζλερὲ ἀκησὴτλὰρ ἰσέ τέ, ἀνλὲρ ἔλ γὲβμ κεντιλερὶν ἴσπου ἐφκιαρλαρηνὴν πατὴλ ὀλτηγηνὴ πουλμακτὰ, βὲ πάζηλαρη κεντιλερὶ ἰτζόὺν πὶρ ἴς πουλούνματηγηνταν τολαγιὴ ἰστικγιὰ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Πάζη σηραλαρτὰ ἴς πουλάμαμαλαρη πὶζ ζὰτ κεντζλερὶν κεντὶ χαταλαρηντὰν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Ἀνλὲρ σατακάτλε κεντὶ τερσλερινὶ ὀϊρένμεμις ὀλοὺπ, χιλὲ βὲ τεσισὲ ἰλὲ κολὲτζ μόυττετλερινὶ πιτιρμισλέρ τιρ. Ἀτεμὶ γιόυκσελτὲν δίπλωμα τεγὶλ, ἶλλα δίπλωμα ἀλὰν κιμσενὶν ἰστιχσὰλ ἐττιγὶ φὰρζ ὀλουνὰν τερπιγεϊ ἀκλιγὲ βὲ τζὸκ ἴς κόρμεγὲ ὀλὰν μέϊλ οὺ μουχαππετί τιρ.

Βὲ λάκιν ἐρπάπη λιγιακὰτ βὲ ἐχλιγεττὲν ὀλὰν κεντζλὲρ πιλὲ τζὸκ τεφὰ ἴς πουλμακτὰ μόυσκιλατὰ ὀγραμακτὰ τηρλάρ. Χὲρ πὶρ γενὶ ματαὰ μαχσοὺς πὶρ παζαρκιὰχ ἰχτὰς ὀλουμαλή τηρ. Ταλιμλὶ τερπιγελὶ κεντζλὲρ τάχι Μεμαλίκι Σαχανενὶν πάζη ταραφλαρηντὰ γενὶ πὶρ ματὰ ὀλτηκλαρηντὰν ἀνλὲρ ἰτζόὺν τάχι πὶρ παζαρκιὰχ ὀλμαλή τηρ.

Κάτρ οὺ κηϊμετλερὶ τανηλτήκτζα ἀνλερὶν ραγπέτ οὺ ἐχεμμιγετλερὶ τάχι πίτ τετρὶτζ ἀρτατζάκ τηρ. Σοὺ κετζὲν ἄσρ ζαρφηντὰ μουαλλιμλερὶν ραγπετλερὶ γάγετλε ἀρτμής βὲ ταχάτα ἀρτατζάκ τηρ. Βακὴτ κελετζέκ κι 50 χανεγὶ χαβὶ ὀλὰν χὲρ πὶρ καριγὲ ἐχλιγετλὶ πὶρ μουαλλιμὲ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ. Κέζαλικ μουαλλὲμ δοκτωρλαρὴν κάτρ οὺ κηϊμετλερὶ τάχι ταχὰ ζιγιατὲ τακτὶρ ὀλουνατζάκ τηρ. Ἔλ γὲβμ τζαχὶλ κιμσελὲρ χάλα περπερλερὲ μόυρατζαὰτ, γιάχοτ νουσχὲ βὲ ἐφσουνλερὲ ἰτιμὰτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ. Χασταληκλαρὴ ζεμανηντὰ πὶρ χεκὶμ τζαγηρατζὰκ ὀλσαλὰρ, ἀνὴν ἔμρ οὺ τενπιχλερινὶ τουτμαζλὰρ, βὲ ταχὰ τζαπουὰ ἰφακὰτ πουλμὰκ χατρὴ ἰτζόὺν ἰλατζὴν πὶρ κὰτζ τερτιπινὶ πιρτὲν ἀληρλὰρ, γιάχοτ χεκιμὶν κεντιλερὶ ἐγὶ ἐττιγὶ χαλτὲ παρὰ ἀλμασὴ σαρτήϊλε κεντιλερὶ τεταβὶ ἐτμεσινὶ ἰστερλέρ. Ἐνβάρη οὐλούμ οὺ μεαρὶφ ἰντισὰρ πουλτήκτζα, ἴσπου πατὴλ ἐφκιάρ οὺ ἰτικατλὰρ ζαῒλ ὀλατζὰκ, βὲ χὲρ πὶρ κόϊ γιάχοτ 300 χανεγὶ χαβὶ ὀλὰν καριγελὲρ μετζμουασὴ πὶρ χεκιμὲ μαλὶκ ὀλατζάκ τηρ. Κέζαλικ τόυτζτζὰρ μουαλλὲμ κιατιπλερὶν ἶλμι ριγιαζιγιατὰ βὲ λισανὰ μαχσοὺς ἰκτιτάρ οὺ ἰστιτατλαρηνὴ ταχὰ ζιγιατὲ τακτὶρ ἐτὶπ νιτζὲ ταραφλαρτὰ γενὶ μεσγουλιγὲτ καπουλαρὴ ἀτζηλατζάκ τηρ.

Ποὺ ἀρατὰ κεντζλὲρ σαπρλὴ ὀλοὺπ, ἐτνατὰν πασλαμαγὰ ραζὶ ὀλμαλὴ τηρλάρ. Ἔγερ ἀγιακλαρηνὴ νερτιπανὴν οὐζερινὲ κομησλὰρ ἰσὲ, παστηκλαρὴ νερτιπανὴν ἕν ἀσαγηκὶ πασαμαγὴ πιλὲ ὀλσὰ, κέσπι τετζριπὲ βὲ μεχαρὲτ ἐϊλετίκτζε βὲ ἆζ νεσνελερτὲ σατὴκ πουλουνμάκλε λιγιακάτ οὺ κηϊμετλερινὶ κεντὶ ἐφεντιλερινὲ ἰπρὰζ ἐϊλετίκτζε γιοκαρὴ τζηκὴπ γιόυκσελετζεκλέρ τιρ. Πάζη κεντζλὲρ ἀρζουλατηκλαρὴ χητμετὶ πούλματηκτζα πὶρ ἴς ἔτμεμεκ χατασηνὰ τόυσμεκτὲ τιρλέρ. Τενπελλὶκ χουγιὴ φενὰ πὶρ χούϊ τηρ. Πάζεν ἐτνατὲν πασλαμακτὰ μεναφιὶ μουχιμμὲ βάρ τηρ· ζίρα ὅ ζεμὰν πὶρ ἀτὲμ γιόυκσὲκ πὶρ μεβκιὲ ναῒλ ὀλτηκτὰ, μεζκόὺρ μεβκιὲ μόυνασὶπ βὲ ἀνὴ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλατζάκ τηρ. Ἶλμι ἰλαχὶ μετρεσεσιντὲ μεκτὲπ ρεφικλεριμτὲν πιρὶ ὀλὰν βὲ τζερπεζὲ κελὰμ ὀλμασηνὰ ράγμεν, πὲκ πόγιόὺκ καπιλιγέτι ζιχνιγεγὶ χαῒζ πουλούνμαγιαν πὶρ κὲντζ ἰκμάλη ταχσὶλ ἐτμεσιντὲν ἆζ βακὴτ σόγγρα Νοὺ Γιορκτὰ βακὴ πόγιόὺκ πὶρ κιλισὲ βαῒζλιγινὲ ταβὲτ ὀλουντού. Πὶζ μουαλλιμλεριμιζτὲν πιρινὲ μόυμαῒλεϊχὲ βακὴ ὀλὰν ταβετὲ ταὶρ ἐφκιαρηνὴ σορτούκ. Μόυσὶνν προφεσὸρ κεντὶ ὀμουζλαρηνὴ σιλκερὲκ σάτετζε, «Ἀλὶ μακαμτὰν τόυσμὲκ κόὺτζ πὶρ σέϊ τιρ,» τεγιοὺ τζεβὰπ βερτί. Φὶλ βακὴ τα κὲντζ βαῒζ πὲκ κησσὰ πὶρ μόυττὲτ σόυρὲν βαῒζλικτὲν σόγγρα γάγετ γιόυκσεκτὲν πασλαμὴς ὀλτηγηντὰν τόυστού.

Οὐμὶτ ἐτέριζ κι ποὺ σενενὶν κὲντζ μεζουνλαρὴ κεντὶ σενὰτ βὲ μεσγουλιγετλερινὶ σετζτικλερὶ σηρατὰ καζανατζακλαρὴ παρὰ ἰλὲ περαπὲρ φαϊτελὶ ὀλμαλαρὴ, βὲ τερακκηγιάτη ἀχλακιγελερὶ μεσελεσινὶ τάχι ναζάρη ἰτιπαρὰ ἀλατζακλάρ τηρ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι ἀνλὲρ κόυντὲ πὲς γουρουσὰ παγτζὲ καζημαγὴ ἀϊτὰ ὂν λι-

ραγιὰ μούσκιρὰτ σατμὰκ ἰσινὲ τερτζὶχ εἴλεγετζεκλέρ τιρ. Μεμοὺλ ἐτέριζ κι ἀνλὲρ πουνλαρὴν χὶτζ πιρισινὶ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὄλμαγιατζακλαρ τηρ.

Κολὲτζ μεζουνλαρηντὰν Προτεστὰν ὀλανλαρὰ αἰρήτζα πὶρ κὰτζ σὸζ σοϊλεμὲκ ἰστέριζ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι σιζτὲν πάζησῃ βαϊζλὶκ σιλκινὲ ταχὶλ ὀλατζάκ τηρ. Πιζὶμ οὐσούλη ταλιμιμιζτὲ μεναφίϊ ἀζιμὲ βάρ τηρ. Χεκὶμ, ταβὰ βεκιλὶ βὲ βαϊζ ὀλατζακλαρὴν χέπισι τάχι μούττέτι ἰλμιγελερινὶ πιτιρίντζεγε κατὰρ πιρλικτὲ ὀκουγιοὺπ τὲρς ἀλτηκτὰν σόγγρα χὲρ πιρὶ αἰρηλὴπ κεντὶ ἐσναφλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν μεκτεπλερὲ, γιάνι τηππιγὲ, χουκοὺκ βὲ ἴλμι ἰλαχὶ μεκτεπλερινὲ κιτερλέρ. Ποὺ βετζχλε βαϊζ ἰνσανλὰρ χακκηντὰ κέσπι μαλόυμὰτ, βὲ κεντισινὶ σάϊρ ἐσνάφ οὐ σεναϊγὲ μενσοὺπ ὀλὰν ἀτεμλερὲ ρὰπτ ἐτὲν ραπητὰ βὲ ἀλακαλαρὴ χὶσς ἐτέρ. Πουντὰν πασκὰ, μόυμαϊλέϊχ κεντὶ ἐττιγινὶ πιλετζὲκ τερετζὲ πόγιόυτόυκτὲν σόγγρα, βαϊζλὶκ σιλκινὲ ταχὶλ ὀλούρ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι σιζτὲν πάζηλαρη ποὺ ρεϊτὲ πουλουνατζάκ τηρ. Μεμουρίϊνι ρουχανιγενὶν ἰσιτὶπ κὸρμοὺζ ὀλτηγηνὴζ τέρτ οὐ μουζαγιακαλαρὴ τζὸκ τεφὰ ἰκτιταρσηζλὴκ γιάχοτ τετπιρσιζλικλεριντὲν γιάχοτ κεντιλερινὶ ἰσλερινὲ τζιττὶ σουρεττὲ τακτὶς ἔτμεμιζ ὀλμαλαρηντὰν νεσὲτ ἐτέρ. Ἰντζιλὶ κιλισελεριμιζὶν μεμουρίϊνι ρουχανιγεσινὲ ταλιμλὶ κεντζλεριμιζὶν σερεφραζλαρηνὴν ἰλαβὲ ὀλουνμασηνὰ γάγετλε μόυχτάτζ ἡζ. Ἒν ἀλὰ μεβκιλερὲ κετζμεγὲ ἐχλιγὲτ βὲ λιγιακατὴ χαϊζ, ποὺ τζόυμλε ἰλὲ περαπὲρ ἰκτιζὰ ἐτέρσε, ἒν ἀτὶ μακαμλαρὴ καποὺλ ἐτετζὲκ τερετζετὲ μόυτεβαζὶ βὲ φετακιὰρ ὀλὰν βαϊζλερὲ μόυχτάτζ ἡζ.

Ποὺ χουσουστὰ κολὲτζ βὲ μεκτέπι ἀλὶ μόυτερρὶς βὲ μουαλλιμλερινὲ, μόυσαατελερινὲ μαγρούρεν πὶρ κὰτζ σὸζ σοϊλεμὲκ ἰστέριζ. Τοστλαρημηζτὰν πιρὶ πιζὲ, «Γερλὶ προφεσορλὰρ ἐβλατλαρημηζὰ ἄλεττεβαμ 'Σὶζ μόυστακπελινιζὶ τεεμὶν ἐτμελίσινιζ' τετικλερὶ, βὲ χάττα βαϊζ ὀλμὰκ μεὶλ οὐ μεραμήϊλε κολετζὲ κιτενλὲρ πιλὲ ἄρτηκ βαϊζ ὀλμὰκ ἰστέμετικλερι σεπεπτὲν ἀνλερὶ ... κολετζὲ κόντερμεκτὲν χάγετλε χὰβφ ἐτμεγὲ πασλάγιορηζ,» τετὶ. Οὐμὶτ ἐτέριζ κι ποὺ γιανκλὴς πὶρ ἐφκιάρ τηρ.

Χριστιὰν μουαλλιμλερὶν Ἰντζὶλ βαϊζλιγὶ κατὰρ μόυστακπελὶ παρλὰκ βὲ μόυσταχάκκη ραγπὲτ οὐ ἰτιπὰρ χὶτζ πὶρ μεμουριγὲτ ὀλματηγη χακικατηνὴ κόρόυπ ταστὶκ ἐτετζεκλερινὶ οὐμὶτ ἐτέριζ. Ἀνλερὶν βαϊζλιγὲ ναμόυνασὶπ ὀλανλαρὴ μεμουριγέτι μεζκόυρεγὲ κιρμεκτὲν βὰζ κετζιρμελερὶ, βὲ ἀνὰ κιρμὲκ παπηντὰ χὶτζ κιμσεγὶ ταζγὶκ ἔτμεμελερι τογρουσὴ πὲκ μόυνασὶπ τιρ. Φάκατ οὐμὶτ ἐτέριζ κι ἀνλὲρ βαϊζλιγὲ ἀλὶ βὲ μουκαττὲς πὶρ μεμουριγὲτ ναζαρήϊλε πακὴπ, σακιρτλεριντὲν πάζησηνην μεμουριγέτι μεζκόυρεγὶ σετζμελερινὲ σεπὲπ ὀλατζὰκ σὸλ μεκασίτι νετζιπεγὶ τεχζὶπ οὐ τακβιγεγὲ τζαλησατζακλὰρ τηρ.

ΤΑΠΙΑΤΗΝ ΤΕΠΤΙΛΙ ΚΗΓΙΑΦΕΤΛΕΡΙ

Κουτπ σεμτλεριντὲ ἰνσανὴ βὲ χαϊβανὴ σογουκτὰν ἓν ἐγὶ μουχαφαζὰ ἐτὲν ρὲνκ πεγιὰζ ρὲνκ ὀλτηγηντὰν, κουτπ ἀγιησὴ πεγιὰζ ρενκλί τιρ. Ρούϊ ζεμιντὲ γιάλημηζ ποὺ ἀγιηνὴν ρενκί πεγιάζ τηρ. Ἄλπις ταγλαρηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν ταβσὰν, κακὴμ, βὲ σιμὰλ τιλκισινὶν ρενκλερὶ καρλὴ μεβσιμτὲ πεγιαζὰ τεχαββόὺλ ἐτέρ. Κουσλαρτὰν Πτάρμιγαν νὰμ κοὺς κήσην κεντισινὶν γιοσοὺν ρενκὶ ἰλὲ γάγετλε ἰμτιζὰτζ ἐτὲν γιὰζ ρενκὶ πεγιαζὰ τεχαββόὺλ ἐτὲρ, γιάνι ρενκὶ ὃλ κατὰρ πεγιὰζ ὀλούρ κι, πὶρ κιμσὲ ἀνλερὶν κὰρ οὐζερινὲ κονμοὺς πὶρ σόυρόυσοὺ ἰτζιντὲν κετζτιγὶ χαλτὲ, τὲκ πὶρ κοὺς πιλὲ κόρέμεζ. Χὲρ γάνκι μαλόυμ πὶρ κοὺς γιάχοτ μεμελὶ χαϊβὰν κατὰρ καρὰ κησὰ σιμαλὶ σεμτλερὲ χιτζρὲτ ἐτὲν ἀτὶ καργανὴν ρενκινὶν σιγιὰχ καλμασὴ λασὲ γεγερὲκ κετζινὶπ κεντὶ ἀβηνὰ γιακλασμὰκ ἰτζόὺν σακλανμαγὰ μόυχτὰτζ ὄλματηγηνταν νεσὲτ ἐτμεκτέ τιρ. Σιπερία σαμουρὴ χεσαϊλ οὐ ἀτατὴ ἰτζαπήντζα πεγιὰζ ὀλμαγὰ μόυχτὰτζ ὄλματηγηνταν, καργὰ μισιλλοὺ κεντὶ ρενκινὶ τεπτὶλ ἐτμέζ. Ὃ κήσην ἔκσεριγε χουπουπὰτ γεγερὲκ κετζινὶρ, βὲ ἀγατζλὰρ οὐζεριντὲ ὃλ κατὰρ σερί οὐλ χαρεκὲ τὶρ κι κεμάλη σουχουλέτλε οὐφὰκ κουσλαρὴ τουτὰ πιλίρ. Κέζαλικ Καναδανὴν Βούδτζηκ νὰμ χαϊβανὴ κήσην καχβὲ ρενκινὶ τεπτὶλ ἐτμὲζ ἰσέ τε, ἡρμὰκ σαχιλλεριντὲ γιουβὰ γιαπὰρ, βὲ παλὴκ ἰλὲ τεαϊγιοὺς ἐτέρ. Ἀρσλὰν κεντινὶν κοὺμ ρενκὶ σεπεπίϊλε τζὸλ κουμηνὴν ἰτζινὲ κόμόυλμέκλε κολάϊτζα ἰχτιφὰ εἴλετιγὶ κιπὶ, καπλὰν τάχι τζηπουκλὴ ρενκτὲ ὀλὰν κόυρκοὺ σεπεπίϊλε Χινδιστανὴν χεζερὰν ἀγατζλαρηνὴν ἀμουτὶ πετενλερινὲ βὲ ὀρμανὴν οὐζοὺν βὲ σὲρτ ὀτλαρηνὰ γάγετλε μόυσαπὶχ τιρ. Κετὶ καπιλεσινὲ μενσοὺπ χαϊβανάτη σαϊρενὶν σάϊκι κιάφφεσινιν τάχι σὴκ σὴκ ἀγατζλαρὰ τζηκὴπ, ἔκσεριγια ἀγὰτζ γιαπρακλαρηνὴν οὐζακτὰν κόρόυνὲν ρενκὶ ἰλὲ ἰμτιζὰτζ ἐτὲρ πενεκλὶ τεριλερὶ βάρ τηρ. Ἀμερίκα ἀρσλανὴ ποὺ κανουνὰ πελλὶ πὶρ μόυστεσνά τηρ. Ἀνὴν ἀγὰτζ καπουγὴ ρενκιντεκὶ κόὺλ ρενκλὶ κόυρκοὺ βὲ πὶρ ἀγὰτζ ταληνά, ἀβηνὴν ἃλτ ταραφτὰν κετζμεσινὶ πεκλεμὲκ οὐζρὲ γάγετ σηκὴ σουρεττὲ σαρηλμασὴ, ἀνὴ ἀγατζτὰν τεφρὶκ ἐτμὲκ ἰσινὶ γάγετ μόυσκιλλεστιρίρ. Ἀρσλὰν βὲ καπλανλάρλε τολοὺ πὶρ πελτετὲ πέλκι γιαπανὶ ἐσεγὶν κὸζὲ τζαρπὰν γιὸλ γιὸλ τοϋλερὶ ἀνὰ πὶρ τεχλικὲ ἰτιγὶ ζὰνν ὀλουνούρ. Βὲ λάκιν γιαπανὶ ἐσεκλὲρ σόυρόὺ σόυρόὺ κεζερλὲρ, βὲ ὃλ κατὰρ ἀτζὴκ κὸζ βὲ σερί οὐλ χαρεκὲ τιρλέρ κι, κόυντόυζόυν πὶρ κὸνὲ μουχαταραγιὰ τόυτζὰρ ὀλατζακλαρηνὰ πὶρ κὸνὲ κορκοὺ γιὸκ τηρ. Ἒν ζιγιατὲ τεχλικεγὲ μόυπτελὰ ὀλτηκλαρὴ βακὴτ ἀκσὰμ καρανληγὴ βακτὴ τηρ. Φάκατ ἴσπου χαϊβανὴ ἀνὴν ἄσηλ μεβά οὐ μεσκενιντὲ ναζάρη τετκὶκ οὐ μουαϊγενετὲν κετζιρμὶς ὀλὰν Μ. Φρένσις Γάλτην ἰττιὰ ἐτέρ κι, σαφὰκ ἀγαρμασηντὰ γιαπὰν ἐσεγινὶν σιγιὰχ βὲ πεγιὰζ γιολλαρὴ διλὲ πὶρ ρενκὲ τεχαββόὺλ ἐτέρ κι, ποὺ βακττὰ πὶρ ἀζ οὐζακτὰν πιλὲ κολαϊλήκλε κόρόυνμέζ. Σεϊγιαχλαρὴν ριβαγετινὲ ναζάρεν, ζόυραφὲ κιπὶ πόγιόὺκ πὶρ χαϊβὰν πιλὲ γιαγιηλτηγὴ ὀρμαντζηκλαρὴν κεναρηντὰ πουλουνὰν κουροὺ ἀγατζλὰρ ἀρασηντὰ πόὺς πόυτόὺν χαρεκετσὶζ τουρτηγὴ ζεμὰν κεντινὶν σὲκλ βὲ ρενκὶ βασητασήϊλε κόρόυνμὲζ ὀλούρ. Ἀνὴν πενεκλερὶ, οὐζοὺν πογιουνὴ, πὰς βὲ πουϊνουζλαρηνὴν σὲκλι μαχσουσὴ κηρὴκ ταλλαρὰ ὃλ κατὰρ πενκζερλὲρ κι, χάττα γερλιλὲρ πιλὲ γιανηλαρὰκ πάζεν πὶρ ἀγατζὴ ζόυραφὲ, βὲ ζόυραφεγὶ πὶρ ἀγὰτζ ζὰνν ἐτερλέρ. Κουσλαρὴν ρενκινὲ κελιντικτὲ, μεσχοὺρ κιμσελερὶν ἐφκιαρήντζα, τισὶ κουσλὰρ γιουβαλαρηντὰ γιουμουρταλαρὴ οὐζεριντὲ ὀτουρμαγὰ μετζποὺρ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν μουχαφαζὰ βὲ σιγιανὲτ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζόὺν ρενκλερὶ κόὺλ ρενκινὲ τεχαββόὺλ ἐτέρ. Παληκτζινλὲρ, ἀγὰτζ κακὰν κουσλαρὴ, πόγιόὺκ παπαγανλὰρ, τουτοὺ κουσλαρὴ, ζεβζοὺρ (σηγηρτζὴκ κουσὴ)λερὶν ρενκλερὶ ἴσπου καϊτεγὲ μουβαφὴκ τεγὶλ τιρ, ζίρα ἀνλερὶν χὲμ ἐρκεκλερὶ χὲμ τε τισιλερινὶν ρενκλερὶ ἄϊνι τερετζὲ κὸζὲ τζαρπαρλάρ. Βὲ λάκιν ποὺ κουσλὰρ κεντὶ γιουβαλαρηνὴ γιὰ ὀγιουκλὰρ ἰτζιντὲ γιά τα κουππὲ σεκλιντὲ γιαπτηκλαρὴ τζιχέτλε γιουβανὴν ἰτζιντὲ ὀτουρὰν κοὺς κόρόυνμὲζ ὀλούρ. Ἄντζακ κουσὴν ρενκὶ ἐρκεγινινκιντὲν ταχὰ ζιγιατὲ κὸζὲ τζαρπὰρ, βὲ παρλὰκ ὀλτηγὴ σηραλαρτὰ, γιουβατὰ γιουμουρτὰ οὐζεριντὲ ὀτουρμὰκ χουσουσηντὰ ἐρκὲκ βὲ τισὶ κουσλαρὴν μόυνασεπατὴ ἀκσινὲ τζεβιριλμὶς ὀλτηγὴ, γιάνι ἐρκὲκ κουσὴν γιουμουρτανὴν οὐζεριντὲ ὀτουρτηγὴ, βὲ ταχὰ τζαζιπελὶ φάκατ γαβγατζὴ ὀλὰν ἀννὰτζ κουσὴν ἰσὲ τόυσμενὶν πεντζεσινὲ τόυσετζὲκ πὶρ μεβκητὲ ἰτιγὶ κόρόυλούρ. Δότρελ νὰμ Αὐστραλία κουσὴ ἰλὲ σάϊρ πὶρ ἰκὶ κουσλὰρ ἰστὲ ποὺ νεβτὲν τιρλέρ. Ἀγατζλαρὴν γιαπρακλαρηνὴν τάϊμα γεσὶλ καλτηγὴ μιντακάϊ χαρρετὲ σόυρόὺ σόυρόὺ κουσλαρὴν τοϋλερινὶν γεσὶλ ὀλτηγηνὴ πουλούρηζ. Μιντακάϊ χαρρὲ ταραφλαρηντὰ, κερὲκ ζεχρσὶζ κερὲκ ζεχρλὶ νεβτὲν ὀλὰν νιτζὲ ἀγὰτζ γιηλανλαρὴ τάχι ἔκσεριγε κόυζὲλ γεσὶλ ρενκλὶ ὀλοὺπ, ρενκλερὶ ἀνλερὶ ὃλ κατὰρ κιαμὶλ σουρεττὲ ἰχφὰ ἐτέρ κι, ἀβλαρὴ τεχλικετὲν πί χαπὲρ ὀλαρὰκ ἀνλερὲ γάγετλε γιακὴν βαρὴπ σουχουλέτλε πεντζελερινὲ τόυσερλέρ. Ἀγὰτζ γιηλανὴ ὀλοὺπ τα ρενκὶ γεσὶλ ὄλμαγιαν βὲ ἐνβάη ρενκλερὲ, γιάνι σιγιὰχ καχβὲ ρενκὶ βὲ ζεϊτουνὶ ρενκλερὲ κιρὲν γεκγιανὲ γιηλὰν Δίπσας τζινσινὲ μενσοὺπ ὀλάν τηρ. Φάκατ ποὺ τζινσὲ μενσοὺπ κιαφφέϊ γιηλανλαρὴν λεϊλὶ ὀλοὺπ, κόυντόυζόυν τελικλεριντὲ σακλαντηκλαρηντὰν, γεσὶλ ρενκλὶ ὀλμαλαρὴ ἀνλέρτζε πὶρ ἰσὲ γιαράμαγιατζακ ἰτὶ. Οὐφὰκ χαϊβανάτη παχριγετὲν νιτζελερὶ σάϊκι κόρόυνμεγετζεκ τερετζετὲ σεφφὰφ ὀλμαλαρήϊλε μουχαφαζὰ ὀλουντηκλαρὴ κιπὶ, παρλὰκ ρενκλὶ χαϊβανάτη παχριγὲ τάχι γιὰ σοκατζὰκ ἓλ βὲ ἀγιακλαρὰ γιά τα γιηλτὴζ παληγὴ μισιλλοὺ σὲρτ πὶρ καπουγὰ μαλὶκ πουλουνμάγλε χάσσετεν σιγιανέτι νέφς ἐτερλέρ. Πάζη νατὶρ σηραλαρτὰ, μέσελα κερτενκελὲ τζινσιντὲν πὶρ χαϊβὰν ὀλὰν βὲ ἐτραφηντὰ πουλουνὰν ματτελερὶν ρενκλερινὲ κόρὲ τόυρλόὺ τόυρλόὺ ρενκλερὲ κιρὲν πουκαλεμουντὰ τεπετόὺλι ρὲνκ χεγετζανὰ μερποὺτ ὀλὰν μουαμελέϊ μακουσετὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ τιρ. Ἴσπου κουββέϊ γαριπὲ τερινὶν ἀλτηντὰ τεριντὲ κόμόυλόὺ βὲ καπὶλι νὰκλ πογιὰ χόυτζρελερινὶν πὶρ κὰτζ κατηνὴν μεβτζουτιγετιντὲν νεσὲτ ἐτμεκτὲ τὶρ κι, πουνλὰρ ζέβαλλη χαϊβὰν πὶρ τόυσμὲν κόρτόυγιόὺ ζεμὰν ἰτζάπη χαλὲ κόρὲ βόυτζουτὴν σατχηνὰ τζηκμὰκ καπιλιγετινὶ χαϊζ τιρλέρ. Πουκαλεμοὺν τεκεσὶ ταπὶρ ὀλουνὰν πὶρ νὲβ τεκὲ βὰρ τὴρ κι, σουρέτι ζαχιρετὲ ἰστετιγὶ βακττὰ ἰστετιγὶ ρενκὲ κιρμεγὲ ἄϊνι κουββετὶ χαϊζ τιρ. Τενιζὶν τιπιντὲ κουμλαρὴν ἰτζιντὲ γιόυζτόυκλερὶ βακὴτ κοὺμ ρενκινὲ κιρερλὲρ ἰσέ τε, τενὶζ ὀτλαρὴ ἰτζινὲ κιρὲρ κιρμὲζ γεσὶλ ρενκλὶ ὀλουρλάρ. Πά τετζριπὲ ἰσπὰτ ὀλουνμὴζ τὴρ κι, ἴσπου χαϊβανὴν κὸζλερὶ κὸρ ἐτιλετζὲκ ὀλοὺρσα κεντινὶν ἐτραφηντακὶ ματτελερὶν ρενκλερινὶ πίλμετιγιντὲν, κεντινὶν ρενκινὶ τεπτὶλ ἐτμέζ. Πάζεν κὸζὲ τζαρπὰν πὶρ ρὲνκ πὶρ χαϊβανὴν σιγιανετινὲ

σεπέπ όλούρ. Πέλκι πουνὴν ἓν ἀλὰ ὀρνεγὶ σανσάρ τηρ. Ἀνὴν σὴκ κηλλὴ πεγιὰζ κουϊρηγὴ ἀνὴν σιγιὰχ βὲ πεγιὰζ βούτζουτὴ οὐζερινὲ τόνμούς όλαρὰκ ναζάρη τικκάτ τζέλπ ἐτμεγὲ μαχσοὺς πὶρ ἀλαμέτ τιρ. Ἀκσὰμ καρανληγηντὰ ἴσπου πεγιὰζ ἀλαμὲτ χὲρ χαλτὲ κόρουνούπ, πὲκ τζεσοὺρ ὀλὰν σανσαρὴν οὐζερινὲ ἓτ γεγὲν βὲ κετζέλεγιν ἃβ ἀραστηρὰν γιηρτητζὴ χαϊβανλαρὴν χούτζουμλαρηνὴ μὲν ἐτὲρ, ζίρα ἀνλὲρ ἀνὴ τανὴρ τανημὰζ πὶρ ταραφὰ σαβουσηρλάρ.

ΒΑΛΙΤΕΝΙΝ ΤΖΟΤΖΟΥΓΗ ΟΥΖΕΡΙΝΕ ΟΛΑΝ ΤΕΕΣΙΡΙ

Κουββετλὶ πὶρ κιμσενὶν ζαϊφὶν οὐζερινὲ ὀλὰν ἀτζαὶπ τεεσιρινὶ μούταλαὰ σαχιπὶ ὀλὰν χὲρ κὲς τακτὶρ ἐτέρ. Πὶρ κιμσὲ πάζεν πιλερὲκ βὲ πάζεν πὶλμεγερεκ πιρινὶν τεεσιρὶ ταχτηνὰ τούσέρ. Ἄλεσσεβιγε τζοτζουκλὰρ μούτεεσσὶρ ὀλμαγὰ χὲρ κεστὲν ζιγιατὲ μεϊγιὰλ τηρλάρ. Ἀνλερὶ πὶρ ταργὴν πακὴς βὲ σιττέτλε ἐτιλὲν πὶρ τακπὶχ περισὰν, βὲ πὶρ τεπεσσούμ βὲ ταχσινὶ μούπεϊγὶν πὶρ τὲκ σὸζ μεσοὺτ ἐτὲ πιλίρ. Μουτακκὶκ βαλιτέϊν τζοτζουκλαρηνὴν κεντὶ τάβρ οὐ χαρακετλεριντὲν μούτεεσσὶρ ὀλτηκλαρηνὴν τεφάτλα φαρκηνὰ βαρμηὰλάρ τηρ. Γιαταγηντὰν τερσλὶκλε καλκὰν πὶρ βαλιτὲ τερουνὶ ἰζτιραπηνὴ ζάπτ ἐτὲ πιλὶρ ἰσέ τε, ἄλεσσεβιγε ποὺ κιπὶ σηραλαρτὰ τζοτζοὺκ ἰτακτσηζληκτὰ πουλουνούγιορ ζὰνν ἐττιγιντὲν ἀνὴ κιϊτιρμὲκ βὲ ἰτὰμ ἐτμὲκ παπηντὰ μούσκιλατὰ ὀγράρ. Τζὸκ τεφὰ βαλιτελὲρ σόϊλὲ τερλὲρ, «Τζοτζουγημὴν τὰμμ πειὶμ γιοργοὺν ὀλτηγὴμ βακὴτ γιαραμαζλὴκ ἐτετζεγὶ τουτάρ.»

Ζέβαλλη τζοτζοὺκ, τζοτζοὺκ γιαραμαζλὴκ ἐτμὲκ ἰστεμὲζ ἰσέ τε, ζὸρ ζορουνὰ οὐζερινὲ κελίρ. Τζοτζοὺκ χεσσὰς βούτζουτινὶν χὲρ πὶρ τελιντὲ βαλιτεσινὶν μούβαζενέϊ φικριγὲ βὲ πετενιγεσινὶν ἰχλὰλ ὀλουνμὴς ἰτιγινὶ χὶσς ἐτέρ. Πάτεχου, ταχὰ ραχατσηζλὴκ βὲ χουϊσηζληγηνὴ σέτρ ἐτμεγὶ ὀϊρένμεμὶς ὀλτηγηντὰν, τζοτζούκτζα γιαραμαζληκτὰ πουλουντηγηντὰ ἄνιτε τουτζάρη μούτζαζὰτ ὀλούρ. Σούπχεσὶζ λαζὴμ ὀλτηγὴ βακὴτ τζοτζουκλὰρ τεετὶπ ὀλουνμαλὴ τηρλὰρ, φάκατ ποὺ κιπὶ σηραλαρτὰ τζοτζουγὴν καπαχὰτ ἰσλεμεσινὲ σεπὲπ ὀλὰν κόυνὰχ κιμτὲ τιρ; Ἀκιλὲ βὲ μόυσιννὲ πὶρ τατανὴν τετιγὶ βέτζχλε, τζὸκ τεφὰ χὰκκ οὐζρὲ βαλιτελὲρ τόγιούλμὲκ κερὲκ ἰκὲν, ζέβαλλη μασουμὴ τοκατλαρλάρ.

Βαλιτελὲρ χὲρ κοὺν σηκὴ ἀλακατὰ πουλουντηκλαρὴ τζοτζουκλαρηνὴ σουρέτι ρουχανιγὲ βὲ ἀκλιγετὲ μούτεεσσὶρ κηλτηκλαρηνὴ νατίρεν τουσούνούρλέρ. Βαλιτελερὶν τερσλιγὶ, χασισανὲ ἀρζουλαρὴ, τενὶ σεχβὲτ βὲ χασετλερὶ μασουμλαρὴν οὐζερινὲ κότοὺ τεεσὶρ πρακηρλάρ. Ἰχτιμάλεν ἴσπου κότοὺ χουϊλὰρ τζοτζουγὴν οὐζεριντὲ τάϊμα βαλιτεσινινκὶ κιπὶ ἰζχὰρ ὀλουνμὰζ ἰσέ τε, ἄλελ ούμούμ τζοτζουγὴν σαατετινὶ ἰχλὰλ ἐτέρ. Μεσελεγὲ ποὺ ναζὰρ ἰλὲ πακηλαρὰκ βαλιτελερὶν ἀζὶμ μεσουλιγὲτ ταχτηντὰ ἰτικλερὶ κόρούλούρ.

Πὶρ βαλιτὲ κεντὶ τάβρ οὐ χαρακιατηνὴν τζοτζουκλαρὴ οὐζερινὲ ὀλὰν τεεσιρινὶ νὲ κατὰρ τάχτη μούταλααγιὰ ἀλσὰ, ποὺ ἐφκιαρὴν χακικατηντὰν ὂλ κατὰρ μούτεεσσὶρ ὀλατζὰκ τηρ. Χηρσὰ τζηκτηγὴ βακὴτ τζοτζουγὴ ταζὶρ γιὰ τεετὶπ ἐττιγιντέ, τζοτζουγὴν κούτζενὶπ ὀβκελενετζεγινὲ σεπὲπ ὀλτηγηνὴ ἀνκλάρ. Βαλιτὲ κεντινὶ ἰταρὲ ἐτμὲκ πιλὶρ ἰσὲ, τζοτζοὺκ ταχὰ ζιγιατὲ σουχουλέτλε ἰταρὲ ὀλουνούρ. Βαλιτελὲρ ζάπτη νεφσὲ ποὺ βέτζχλε ραγὶπ ὀλτηκλαρηντὰ κεντὶ καπαχὰτ βὲ ζαϊφλικλερινὶ γενμὲκ ἰτζοὺν χὲρ τζαρεγὶ κουλλανατζακλάρ. Βαλιτὲ κεντὶ ἐβλατὴϊλα λεταφέτ οὐ μεσερρετὶν πὶρ χεϊγέτι μούτζεσσεμεσὶ κιπὶ μουαμελὲ ἐτὲρ ἰσὲ, ἄντζακ ὂλ βακὴτ οὐμὶτ ἐτὲ πιλίρ κι, ἐβλατηνὴν ὀμρλερινὶν πασλὴτζα μακσετὶ μούταβεμὲτ βὲ χεραρὲτ ἰλὲ ἓν ἀλὶ χαϊρὴ ἀραμὰκ ὀλατζάκ τηρ.

ΑΜΕΡΙΚΑΤΑΝ ΕΥΡΩΠΑΓΙΑ ΤΕΜΙΡ ΓΙΟΛΟΥ ΙΛΕ ΣΕΪΓΙΑΧΑΤ

Κουρέϊ ἀρζὴν ἴσπου τεβριντὲ οὐλούμ οὐ φούνουνὴν μουβαφφακιγιάτη ἀτζιπεσὶ, σαϊρλερινὶ ἰχτὰρ ἐτμεκτὲ ὀλοὺπ, ματάμ κι πουντὰν ταχὰ πὶρ κάτζ σενὲ ἐββὲλ γάϊρι μούμκὶν ἄττ ὀλουνὰν σεϊλὲρ μεβκιὶ ἰτζραγιὰ βὰζ ὀλουνμησλάρ τηρ, γενὶ πὶρ τεσαββουρὴν πούς πουτοὺν σαγιάνη ἰστιχζὰ ἰτιγινὶ ἐββελτὲν ἰττιὰ ἐτμὲκ μουβαφήκη ἂκλ τεγὶλ τιρ. Μά μαφὶχ πάζη τεσαββουρλὰρ χακκλὴ πὶρ σουρεττὲ κούσταχανὲ ἄττ ὀλουνὰ πιλίρ. Πεχρίγγα πογαζηνὴν οὐζεριντὲ γιαπηλμὴς πὶρ κόπροὺ ταρικὶϊλε Μούττεχιτέϊ Ἀμερικατὰν Εὐρωπαγιὰ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ τεσαββουρὴ ἰστὲ ποὺ νὲβ τεσαββουρλαρτὰν πιρὶ τιρ. Ἀχίρεν Πεχρίγγα πογαζηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς ὀλὰν κιασίφλὲρ μεζκοὺρ πογαζὰ ταὶρ σαγιάνη τικκὰτ μαλοὺμὰτ βερμεκτὲ τιρλέρ. Ὃλ ταραφλαρὴν ἓν μούκεμμὲλ σουρεττὲ χαριτασηνὴ τζηζμὴς ὀλὰν κιασὶφ Ποβὴν καβλὶντζε, Ἀσία ταραφηντὰ πουλουνὰν Σὰρκ πουρνηνὴν οὐτζουντὰν Ἀμερίκα ταραφηντὰ βακὴ Πρένς ὂὴ Γὰλ πουρνηνὰ κατὰρ ὀλὰν μεσαφὲ 45 μιλὶ μούτετζαβὶζ ὀλμαγιηπ, ἴσπου μεσαφετὲ πὶρ κοπρούνοὺν ἀγιακλαρηνὰ μαχσοὺς τεμελὲ ὀλὰν ἰχτιγιατζὴ ἰκμὰλ ἐτμὲκ οὐζρὲ, πιρὶ πιρλερινὲ γιαπησὴκ βὲ σάϊκι πὶρ χάττη μούστακὶμ οὐζεριντὲ οὐτζ ἀτὰ βάρ τηρ. Πουντὰν πασκὰ, πούτοὺν πογαζὴν σουλαρὴ σάὶρ μαχαλλερινκινὲ νισπέτλε σὴγ ὀλοὺπ, ἰκὶ πουρνλὰρ ἀρασηντὰ ἰσκαντὶλ ἐτιλὲν ἓν τερὶν μαχαλὴν τερινλιγὶ 32 κουλατζτὰν γιάχοτ 192 ἀγιακτὰν ἂζ ὀλτηγὴ χαλτέ, πούτοὺν πογαζὴν ἰσκαντὶλ ὀλουνὰν μούτεβασὴτ τερινλιγὶ 22 κουλατζὴ τετζαβοὺζ ἐτμέζ. Πόγιοὺκ κόπρουλερὶν ἀγιακλαρηνὴ τεμελλεστὶρμεγὲ μαχσοὺς σαντηκλὰρ ζάτεν 125 ἀγιαγὴ μούτετζαβὶζ πὶρ τερινλιγὲ πατηρηλμησλάρ τηρ.

Χακικαττὰ Ἀσία βὲ Ἀμερίκα κηταλαρὴ τάχτ ἐλ πάχρ σαχιλλὲρ ἰλὲ γεκτίκερινὲ μερπούτ ὀλοὺπ, ζεμάνη κατιμτὲ ἴσπου ραπητὰ ταχὰ σηκὴ ἰτιγὶ τζιχέτλε πὶρ κηταϊ ἀρζτὰν τίκερινὲ χαϊβανὰτ ἰλὲ ἐνβάη νεπατατὴν κετζτικλερὶ τάχι μαλούμ τιρ. Ὃλ ταραφλαρτὰ σακὶν ὀλανλὰρ ἀρασηντὰ κητάτη ἀρζὴν ποὺ βέτζχλε μερπουτιγετὶ ριβαγετὶ χάλα τζαρὶ τιρ. Ἐσκιμολτηλαρὰ γάγετλε πενκζεγὶπ τε Ἀσία ταραφηντὰ σακὶν ὀλὰν Τζουκτζιλερὶν ριβαγετινὲ ναζάρεν, κατὶμ περζαχὴ τεσκὶλ ἐϊλεγὲν ἀραζὶ κητασὴ, πὶρ τζενκτζὶ ἰλὲ πόγιοὺκ πεγιὰζ πὶρ ἀγὴ ἀρασηντὰ βουκοὺ πουλὰν πὶρ γαβγὰ ἐσνασηντὰ σουγιὰ πατμὴς τηρ. Ἴγγλιζ μούχεντισλεριντὲν Μ. Δζῶν Μοὺρ ποὺ τεφὰ Ἀσιαγὴ Ἀμερίκα κητασηντὰν, ἐσκὶ τούνγιαγὴ γενὶ τούνγιατὰν ἀγιηρὰν ἴσπου τὰρ σοὺ κητασὴ οὐζεριντὲ πὶρ κόπροὺ γιαπμακληγὴν μούμκὶν ἰτιγινὲ κιάμιλεν κανμὴς ὀλαρὰκ Πεχρίγγα πογαζηντὰν ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἔγερ μούμαϊλεϊχὶν ἐφκιαρὴ τογροὺ ἰσέ, Νού Γιόρκ, Πόστην βὲ Σαὶν Φρανσισκογιὴ, Σαὶν Πετερσβούργ, Περλὶν βὲ Παρὶς ἰλὲ ράπτ ἐτὲ πιλὲν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ τεσαββουρὴ ὀϊλὲ ζὰνν ὀλουντηγὴ κιπὶ πούς πούτοὺν κουρουντουτὰν ἰπαρὲτ πὶρ σέϊ τεγὶλ τιρ.

Ρουσιαληλαρὴν Σιπεριατὰν κετζερὲκ Σαὶν Πετερσβουργὴ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ ἰλὲ ράπτ ἐτετζὲκ πὶρ τεμὶρ γιολοὺ ἰνσασὴ παπηντὰ μουαϊγὲν πὶρ πλανλαρὴ βάρ τηρ. Σοὺ κατὰρ βάρ κι ἴσπου τεσαββουρὴν κιάμιλεν κουββετὲν φιὶλὲ ἰχρατζὴ ζεμανὴ ταχὰ οὐζάκ τηρ. Σιπεριατὰν κετζετζὲκ ὀλὰν ἴσπου τεμὶρ γιολοὺ Ρουσία χούκούμετὶ ταραφηντὰν γιαπηλατζάκ. Ἀνὴν γιαπηλμὴς χαττλαρὴ χάλα Οὐρὰλ ταγλαρηνὴ κετζμίς τιρ, βὲ ταχμινατὰ ναζάρεν, ἀνὴν ἰτζοὺν 80,000,000 Ἴγγλιζ λιρασὴ μεσαρὶφ ὀλατζάκ τηρ. Περὶ ταραφτὰν Ἀμερικαληλὰρ τάχι ἰνσὰ ὀλουνὴπ ὀλούνμαμασὴ ταχὰ νά μαλούμ βὲ Ἀλασκανὴν Σίτκα νὰμ σεχρὶ κουρπιντεκὶ καρανὴν σαχιλινὲ κατὰρ τεμτὶτ ὀλουνατζὰκ ὀλὰν πὶρ τεμὶρ γιοληνὴν πλανηνὴ κουρμησλάρ τηρ. Βὲ λάκιν Πρένς ὂὴ Γὰλ πουρνηνὰ κατὰρ ἰσλεγετζὲκ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ἴσπου χαττὰν ταχὰ ζιγιατὲ σαρκὰ τεμτιτὶ λαζὴμ κελετζὲκ, βὲ ἀνὴν ἰνσασηνὰ γιολτὰ πὶρ κονὲ μανὶ ζουχοὺρ ἐϊλέμεγετζεκ τιρ. Χάττη μεζκοὺρ σηρὰ ταγλαρτὰν κετζετζὲκ γερτὲ ἠρμὰκ βατιλερινὶν πογιούντζα βὲ σηρὰ ταγλαρηνὰ μούβαζὶ σουρεττὲ τεμτὶτ ὀλουνατζὰκ τηρ. Λάκιν μούχεντισλερὶν μεχαρὲτ βὲ μαριφετλερὶ σαγεσιντὲ μούστακπελτὲ Νού Γιορκτὰν Παρισὲ ποὺ βέτζχλε σεϊγιαχατὴν ἰτζρασὴ μούμκὶν, βὲ ἓν σερὶ οὐλ χαρακὲ σούρὰτ καταρλαρήϊλε ὀλσὰ πιλὲ, σερὶ οὐλ χαρεκὲ πὶρ βαπὸρ βασητασήϊλε Ἀτλαντικτὲν κετζμέκλε ἰτζρὰ ὀλουνὰν σεϊγιαχαττὰν χέμ ζιγιατὲ οὐζοὺν σούρετζὲκ, χέμ τε ζιγιατὲ μασραφὴ μουτζὶπ ὀλατζάκ τηρ. Ἴσπου τεμὶρ γιολοὺ ἰλὲ σεϊγιαχὰτ ἄντζακ τενὶζ γιολτζουληγηντὰν γάγετλε νεφρὲτ ἐτὲν ζενκινλερὲ μαχσοὺς πὶρ σέϊ ὀλατζάκ τηρ.

ΣΕΝΑΓΙ ΤΕΒΡΙ ΤΖΕΤΙΤΙ

Πουντὰν ὂν σεκὶζ σενὲ ἀκτέμ Ἰγγιλτερρατὰ κόμούρ ματενινὶν ταχὰ νὲ κατὰρ μούττετὲ κατὰρ κιαφὶ ὀλὰ πιλετζεγὶ μεσελεσινὶ ταχκὶκ ἐτμὲκ οὐζρὲ χούκούμὲτ ταραφηντὰν πὶρ κομισιόνη μαχσοὺς ταγὶν ὀλουντού. Ἴσπου ταχκικάτη ρεσμιγενὶν σ τ α τ ι σ τ ὶ κ τζεμιγετὶ χουζουρηντὰ ὀκουνὰν πὶρ ραπορττὰ μούντερὶτζ νετιτζελεριντὲν πάζησὴ ζιχνὲ ἰχτιμαλάτη γαριπὲ ἰλκὰ ἐτμεκτὲ τιρ. Σοὺ κετζὲν γικιρμὶ σενὲ ζαρφηντακὶ τεζαγιούτ βὲ σάρφ οὐ ἰστιχλακὴν τερετζέϊ μούτεβασητασηντὰν χισὰπ ὀλουνμὴξ τὴρ κι, Ν ο ὺ Κ ά σ λ ματὲν κόμούρλερὶ 94 σενετὲ, βὲ Τζενουπὶ Οὐεϊλζ ἐγιαλετὶ ματὲν κόμούρλερὶ 79 σενετὲ, βὲ μὰ πακισὶ ταχὰ ἂζ μούττὲτ ζαρφηντὰ πιτὶπ τούκενετζέκ τιρ. Μούστακπελτὲ Πόγιοὺκ Πριτανιανὴν σεναγίτζε τεφεββούκινὶν, ἐλ γέβμ πὲρ χαγιὰτ ὀλὰν κιμσελερὶν σαγληκλαρὴ μούττετιντὲ πιλὲ κόμούρ ματενλερινὶν τούκενμεσίϊλε περαπὲρ ζαὶλ ὀλατζαγηντὰν ταχὰ ζιγιατὲ μούχτεμὲλ πὶρ σέϊ γιόκ τηρ. Ἰσβιτζέρα, Ἰταλία, βὲ Ἰσκανδινὰβ

σίπχι τζεζιρεσὶ μόυστακπελὶν ἰμαλάτη σηναϊγὲ χασὴλ ετὲν μεμλεκετλερὶ ὀλατζακλάρ τηρ. Ἴσπου φέβκ ἐλ ἀτὲ σεναΐ ἰνκηλὰπ μεζκόὺρ μεμλεκετλερτὲ ἔλ γὲβμ ναφιλὲ γερὲ ζάϊ οὐ τελὲφ ὀλὰν τόυκενμὲζ βὲ ταϊμὶ σοὺ κουββετινὶν ἠλεκτρίκα βασηταση̃ιλε σάϊρ μαχαλλερὲ νάκλ οὐ τεβζιΐ σαγεσιντὲ μεϊτανὰ κετιριλετζέκ τιρ.

Φίλ χακικὰ ἴσπου σοὺ κουββετὶ ἠλεκτρίκα μόυχεντισινὶν μεχαρετὶ σαγεσιντὲ σίμτιτεν πιλὲ ἰσὲ γιαρατηλμαγὰ πασλανμὴς τηρ. Πουντὰν πὶρ σενεγὶ μόυτετζαβὶζ μόυττὲτ ἐββὲλ Ἰσβιτζερατὰ 36,000 ἰπλὶκ ἐγιρὲν τζαρχλαρὴ βὲ σάϊρ ἀλάτ οὐ ἐτεβάτη μεχανικιγεγὶ χαβὶ, βὲ γιὸὺν μαμουλατηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν πὶρ φαπρικαγιὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλετίκ. Ἴσπου φαπρικὰ Ἄλπις ταγλαρηνὴν ἐριγὲν κὰρ σουλαρὴντὰν μόυτεσεκκὶλ ἠρμαγὴν χασὴλ εττιγὶ κουββέϊ ἠλεκτρικιγὲ βασηταση̃ιλε ἰσλεμεκτέ τιρ. Ἠλεκτρίκα φεννὶ ἐρπαπηντὰν πιρινὲ μενζαρὲ τεσβικαμὶζ βὲ ἰπρεταμὶζ πὶρ μενζαρέ ἰτι. Πόϊλὲ σερὶ ἀτημλὰρ ἰλὲ τερακκὴ ἐτὲν ἴσπου τέβρι τζετιττὲ Ἰσβιτζέρα τζόυμχουριγετινὶν μαμουλάτη σηναϊγὲ τζιχετίϊλε Εὐρωπανὴν ἓν ζιγιατὲ ἰλεριλεσμὶς μιλλετὶ ὀλμασὴ ἰχτιμαλτὲν παΐτ τεγίλ τιρ. Σοὺ κελετζὲκ ρουπ ἆσρ ζαρφηντὰ κουββετὶν ἠλεκτρίκα βασηταση̃ιλε νάκλ οὐ τεβζιΐ ἐφκιαρηνὴν τερακκησὴ νετιτζεσιντὲν ὀλαρὰκ μιλέλι ζεμινὶν μόυνασεπάτη τουτζτζαριγεσιντὲ τεπεττουλάτη ἀτζιπὲ μόυσαχετὲ ὀλουνατζαγὴ μουχακκάκ τηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΤΙΝΙ ΜΕΣΙΧΙΝΙΝ ΣΟΥΡΑΤΛΑ ΙΝΤΙΣΑΡΗΝΗΝ ΕΣΠΑΠΗ

(20 ιντζὶ νόυσχετὲν μαπάτ)

Β. Ἀμάλη Ρουσουλτὰ μουκαϊγὲτ ὀλτηγὴ ὀὺζρὲ, πάζη ἐφρατὴν τάχι Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμελερινὶν τεβαριγὶ σαγιάνη τικκάτ τηρ. Ἀκτέμτζε τζεμαατλαρὴν Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμελερινὶν ἐσπαπηνὴ ἀρατηγημὴζ κιπὶ πουντὰ τάχι φερτλερὶν τίνι μεζκόυρὴ καπούλ ἐτμελερινὶν ἐσπαπηνὴ τεφτὶς βὲ πεγιὰν ἐτμεγὲ σάϊ ἐτετζέγιζ. Ἀμάλη Ρουσουλτὰ ἀτὶ ὀὺζ ζὶκρ ζεβατὴν Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ εττικλερὶ ριβαγὲτ ὀλουνούρ· Σιχρπὰζ Συμεὼν, (8· 13). Χαπεσὶ χατὴμ, (8· 26—38). Σαοὺλ (9· 1—19). Κορνήλιος (10 πάπ). Σέργιος Παῦλος, (13· 4—12). Λυδία, (16· 14—15). Βὲ ζηντὰν μόυτιρὶ (16· 23—34). Πουνλαρὰ σηρασὴ ἰλὲ βὲ μουχτασάρεν ἄτφη ναζὰρ ἐτελίμ.

1. Σιχρπὰζ Συμεὼν. Ποὺ ζὰτ Σαμαρειαληλὰρ κιπὶ Ἰντζιλὶ καπούλ ἐτὶπ βαπτὶς ὀλουντὴ, βὲ πὶρ σακὶρτ χαλιντὲ Φιλιπποσὰ μόυλαζεμὲτ ἐτέρ ἰτι. Σουὰλ ὀλουνούρ κι, σιχρπὰζ Συμεὼν Τίνι Μεσιχιγὶ νὲ τεγιόὺ; βὲ νὲ ἰτζόὺν καπούλ ἐττὶ; Πάζηλαρηνην κηγιασηντζα, μερκοὺμ Ἰησουσὴν Μεσίας ἰτιγινὲ ἰνάνμαγιηπ, ἀνὴ σάλτ κεντιντὲν ὀὺστοὺν κουββετὲ μαλὶκ πὶρ σιχρπὰζ βὲ μόυτζιζὲ σαχιπὶ πιρὶ τεγιὸὺ ἰτιπὰρ ἐττὶ. Χέμαν Φίλιππος χακκηντὰ τάχι πόϊλὲ ἐφκιὰρ τασηγιὴπ γιὰ μαγλουπιγετινὴν χιτζαπηντὰν κιζλενμὲκ, γιάχοτ ἀνὴν μόυτζιζεβὶ κουββετινὶν σηρρηνὴ κέσφ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἀνὰ μόυλαζεμὲτ ἐϊλετὶ. Συμεωνὴν σονρακὶ μουαμελεσιντὲν ποὺ νετιτζὲ χὲρ χαλτὲ τζηκαρηλάμαζ. Συμεὼν τακὶκ πὶρ κιμσέ ἰτι. Ἦλμι ρούχη ἰνσανιγὲ ναζάρεν σόϊλεγερὲκ, τζόυμλετεν ἐββὲλ ἀνὰ τεεσὶρ ἐτὲν κουββὲτ Φιλιπποσὴν ἰτζρὰ εττιγὶ ἀμελλὲρ κεντινὶν ρεΐ ἐλ ἄϊν μόυσαχετὲ ἐϊλετιγὶ σιφὰ πὰχς μόυτζιζελὲρ ἰτι. Ὃ πὶρ βακὴτ πουνλαρτὰν μόυτεεσσὶρ ὀλμοὺς ὀλμαλή ἰτι· κεντὶ ἰττιασησὴν (ἀγὲτ 9) κιζπινὶ βὲ Φιλιπποσὴν κουββετινὶν χακικατηνὴ χὶσς εττί. Ἰησουσὴν Μεσίας ὀλμασὴ τεσαββουρὴ κεντινὲ κουββετλίτζε τεεσὶρ ἐτμὶς ὀλμαλή τηρ, βὲ πόϊλετζε χακικατὴν κουββετίϊλε μαγλοὺπ ὀλοὺπ ἰμανηνὴ ἰκρὰρ ἰλὲ βαπτὶς ὀλτού. Βάκαα ποὺ τεεσιρλὲρ ζεμανὶ ὀλτηγὴ, βὲ καλπὶ τεπεττόὺλ ἔτμετιγι νετιτζεσιντὲν τὲζ μαλόὺμ ὀλτού. Γίνε τε Συμεὼν κιπὶ πὶρ σιχρπαζὴν Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμεσὶ, ἀνὴν ἀλὶ κουββετινὲ βὲ ἰλαχὶ ταπιατηνὰ πὲκ ἀτζαΐπ πὶρ ἰσπάτ τηρ (*). Συμεωνὴ Χριστιανληγὰ ἰκνὰ ἐτὲν χουσοὺς ἄντζακ Φιλιπποσὴν μόυτζιζελερὶ ὀλτηγηνὴ τεσλὶμ ἐτσὲκ τε, ὃ πουνλαρὴν κεντὶ σιχρπαζληγηντὰν πὲκ φαρκλὴ σεϊλὲρ ἰτιγινὶ κόρτού· ζίρα Σαμαρειαληλαρὴ κεντὶ σιχρπαζληκλαρὴ ἰλὲ μόυτεχαϊγὶρ εττιγὶ κιπὶ, κεντισί τε Φιλιπποσὴν ἰτζρὰ εττιγὶ μόυτζιζελερὶ κόρόὺπ μόυτεχαϊγὶρ ὀλούρ ἰτι. Χὲμ τάχι τὲρ χάτρ ὀλουνμὰκ κερὲκ τὶρ κι, πασκὰ σηραλαρτὰ ὀλτηγὴ κιπὶ, ποὺ σηρατὰ (Σαμαρειαληλαρὴν βὲ σιχρπὰζ Συμεωνὴν Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμελερινtὲ) Φιλιπποσὴν ἰτζρὰ εττιγὶ μόυτζιζελὲρ βὰζ εττιγὶ πεσαρετὶν χακικατηνὰ πὶρ χαριτζὶ σεχατὲτ ἰτι· σόϊλέ κι Κελαμὴν βαζὴ μόυστεμιουνὴν ἀκληνὰ μόυταπὴκ κελμὶς ὀλμασα ἰτι, σάτε μόυτζιζελὲρ ἀνλερὶν ἰμανὰ κελμεσινὲ σεπέπι κιαφὶ ὀλάμαζλαρ ἰτι.

2. Χαπεσὶ χατὴμ. Ποὺ ζατὴ Χριστιανληγὰ ἰλζὰμ ἐτὲν νὲ ἰτι; 33 ιντζὶ ἀγὲτ ἀνὴ ἰμὰ ἐτέρ. Χατὴμ Ἠσαΐας πεϊγαμπερὶν μουχὶμμ πὶρ νόυπουββετινὶ ὀκούγιορ ἰτι. Φίλιππος Χριστοσὴν ὀμρ βὲ ὀλόυμοὺ ἰλὲ πεϊγαμπερλερὶν νόυπουββετὶ μεγιανεσιντὲ μόυταπακὰτ ὀλτηγηνὴ κόστερτὶ· βὲ πόϊλετζε πουντὰν βὲ σάϊρ ἰχπαράτη πεϊγαμπερανετὲν Γεχουδιλερὶν πεκλετικλερὶ Μεσίας Ἰησοῦς ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐϊλετί. (Κλὸγ) Πὶρ Γεχουδὶ ἰτζόὺν ἰχπάρη πεϊγαμπερανενὶν ἰτμαμὴ μόυτζιζετὲν ζιγιατὲ κουββετλὶ πὶρ ἰσπάτ ἰτι· ἰστὲ χατημὴ ἰλζὰμ, ἀνὴ Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἰλὲ βαπτὶς ὀλουνμαγὰ ἰκνὰ ἐτὲν πὶρ βακηάϊ σαχιχὲ, νόυπουββετὶν Χριστοστὰ χακίκατεν ὀλαρὰκ ἰτμαμή ἰτι. Φίλιππος χατημτὰν ἄνσηζην ἀληντηγηντὰ, μερκοὺμ κεντινὶ πὶρ ἀλτάτητζηγιὰ τεσατόὺφ ἐτμὶς ἰτιγινὶ ζὰνν ἔτμεγιπ, Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμανηντὰ σαπὶτ καλτὴ βὲ μεσρούρ ὀλαρὰκ γιολὴνὰ κιττί.

3· Σαοὺλ γιάνι Παῦλος. Παυλοσὴν Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμεσὶ Κιλισὲ τεβαριχιντὲ πὲκ μουχὶμμ πὶρ βακηά τηρ. Ποὺ κεϊφιγὲτ Χριστιανληγὴν ἰλαχὶ ταπιατηνὰ ταχίλεν πὲκ κουββετλὶ πὶρ ἰσπάτ τηρ. Πιρινὶν τετιγὶ κιπὶ, σάλτ Παυλοσὴν ἰμανὰ κελμεσὶ βὲ ρεσουλληγὴ μόυνασιπέτλε μόυταλαὰ ὀλουνσὰ, πουνλαρὴν Χριστιανληγὴν ἰλχάμη ἰλαχὶ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ ἐτμεγὲ κιαφὶ ἰτικλερὶ κόρόυλόύρ. Κεντισιντὲ βουκοὺ πουλὰν τεπτιλὰτ μόυκεμμὲλ ἰτι· γαϊρὲτ ἰλὲ τεαττὶ ἐτὲν, γαϊρετλὶ πὶρ μόυπεσσὶρ ὀλτού. Ποὺ τεπεττόυλόὺν σεπεπὶ σαχσὶ πὶρ μενφαάτ, σάν οὐ σερέφ, σερβὲτ, κουββὲτ βὲ ἰστιραχὰτ ἀρζουσή ἰτι τεγιοὺ τόυσόυνόυλέμεζ. Λουκασὴν κεντιντὲν ἀλτηγὴ μαλόυματὰ ναζάρεν, βερτιγὶ σεπὲπ Σὰμ γιοληντὰ βουκοὺ πουλμοὺς ὀλὰν πὶρ βακηὰ, κηγιὰμ ἐτμὶς ὀλὰν Ναζαρετλὶ Ἰησουσὴν κεντὶ κεντινὶ Μεσίας χαλιντὲ ἀνὰ πεγιὰν ἐτμεσί τιρ. Πάζηλαρ ποὺ βακηαγιὴ ταπιΐ πὶρ γιολτὰ, γιάνι Παῦλος Σαμὰ κιτὲρ ἰκὲν μουαμελεσιντὲν τολαγιὴ βιτζτανὴ κεντινὶ ραχατσὴζ εττιγὶ σηρατὰ γαφὶλ βουκοὺ πουλὰν πὶρ φουρτουνατὰ κόγια Ἰησοῦς κεντινὶ τζαγηρήγιορ κιπὶ χαγιὰλ εττὶ τεγιοὺ τεφσὶρ ἐτμεγὲ τζαλησμησλὰρ ἰσέ τε, ποὺ βακηὰ πόϊλὲ χὰλλ ὀλουνάμαζ. Παυλοσὴν ποὺ κεϊφιγεττὲ ἀλτανμὴς ἰτιγινὶ κόστερὲν πὶρ σέϊ γιόκ τηρ· χούσουσα περαπερίντζε ἀρκατασλαρὴ βάρ ἰτι. (Κλὸγ) Παῦλος ποὺ βακηατὰν τέρχαλ σόγγρα, «Γιὰ Ράππ, νέ ἰστέρσιν κι πὲν γιαπαγιὴμ;» τετιγιντὲ, Τίνι Μεσιχιγὶ καπούλ ἐτμὶς ὀλτού· λάκιν ἀνὴ βαπτὶς ἰλὲ ρέσμεν καπούλ ἐτμεσὶ ὀὺζερινὲ ὀὒτζ κόὺν μόυρούρ ἐϊλετί.

Παῦλος τάμμ ἆκλ σαχιπὶ πὶρ κιμσέ ἰτι· ἔγερ κεντινὲ βουκοὺ πουλὰν σέϊ χαγιὰλ νεβιντὲν πὶρ σέϊ ὀλσά ἰτι, μεζκόὺρ ὀὒτζ κόὺν ζαρφηντὰ ἀνὴν τεεσιρὶ ζαΐλ ὀλὰ πιλίρ ἰτι. Σενελὲρ μόυρούρ εττὶ, βὲ ὃ γίνε Σὰμ γιοληντὰ ἰκὲν κεντισινὲ πόϊλὲ χαρίκ ἐλ ἀτὲ πὶρ γιολτὰ Ἰησουσὴν κόρόυντόυγιόυνόὺ σεχατὲτ ἐτέρ. Νίχαγετ Παῦλος ποὺ ἀτζὶπ βακηὰ ἰλὲ Ναζαρετλὶ Ἰησουσὴν σαχίχεν Μεσίας ἰτιγινὲ ἰλζὰμ ὀλτού, βὲ βάκηα ἀνὴν ἰλζαμιγετινὲ ποὺ ἐσὰς ὀλτού· λάκιν Παῦλος Χριστιανληγὰ ἄκλεν τεγίλ, ἄντζακ μόυτζιζὲ ἰλὲ τζέλπ ὀλουντηγὴ ἰττιὰ ἐτιλὲ πιλίρ μι; Πάκ, Παῦλος Γεχουδιλερὶ Χριστιανληγὰ νέ γιὸλ ἰλὲ καζανμαγὰ σάϊ ἐτέρ ἰτι. Ἀμάλη Ρουσοὺλ θ'. 22. ιζ'. 3 βὲ σαϊρέ. Παῦλος Ἰησουσὴν Μεσίας ἰτιγινὶ κιταπλαρτὰν ἰσπὰτ ἐτέρ ἰτι. Γάλ. ά. 17—18 τὲν κόρόυντόυγιοὺ ὀὺζρὲ, Παῦλος ἰμανὰ κελτικτὲν σόγγρα ὀὒτζ σενὲ Ἀραπισταντὰ βακὴτ κετζιρτί· νέ ἰτζόὺν; κιταπλαρὴ (Ἄχτη Ἀτὶκ κιταπλαρηνὴ) μέσκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμεκτὲν πασκὰ πὶρ μακσὲτ ἰτζόὺν ὀλάμαζ ἰτι. Ὀϊλὲ ἰσὲ Παῦλος Χριστιανληγὴν ἰλχάμη ἰλαχὶ ὀλτηγηνὰ κατὶμ νόυπουββετλερτὲν τάχι ἄκλεν ἰλζὰμ ὀλτού, βὲ ὄϊλετζε καναάτη κιαμιλὲ ἰλὲ ἀνὴ βὰζ ἐϊλετί.

(Μαπατὴ βάρ)

Μαράς Σ. Τ.

(*) Λάγγε βὲ σαϊρέ.

ΣΕΪΝΤ ΠΟΛΖ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤ ΤΑΪΡΕΣΙ

Ἴσπου ταϊρὲ Ἀμερικατὰ χαϊρχὰχ μακσετλερὲ μεπνὶ τεσκὶλ ὀλουνὰν σιρκετλερτὲν πιρινὶν ἐσέρι σάϊ οὐ γαϊρετίϊλε ἶλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Ταρσουστὰ κόυσάτ ὀλουνμὴς ὀλοὺπ, ἀζὶμ μουβαφφακιγετὲ μαζχὰρ ὀλτηγηνὴ πά μεσερρὲτ πεγιὰν ἐτέριζ. Σιρκέτι μεζκόυρενὶν ἶλκ μισιονερλερὶ ὀλὰν φαζιλετλοὺ Μ. Α. Δζενανγιὰν βὲ Μ. Μακλακλανὴν ἀραμηζτὰ τζαλησμαγὰ ραζὶ ὀλμαλαρὴ τζοκλὰρ ταραφηντὰν ἀκλὰ κελμὲζ βὲ μεμουλὴ πιλὲ μουχὰλ καπιλιντὲν ὀλὰν περεκιάτη ἀζιμετὲν πιρὶ κιπὶ καπούλ ὀλουνμὴς βὲ ὀλουνμακτὰ τηρ. Ἶμτι Ταρσουσοὺν ἀχβάλη ρουχανιγεσιντὲν πάχς ἐτὲρ ἰκὲν, ἀνὰ ἀζὶμ τακβιγὲτ βερμεκτὲ ὀλὰν ἴσπου ταϊρεγὶ ζὶκρ ἔτμεκσιζ κετζέμεζιζ.

«Σέϊντ Πόλζ Ἰνστιτόυτ μεκτεπί.» Ποὺ μεκτὲπ σιμτικὶ χαλτὲ Ταρσοὺς Προτεστὰν μιλλὲτ μεκτεπινὶν πὶρ σόυπεσὶ χαλιντὲ κόυσάτ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ὀὺμὶτ ἐτέριζ κι μόυσ-

τακπελτὲ πού ναμτὰ ἀϊρὴ πὶρ μεκτὲπ ἀτζηλατζάκ τηρ. Πού μεκτὲπ φαζιλετλού Μ. Α. Δζενανγιὰν, Μ. Α. Μάκλακλην βὲ τιραγετλού Γενὸβκ ἐφέντι Τζακηργιανὴν τάχτη ναζαρετιντὲ ἰταρὲ ὀλουνμακτά τηρ. Σαγιρτλὲρ ἄλελ οὐμούμ γαρὶπ, φακὶρ βὲ ὀκσούζλερτὲν βὲ ὀκουμαγὰ ζιγιατεσίϊλε χαβεσκιὰρ ὀλανλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ. Πουνλαρτὰν 7 σὶ Μαρὰς, 5ὶ Ταρσοὺς, 2σὶ Ἀδάνα, 2σὶ Γερεπακὰν, 1 ὶ Ἀϊνταπ, 1 ὶ Ἀντάκια, 1 ὶ Κάϊσεριγε, 1 ὶ Χαδζὴν, 1 ὶ Χαρπούτ, 1 ὶ Τζόκμερζιμὲν, 1 ὶ Πουρδούρ βὲ 1 ί τε Σιστὲν ὀλούπ, τζόύμλεσι 24 νεφέρ τιρ, βὲ ἀνλερτὲν ἄντζακ πὶρ κατζὴ σάλτ ταамιγελερινὶ τεετιγὲ ἐτὲ πιλενλερτὲν ἰπαρέτ τιρ. Ἴμτι φαρκλὴ μαχὰλ βὲ οὐμὶτ βὲ ἀρζουλαρτὰ γιασαγιήπ τα ναφακάϊ γεδμιγελερινὶ πιλὲ τεταρικτὲν ἀτζὶζ ὀλὰν σού ὀκσούζ ἀτφαλὴν χὲρ νὲβ ἰχτιγιατζλαρὴ ἰκμὰλ ὀλουναρὰκ, ποϊλὲ πὶρ περεκέτι ἀζιμὲ ταχτηντὰ γιασατηκλαρηντὰ καλπλεριντὲ χὶσς ἐττικλερὶ μεσερρέτ οὐ χὰμτ τουϊγουλαρηνὴ κὶμ ταρὶφ ἐτὲ πιλίρ; λάκιν ἄσηλ μεσελὲ πουρασὴ τεγὶλ τιρ· ἀνλὲρ πουρατὰ τζισμανὶ ἰχτιγιατζλαρηνὴ ἰκμὰλ ἐτὶπ, Ἐρμενὶ, Ὀσμανλὴ, Ἴγγλιζ βὲ Φρανσὴζ λισανλαρηντὰ χεντεσὲ, τζογραφιάϊ ταπιῒ βὲ σαϊρὲ κιπὶ ἰλμλερτὲ, χούσουσα ἴλμι ἰλαχιγὲ ἀϊτ ἰλμλερτὲ ταλὶμ ὀλουντηκτὰν μάτα πιριτζικ τεσελλὶ βὲ χαγιατλαρηνὴν μενπαὴ ὀλὰν Χελασκιαρὴ τάχι πουρατὰ πουλμακτὰ τηρλάρ. Ἀνλερὶν 20 καταρὴ κιλισὲ ἀζασὴ ὀλούπ, πὶρ κατζηντὰν μάτασῃ γενὶ ὀμρὲ πουρατὰ πασλαμὴς τηρ, βὲ μεμοὺλ ἐτέριζ κι, χαλλερὶ χακκηντὰ οὐγιανμὴς ὀλὰν πού κεντζλὲρ γιὰζ μόυνασεπετίϊλε φαρκλὴ μαχαλλερὲ ταγηλτηκλαρηντὰ ἀζὶμ πὶρ χαζινὲ πουλμοὺς ὀλτηκλαρηνὴ ἀμελλερὶ βὲ τεπσίρι πεσαρὲτ χητμετιντὲ ἰπρὰζ ἐττικλερὶ γαϊρετλερίϊλε ἰσπὰτ ἐτετζεκλέρ. Σαχσὶ ἀλακὰ βὲ ρουχανὶ τετζεμμόυλερὲ ζιγιατὲ ἐχεμμιγὲτ βεριλὶπ πὰγ βὲ παγτζελὲρ κιζλὶ τουὰ χαλβετχανελερὶ ὀλμοὺς τηρ, λάκιν σάλτ πού κατάρλα ἰκτιφὰ ἔτμεγιπ, χακικὰτ σεμσιντὲν ἄχζ ἐττικλερὶ νουρὴ ἀχερλερὲ τάχι ἄκς ἐττιρμὲκ οὐζρὲ, τιραγετπερβὲρ χοτζαλαρὴν γαϊρὲτ βὲ χιμμετίϊλε ἀχὲρ μεκτεπλερτὲ τάχι ὀλτηγὴ κιπὶ, «Σέϊντ Πὸλζ Ἰνστιτούτ, Χριστιὰν κεντζλὲρ σιρκετὶ» ναμήϊλε μεκτὲπ σαγιρτλερινὲ ἀϊτ πὶρ σιρκὲτ τεσκὶλ ὀλουντή. Μακσετὶ σάλτ χανελερὶ ζιγιαρὲτ ἐτμὲκ ὀλούπ, ἀϊτὰ πὶρ τεφὰ ὀλὰν τετζεμμόυτὲ χὲρ πὶρ 2—3 κιμσετὲν ἰπαρὲτ ὀλὰν τακσιμλὲρ ζιγιαρὲτ ἐττικλερὶ μαχαλλερὶ μουφασσὰλ ραπορτηνὴ κετιριρλέρ. Ἀνλερὶν τζόύμλεσι ἐχαλὶ ἰντιντὲ χόύσνι τεβετζτζόυχὲ μαζχὰρ κεντζλὲρ ὀλούπ, χὲρ νέρεγε κιτσελὲρ μεμνουνιγέτλε καπούλ ὀλουνουρλάρ. Πού γιὸλ ἰλὲ ἐκιλὲν τοχουμλὰρ χὸζ σεμερελὲρ χουσουλὲ κετιρμὶζ βὲ κετιρετζεγὶ σόυπχετὲν μόυσταγνὶ πουλουνμὴζ τηρ. Ἴμτι πουνλαρὴν τζόύμλεσι μάχζα τιντὰρ χοτζὰ βὲ μόυτερρισλερὶν ταχὰ ζιγιατὲ ρουχανιλὶκ ταλὶμ ἐτμελερινὶν νετιτζεσί τιρ. Κιάσκι χὲπ μεκτεπλερτὲ ταχὰ ζιγιατὲ «ἰλμὶν πασὴ ὀλὰν Ραππὴν κορκουσή» ταλὶμ ὀλουνσά ἰτι.

«Σέϊντ Πὸλζ Ἰνστιτούτ, Κυριακὴ μεκτεπὶ.» Ἴσπου Κυριακὴ μεκτεπὶ χὲρ Κυριακὴ σαπάχλαγιην Μ. Χ. Δζενενγιανὴν χανεσιντὲ ὀλαρὰκ 1888 Δεκέμβριος 23τὲ ζαὶφ πὶρ χαλτὲ κούσατ ὀλουνμὴζ ἰσέ τε, σιμτιγέτεκ ἀζὶμ μουβαφφακιγέτλε τεβὰμ ἐτμεκτὲ πουλουνμὴζ τηρ. Ἔββελα τακσιμλερὶν ἀτετὶ 6 ἰκὲν σίμτι 10ὰ παλὶγ ὀλμοὺζ τηρ. Ἀνλὲρ «Χριστιὰν τζιβανὰν,» «Ἐμμανουὴλ σόυρόυσόυ,» «Σιὼν ἐλτζιλερὶ,» «Οὐμὶτ γοντζελερὶ,» «Νοὺρ ὀγουλλαρὴ,» «Χριστοσὴν σαχιτλερὶ,» «Χριστοσὴν τοστλαρὴ,» «Ἰησουσὴν κουζουλαρὴ,» (ὀγλανλὰρ βὲ κηζλὰρ) βὲ «Ἐβλάτη Μεσὶχ» ἰσμλερίϊλε πενὰμ ὀλούπ, οὐτζόυ κὴζ, πακισὶ ἰσὲ ὀγλανλαρτὰν ἰπαρέτ τιρ· κέζαλικ «Ἐβλάτη Μεσὶχ» τακσιμὶ Τόυρκτζε πίλμεγεν Συριανὶ τζοτζουκλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλτῆγην-τὰν, ἀντὲ Ἀράπτζα, πακιλεριντὲ ἰσὲ Τόυρκτζε τὲρς βεριλμεκτέ τιρ. Σαγιρτλερὶν ἀτετὶ βασὰτ χισὰπ οὐζρὲ 100όυ μόυτετζαβὶζ ὀλούπ, τζοτζουκλὰρ, κεντζλὲρ βὲ κεμαλὲ ἐρμισλερτὲ πιλὲ Κυριακὴ μεκτεπινὲ τογρού ἀζὶμ πὶρ χαχὶζ βάρ τηρ· κέζαλικ χὲρ πὶρ σαγὶρτ χαφτατὰ τζόυζι πὶρ μικτὰρ Ραππὰ τακτιμὲ κετιρίρ· φὶλ βακὴ 4—5 γιασηντὰ κόυτζόυκ κὴζ βὲ ὀγλανλαρὴν ἀρζοὺ ἰλὲ τακτὶμ ἐττικλερὶ μανκὴρλὰρ, βὲ γιαγμοὺρ χὲμ τζαμουρτὰ ἰχμὰλ ἔτμεγερεκ τεβὰμ ἐτὶπ κελάμ Οὐλλαχὴν σαφὶ ταλιμινὶ κεμάλη σόυκόυνέτλε τινκλεμελερὶ σαγιάνη ταχσὶν πὶρ κεϊφιγέτ τιρ· Ραππὰ τακτιμὲ κετιρμὲκ ἰσὶ ἰχμὰλ ὀλούνμαγιηπ κερὲκ σαγιρτλερὶν σιμτιγέτεκ κετιρτικλερὶ μανκὴρ μεταλικλὲρ, βὲ κερὲκ πάζη τοστλὰρ ταραφηντὰν ἐτιλὲν χετιγελὲρ ἰλὲ τζόυμλε ἀκτζὲ 1,000 γουρουὺζ κατὰρ ὀλμὴζ τηρ· χὲμ τάχι πού ἀκτζὲ ἰλὲ «Τάρσους Σέϊντ Πὸλζ Ἰνστιτούτ, Κυριακὴ μεκτεπὶ» ναμηνὰ ὀλαρὰκ ζικρὶ σεπκὰτ ἐτμὶζ ὀλὰν Μερσὶν μινπερὶ ἰταρὲ ὀλουνμακτά τηρ.

«Σέϊντ Πὸλζ Ἰνστιτούτ, Χριστιὰν Οὐχουββετὶ·» Ἴσπου σιρκὲτ 89· Μάρτιος 14 τὲ 23 ἀζὰ ἰλὲ τεσεκκοὺλ ἐτὶπ, σίμτι ἀζαλαρὴν ἀτετὶ 32 γὲ παλὶγ ὀλμοὺζ τηρ. Μακσετὶ ζόυκόυρ βὲ οὐνὰς τζιβανάν οὐ σόυπγιανὴν ἀχλακὶ, ἀκλὶ βὲ οὐνσὶ ταϊρελερτὲ τεκαττόυμόυ παπηντὰ λαζὴμ ὀλὰν βεσαϊτὶ ἰστιμὰλ ἐτμὲκ τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ χὲρ Κυριακὴ κόυνόυ φαρκλὴ μαχαλλερτὲ τουὰ τζεμιγετὶ, ἀϊτὰ πὶρ χουσουσὶ βὲ οὐμουμὶ τετζεμμόυλὲρ ἀκτ ὀλουνούπ, κιαφὶ τερετζὲ χὸζ βὲ μόυεσσὶρ ὀλμακτά τηρ. Οὐμουμὶ τετζεμμόυτὲ φαρκλὴ ματτελὲρ χακκηντὰ νούτκ βὲ μόυτενεββὶ ταχριρατλὰρ ἰρὰτ βὲ κραὰτ ὀλουνούπ, ἐχαλινὶν τεγὶλ γιάληνηζ ἀχλακὶ ταϊρετὲ ἴλλα μαλόυμὰτ τζιχετίϊλε τάχι τεκαττόυμινὲ βασηταλὰρ ἰστιμὰλ ὀλουνμακτά τηρ. Ἀζαλαρὴν ἰσλεμεσὶ ἰτζόυν «ζιγιαρὲτ, ναζαρὲτ, βὲ τουὰ κομιτελερίϊλε» πενὰμ ἀϊρὴ ταϊρελὲρ ὀλούπ, ἀζαλὰρ ἀρασηντὰ ἀχλακὶ ταϊρετὲ ἀζὶμ πὶρ τεκαττόυμ ζαχὶρ ὀλτηκτὰν μάτα χὲρ κὲς κεντὶ χητμετιντὲ νιζὰμ οὐζρὲ τζαλησμακτὰ, βὲ ἀζὶμ μουχασενὰτ χασὴλ ὀλμακτά τηρ. Χὲρ πὶρ ἀζὰ χαφτατὰ πὶρ μικτὰρ βερκὶ τάχι βερτιγιντὲν, τοπλανὰν ἀκτζὲ φαρκλὴ γιολλαρτὰ σὰρφ ὀλουνμακτά τηρ· σόϊλέ κι ἴσπου πὶρ σενενὶν βαριτατὴ 980 γουρουσὰ παλὶγ ὀλμοὺζ ἰκὲν, ἀνὴν 400 γουρουσηνὴ ἐνβάϊ ταϊρελερὲ σὰρφ ἐτμισλὲρ, βὲ χαστὰ, μετρούκ, γαρὶπ βὲ φακιρλερὶ ζιγιαρὲτ ἐτὶπ, ἀνλερὶ χακικατὰ ἰχτὰ κηλτηκτὰν μάτα ἀλὰ κατὶρ οὐλ χὰλ μουαβενὲτ τάχι ἐϊλεμισλέρ τιρ.

Ἴμτι πού τζόυμλε ταϊρελὲρ Ταρσοὺς κιλισεσινὲ γάγετλε τακβιγὲτ βερτικτὲν μάτα ἀνὴν μόυστακπελινὶ τάχι ἀζὶμ τεεμινὰτ ταχτηνὰ ἀλμακτὰ ὀλτηκλαρηνὴ τζεσαρέτλε ἰττιὰ ἐτὲ πιλίριζ.

Χ. Μ. Μ.

Ταρσοὺς, Μάρτιος 31, 1890

«ΝΕ ΜΟΥΤΛΟΥ ΡΑΪΠΤΑ ΒΕΦΑΤ ΕΤΕΝΛΕΡΕ»

1890 σενεσὶ Μαρτιοσὴν 19 ηνὰ μόυσατὴφ τζιχαρσένπὶχ κόυνόυ κιλισενὶν τζανὴ κάλπ ἐζέρτζεσινε σετάϊ χόυζν ἐτασηνὴ κασαπὰ ἐχαλισινὲ κιλισενὶν τιρεγὶ μακαμηντὰ ὀλὰν πὶρ ζατὴν, γιάνι Σινὰν ὀγλοὺ Βασὶλ ἀγανὴν χαπέρι σιγιαχηνὴ ἰχπὰρ ἐτμεκτέ ἰτι. Μερκοὺμ σατλιτζὰν ἰλλετινὲ τουτουλαρὰκ 9—10 κόυν γιαττηκτὰν σόγγρα, ἰλλετὶν σιττετιντὲν ἀζατέϊ σὲρ ἐτέμεγερεκ τέρκι ταγταγάϊ τζιχὰν, βὲ μόυτεαλλικατὴ ἰλὲ κιλισαγιὴ χόυζν οὐ ἐλὲμ τεργιασηνὰ μόυστεγρὰκ ἐϊλεμίζ τιρ. Μόυτεβεφφάϊ μόυμαϊλέϊχ σινὶ 60 ὰ παλὶγ ὀλμοὺζ ὀλαρὰκ γενὶ πὶρ ὀμρὲ πασλαμασηντὰν περού τιντὰρ σουρεττὲ ἰμράρη ὀμρ ἐϊλεμὶζ, βὲ μόυμκὶν μερτεπὲ κίμσεγι ἰν-τζῖτμεγερεκ ἐτραφὰ ἐγὶ πὶρ ἰπρὲτ πρακμὴζ τηρ. Ἀνὴν γιανηντὰ πόυτόυν κετζεγὶ κετζιρμὶζ ὀλὰν χαζακετλοὺ Δόκτωρ Δὰδδ βὲ φαζιλετλοὺ βαϊζιμὶζ Πρόδρομος ἐφέντι μερκοὺμ ἰλὲ μόυκιαλεμελεριντὲ οὐμιτινὶν ὅλ ἐπετὶ καγιὰ ὀλὰν Χριστοστὰ ὀλτηγηντὰν, τάϊμα ὅλ χουσουστὰ κονουσμαγὰ ἀρζουσὴ ὀλτηγηνὴ κόστερμεκτέ ἰτι. Φαζιλετλοὺ Μ. Φάουλ βὲ σάϊρ ζατλὰρ τουὰ ἐττιλὲρ, βὲ 24ιντζὶ ἰλαχὶ τερεννόυμ ἐτιλτὶ, βὲ πουνλὰρ ἐτιλμεκτὲ ἰκὲν, κεντισὶ τάχι τουτακλαρηνὴ τεπρετερὲκ ἰστιρὰκ ἐτμεκτέ ἰτι· πὶρ ἀζ σόγγρα πὶρ κόπρόυ χακκηντὰ φησηλταμακτὰ ἰκὲν, μερκουμὲ κόπρόυ καβὶ μι τεγιόυ σορουλτουκτὰ; τζεβάπεν, «Ἔββετ, πὲκ καβί. Πάζηλαρη πού κόπρόυνόυν ἀλτηντὰ κηρὴκ βὲ τζόυρόυκ καγιηκλαρὰ σαρηλαρὰκ γιόυζμεκτὲ τιρλέρ· ἰστὲ πουνλὰρ γιάληνηζ κεντὶ ἀμελλερινὲ κόυβενενλέρ τιρ, βὲ πὲν πού κόπρόυγιόυ κετζτὶμ, πού ἰμὰν κόπρόυσόυ τιρ» τεγερὲκ, βὲ ὀμρόυνόυν σὸν σαατηντὰ τάχι κεντινὶν Χριστοσὰ ὀλὰν ἰμὰν βὲ σόνμεζ γαϊρετινὶ κόστερερὲκ σεβτιγὶ βὲ χασρὲτ ἰλὲ πεκλετιγὶ Χελασκιαρηνὰ καβουσττού.

Μόυτεβεφφανὴν τζεναζὲ ἀλαγιηντὰ 650 κατὰρ κεσὰν χαζὴρ πουλουντηγὴ χαλτὲ, κιλισεγὲ κότόυρόυλόυπ φαζιλετλοὺ Ἀρισδακεσὶν χαζὴρ πουλουνὰν ἐχαλιγὲ χιτάπεν ἰχτάρ οὐ νασιχατλαρηντὰν βὲ μεζαρλῃκτὰ Κρικὸρ ἀγὰ Οὐζουνγιανην «Ὀλόυλερὶν κηγιαμετὶ χακκηντὰ» πὶρ ἀζ σόϊλετικτὲν σόγγρα μαχάλη μαχσουσηνὰ τέφν ὀλουντού. Κιάσκι πουντὰν ἐγὶ πὶρ χισσὲ ἀλὰ ἰτιλέρ! βὲ Ρὰππ πιζὶ τζαγηρτηγηντὰ χαζὴρ ὀλὰ ἰτίκ.

Χέμαν Τζενάπη Χακκτὰν μόυτεβεφφανὴν ἀγιὰλ οὐ ἐβλατλαρηνὰ τεσελλίϊ σεμετανιγὶ ἰχσὰν πουγιουρμασηνὴ τεμεννὶ ἐτέριμ.

Κ. Γ. Τ.

Ταλὰς, Ἀπρίλιος 22, 1890

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 12, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 24, 1890

ΚΟΝΤ ΦΩΝ ΜΟΛΤΚΕΝΙΝ ΝΟΥΤΚΟΥ

Μεσαριφάτη ἀσκεριγενὶν τεζγιτινὲ αἰτ ὀλὰν κανοὺν λαϊχασὴ Μάϊος 14 τὲ Ἀλμανία Ράϊχσταγ μετζλισιντὲ πιριντζὶ τεφὰ κραὰτ ὀλουντού. Μούσὶνν Μαρεσὰλ Μόλτκε οὐσοὺλ βὲ λάκιν ἀτζὴκ πὶρ σετὰ ἰλὲ ἰράτη νουτκ εἴλετί. Μούσαριλεϊχὶν ἴσπου νουτκὴ ἰρὰτ ἐτὲ κελτιγὶ ἒν πελὶγ νουτκλαρτὰν πιρί ἰτι. Νουτκὴν χασὴλ εἴλετιγὶ τεεσὶρ ὂλ τερετζὲ ἀζὶμ ἰτί κι, γερινὲ ὀτουρμασηντὰν ἄντζακ πὶρ κὰτζ τακικὲ σόγγρα χεϊγέτι μετζλὶς νουτκὴν πελαγετὶ σιχριντὲν ἀγιηλὴπ μούσαριλεϊχὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀλκησλατηλάρ. Μαρεσὰλ Μόλτκε Εὐρωπατὰ μουχαρεπεγὶ ἐτὲν χόυκόυμετλὲρ τεγὶλ, ἴλλα ἐχαλιλὲρ ἰτιγινί, βὲ ἒν σουλχπερβὲρ χόυκόυμετλερὶν πιλὲ χεγετζάνη χὰλκ σεπεπίιλε ἰστέμεγερεκ μουχαρεπεγὲ σέβκ ὀλουνατζακλαρηνὴ ἰττιὰ, βὲ μουχαρεπέϊ ἀτιγενὶν νέβ οὐ μαχιγετινὲ ταὶρ πὲρ βέτζχι ζὶρ ἰταρέϊ λισὰν εἴλεμίς τιρ· «Ἐφέντιλερ, ὂν σενεγὶ μόυτετζαβὶζ πὶρ μόυττεττὲν πεpοὺ Δημοκλησὶν κηλητζὴ κιπὶ πασλαρημὴζ οὐζεριντὲ ἀσηλμὴς πουλουνὰν μουχαρεπέ, ἔγερ ζουχοὺρ ἐτὲρ ἰσέ, νὲ κατὰρ τεβὰμ ἐτετζεγὶ, βὲ βόυσατὴ νὲ τερετζὲ ὀλατζαγὴ μαλόυμ τεγὶλ τιρ. Εὐρώπα τούβελι μουαζζαμασὴ ἐμσαλὴ ἄσλα κορούλμετὶκ πὶρ σουρεττὲ μόυσελλὰχ ὀλαρὰκ πιρὶ πιρλερὶ καρσησηνὰ τζηκατζακλάρ τηρ. Ποὺ τεβλετλερτὲν χὶτζ πιρινὶν πὶρ ἰκὶ μουχαρεπετὲ μαγλουπιγετινὶ ἰκρὰρ ἐτετζὲκ τερετζετὲ κιαμὶλ σουρεττὲ μαγλούπ, βὲ μουζὶρρ πὶρ μόυσαλεχαναμὲ ἰμζαλαμαγὰ ραζὶ ὀλμαγιατζαγη, βὲ πὶρ ἰκὶ σενὲ σόγγρα γίνε μουχαρεπεγὲ κηγιὰμ ἐτετζεγὶ τερκιάρ τηρ. Ἐφέντιλερ, ἰχτιμάλ κι ἀτζηλατζὰκ ἴσπου μουχαρεπὲ γετὶ βὲ πέλκι τε ὀτοὺζ σενὲ τεβὰμ ἐτετζέκ τιρ, βὲ βάϊ ὀνά κι Εὐρωπατὰ ναϊρέϊ τζένκ οὐ τζιταλὴ ἰσὰλ ἰλὲ παρουτ φητζησηνὰ ἴλκ τεφὰ ἀτὲς φιτιλὶ πρακὴρ (φέβκ ἐλ ἀτὲ ἀλκησλάρ). Τεκελλόυφάτη ἀζιμὲ ἰλὲ καζαντηγημὴζ σεϊλερὶν κιάφφεσι, Ἰμπερατωρληγὴν μεβτζουτιγετί, πέλκι οὐσούλη ἰτζτιμαϊγὲ βὲ μετενιγενὶν τεβὰμ οὐ πακασὴ, ἄκαλλι γιοὺζ πινλέρτζε νουφουσὴν χαγιατλαρὴ κιπὶ γάγετ μουχὶμμ χουσουσλὰρ τεχλικετὲ ὀλτηκλαρὴ ζεμὰν παρὰ μεσελεσὶ ἰκιντζὶ τερετζετὲ χαΐζι ἐχεμμιγὲτ χουσουσλὰρ σηρασηνὰ κετζέρ, βὲ χὲρ κόνὲ τεκελλόυφι νακτιτὲ πουλουνμὰκ τζαὶζ κόρουνούρ. Ἴσπου τεταρικιάτη ἀσκεριγὲ ἀγὴρ πὶρ γιοὺκ ἰσέ τε, τεταρικιατὴν φηκταννηντὰν νάσι πὶρ τούσμὲν βατανὴ ταλὰν ἐτμεγὲ μουκτετὶρ ὀλατζὰκ ἰσὲ, πουντὰν νεσὲτ ἐτετζὲκ ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν ταχὰ πόγιοὺκ ὀλούρ. 1813 σενεσιντὲ πὶρ Φρανσὴζ μαρεσαλὴ ριτζὰτ ἐτμεκτὲ ἰκὲν, πὶρ γιατικιὰρ μακαμηντὰ Χάμβουργ πανκασηνὴν νουκουτηνὴ τὲρ τζὲπ ἐτμίς τιρ. Τούσμὲν πὶρ τεφὰ μεμλεκετιμιζὲ κιρτιγὶ χαλτὲ, μόυεσσεσάτη μαλιγεμιζὶ τὲζ πόζουπ χαρὰπ ἐτὲ πιλίρ. Νιτζὲ σενελερτὲν πεpοὺ σοὺλχ οὐ σαλαχὴν μουχαφαζασὴ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ μόυσελλὰχ ὀλὰν Ἀλμανία ἰλὲ μόυττεφικλερὶ σαγεσιντὲ μόυμκιν ὀλὰ πιλμίς τιρ. Περρὶ βὲ παχρὶ κουββέϊ ἀσκεριγεμὶζ νὲ τερετζὲ μόυκεμμὲλ σουρεττὲ τανζὶμ οὐ ἰκμὰλ ὀλουνσὰ, σοὺλχ οὐ σαλαχὴ ταχὰ οὐζοὺν μόυττὲτ μουχαφαζὰ ἐτμεγὲ, βὲ μουχαρεπεγὲ μετζπούρ ὀλτηγημηζτὰ ἴσπου μουχαρεπέϊ ζαρουριγεγὶ ναμουσημήζλα βὲ μουβαφφακιγέτλε πασὰ τζηκαρμαγὰ ὂλ κατὰρ ζιγιατὲ οὐμιτβὰρ ὀλὰ πιλίριζ. Σὰρκ βὲ Γὰρπ κομσουλαρημὴζ σουλχτζουγιανὲ τεεμινὰτ ἰτὰ ἐτμέκλε περαπὲρ τεταρικιάτη ἀσκεριγεγὲ τεβαμτὰν τάχι κερὶ τούρμαγιορλαρ. Ἴσπου τεεμινάτη σουλχτζουγιανὲ σόυπχεσὶζ κηϊμέτι ἀζιμεγὶ χαΐζ ἰσέ τε, πὶζ κεντὶ ἐμνιγετιμιζὶ ἄντζακ κεντιμιζτὲ βὲ κεντὶ κουββετιμιζτὲ πουλὰ πιλίριζ.»

Στενδαρδὴν πεγιανήντζα, σιγιασὶ φηρκαλαρὰ καρήσμαγιαν Κὸντ Φὼν Μόλτκε πὶρ ἀσκὲρ βὲ βατανπερβὲρ σηφετίιλε βὲ κανούνη ἀσκερὶ λαϊχασηντὰ μεζκοὺρ ταχσισάτη ἀσκεριγενὶν χὲρ χαλτὲ λαζὴμ ἰτιγινὲ καβίγεν ἰναναρὰκ ἰταρέϊ κελὰμ εἴλεμίς τιρ. Ποὺ τζούμλε ἰλὲ περαπὲρ «Στένδαρδ» μόυσαριλεϊχὶ πὲκ πετπὶν ἄττ ἰλὲ κελετζὲκ μουχαρεπενὶν πὲκ ὂ κατὰρ οὐζοὺν σόυρμεγετζεγινι ζὰνν, βὲ πὲρ βέτζχι ἀτὶ ἰταρέϊ λισὰν ἐτμεκτέ τιρ· «Ἀλμανιανὴν ἄλετ τεβὰμ τεταρικιάτη ἀσκεριγεσινὶ τεζγὶτ ἐτμεσὶ, χέλε Ρουσία σόϊλὲ τουρσὴν, Φρανσαγιὴ ἄϊνι τεταπιρὶ ἰττιχαζὰ μετζπούρ ἐτετζεγιντὲν, ἀτζεπα Ἀλμανιανὴν ποὺ βέτζχλε μουαμελεσὶ καΐτέϊ ἰχτιγιατὰ μουβαφὴκ μη τηρ; Μεσαριφάτη ἀσκεριγὲ χουσουσηντακὶ ρεκαπετὶν τεβαμὴ χαλιντὲ σὸν σονουντὰ φακὶρ ὀλὰν μεμλεκετὶν ζαραρλὴ τζηκατζαγὴ σόυπχετὲν μόυσταγνί τιρ. Φάκατ Φράνσα ταχὰ ζενκὶν πὶρ τεβλὲτ ὀλτηγηντὰν, ἔγερ μουχαρεπεγὶ μεσαριφάτη ἀσκεριγὲ καραρκὶρ ἐτετζὲκ ἰσὲ, ἀκηπετιντὲ Ἀλμανία μαγλοὺπ ὀλατζὰκ τηρ.

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀχίρεν βουκοὺ πουλὰν βεφιγιὰτ τζετβελινὲ Ἄκ τενὶζ Φρανσὴζ τονανμασὴ κομανταν̇ὴ Ἀμιρὰλ Πέτι Τούαρ ἰλὲ Ἰσπανιανὴν ἒν παρλὰκ βὲ μουκτετὶρ ζαπιτὰν βὲ πολιτικασινασανηντὰν πιρὶ ὀλὰν Τζενερὰλ Κασσαλανὴν ἰσμλερὶ τάχι ταχὶλ τιρ. Πὶρ ζεμὰν Τζενερὰλ Κάσσαλα Σινγιὸρ Σαγασταν̇ὴν τάχτη ριγιασετιντεκὶ χεϊγέτι βόυκελαγιὰ χαρπιγὲ ναζηρὴ σηφετίιλε ταχὶλ ἰτίισε τε, ἰταρέϊ ἀσκεριγεγὲ ἰτχαλὰ καλκηστηγὴ ἰσλαχατὰ σίννετζε πόγιοὺκ ὀλὰν τζενεραλλαρὴν μουκαβεμετινὲ μεπνὶ Σινγιὸρ Σαγάστα μόυσαριλεϊχὶ τὲρκ ἐτμεγὲ μετζποὺρ ὀλτού. Ποὺ σεπεπτὲν Τζενερὰλ Κάσσαλα Σινγιὸρ Σαγασταν̇ὴν σιγιασὶ ἀτούϊ ἐκπερὶ ὀλτού. Τζενερὰλ Κάσσαλα ὂλ τερετζὲ καπιλιγέτ οὐ ἰστιτὰτ σαχιπὶ, βὲ ἀσκερλερὶν ὂλ κατὰρ ναζαρηντὰ ἰτί κι, μόυσαριλεϊχὶν Ἰσπανιαν̇ὴν οὐμούρη σιγιασιγεσιντὲ πόγιοὺκ ἴς κόρετζεγὶ ζὰνν ὀλουνμακτὰ ἰτι.

Τουλὼν παχριγὲ πρεφεσὶ Ἀμιρὰλ Δούπρες μόυτεβεφφὰ Ἀμιρὰλ Τουαρὴν γερινὲ Πάχρη Σεφὶδ τονανμασὴ πὰς κομαντανληγηνὰ ταγὶν ὀλουνμὴς τηρ.

— Τηππιγὲ μεναπιίντὲν ἄχζ ὀλουνὰν μαλόυματὰ ναζάρεν, Βαρσάβια σεχρὶ ἰλὲ τζιβαρηντὰ ἰνφλουέντζα ἴλλετὶ σετὶτ πὶρ σουρεττὲ ζουχοὺρ, βὲ χάττα ἀτλαρὰ πιλὲ χόυτζουμ ἐτμίς τιρ.

— Ἀλμανία χόυκόυμετὶ σαρκὶ Ἀφρικατὰ ἐσὶρ ἄχζ οὐ ἰτασηνὴν ἰλγασὴ, βὲ Ἀλμὰν μεναφιίνὶν τερβιτζὶ οὐγρηνὰ 4½ μιλλιὸν φρὰνκ ταχσισινὲ ταὶρ Ρ α ΐ χ σ τ α γ μετζλισινὲ πὶρ κανοὺν λαϊχασὴ τακτὶμ ἐτμίς τιρ. Πὰς βεκὶλ ἴσπου κανοὺν λαϊχασηντὰν πὰχς ἐττιγὶ σηρατὰ, «Ἔββελα μόυστεμλικιὰτ πολιτικασηνὴ τεχλικελὶ ἄττ ἐττιγὶμ τζιχέτλε ἀνὴν ἀλεϊχιντὲ ἰτὶμ ἰσέ τε, κεντὶ σελεφὶμ Πρὲνς Βὶζμαρκ ἰλὲ περαπὲρ Ἀλμὰν καβμηνὴν τεμεννιγιὰτ βὲ χισσιγιατηνὴ ὂλ τερετζὲ ὂ τζιχετὲ μεϊγιὰλ πουλούγιορημ κι, χόυκόυμετὶν ἀνὰ ταπὶ ὀλμασὴ βεζαΐφι μόυκελλεφεσὶ ἰκτιζασηντὰν τηρ. Ποὺ γιολτὰ ὂλ κατὰρ σεϊλὲρ ἰτζρὰ ὀλουνμὴς τὴρ κι, πίλα ζαρὰρ οὐ ζιγιὰν ριτζὰτ ἐτμὲκ σάϊκι μόυμκινσὶζ τιρ. Ἄκηπετ χόυκόυμετὶν σὰρφ ἐτμεκτὲ ὀλτηγὴ ἀκτζενὶν ἀτζησηνὴ τζηκαρατζαγηνὴ οὐμίτ, βὲ λαζὴμ ὀλτηγηντὰν πὶρ μὰρκ ζιγιατὲ σαρφὴ γιάχοτ φαζλὰ ὀλαρὰκ πὶρ ἀτεμὶν χαγιατηνὴ μουχαταραγιὰ ἰλκὰ ἔτμεγετζεγιμι βὰτ ἐτέριμ. Ἀλμανία βὲ Ἰγγιλτερρανὴν Ἀφρικατακὶ ταϊρέϊ νουφοὺζ οὐ μεναφιλερινὶν ταχτιτὶ παπηντὰ πὶρ ἰτιλὰφ χουσουλὴ ἰτζοὺν Ἴγγλιζ χόυκόυμετινὶν ἰπρὰζ εἴλετιγὶ ἐφκιάρη σουλχπερβερανετὲν τολαγιὴ γάγετλε μεμνοὺν ὀλτοὺμ,» τεμίς τιρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, ταγίνι χουτοὺτ ἰσὶ μουτζίπι μεμνουνιγὲτ σουρεττὲ ἰλερλεμεκτὲ ὀλοὺπ, τζὸκ κέτζμεζτεν τεβλετέϊν μιγιανεσιντὲ ἰτιλάφη κιαμὶλ χασὴλ ὀλατζαγὴ μεμούλ τηρ.

— Μάϊος 14 τὲ Κρὰλ Μιλάνο Βιενναγιὰ γετισὶπ Κὸντ Καλνοκυγὲ πὶρ βιζίτα βερμὶς, βὲ μόυσαριλέϊχ ἰλὲ γιαρὴμ σαὰτ μόυλακὰτ βὲ Κὸντ Καλνόκυ τάχι κεντισινὲ ἰατέϊ ζιγιαρὲτ εἴλεμίς τιρ. Ρουσιανὴν Σηρπισταντὰ κιάμιλεν ἰτζράϊ νουφοὺζ εἴλεμεσινὲ μόυσααντὲ ἐτιλμεκτὲ ὀλτηγὴ κιπὶ, Μ. Περσιάνη τάχι ζάτεν Ρ α δ ι κ ὰ λ φηρκασηνὴ μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τουσόυρμεγὲ, βὲ πούς πουτοὺν Ρουσία ταραφταρὴ ὀλὰν τερακκὴ περβερὰν φηρκασηνὴ μεβκίϊ ἰκτιταρὰ κετζιρμεγὲ τζαλησμακτά τηρ. Ποὺ τετπιρὶν κουββετὲν φιϊλὲ ἰχρατζὴ ἰτζοὺν πὶρ κὰτζ ἀγιὴν μιρουρὴ λαζὴμ κελετζὲκ ἰσέ τε, Ρ α δ ι κ ὰ λ φηρκασηνὴν μεβκίϊ ἰκτιταρτὰν τουσετζεγὶ μουχακκὰκ τηρ. Ἴσπου κεϊφιγὲτ Βίεννα καπινεσινὶν Σηρπιστὰν οὐμούρη ταχιλιγεσινὲ ταχὰ ζιγιατὲ τικκάτλε ναζὰρ, βὲ τεπριγὲ ἐτετζὲκ ἐσπάπη μουτζιπὲ ὀλτηγὴ χαλτὲ μόυταχελὲ ἐτμὲκ, βὲ ποὺ βέτζχλε Αὐστρία Ἰμπερατωρηνὴν Σηρπιστανὰ Ρουσία Ἰμπερατωρηντὰν ταχὰ γιακὴν ὀλτηγηνὴ κόστερμὲκ πολιτικασηνὴ ἰχτιγιὰρ ἐτμεσινὲ σεπὲπ ὀλατζάκ τηρ.

— Ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ κιλισετὲ Ἀσάϊ Ραππανὶ ἄχζ βὲ τεναβοὺλ ἀγίνι ρουχανισινὶ ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλὰν 42 τζοτζουκλαρὴ χαμὶλ ὀλοὺπ, Ἀλμανιατὰ Ὄδερ νεχρὶ οὐζεριντὲν κετζμεκτὲ, βὲ Σλαβικοβτὰν Τιαζεγὲ κιτμεκτὲ πουλουλὰν πὶρ σαντὰλ καζάεν τεβριλμέκλε τζοτζουκλὰρ ἠρμαγὰ τόκόυλοὺπ ἀνλερὶν 36 σὴ γὰρκ ὀλμοὺς ἰσέ τε, σιμτιγὲ κατὰρ ἄντζακ 11 τζοτζουγὴν ὀλοὺ τζεσετλερὶ τζηκαρηλὰ πιλμὶς τιρ.

— Νοὺ Γιορκτὰν ἀλην̇ὰν χαπερλερὲ ναζάρεν, Πενσιλβενιαν̇ὴν Ἄσλεϊ νὰμ σεχρὶ κουρπιντὲ πὶρ ματὲν τζόκμοὺς, βὲ 28 κισὶ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλμὴς τηρ. Ἰτζρὰ ὀλουνὰν φέβκ ἐλ ἀτὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ σαγεσιντὲ ἴπτιτα ἄντζακ πὲκ φενὰ σουρεττὲ γιανμὴς ὀλὰν οὐτζ κισὶ τησαρὴ τζηκαρηλὰ πιλμίς τιρ. Ἴσπου καζανὴν πὶρ ματεντζινὶν λαμπασηντὰν τουτουσὰν γαζὴν παπλαγιησηντὰν νεσὲτ ἐτμὶς ἰτιγὶ ζὰνν ὀλουνμακτά τηρ. Παπλαγιὴς ὂλ τερετζὲ σιττετλὶ ἰτί κι, ματενὶν τὴς ταραφηντὰ πουλουνὰν γικιρμὶ κατὰρ χανὲ σαρσηλμὴς, βὲ ἀνλε-

ρὶν ἰτζιντὲ ὀλανλὰρ κεντὶ τζανλαρηνὴ κουρταρμὰκ ἰτζοὺν κατζμαγὰ μετζπουρ ὀλμουσλὰρ τηρ. Μουάχχερεν 19 ὀλοὺ τζεσὲτ ταχὰ τζηκαρηλμὴς, βὲ μά πακὶ 6 κισὶνιν ὀλμοὺς ἰτικλερὶ ζὰνν ὀλουνμακτὰ πουλουνμὴς τηρ.

— Ἰταλιανὴν οὐφὰκ Πιὲρ Μόντιζ σεχρὶ κουρπιντὲ κιαῒν ἀσκερὶ πὶρ μουχιμμάτη χαρπιγὲ φαπρικασηντὰ Μάϊος 13 τὲ πὶρ πατλαγιὴς βουκοὺ πουλμὴς τηρ. Ταχιλιντὲ παλιστὰτ τετικλερὶ ἐτζζάϊ ναριγενὶν ἰμὰλ ὀλουντηγὴ σουντηρμὰ πὲρ χαβὰ ὀλοὺπ, 14 κισὶνιν τελεφινὲ βὲ πὶρ κάτζ κισὶνιν γιαραλανμασηνὰ σεπὲπ ὀλμοὺς τηρ.

— «Νοβόγε Βρέμια» γαζετασηνὴν ἰφατεσινὲ ναζάρεν, Κόντηρ Ἀμιρὰλ Πασταρδζινὶν τάχτη κομαντασηντὰ ὀλαρὰκ πὶρ φηρκατέϋν, ἰκὶ κορβὲτ βὲ ἰκὶ ἀβιζοτὰν μόυρεκκὲπ πὶρ Ρους τονανμασὴ καρίπεν μεμαλίκι ἐτζνεπιγεγὲ τεβρὲ τζηκατζὰκ τηρ. Κέζαλικ «Νοβόγε Βρεμια» νὴν πὶρ μουχπιρὶ ἰλὲ Ἀλμανία πὰς βεκιλὶ σαπὴκ Πρὲνς Βίζμαρκ πεϊνιντὲ βουκοὺ πουλὰν μόυλακατηντὰ μόυσαριλέϋχ Ἀλμανία ἰλὲ Ρουσία πεϊνιντὲ πὶρ μουχαρεπὲ βουκουὴ κιμσενιν χάτρ οὐ χαγιαληνὰ κέλμετιγινι, βὲ πόϊλὲ πὶρ μουχαρεπενὶν ζουχουρηνὰ χὶτζ πὶρ σεπὲπ μεβτζοὺτ ὄλματηγηνη πεγιὰν ἐτμὶς τιρ.

— Μ. Στάνλη, Δωρόθεα Τέναντ νὰμ πὶρ χανὴμ κηζὰ νισανλανμὴς ὀλοὺπ, ρέσμι ἰζτιβάτζ Ἰούνιος νιχαγετλερινὲ τογροὺ βουκοὺ πουλατζὰκ τηρ. Μαδμουαζὲλ Τέναντ πὲκ μαχιρὲ ρεσσὰμ ὀλοὺπ, κραλὶ νιγιαρχανὲ ἰλὲ σαὶρ νιγιαρχανελερτὲ πουλουνὰν ἀσαρὴ μαζχάρη ταχσὶν ὀλμακτὰ τηρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Κετζὲν Παζὰρ κόυνοὺ ὀϊλετὲν σόγγρα Σαβόα Πρενσὶ βὲ Δζένοβα δουκασὴ βὲ Πάχρη Σεφιδ Ἰταλία τονανμασηνὴν κομαντανὴ χαζρετλερὶ «Μοντεπέλλο» νὰμ καραγὸλ σεφινεσίϊλε λιμανημηζὰ μόυβασελὲτ ἐτμὶς, βὲ χαριτζιγὲ τεσριφατζζησὴ Γαλὶπ πέϊ μεζκόυρ βαπορὰ κιτερὲκ ρέσμι χὸς ἀμετιγὶ ἰφὰ ἐϊλεμισλὲρ τιρ. Ἰταλία σεφιρὶ τάχι Σαβόα Πρενσινὶ σελαμλαμὰκ οὐζρὲ ρακὶπ ὀλτηγὴ σεφινεγὲ ἀζιμὲτ ἐτμὶς βὲ καραγιὰ τζηκμασὴ οὐζερινὲ ναζὶλ ὀλατζαγὴ χοτελὲ κατὰρ μόυσαριλεϊχὲ ρεφακὰτ ἐϊλεμὶς τιρ. Μόυτεάκκιπεν τεσριφάτη οὐμουμιγὲ ναζηρὴ Μουνὶρ πασὰ χαζρετλερὶ μεζκόυρ χοτελὲ ἀζιμέτλε Ζάτη χαζρέτι Σεχριγιαρὶ ναμηνὰ Πρένς χαζρετλερινὲ ρέσμι χὸς ἀμετιγὶ ἰφὰ, βὲ μόυσαριλεϊχὶ Παϊρὰμ σελαμληγηνὰ ταβὲτ πουγιουρμησλὰρ τηρ. Παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Πρένς ἀραπαγιὰ ρακίπεν Ἁγία Σοφία βὲ σαὶρ πάζη τζαμιλερὶ βὲ Ἰσταμπὸλ χισαρηνὴ ζιγιαρὲτ ἐτμὶς τιρ. Πρένς χαζρετλερινὶν τεσριφὶ μόυνασεπετίϊλε Ἰταλία σεφαρετχανεσὶ ἰλὲ σαὶρ μαχαλλερτὲ μόυσαριλειχὶν σερεφινὲ ζιγιαφετλὲρ κεσιτὲ ὀλουνατζὰκ τηρ. Σαβόα Πρενσὶ Κρὰλ Χουμπερτονὴν ἀμτζαζατεσὶ βὲ Κραλίτζα Μαργαριτανὴν πιραδερὶ τιρ. Πρένς δὴ Σαβόα 1854τὲ τεβελλοὺτ, βὲ 1883τὲ πὶρ Παβιέρα πρενσεσινὶ τεζεββοὺτ ἐϊλεμὶς, βὲ ἰσπου τεζεββουτζτὲν ἐλ γέβμ ἀλτὴ γιασηντὰ ὀλὰν ὀγλοὺ τόυνγιαγιὰ κέλμὶς τιρ.

— Κετζὲν πεντζσενπὲ κόυνοὺ Ἐρμενὶ Πατρικὶ ρούχπετλοὺ ἐφέντι χαζρετλερὶ Ἀτλιγὲ βὲ Μεζαχὶπ ναζηρὴ Ριζὰ πασανὴν κονακλαρηνὰ ἀζιμέτλε μόυσαριλεϊχὶ μεμουριγέτι τζετιτελεριντὲν τολαγιὴ τεπρὶκ, βὲ πάζη μιλλὶ μεσελελερτὲν τολαγιὴ μόυσαριλέϊχ ἰλὲ πὶρ πουτζοὺκ σαὰτ κατὰρ μόυλακὰτ ἐϊλεμὶς, βὲ ναζὴρη μόυσαριλέϋχ τάχι λαζὴμ κελὲν τεταπιρὶν ἰττιχὰζ ὀλουνατζαγηνὴ βὰτ πουγιουρμησλὰρ τηρ.

— Σὲρ κουρενάϊ χαζρέτι Σεχριγιαρὶ Ὀσμὰν πεγὶν τεεσὶς ἐτετζεγὶ Χαμιδιγὲ κιαγὴτ φαπρικασηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν ἀλὰτ βὲ ἐτεβαττὰν πάζηση Εὐρωπατὰν τζελπ ὀλουνμὴς τηρ.

— Πεϊρουττὰν Σαμὰ κατὰρ πὶρ τεμὶρ γιὸλ ἰμτιγιαζηνὴ ταλὲπ ἐτμὲκ οὐζρὲ Τέρι Σαατετὲ μόυβασελὲτ ἐτμὶς ὀλὰν Ἄπὸ ἐλ Κατὶρ πὲϊ πιρισὶ μαπέϊνι Χόυμαγιουνὰ βὲ τικερὶ Ναφιὰ νεζαρετινὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ τακτὶμ ἐϊλετιγὶ ἰκὶ κητὰ ἰστιτασηντὰ, Πεϊρουττὰ Ὀσμανλὴ σερμαγεσίϊλε ἰνσασὴ ἀρζοῦ ὀλουνὰν ποὺ χὰττ ἰτζοὺν ἴλκ ἀτζηλὰν τεφτερὲ 200,000 λιραλὴκ χισσὲ κάϊτ ὀλουνμὴς ὀλτηγηνὴ, βὲ ἰμτιγιὰζ ἰτὰ κηληνατζὰκ ὀλούρσα, χισσελερὶν μικταρὴ 5—600,000 λιραγιὰ πάλιγ ὀλατζαγὴ πεγιὰν ἐτιλερὲκ, ταλὲπ ὀλουνὰν ἰμτιγιαζὴν ἰτασὴ τεμεννὶ κηληνμὴς τηρ.

— Μεκτέπι φόυνούνη παχριγὲ τόυτζζὰρ καπτὰν μεκτεπὶ σακιρτανὴ ἰτζοὺν ταχσὶς πουγιουρηλτηγηνὴ ζὶκρ ἐττιγιμὶζ μεκτέπι μεζκόυρ κουρπιντεκὶ κάσρη Χόυμαγιουνὴν τατιλατὴ ἰτζρὰ κηληνμασηίλε σακιρτάνη μόυμαϊλεϊχόυμοὺν Παϊρὰμ ἐρτεσὶ ταϊρέϊ τζετιτεγὲ νάκλ ἐτιλετζεκλερὶ ἰστιτιλμὶς τιρ.

— Σοφιατὰν Μάϊος 16 ταριχίϊλε κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἀλμανία ἰλὲ Βουλγαριστὰν ἀρασηντὰ μόυνακὴτ τιτζαρὲτ μουκαβελεναμεσὶ ἐσασὴ οὐζερινὲ πὶρ τιτζαρὲτ μουκαβελεναμεσὶ ἰμζαλανμὴς τηρ.

— Ἀθηναιτὲν γιαζηλτηγηνὰ ναζάρεν, μαχάλη μεζκόυρτὲ πουλουνὰν Κρήτη μόυλτετζιλερὶ τζεζιρέϊ μεζκόυρεγὲ ἀβτὲτ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.

Μ. Τρικούπη ἀνλερὶν κεντὶ μαχαλλερινὲ ἰατὲ ὀλουνμαλαρὴ ἰτζοὺν μετζλισι μεπουσαντὰν 200,000 φράνκ ταχσισὰτ ταλὲπ ἐϊλεμὶς τιρ.

— Ἰγγιλτέρρα πανκασὴ διρεκτωρλαρηντὰν Μ. Γρὶν ἰλὲ Μ. Τώμσην Χάνκεϊ σεϊγιαχὰτ ἰτζοὺν Λονδρατὰν σεχριμιζὲ κελμισλὲρ τιρ.

— Βουλγὰρ Μητροπολιτὶ Θεοδόσιος ἐφέντι ἀχίρεν Οὐσκούπὲ κιτὶπ κετζὲν παζὰρ ἐρτεσὶ κόυνοὺ Τέρι Σαατετὲ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ Μητροπολὶτ Οὐσκούπὲ μόυβασελετὶ οὐζερινὲ πὶρ κιλισὲ ταχσὶς ἐϊλεμὶς τιρ. Ἰσπου βακηὰ οὐζερινὲ Ρουμ ἐχαλισὶ κεϊφιγετὶ βαλὶ πασὰ ἰλὲ Ρουμ πατρικχανεσινὲ πιλτιρμὶς τιρ. Ρουμ Πατριγὶ Σατραζαμὰ πὶρ προτεστοναμὲ τακτὶμ ἐϊλετιγιντὲν, ἰκιντζὶ πὶρ κιλισεγὶ γέμαν ταχσὶς ἐτμὲκ οὐζρὲ ὀλὰν Μητροπολὶτ Θεοδοσιοσὴ Τέρι Σαατετὲ κόντερμεσὶ παπηντὰ βαλίϊ βιλαγετὲ ἔμρ βεριλμὶς τιρ. Κόρουνόυρ κι Μητροπολὶτ Θεοδοσιοσὴν κερὶ τζαγρηλμασὴ Σοφιατὰ χάϊλη χεγετζανὴ μουτζὶπ ὀλμοὺς τηρ.

— Σοφιατὰν Μάϊος 20 ταριχίϊλε ἀγζ ὀλουνὰν μαλόυματὰ ναζάρεν, γέβμι μεζκόυρτὲ σαὰτ 9 τὰ πὶν πασὴ Πανιτζαγιὴ μουχακεμεγὲ μεμουρ ὀλὰν τιβάνη χαρπ χεϊγετὶ πὶν πασὴ Δρανδερεβσκηνὶν ριγιασετὶ ταχτηντὰ ἀκτη ἰτζτιμὰ ἐτμὶς τιρ. Μαχκεμὲ σαλονὴ χηντζαχηντζ τολοῦ ὀλοὺπ, μόυστεμιουν μίγιανηντὰ κιαφφέϊ τόυβέλι ἐτζνεπιγὲ πολιτικὰ μεμουρλαρηνὴν κιατιπλερὶ τάχι χαζὴρ πουλουνμακτὰ ἰτὶ. Πὶν πασὴ μόυταφαγιὰ μεμουρ ὀλὰν ἀβοκατλαρὴν τεφμιγὰν ἐϊλετικλερὶ ἰτιραζλαρηνὰ ταὶρ οὐζοὺν οὐζατιγὲ μόυζακερὲ ἐτιλτικτὲν σόγγρα, τιβάνη χαρπὴν πὶν πασὴ Πανιτζαγιὴ μουχακεμὲ ἐτμὲκ σελαχιγετινὶ χαῒζ ἰτιγινὲ καρὰρ βεριλερὲκ ἔμρι μουχακεμεγὲ πασλανμὴς τηρ.

— Ἰζμιδτὲν Σαπανδζαγιὰ κατὰρ τεμὶρ γιὸλ χαττὴ ἀμελιγιατὴ ἰκμὰλ ὀλουνμὴς ὀλτηγηντὰν Ἀνατολὴ τεμὶρ γιολὴ σιρκετὶ χάττη μεζκόυρὴν ἰσλετιλμεσὶ ἰτζοὺν Ναφιὰ ναζαρέτι τζελιλεσιντὲν μόυσαατὲ ταλὲπ ἐτμέκλε, ναζαρέτι μόυσαριλεϋχὰ σιρκετιν ἴσπου ταλεπινὶ χόυκόυμέτι Σενιγενὶν ναζάρη τακτίρι ἀλισινὲ ἀρζ ἐϊλεμὶς τιρ. Σαπανδζατὰν Λεφκεγὲ κατὰρ τεμὶρ γιὸλ χαττηνὴν κελετζὲκ Νοεμβριοστὰ ἀμετσουτὰ χαζὶρ ὀλατζαγὴ τεεμὶνεν πεγιὰν ὀλουνούγιορ.

— Φρὰτ (Ἐφράτης) νεχρὶ οὐζεριντὲ τάϊμα σέϊρι σεφαῒν ἰτζρὰ ἐτιλμεσὶ ἐσπαπηνὴν ταγινὶ μακσετίϊλε πουντὰν ἐββὲλ μαχαλινὲ ἰζὰμ ὀλουνὰν μόυχεντισλὲρ ποὺ πάπτεκὶ μαζπαταλαρηνὴ Παγδὰδ βιλαγέτι τζελιλεσινὲ τακτὶμ ἐτμισλὲρ τιρ. Ἴσπου μαζπατατὰν μόυστεπὰν ὀλτηγηνὰ ναζάρεν, νέχρι μεζκόυρτὲ τάϊμα σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτιλὲ πιλμεσὶ ἰτζοὺν ἰτζρασὴ λαζὴμ κελὲν ἀμελιγιάτη τατχιριγὲ βὲ σάϊρ 22,000 λίρα ἰλὲ βόυτζουτὲ κελὲ πιλετζεγὶ κιπὶ Φρὰτ νεχριντὲ μόυτεμάτιγεν σέϊρ οὐ σεφὲρ ἐτὲ πιλετζὲκ βαπορλὰρ ἰλὲ ἀλὰτ βὲ ἐτεβάτη σαϊρὲ ἰτζοὺν τάχι κηρκ πὶν λίρα σαρφ ἐτιλμὲκ λαζὴμ κελετζὲκ τιρ. Ἀμελιγιάτη μεζκόυρὲ ἰτζρὰ ὀλουντηγὴ τακτιρτὲ Σουεῒς καναληνὴν κόυσατηντὰν περοὺ Σουεῒς ταρικινὶ ἰχτιγιὰρ ἐτμὶς ὀλὰν Παγδὰδ τόυτζτζαρηνὴν πὶρ κησμὴ πὶτ τεκρὰρ Χαλὲπ ταρικινὶ ἰχτιγιὰρ ἐτετζεγὶ μαζπατάϊ μεζκόυρὲ μόυντεριτζατηντὰν μόυστεπὰν ὀλμοὺς τηρ.

— Πίτλις βιλαγετὶ ταχιλιντὲ Σιερδτὲ ἀχίρεν νόυζοὺλ ἐτὲν κεσρέτι παραντὰν νάσὶ πὶρ χανὲ γιηκηλὴπ ἰτζιντὲ σακὶν ὀλανλὰρ ἐνκὰζ ἀλτηντὰ καλμησλὰρ τηρ. Φαμιλιανὴν πετερὶ ἰλὲ κεριμεσὶ ὀλμοὺς, βὲ μαπακισὶ ἀγὶρ σουρεττὲ γιαραλανμησλὰρ τηρ.

— Πέϊ ὀγλητὰ πὶρ κὴζ τζοτζουγὴ ἰλὲ πιρλικτὲ κεζερὲκ τιλεντζιλὶκ ἐτὲν Αὐστριαλὴ πὶρ καρὴ, ἐϊλετιγὶ πὶρ σηρκὰτ μόυνασεπετίϊλε ζαπητὰ ταραφηντὰν τουτηλμὴς, βὲ ἰτζρὰ ὀλουνὰν τετκικὰτ νετιτζεσιντὲ μερκουμενὶν οὐζεριντὲ 42,340 γουρουὲ ἀκτζὲ πουλουνμὴς τηρ.

— Ποὺ κόυνλερτὲ Γεδὶ Κουλετὲ πογὰζ ἀγρησὴ βὲ κηζὴλ χόυμμὰ ἰλλετλερὶ ζουχοὺρ ἐτμὶς, βὲ χάϊλη κιμσελὲρ μεζκόυρ ἰλλετλερτὲν τουτουλμησλὰρ τηρ. Μεζκόυρ ἰλλετλερὶν ὀνόυνοὺ ἀλμὰκ οὐζρὲ λαζὴμ κελὲν τεταπὶρ ἰττιχὰζ ὀλουνατζὰκ τηρ.

— Πέϊ ὀγλουντὰ Κουλὲ Καπουσηντὰ Γιοργαντζὴ Ἀχμὲδ πεγὶν μουτασαρρὴφ ὀλτηγὴ, βὲ Ἐρμενὶ μιλλετιντὲν κερεστετζὶ Χαζζηνὴν μόυστετζὶρ πουλουντηγὴ τόυκκιαντὰν ἀτὲς ζουχοὺρ ἐτερὲκ 17 πὰπ χανὲ μόυχτερικ ὀλτηγὴ χαλτὲ πασταρηλμὴς τηρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 24/12, 1890

Ἐσχάμη Οὐμουμί 20. 27.
Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερὶ 76. 25.
Τασφιγέϊ Τόυγιοὺν καϊμεσὶ 11. 5.
Ἰστικράζη Ταχιλὶ 57. 8.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιραῒ Ὀσμανὶ 100 γρουστὰν

Μετζιτιγὲ	108	12	Πόλ	91	—
Μεταλίκ	99	20	Ναπολέων	87	36
Πεσλίκ	103	20	Κριμίτζα	51	20
Ἀλτηλὴκ	103	15	Λίρα Ἴγγλιζ	110	27

Μανὲτ καϊμὲ 7. 92.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοῦ — Ἀμερικὰν Χάν.

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ

ΟΥΜΟΥΡΗ ΔΙΝΙΓΕ ΒΕ ΙΛΜΙΓΕ ΒΕ ΠΕΓΙΤΙΓΕ
ΒΕ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕΓΕ ΔΑΓΙΡ ΓΑΖΕΤΑ ΔΗΡ

ΔΖΙΛΔ ΙΘ΄. ΙΣΤΑΝΠΟΛ, ΜΑΪΟΣ 31, 1890 ΝΟΥΜ. 22

ΜΕΒΑΔΔΗ ΜΟΥΝΔΕΡΙΔΖΕ

	Σαχιφέ
Π̇ὶρ βακηά	169
Ἐρκὲν π̇ασ̇λά	169
Μουχὶμμ π̇ὶρ κεσ̇φιγιάτ	171
Φουκαραγιὰ γιαρτ̇ὴμ ἐτμέκ	171
Καπλὰν ἰνιντὲ π̇ὶρ Χοτεντοτλή	171
Γιουρανίημ ματ̇ενί	172
Μουχαρρεράτ	172
Σουουνάτη Σιγιασιγέ	175
Ἀκτζελερὶν Φιγιατή	176

ΑΓΓΕΛΙΑΦΟΡΟΣ, Χὲρ χαφτὰ τ̇ζουμὰ ἐρτεσὶ κ̇ουνοὺ νέσ̇ρ ὀλουνούρ.

Μεμαλίκι σ̇αχανὲ βὲ τ̇ιγιάρη ἐτ̇ζνεπ̇ιγὲ ἰτζοὺν σενελιγὶ π̇ὲρ βέτ̇ζχι πεσ̇ὶν 1½, βὲ ἀλτὴ ἀϊληγὴ ¾ σὶμ Μετ̇ζιτιγὲ, βὲ π̇ὶρ νόυσχεσὶ 30 παρά τηρ. Ποστὰ ού τ̇ζρετὶ π̇ιζὲ ἀϊτ̇ τιρ.

Γαζεταγιὰ τ̇ὲρτζ ἰτζοὺν ταχριρὰτ βὲ ἀπ̇ονὲ γιαζηλμὰκ, βὲ ποσταγιὰ ἀϊτ̇ μεβὰτ̇τ̇ ἰτζοὺν μεκτοὺπ̇ βὲ ἀκτζὲ Ἰσταν̇πολτὰ Ἀμερικὰν Χανηντὰ Χ. Σ. Π̇άρνημ ἰσμινὲ κ̇όντ̇εριλμελί τ̇ιρ.

Ἀμερικὰν Μισιονερλερὶ σ̇ιρκετὶ ταραφηντάν
Δ. Κ. ΓΡΙΝ—ΣΑΧΙΠ̇Ι ΙΜΤΙΓΙΑΖ.
Χ. Σ. Π̇ΑΡΝΗΜ—ΜΟΥΕΛΛΙΦ.

Π̇ΙΡ ΒΑΚΗΑ

(Ἔδβενς)

Σηρρλαρὴν σηρρὴ ὀλόυμόυν χεϊπ̇ετλοὺ σηρρή τ̇ηρ. Χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ ὀλόυμ χακκηντ̇ὰ χιφφέτλε π̇εγιάνη ἐφκιὰρ ἐτερὲκ ἀνὴν ἐχεμμιγέτι π̇ί νιχαγεσινὶ τενζὶλ ἔτμεμελι τ̇ιρ. Π̇ιζὲ γάγετλε σεβκ̇όυλοὺ ὀλὰν τ̇οστλαρημὴζ ἰνσανὴ γιάληνηζ π̇ὶρ γιολὰ κ̇ότ̇ουρὲν π̇οὺ τ̇εχσ̇ετενκ̇ὶζ καπουτ̇ὰν κ̇ετζμισ̇λέρ τ̇ιρ. Σ̇όυπ̇χεσὶζ ἴσ̇που σηρρὴν π̇ὶρ κησμὴ ἀνλερὲ κέσ̇φ ὀλουνμὴς ἰσέ τ̇ε, π̇οὺ χουσουστ̇ὰ ἀνλὲρ π̇ιζὲ ἄσ̇λα μαλόυμὰτ βερέμεζλερ. Καπ̇ρὴν ὀτεσὶ χακκηντ̇ὰ μαλὶκ ὀλτ̇ηγημὴζ χὲπ νοὺρ σεματ̇ὰν κ̇ελὶρ βὲ σεμαβὶ Πετ̇εριμιζὶν π̇ὶζ ἐβλατ̇ηνὰ π̇εγιὰν ἐτμὲκ ἰστετ̇ιγὶ ἰλχαμὴν π̇ὶρ κησμή τ̇ηρ.

Σακινὶ ὀλτ̇ηγημὴζ τ̇όυνγιὰ τζοκλὰρ ἰτζόὺν χατ̇τ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ τ̇ιρ. Ὀμρόὺν οὐμουμὶ ρεβισ̇ινὲ π̇ακαρὰκ ὀϊλὲ ζὰνν ἐτ̇ετ̇ζέγιζ κι, κ̇όγια π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰ γιασ̇αμὰκ ἰτζόὺν γιαρατ̇ηλμήςἠζ. Ἰνσανλὰρ τ̇όυνγιαγιὰ ὄλ τ̇ερετ̇ζὲ σαρηληρλὰρ, ὄλ κατ̇ὰρ ἐχεμμιγὲτ βεριρλὲρ βὲ μεβάτ̇τ̇η τ̇όυνγεβιγεγὲ χόυσνι τεβετ̇ζτ̇ζόὺχ χὶσς ἰτ̇ερλέρ κι, ἐτραφημηζτ̇ὰ ὀλανλαρὴν οὐζεριμιζὲ ὀλὰν π̇οὺ τεεσιριντ̇ὲν νάσ̇ι σεμαβιλερὶν τερεννόυματηνὰ ἰσ̇τιρὰκ ἐτμὲκ ἰστεμέγιζ.

Ἴσ̇πou τ̇ζεσὶμ τ̇όυνγιανὴν χάλη μαζὶ, χαζὴρ βὲ μόυστακπ̇ελινὶ τ̇ικκάτη ναζαρὰ ἀλὴρ ἰσὲκ, ἀνὴν τ̇ζὰν οὐζερινὲ ὀλὰν ἄζὶμ τεεσιρινὶ χὶσς ἐτμὲκ χατὰ ὄλματ̇ηγηνη κ̇ορετ̇ζέγιζ. Μελεκλὲρ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ ὀλὰν ἄζὶμ βακηαλαρὰ, κεσ̇φιγιατὰ βὲ ἰτ̇ζρααταὰ π̇ακμαγὰ ἀρζοὺ ἐττ̇ιλὲρ, βὲ ἀνλὲρ χακκηντ̇ὰ κεντ̇ιλερινὲ ἰχταρὰτ ἐτ̇ιλμὶς ἰτ̇ι. Π̇ὶζ ζὰτ Ἀλλὰχ π̇οὺ τ̇όυνγιαγιὴ σεβμὶς τ̇ιρ. Ραπ̇π̇ημὴζ τεβαπ̇ιϊνὶν π̇οὺ τ̇όυνγιατ̇ὰν τ̇ζηκμασηνὴ τ̇εγὶλ, ἄντ̇ζακ σ̇ερρτ̇ὲν μουχαφαζὰ ὀλουνμασηνὴ νιγιὰζ ἐϊλετ̇ιγινὶ σουρέτι βαζηχετ̇ὲ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ί. Π̇οὺ κ̇οὺν τ̇όυνγιὰ οὐζεριντ̇ὲ σ̇ουρατ̇ὰ π̇ουρατ̇ὰ ἔν ἄζὶμ ἐχεμμιγετὶ χαΐζ ὀλὰν χαρεκετλὲρ βάρ. Χαρακιάτη μεζκόυρετ̇ὲν π̇άζησηνην σάϊκι χὲρ γερτ̇ὲ ζαχιρὶ χαλὶ κ̇όρόυλόυρ. Ἰνσ̇ὰν ἴσ̇που χαρακιατ̇ὰ π̇ακτ̇ηγηντ̇ὰ τ̇εγὶλ γιάληνηζ ἀνὰ χισσετ̇ὰρ ὀλμὰκ, ἴλλα κουββάϊ ἰνσανιγὲ βὲ ἰλαχιγενὶν τεεσιράτη μόυτεκαπ̇ιλεσινὶν βὲ χὰκκ ἰλὲ ναχὰκκ βὲ χάϊρ ἰλὲ σ̇ερρὶν μόυτ̇ζαχετ̇εσινὶν νετιτ̇ζεσινὶ κ̇όρμὲκ ἰτζόὺν π̇ουρατ̇ὰ καλμαγὰ καλπ̇ιντ̇ὲ π̇ὶρ ἀρζοὺ πεϊτ̇ὰ ὀλούρ.

Φάκατ π̇οὺ π̇όϊλὲ ὄλμαμαλη τ̇ηρ. Χὲρ κὲς ἰτζόὺν π̇ὶρ βακηὰ ὀλοὺπ̇, χὶτζ π̇ὶρ κιμσὲ οὐζοὺν μόυτ̇τ̇ὲτ τ̇ουράμαζ. Βακὴτ σ̇ίμτ̇ι τ̇ιρ. Κεντ̇ὶ βακτηντ̇ὰ γιασ̇αγιανλαρὰ χητ̇μὲτ ἐτ̇ὲν κιμσὲ ἐγὶ ἐτμὶς ὀλοὺρ, ζίρα ἄντ̇ζακ π̇οὺ τὰρζ ἰλὲ νέσλι ἀτιγὲ χητ̇μὲτ ἐτμὶς ὀλούρ. Κ̇όυνόὺν μεσελελερὶ ἀρτὰρ, χατ̇ζετλὲρ τζογαλὴρ, φουρσατλὰρ Ἀλλαχὴν σετ̇ασὴ μισιλλοὺ ὀνόυμόυζὲ τ̇ζηκὰρ, βὲ ζὰνν ἐττ̇ιγιμιζτ̇ὲν ζιγιατ̇ὲ νετιτ̇ζελερὶ ὀλὰν ἐσπ̇ὰπ̇ π̇ιζὶ ἰλζὰμ ἐτ̇έρ. Ἔγερ χὲπ π̇ουνλὰρ ἰτζόὺν μαχὰλ βὲ σιννιμιζὲ κ̇όρὲ π̇ὶρ σ̇έϊ γιαπὰ π̇ιλὶρ ἰσὲκ, γιαπατ̇ζὰκ βακὴτ σ̇ίμτ̇ι τ̇ιρ. Χὲρ κὲς ἰτζόὺν π̇οὺ π̇ὶρ βακηὰ, γιάνι ὀλόὺμ ἀτ̇ζελὲ ἐτμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, χὲρ κὲς ἰτζόὺν χὲρ σ̇εϊτ̇ὲν ἐββὲλ ἰτ̇ζρασὴ λαζὴμ ὀλὰν σ̇έϊ χὲρ κεσὶν καλπ̇ιντ̇ὲ βουκοὺ π̇ουλατ̇ζὰκ τεπ̇εττ̇όυλάτ τ̇ηρ.

ΕΡΚΕΝ Π̇ΑΣ̇ΛΑ

(Φαζιλετλοὺ Δόκτωρ Κουΐντ)

Τζοτ̇ζουκληκτ̇ὰ καπ̇οὺλ ὀλουνὰν τεεσιρατὴν π̇ακὴ καλμασὴ κ̇ιπ̇ὶ ἀμμεγὲ μαλόὺμ π̇ὶρ ματ̇τ̇ετ̇ὲν π̇άχς ἐτμὲμ π̇έλκι π̇ασιρετσιζλὶκ ἀτ̇τ̇ ὀλουνοὺρ ἰσέ τ̇ε, τεεσιράτη μεζκόυρενὶν ἐχεμμιγετινὶ βὲ π̇οὺ χουσουστ̇ὰ π̇άζη μόυταλαὰτ τ̇ερμιγιὰν ἐτ̇ιλμεγὲ ἰχτιγιάτ̇ζ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇ίτ̇τ̇ικτ̇ζε ταχὰ ζιγιατ̇ὲ χὶσς ἐτμεκτ̇έ ἰμ. Τζοτ̇ζουκλὴκ τεεσιρατηνὴν τ̇ικκατὰ σ̇αγιὰν π̇ὶρ μισαλὴ Δαβιδὶν χικιαγεσὶ κατ̇ὰρ κατ̇ίμ τ̇ιρ. Δαβὶδ Φιλιστιλερὲ καρσ̇ὴ μουχαρεπ̇ὲ ἐττ̇ιγὶ ἐσνατ̇ὲ τζοτ̇ζουκληγηντ̇ὰ ἰτζτ̇ιγὶ σοὺ χατρηνὰ κ̇ελερὲκ, «Βηθλεεμὶν καπουσηντ̇ὰ ὀλὰν κουγιουτ̇ὰν κίμ π̇ανὰ σοὺ ἰτζιρὶρ;» τ̇εγιόὺ νιτ̇ὰ ἐϊλετ̇ί. Μασοὺμ τζοτ̇ζουγηνὴν π̇εσ̇ιγὶ οὐζερινὲ ἐγιλὶπ̇ ἀνὴ ἐμζιρὲν χὲρ βαλιτ̇ὲ ἰτζόὺν π̇οὺ μεσελὲ γενὶ π̇ὶρ ματ̇τ̇έ τ̇ιρ.

Φικριμὲ τεεσὶρ ἐτμὶς ὀλὰν σατ̇ὲ π̇ὶρ μισ̇ὰλ τ̇έρ χάτρ ἐτ̇έριμ. Ἀμερικανὴν τ̇ζενουπ̇ὶ τ̇ζιχετιντ̇ὲ π̇ουλουντ̇ηγὴμ ἐσνατ̇ὲ π̇ὶρ ἀκσ̇ὰμ σαὰτ ἀλαφράνκα τ̇οκοὺζ ρατ̇τ̇ελεριντ̇ὲ π̇ιζὶμ π̇όλόυγιόὺν κομαντ̇ανὴ ὀλὰν Τ̇ζενερὰλ Βίλγιαμς ταραφηντ̇ὰν π̇ὶρ νεβπ̇ετ̇ζὶ ζαπ̇ιτὶ κ̇ελερὲκ γιαρὴμ μὶλ π̇ούτη μεσαφετ̇ὲ βακὴ τ̇ζατ̇ηρὰ κ̇ιτμὲμ ἔμρ ὀλουντ̇ηγηνὴ κεμάλη νεζακέτλε π̇ανὰ π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ί. Τ̇ζενερὰλ ταραφηντ̇ὰν τ̇αβὲτ ὀλουνμὰκ π̇όγιόὺκ π̇ὶρ σ̇έϊ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, π̇ὲν σέριεν ἀτ̇ὰ π̇ινερὲκ π̇ὲς τ̇ακικατ̇ὰ μόυμαϊλεϊχὶν τ̇ζατ̇ηρηνὰ κ̇ιτ̇τ̇ίμ. Τ̇ζενερὰλ σ̇ετ̇ζαατλοὺ π̇ὶρ ἀσκὲρ ὀλοὺπ̇, Μεξικατ̇ὰ ἰτ̇ζράϊ χητ̇εμὰτ ἐτμὶς βὲ π̇ὲκ ναζὶκ καλπ̇ὲ μαλὶκ κιμσέ ἰτ̇ι. Μόυμαϊλέϊχ φιραρτ̇ὰν τ̇ολαγιὴ ἐρτεσὶ κ̇οὺν π̇ὶρ κ̇έντ̇ζ ἀσκερὶν κουρσ̇ουνὰ τουτουλατ̇ζαγηνὴ, μόυτ̇ζαζὰτ τεχὶρ ὀλουνὰ π̇ιλὶρ οὐμιτ̇ίϊλε ἀσκερὶν κεντ̇ινὶ τ̇ελὶ κ̇ιπ̇ὶ κ̇όστερμεσινὶ, φάκατ χεκιμλερὶν ἀνὴν ἀκλὴ π̇ασ̇ηντ̇ὰ ὀλτ̇ηγηνὴ ἰσπ̇ὰτ ἐττ̇ικλερινὶ π̇ανὰ π̇εγιὰν ἐϊλεγὶπ̇, σ̇όϊλὲ τ̇ετ̇ί· «Ἀσκὲρ ἀκλὰ μουταπ̇ὴκ σουρεττ̇ὲ λακηρτ̇ὴ ἔτμεγιορ· κ̇έρτζι κεντ̇ισὶ σιζὶν ἀλαγιὰ μενσοὺπ̇ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, π̇ὲν τ̇ιβανενὶν τ̇ζεχεννεμὲ κ̇ιτμεσινὶ ἰστέμετ̇ιγιμτ̇εν, π̇έλκι π̇ὶρ γιοληνὴ π̇ουλὰ π̇ιλίρσινιζ τ̇εγιόὺ σιζὶ τ̇αβὲτ ἐϊλετ̇ίμ.»

Ἀσκερὶν π̇ουλουντ̇ηγὴ μαχαλὲ κ̇ιτ̇τ̇ιγιμτ̇ὲ ἀγιακλαρηνὴ τομρουκτ̇ὰ π̇ουλτ̇όυμ. Σ̇όυπ̇χεγὲ ζαχὶπ̇ ὄλμαμαση ἰτζόὺν ἴπ̇τιτ̇α π̇ὶρ σ̇έϊ τ̇έμετ̇ιμ. Καχβὲ πισ̇ιρμὲκ ἰτζόὺν σοὺ ἠσητμακτ̇ά ἰτ̇ι. Γιανὰν π̇ὶρ τζηπ̇οὺκ γεριντ̇ὲν σ̇ιναττ̇ηγηντ̇ὰν τ̇ζεζβὲ τ̇όυσετ̇ζὲκ ἰτ̇ι ἰσέ τ̇ε, π̇ὲν τουταρὰκ τ̇ογρουλτ̇τ̇ὴμ. Γιόυζόυμὲ π̇ακαρὰκ μεσερρέτλε «Γιάρην σιλαγιὰ κ̇ιτ̇ε-

τζέγιμ», τετί. Ὀτουροὺπ σουρέτι ἀκιλανετὲ λακηρτὴ ἐττιρμεγὲ τζαλησ̇τὴμ ἰσέ τε, μόυγεσσὲρ ὀλάματημ. Ἐττιγὶ πάζη χικιαγελερτὲν ἀνκλατηγημὰ ναζάρεν, μερκοὺμ Νὸύ Γιόρκ σ̇εχρὶ σοκακλαρηντὰ πὶρ βακὴτ γαζέτα σατητζηληγὴ βὲ πὶρ βακὴτ σάὶρ ἴς ἰτζρὰ ἐτερὲκ καϊτσηζ πὶρ ὄμρ κετζιρμίς τιρ. Βαλιτεσινὶ ζὶκρ ἐτὶπ ἔτμετιγινι ἀνκλαγιάματημ. Ὀμρόυνὲ ταὶρ πὶρ σ̇έῖ νὰκλ ἐττιγιντὲ γιαρὴ σερσέμτζεσινε φάκατ μεσερρέτλε σόϊλεγὶπ, τάϊμα «Γιάρην Νὸύ Γιορκὰ κιτετζέγιμ», τέρ ἰτι. Ἀσκερὶν οὐζερινὲ ὀλὰν γαϊρετὶμ ναριλὲ ὀλατζὰκ κιπὶ κόρουνμεκτέ ἰτι. Νάσηλ ὀλτοὺ πιλμέμ, μερκουμὴν τζοτζουκληγὴ ἐσνασηντὰ, γιάνι γετὶ γιασ̇λαρηντὰ ὀλτηγὴ βακὴτ Κατολικλερὶν τεεσιρὶ ταχτηντὰ πουλυντηγηνὴ ἀνκλαγιαρὰκ, πὶρ τεφὰ τάχι σηναμαγὰ καρὰρ βερτίμ. Πουνὴν οὐζερινὲ ἐλιμὲ πὶρ τεϊνὲκ ἀλαρὰκ ἀνὰ χιτάπεν ἀνσηζην, «Πανὰ πὰκ, ποὺ νέ τιρ;» τεγὶπ τζάπουτζακ γερὲ πὶρ σταυρὸς τζηζτήμ. Σουαλημὰ τζεβάπεν κεντιλιγιντὲν βὲ ταπὶτ ταρζτὰ «Ἀζίζ σταυρὸς», τετί. Σταυροσὴν τικὲρ κολουνὴ τάχι τζηζαρὰκ «Σταυροσὴν οὐζεριντὲ νέ βουκοὺ πουλτοὺ;» τεγιοὺ σουὰλ ἐττιγιμτὲ, «Μόυπαρὲκ Ἰησοῦς κόυναχλαρημὴζ ἰτζὸὺν ὀλτοὺ», τετί. Χίϊνι σεπαβετιντὲ ταζὶμ οὐ τεκρὶμ ἐϊλετιγὶ Σταυρὸς ἀλαμετὶ μερκουμὴν σαχτὲ ὀλὰν σερσεμλιγινὶ οὐνουττηρτή. Πουνὴν οὐζερινὲ πὲν ἀνὰ χιτάπεν, «Γιάρην ὀλετζεγινὶ πιλερὲκ ἄρτηκ κεντινὶ τιβανὲ κιπὶ κόστερμεμελισιν», τετιγιμτὲ, «Πενὶ ἰλζὰμ ἐϊλετὶν», τεγερὲκ χάλη σεφαχετινὶ τὲρκ ἐϊλετί. Ποὺ βακηὰ 16—17 σενελερτὲν περοὺ κιλισὲ γιόυζοὺ κόρμεμὶς ὀλὰν πὶρ κιμσετὲ τζοτζουκληκ τεεσιρατηνὴν ἄνιτε οὐγιανμασηνὰ σ̇αγιάνη τικκὰτ πὶρ μισὰλ τηρ. Κατολὶκ κιλισεσὶ τζοτζουκληκτὰ βεριλὲν ταλὶμ οὐ τερπιγενὶν κηϊμετινὶ πιλερὲκ χακιμανὲ τάβρ οὐ χαρακιατὰ πουλουνούρ. Κετζὲ γιαρησὴ καμερὶν σατχὴ οὐζεριντὲν πουλουτλὰρ κετζμεκτὲ βὲ νεβπεττζιλὲρ κεντὶ γερλεριντὲ πουλουνμακτὰ ἰκὲν πὲν χόυζ ἰλὲ κεντὶ ἀλαγιημὰ ἀβτέτ ἐϊλετίμ.

Ποὺ χικιγιαγεὶ ἐτμεκτὲν μακσετίμ τζοτζουκλὰρ νέ κατὰρ ἐρκὲν τερπιγὲ ὀλουνσαλὰρ ὀλ κατὰρ ἐγὶ ὀλτηγηνὴ κόστερμὲκ τιρ. Ταχμινίμτζε χὲρ Χριστιὰν ἀϊλετὲ σαπὰχ ἀκσ̇άμ Κιτάπη Μουκαττὲς κηραὰτ βὲ τουὰ ἐτιλίρ. Τουὰ ἐσνασηντὰ μασοὺμ τζοτζοὺκ τάχι χαζὴρ πουλουνσούν. Πέλκι «Τζοτζοὺκ νέ ἀνκλάρ;» τεγιοὺ σορουλατζὰκ τηρ. Πέλκι φίκρεν πὶρ σ̇έῖ ἀνκλαγιάμαζ ἰσέ τε, τζοτζουγὴν ρουχανὶ τεεσὶρ ταχτηντὰ πόγιουμεσὶ μετάρη σηχχὲτ πὶρ ταϊρετὲ πόγιουμεσινὲ μόυσαβὶ τιρ. Σόυπχεσίζ τζοτζουκλὰρ πὲκ κόυτζοὺκ ὀλτηκλαρὴ βακτὰ Χριστιανλαρὴν νετζιπανὲ τάβρ οὐ χαρακιατηντὰν μόυτεεσὶρ ὀλουρλάρ. Μασοὺμ τουὰ ἐσνασηντὰ οὐγιουγιὰ πιλίρ. Ἰρλανδαληλὰρ ἰλὲ περαπὲρ μελεκλερὶν ποὺ σηρατὰ ἀνὴν κουλαγηνὰ φησηλτατηγηνὰ ἰνανὴρ ἰσὲκ, ζαρὰρ μη ἐτμὶς ὀλούρηζ; Μασοὺμ ἐτραφηνὴ ταναμαγὰ πασ̇λατηγηντὰ, κεντινὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶν κελαμλαρηνὴ τινκλὲρ πὶρ χαλτὲ βὲ χεραρέτλε σουνουλὰν τουαλαρὴν τεεσιρὶ ταχτηντὰ πουλμαλὴ τηρ. Ἔγερ ἐβτὲ σάὶρ τζοτζουκλὰρ βὰρ ἰσὲ, μασοὺμ ἀνλερὶν Κιτάπη Μουκαττεσὶ ὀκουγιὴπ τουάϊ Ραππανιγὶ σόϊλεμελερινὶ ἰσιτσὶν. Ποὺ βέτζχλε τινκλεμὲκ ἀνὰ ἰκιντζὶ ταπιὰτ ὀλὰ πιλίρ. Κορκάρημ κι πάζηλαρ τζοτζουκλαρηνὴ φίκρεν νέσ̇ὸ οὐ νεμὰ πουλούντζαγιατεκ ἴσ̇που ρουχανὶ τεεσιραττὰν μαχρούμ κηλαρλάρ, φάκατ τζοτζοὺκ φίκρεν νέσ̇ὸ οὐ νεμὰ πούλμαζταν ἐββέλ ἴσ̇που τεεσιρὰτ ταχτηνὰ κονουλμαλὴ τηρ. Τεεσιράτη ἰλαχιγὲ ἰνσὰν ταπιατὴ οὐζερινὲ κουββάϊ μαντηκιγετὲν ταχὰ λατὶφ βὲ ταχὰ ἀμὶκ ὀλὰν καπιλιγιὰτ βασ̇τηασ̇ὴλε ἰσλέρ. Χριστιὰν βαλιτελὲρ ἔγερ τουὰ βακτλαρηντὰ τζοτζουκλαρὴλα περαπὲρ χαζὴρ πουλουνουρλὰρ ἰσὲ, πὲκ χακιμανὲ ἴς ἰτζρὰ ἐτμὶς ὀλουρλάρ. Τζοτζουγὴν χουζουρὴ κεντινὶ σεβενλερὲ τατζιλὶκ βερέμεζ. Πὶρ ἀτεμὶν τζοτζουκληκτὰ καπούλ ἐττιγὶ ποὺ κιπὶ τεεσιράτη ρουχανιγὲ πόγιουτουγιόυντὲ χελασηνὰ βεσιλὲ ὀλὰ πιλίρ.

Τζοτζουκλαρὴ ἐρκέντζε τερπιγὲ ἐτμὲκ ἰμτιγιαζηντὰν πάχς ἐττιγίμ σηρατὰ χὶτζ πὶρ κιμσενὶν τζοτζουκλαρὴν φικρινὶ ἀνκλαμαγὰ μουκτετὶρ ὀλμαγηκλαρη μουλαχαζὰτ ἰλὲ τορτουρμὰκ μουζὶρρ τιρ τεγιοὺ τουσ̇όυνμεμελερινὶ τάχι ἰχτὰρ ἐτέριμ. Τζοτζοὺκ φίκρεν νέσ̇ὸ οὐ νεμὰ πουλοὺπ, Ρούχ οὐλ Κουτσὴν τεεσιρὶ ταχτηνὰ κιρετζεγὶ βακὴτ κέλμεζτεν ἐββέλ χακαϊκὶ Ἰντζιλιγεγὲ βακὴρ ὀλσόυν. Πουνήνλα περαπὲρ τζοτζουκλαρὴν πὲκ ἐρκὲν ἀλενὶ ἰπατέτι ρουχανιγετὲ χαζὴρ πουλουνμαλαρηνὴν ἐλζὲμ ὀλτηγηνὴ τάχι ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Ποὺ τζοτζοὺκ πόγιουτουγιόυντὲ νέ βακὴτ πασ̇λανηλτηγηνὴ πιλμεγετζὲκ κατὰρ ἐρκέντζε πασ̇λανηλμαλὴ τηρ. Τζοτζουκλαρὴ κιλισεγὲ κοτουρμὲκ χεσσὰς ταπιατλὴ ἀναλαρὰ ζὸρ κελὶρ ἰσέ τε, τζοτζοὺκ γιαβὰς γιαβὰς ραχατ τουρμὰκ ὀϊρενίρ. Τζοτζοὺκ ἰπατέτι ρουχανιγενὶν πάζη κησμλαρηντὰν ἐρκέντζε μόυτεεσσὶρ ὀλαρὰκ τάϊμα κιλισεγὲ κιτμεγὲ ἀλησ̇ατζὰκ τηρ.

Κιλισεγὲ νατίρεν κελὲν γιάχοτ χὶτζ κέλμεγεν ἀζὶμ καλαπαληγὴ ἰπατέτι ρουχανιγεγὲ νάσηλ τζέζπ οὐ τζέλπ ἐτὲ πιλμὲκ χουσουσὴ τάϊμα τάχτη μόυζακερεγὲ ἀληνὴρ βὲ πὲκ μουχίμμ μεσελέ τιρ. Πὲν πίλα τερεττοὺτ ποὺ κιπὶ γιουζλέρτζε τζοτζουκλαρὴν κιλισεγὲ κιτὲν, φάκατ τζοτζουκλαρηνὴ μακτὶς Οὐλλαχὰ τεβὰμ ἐτμεγὲ ἀλησ̇τήρμαγιαν βαλιτεϊν ἐβλατὴ ὀλτηκλαρηνὴ ἰττιὰ ἐτέριμ. Ἔγερ βαλιτεϊνὶν μεσλεκὶ τακπὶγ ὀλουνοὺρ ἰσέ, ἀνλὲρ πεχανελὲρ κόστεριρλέρ. Πάζηλαρ τζοτζουκλὰρ οὐφὰκ ὀλτηκλαρηντὰν χὶτζ πὶρ σ̇έῖ ἀνκλαγιάμαζλαρ, γιάχοτ γιορουλουρλὰρ, γιάχοτ Κυριακὴ μεκτεπινὲ κιτμελερὶ κιαφί τιρ, γιάχοτ μέϊλ βὲ ἀρζουλαρὴ τζέπρεν τεπτὶλ ἐτίλμεμελι τιρ, βὲ γιάχοτ χίϊνι σεπαβετιντὲ τζέπρεν κιλισεγὲ κιτμὶς ὀλὰν κιμσὲ σόνκρα κιτμὲκ ἰστέμεγετζεκ τιρ, τεγιοὺ τουσ̇όυνουρλέρ. Ποὺ κιπὶ σεπεπλὲρ τζοτζουκλαρὴν ἀχλακὶ βὲ ρουχανὶ σουρετὲ χαραπηνὴ μουτζὶπ ὀλτηκλαρηντὰν, χάκκ σεπεπλὲρ τεγὶλ τιρ. Ποὺ σεπεπλὲρ ἰχμαλλαρήῖλα ἰλερὶ κελὲν μαζαρρατὴ κόρμεγεν βαλιτεϊνὶν βαζιφεσιζλιγινὶ τεπριγὲ ἰτζοὺν ἰραὲ ὀλουνὰν πεχανελέρ τιρ. Κιλισεγὲ τεβὰμ ἐτμὲκ μεσελεσὶ ὀλ τερετζὲ σαπὶτ ὀλουνμαλὴ τήρ κι, τζοτζοὺκ ἄρτηκ ποὺ χουσουσὴ μόυπαχεσεγὲ ἀλμὰκ λαζὴμ κέλμετιγινι χὶς ἐϊλεσίν. Φάκατ ποὺ νετιτζεγὲ βασὴλ ὀλὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν ἀκλὴ ἐρμεζτεν τζοτζοὺκ κιλισεγὲ κιτμεγὲ ἀλησ̇τηρηλμαλὴ τηρ. Τζοτζουκλὰρ ἐϊλέντζὲ βὲ μιζάτζ ἰτζοὺν γιασ̇άγιορλαρ τεγιοὺ ζάνν ἔτμεμελι τιρλέρ. Κιλισεγὲ τεβὰμ ἐτμὲκ ἰμτιγιάζ ἰσέ τε, ἰκτιζάϊ χαλτὲ βαζιφὲ ἄττ ὀλουνμαλή τηρ.

Μακτὶς Οὐλλαχτὰ πὲκ κουτζοὺκ τζοτζουγὴν πιλὲ χὶς ἐτμεγὲ μόυσταῒτ ὀλτηγὴ μουκαττὲς τεεσιρὰτ βάρ. Τζοτζοὺκ χὲρ νὲ κατὰρ Κυριακὴ κόυνοὺ μεκτεπιντὲ ταλὶμ ὀλουνσά, ὀλ ταλὶμ ἰπατέτι ἀλενιγενὶν μουκαττὲς τεεσιρὶ γερινὶ τολτουράμαζ. Βάζ ἐσνασηντὰ πιλὲ τεεσιράτη ἰλαχιγὲ μόυπαχεσάτη μαντηκιγετὲν φαρκλὴ ταρικλέρλε κελερὲκ μουαμελέϊ φικριγεγὲ χατζὲτ κάλμακσηζην ταπιάτη ρουχανιγεμιζὲ ἰσλέρ. Χὲρ Κυριακὴ κόυνοὺ μασουμλαρὴν τουάϊ Ραππανιγὶ βὲ Ἰκράρη ρεσουλιγὶ ὀκουμαλαρηνὴ βὲ πόγιουτζεκλερὶν Χὰμτ Πετερὲ νὰμ ἰλαχὶ ἰλὲ Ψαλμοσλαρτὰν μουκαπέλετεν τερεννόυμ ἐτμελερινὶ τινκλέριμ. Βαλιτεϊν τζοτζουκλαρηνὴν ταλὶμ οὐ τερπιγεσιντὲ βαζιφεσιζλὶκλε ἀνλερὶ ἰπατέτι ἀλενιγενὶν τεεσιρατηντὰν μαχρούμ κηλαρλὰρ ἰσέ, τζοτζουκλαρὴν τινταρ ὀλατζακλαρηνὰ σ̇όυπχὲ ἐτιλὲ πιλίρ. Τζοτζουγὴν ἰπατέτι ἀλενιγετὲ χαζὴρ πουλουνμασηντὰ ἰκὶ χουσοὺς βάρ· Πιρὶ τζοτζουγὴν φικρινὲ ἰσλεγὲν τεεσιράτη ἰπτιταϊγέ, βὲ τικερὶ τζοτζουγὴν χαπερὶ ὀλμακσηζην νέσ̇ὸ οὐ νεμὰ πουλμασή. Χουσουσάτη μεζκιουρενὶν πὶρ γιὰ τικερὶ ἰχμὰλ ἐτιλτιγιντὲ τζοτζοὺκ μόυτεζαρρὶρ ὀλούρ. Ἴσ̇που τεεσιρὰτ ταχτηντὰ πόγιουμουσ̇ ὀλανλαρὴν πιλὲ πάζεν γιολτὰν σαπμαλαρὴ ποὺ χουσουστὰ ταχὰ ζιγιατὲ σατὴκ ὀλμαγὰ σεπέπι κιαφί τιρ.

Ποὺ παπτὲ πὶρ τικὲρ τετζριπεὶ ζατιγεμὶ ζὶκρ ἐτμὲκ ἰστέριμ. Πουντὰν 15 σενὲ ἀκτὲμ πετερὶμ ἰλὲ περαπὲρ κεντινὶν Μέιν ἐγιαλετιντὲ βακὴ μαχαλὴ βελατετινὶ ζιγιαρὲτ ἐϊλετίμ. Πὲν ἄσλα ὀραγιὰ κίτμεμὶς ὀλ-

τ̇ηγὴμ κ̇ιπ̇ὶ, πετ̇ερὶμ τ̇άχι κὴρκ σενετ̇ὲν π̇εροὺ μαχάλη μεζκούρὴ ζιγιαρὲτ ἐϊλέμεμιϛ ἰτι. Ἀϊλὲ χαλκημὴζ κὴρκ σενὲ ἀκτ̇ὲμ μαχάλη μεζκούρὴ τ̇ὲρκ ἐϊλεμὶϛ ὀλοὺπ̇, πετ̇εριμὶν σὸν τ̇εφὰ ὀραγιὰ κ̇ιτμεκτ̇ὲν μακσετ̇ὶ ἀκτ̇έμτ̇ζε ταν̇ζὶμ ἐτμὶϛ ὀλτ̇ηγὴ μακπ̇ερενὶν τ̇ιβὰρ βὲ καπουσηνὴ βὲ τασ̇λαρηνὴν γερλεσ̇τ̇ιριλμεσινὶ κ̇όζτ̇ὲν κ̇ετζιρμὲκ ἰτ̇ι. Πετ̇εριμὶν γετμισ̇ιντ̇ζὶ σενέϊ τ̇εβριγεσιντ̇ὲ μαχάλη βελατ̇ετὶ ὀλὰν χανενὶν καπουσὴ ὀνουντ̇εκὶ γιασσὴ τὰϛ οὐζεριντ̇ὲ τ̇ουρμακτ̇ὰ ἰτ̇ὶκ, φάκατ χανὲ τ̇ζόκμούϛ ἰτ̇ι. Χανεγὶ κ̇όρερὲκ π̇ετ̇εριμὶν φικριντ̇ὲ σεπ̇αβετ̇ὶ μενζαρελερινὶν βὲ π̇όυτ̇οὺν ὀμρόυντ̇ὲ ταλίμ οὐ τερπ̇ιγεσινὶ ἄσ̇λα τετ̇ζαβοὺζ ἔτμετ̇ιγι τ̇ιντ̇ὰρ βαλιτ̇εσινὶν ζικρινὶν οὐγιανμασὴ π̇ενὶμ ἰτζὸὺν σ̇αγιάνη τ̇ικκὰτ π̇ὶρ κεϊφιγέτ ἰτ̇ι. Φάκατ πετ̇εριμὶν ἀμτ̇ζαλαρηντ̇ὰν π̇ιρινὶν τορουνλαρηνὴν σ̇εχρινὲ κ̇ιττ̇ιγιμιζτ̇ὲ σουρέτι μαχσουσετ̇ὲ μόυτεεσσὶρ ὀλτ̇ούμ. Ὀρατ̇ὰ ἰκ̇ὲν πετ̇ερὶμ τ̇ζιφτλικτ̇ὲ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ π̇όγιοὺκ πουνὰρ ζὶκρ ἐϊλετ̇ὶ ἰσέ τε, ἀνλὲρ πουνὰρ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ιλὲ π̇ιλμεζλέρ ἰτ̇ι. Πετ̇ερὶμ πουναρὴν νέρετε ὀλτ̇ηγηνὴ σ̇οϊλετ̇ιγιντ̇ὲ, ἀνλὲρ ὀρατ̇ὰ π̇ὶρ γιάϛ μαχὰλ βὰρ ἰσέ τ̇ε, πουνὰρ ὀλτ̇ηγηνὴ π̇ίλμετ̇ικλερινι π̇εγιὰν ἐϊλετ̇ιλέρ. Νίχαγετ ὀραγιὰ κ̇ιττ̇ίκ. Πετ̇ερὶμ τακρίπ̇εν ἀλτμὴϛ σενὲ ἐββὲλ σοὺ ἰτζμὶϛ ὀλτ̇ηγὴ πουνὰρ νέρετε ὀλτ̇ηγηνὴ καρὰρ κηλαρὰκ, ἀλετλὲρ κ̇ετιριλερὲκ ἀτζηλμασηνὴ τεκλὶφ ἐϊλετ̇ί. Καζτ̇ηκλαρηντ̇ὰ τασ̇λαρὴ τ̇ζόκμούϛ, τ̇ζηπ̇οὺκ βὲ κόκλερὶ π̇ιρὶ π̇ιρινὲ καρησ̇μὴϛ, πουναρὴν οὐζεριντ̇ὲ καπ̇ὰ ὂτ π̇ιτμὶϛ βὲ τ̇επετ̇ζὶκ ἀλτηντ̇ὰν νεπ̇ὰν ἐτ̇ὲν σουγιὴν ἀκμασὴ μὲν ὀλουναρὰκ σουγιὴν χάϊλη σενελὲρ σουλοὺ τοπρακτ̇ὰν φησ̇κηρτ̇ηγηνὴ π̇ουλτ̇ουλάρ. Πουναρὴ γίνε ἀτζαρὰκ σουγιὴ κουλλανηλμὰκ ἰτζόὺν π̇ὶρ γιὸλ τερτ̇ὶπ̇ ἐττ̇ιλέρ. Σ̇όυπ̇χεσὶζ ἀκὰν σοὺ π̇ερρὰκ τ̇εγὶλ ἰτ̇ίϊσε τε, ἐρτεσὶ σαπ̇ὰχ ὀϊλὲ π̇ιλλοὺρ κ̇ιπ̇ὶ π̇ερρὰκ σοὺ τ̇ζερεγιὰν ἐτμεκτ̇ὲ ἰτ̇ί κι, ὀρατ̇ὰ π̇ουλουνανλὰρ ἰτζιντ̇ὲ πετ̇εριμτ̇ὲν μάτ̇α γὶτζ π̇ὶρ κιμσενὶν ὂλ χουσουστ̇ὰ μαλόυματὴ γιόκ ἰτ̇ι. Κουββέϊ ζακιρὲ ἰστ̇ὲ π̇οὺ βέτζχλε οὐγιανὴρ. Ὀμρόὺν τ̇όυνγεβὶ καϊγουλάρ, χὴρση σ̇ὰν γιάχοτ̇ χακκσηζλὴκλε τηκανμὴϛ ὀλὰν σεπ̇αβὲτ πουναρλαρὴ Ἀλλαχὴν ἰναγετίϊλε π̇έτέκραρ ἀτζηλαρὰκ μασουμανὲ ἰμὰν βὲ μουχαπ̇π̇ὲτ σατ̇ελιγὶ ἰλὲ τ̇ζοσ̇άμαζ μη;

ΜΟΥΧΙΜΜ ΠΙΡ ΚΕΣΦΙΓΙΑΤ

(Φαζιλετλοὺ Ρέϊμουνδ)

Π̇ὲν π̇ουντ̇ὰν π̇ὶρ κὰτζ σενὲ ἀκτ̇ὲμ Μόυττεχιτ̇έϊ Ἀμερικανὴν σ̇ὰρκ τ̇ζιχετιντ̇ὲ βακὴ π̇ὶρ σ̇ὲχρ κιλισεσινὶν τ̇ζοπ̇ανὴ ἰκ̇έν, Φράνκη νὰμ π̇ὲϛ γιασ̇ηντ̇ὰ κόυζὲλ π̇ὶρ τ̇ζοτ̇ζουγὴν καναλὰ τ̇όυσ̇όὺπ̇ π̇ογουλτ̇ηγὴ χαπ̇ερὶ σ̇άϊ ὀλαρὰκ σόυκόυνετλὶ τ̇ζεμαατ̇ὶμ τ̇όυτζάρὴ χεγετ̇ζὰν ὀλτ̇ού. Τ̇ζοτ̇ζοὺκ χένουζ π̇ὶζὶμ Κυριακὴ μεκτεπ̇ινὲ τ̇εβὰμ ἐτμεγὲ π̇ασ̇λαμὴϛ ὀλοὺπ̇, βαλιτ̇έϊνὶ κιλισεγὲ κ̇έλμετ̇ικλεριντ̇έν, ἀνλὲρ ἰλὲ ὀὺνσιγετ̇ὶμ ὄλμαμηϛ ἰτ̇ι ἰσέ τε, ἴσ̇π̇ου ἀγὴρ κ̇ετ̇ερλερὶ ἐσ̇νασηντ̇ὰ ἀνλερὶ τεσελλὶ ἐτμὲκ βαζιφέμ ἰτ̇ι. Τ̇ζοτ̇ζουγὴν ζέβαλλη βαλιτ̇εσινὶ μόυκεττ̇ὲρ βὲ τεσελλὶ καπ̇οὺλ ἐτμὲζ π̇ὶρ χαλτ̇ὲ π̇ουλτ̇ούμ. Κόυτζόὺκ ὀγλὰν σαπ̇άχλαγιην π̇ογουλμὴϛ ἰτ̇ι ἰσέ τε, ἐρτεσὶ κόυνέτ̇εγιν τ̇ζεσετ̇ὶ π̇ουλούνμαμὴϛ ἰτ̇ι. Μερκουμὲ ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ὂλ κ̇ετζὲ κεντ̇ὶ π̇ίριτζικ ὀγλοὺ βὲ τ̇ζιγερπαρεσιντ̇ὲν ἀϊρηλμὴϛ ἰτ̇ι. Καλπ̇ινὶ Χριστοσὰ βερμὶϛ ὄλματ̇ηγηντ̇αν, Ἰντ̇ζιλὶν τεσελλιλερινὶν ἀνὴν ἰτζόὺν μανασὴ γιὸκ ἰτ̇ι. Π̇όυτ̇όὺν γιόυρεγίϊλε ἀνὰ σαρηλμὴϛ ὀλτ̇ηγηντ̇άν, σ̇ίμτ̇ι π̇οὺ φελακὲτ ἰτζόὺν καλπ̇ὶ κηρηλμὴϛ ἰτ̇ι.

Κόυνλὲρ βὲ χαφταλὰρ κ̇ετζερὲκ καρὴ κιλισεγὲ τ̇εβὰμ ἐτμεγὲ ἰλζὰμ ὀλουντ̇ού. Μερκουμὲ Ἰντ̇ζιλτ̇ὲν κ̇όνακ̇ὸν βὲ σ̇ιφαγιὰπ̇ τεεσιρλὲρ καπ̇οὺλ ἐτ̇ερὲκ ἀνὴ ἰλχὰμ κ̇ιπ̇ὶ καπ̇οὺλ ἐϊλετ̇ί. Καλπ̇ὶ τ̇ὲρτ̇ βὲ κετ̇ὲρ ἰλὲ ἀτζηλμὴϛ ὀλαρὰκ, σ̇ίμτ̇ι ναζὶκ βὲ χεσσάϛ ἰτ̇ι. Π̇ερελὶ βὲ μόυκεττ̇ὲρ καλπ̇ινὲ σ̇ιφὰ βερμεσὶ ἰτζόὺν μερκουμεγὶ Χριστοσὰ κ̇ότ̇όυρμὲκ νέ ἀζὶμ μεσερρέτ ἰτ̇ι! Μόυνασὶπ̇ βακτ̇τ̇ὰ κιλισεγὲ καπ̇οὺλ ὀλουνμὰκ ἰτζόὺν π̇ιζὲ μόυρατ̇ζαὰτ ἐτ̇ὶπ̇, τ̇εφτ̇ὶϛ ἰτζόὺν κιλισὲ μετ̇ζλισὶ χουζουρηνὰ κ̇ελτ̇ιγιντ̇ὲ π̇ιζὶμ ἰλὲ κ̇όρόυσ̇τ̇όυγιοὺ ἐσνατ̇ὲ «Χελασὰ μόυχτ̇ὰτζ π̇ὶρ τ̇ζανὴμ ὀλτ̇ηγηνὴ γενὶ π̇ιλτ̇ίμ,» τ̇ετ̇ί. Μερκουμὲ ὂλ τ̇ερετ̇ζὲ χεραρὲτ βὲ σαφβέτλε σ̇όϊλετ̇ί κι, σόζλερὶ φικριμὲ γάγετλε τεεσὶρ ἐϊλετ̇ί. Μερκουμενὶν ἴσ̇π̇ου σόζόὺ σ̇όϊλεμεσινὶν οὐζεριντ̇ὲν σ̇άϊκι 12 σενὲ κ̇ετζμὶϛ ἰσέ τε, σ̇ίμτ̇ι σ̇όϊλεμὶϛ κ̇ιπ̇ὶ σετ̇ασὴ κουλαγημὰ κ̇ελμεκτ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ χουσοὺϛ μερκουμενὶν ὀμρόυνόὺν ἓν μουχὶμμ κεσ̇φιγιατὴ ἰτ̇ι. Μερκουμὲ ἴλκ τ̇εφὰ ὀλαρὰκ ὀμρόὺν ἐχεμμιγετινὶ κ̇όρμεγὲ π̇ασ̇λαμὴϛ ἰτ̇ι.

Χριστιὰν ἰσμινὶ τασ̇ηγιὴπ̇ Χριστιὰν κιλισελερίϊλε σηκὴ ὀὺνσιγετ̇τ̇ὲ π̇ουλουνὰν νιτζελερινὶν τ̇αχὰ π̇οὺ τ̇ζελὶλ κεσ̇φιγιατὴ ἔτμετ̇ικλερι χακικὰτ τ̇εγίλ μι; Ἀνλὲρ ἀκτζὲ γιάχοτ̇ ζέβκ οὐ σεφὰ βὲ γιάχοτ̇ κουββέτ οὐ μικνὲτ ἰτζόὺν γιασ̇αρλάρ. Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶν χὲρ τ̇ζιχετ̇ὲ γιαγιηλτ̇ηγὴ π̇ὶρ τ̇ιγιαρτ̇ὰ Κιτάπ̇η Μουκαττ̇εσὶν ταλιμὶ ἀνλερὲ γαρὶπ̇, ἐτραφλαρηντ̇ὰ χὲρ κ̇όὺν Ἰντ̇ζὶλ βὰζ ὀλουνοὺρ ἰκ̇ὲν Ἰντ̇ζιλὶν σετ̇ασὴ ἀνλερὲ νά μαλόὺμ ὀλοὺπ̇, ἀτ̇εμλὲρ ἀρασηντ̇ὰ τ̇ολασ̇ὴπ̇ ὀμρόὺν βεζαΐφι ἀτ̇ιγεσινὶ ἰτζρὰ ἐτμεκτ̇ελὲρ ἰκ̇έν, τ̇αχὰ χάλα ὀμρόὺν ἓν μουχὶμμ βὲ τ̇ζελὶλ χακικατηνὴ κέσ̇φ ἐτ̇έμεμισ̇λερ τ̇ιρ. Γιὰ ἐρκὲκ βὲ καρηλὰρ, οὐγιάνην, οὐγιάνην. Χελασὰ μόυχτ̇ὰτζ ὀλμὲζ τ̇ζανλαρὰ μαλὶκ σινίζ.

ΦΟΥΚΑΡΑΓΙΑ ΓΙΑΡΤΗΜ ΕΤΜΕΚ

Σ̇όυπ̇χεσὶζ π̇ὶζ Μεμαλίκι Ὀσμανιγετ̇ὲ σακὶν ὀλανλὰρ «Βὴρμοντ Κρονικρλ»τ̇ὲν μεχοὺζ ἀτιτ̇εκὶ π̇εντ̇τ̇ὲ κ̇όστεριλὲν χαλὲ βασ̇ηλ ὄλμαμηϛ ἰσέκ τε, μεμαλίκι σαϊρετ̇ὲ μουκὶμ χαϊρχὰχ ζεβατηὴν φακιρλὲρ ἰτζόὺν νέ γιαπ̇τ̇ηκλαρηνὴ π̇ιλμὲκ φαϊτετ̇ὲν χαλὶ τ̇εγὶλ τ̇ιρ ζὰνν ἐτ̇έριζ.

Κιτάπ̇ι Μουκαττ̇εσὶν ἀχκιάμη τ̇ζελιλεσινὲ ἰστινάτ̇εν τ̇εγὲ π̇ιλίριζ κι, τ̇όυνγιανὴν σονουνάτ̇εκ φακιρλὲρ π̇ουλουνατ̇ζὰκ τ̇ηρ. Ἄσηλ μεσελε ἀνλὲρ ἰτζόὺν νέ γιαπ̇ὰ π̇ιλίριζ; σουαληντ̇ὰν ἰπ̇αρὲτ τ̇ιρ. Π̇οὺ σουαλὰ βεριλετ̇ζὲκ τ̇ζεβάπ̇η βαζὴχ σ̇ού τ̇ηρ· Μουκτετ̇ὶρ ὀλανλὰρ π̇ετ̇π̇αχτλὰρ οὐζερινὲ ἀγὴρ π̇ασὰν φάκρ οὐ σεφαλὲτ γιόυκόυνόὺν π̇ὶρ κησμηνὴ καλτ̇ηρμαλὴ τ̇ηρλάρ. Μενφαάτη σ̇αχσιγὲ, ἰνσανιγὲτ τ̇ουΐγουσὴ, βὲ μεπ̇αΐϊ Χριστιανιγὲ π̇οὺ χακικατὴ ταλὶμ ἐτ̇ερλέρ. Φάκατ π̇οὺ γιόὺκ νὲ βέτζχλε καλτ̇ηρηλμαλή τ̇ηρ; Καποὺ καποὺ κ̇εζὶπ̇ τ̇ιλενὲν τ̇ερπ̇ετ̇ερλερὲ σατ̇ακὰ βερμὲκ κ̇όυνλερὶ κ̇ετζμὶϛ ὀλοὺπ̇, φουκαραγιὰ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ σατ̇ακὰ βερμὲκ ἀτ̇ετὶ τ̇άχι ἂζ βακττ̇ὰν καλκατ̇ζάκ τ̇ηρ. Σ̇ίμτ̇ι π̇όγιοὺκ σ̇εχρλερτ̇ὲ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ π̇απ̇ηντ̇ὰ ἀκιλανὲ βὲ τ̇οὺρ ἐντ̇ισ̇ανὲ π̇ὶρ ἰνσανπερβερλὶκ χόὺκμ σ̇όυρμὲκ οὐζρέ τ̇ιρ. Ἴσ̇π̇ου χισσιγιάτη ναζικὲ βὲ τεβετ̇ζτ̇ζόυχκιαρανεγὲ π̇ὶρ νόυμουνὲ ὀλμὰκ οὐζρὲ Νοὺ Γιόρκ σ̇εχριντ̇ὲ π̇ὶρ τὰρζ σηνανηλμακτ̇ὰ ὀλοὺπ̇, τ̇ικκάτη ναζαρὰ ἀλμαγὰ σ̇αγεστέ τ̇ιρ. Καριλεριμιζτ̇ὲν π̇ὶρ π̇όγιοὺκ σ̇εχρὶν φακὶρ βὲ ἐτ̇νὰ μαχαλλερινὲ κ̇ίτμεμιϛ ὀλανλὰρ χὲρ χαλὶ ἀνκλαγιάμασαλαρ π̇ιλὲ νέ μικτ̇ὰρ βὲ νέ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ ἲϛ ἰτζρὰ ὀλουντ̇ηγηνὴ τ̇ὲρκ ἐτ̇ὲ π̇ιλιρλέρ.

Γετὶ νεφὲρ νεζακετλὶ βὲ τερπ̇ιγελὶ χατουνλὰρ κ̇ετζὲν σενενὶν Σεπτέμβριος ἀγιηντ̇ὰ σ̇εχρὶν Ριβίγγτην νὰμ σοκαγηντ̇ὰ π̇ὶρ χανὲ ἰστιτ̇ζὰρ ἰλὲ π̇οὺ ἀνέτ̇εγιν ὀρατ̇ὰ σακὶν ὀλμακτ̇ὰ τ̇ηρλάρ. Μερκουμὲ χατουνλὰρ κ̇όγια π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ γερτ̇ὲ σακὶν ὀλάμαζλαρ κ̇ιπ̇ὶ μόυμκὶν μερτεπ̇ὲ κεντ̇ιλερινὶ ἐτραφτ̇ὰ ὀλανλαρὴν χαλινὲ τεβφὶκ ἐτ̇ερὲκ γιασ̇αρλάρ. Ἀνλερὶν νιγετὶ μουτ̇ζεπ̇ίντ̇ζε ἐβὶ ἰτ̇αρὲ ἐτ̇ὲν π̇ιριντ̇ὲν μάτ̇α τ̇ικ̇ερλερὶ χὲρ κ̇όὺν π̇ὶρ νὲβ ἲϛ ἰτζρασηντ̇ὰ π̇ουλουνμαλὴ τ̇ηρ. Π̇ὶρ νεφερὶ χένουζ σενατηνὰ π̇ασ̇λαμὴϛ ὀλὰν ταπ̇ιπ̇έ τ̇ιρ. Π̇οὺ κηζλὰρ ὂλ μαχαλλετ̇ὲ σακὶν ὀλοὺπ̇, τ̇ζαλησ̇ηρλὰρ βὲ τ̇ογρουτ̇ὰν τ̇ογρουγιὰ π̇ὶρ παρὰ σατ̇ακὰ βέρμεκσιζιν ἐλλεριντ̇ὲν κ̇ελὲν χὲρ ἐγιλιγὶ ἐτ̇ερλέρ. Ἀνλερὶν ἰσ̇ὶ τ̇ζοτ̇ζουκλὰρ ἰλὲ ὀλοὺπ̇, ὂλ τ̇ζιβαρτ̇ὰ π̇ουλουνὰν τ̇ζοτ̇ζουκλαρτ̇ὰ ἰτιπ̇άρ, τεμιζλὶκ χισσὶ βὲ ἰσ̇λεμεγὲ μέϊλ οὐγιαντ̇ηρμὰκ π̇απ̇ηντ̇ὰ π̇ουλτ̇ηκλαρὴ μουβαφφακιγὲτ ἰνανὴλμαγιατ̇ζακ τ̇ερετ̇ζὲ ἀζίμ τ̇ιρ. Τ̇ικὶϛ τ̇ικμὲκ, γεμὲκ π̇ισ̇ιρμὲκ, κραὰτ βὲ σαϊρὲ ἰτζόὺν τ̇ζεμιγετλὲρ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ιλμὶϛ ὀλοὺπ̇, ἐτραφτ̇ὰ ὀλανλαρτ̇ὰν κ̇ελενλὲρ ὀλοὺρ ἰσὲ, μουχαπ̇π̇έτλε καπ̇οὺλ ὀλουνουρλάρ. Πολὶϛ μεμουρλαρὴ βὲ γαζέτα σατ̇ὰν τ̇ζοτ̇ζουκλὰρ ἠσηνμὰκ ἰτζόὺν ὀραγιὰ κ̇ελιρλέρ. Χανὲ κιτ̇ὰπ̇, μετ̇ζμουὰ βὲ γαζεταλὰρ ἰλὲ τ̇ολοὺ τ̇ηρ. Π̇άζη π̇άζη ὂλ σέμτ κηζλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ κατζηνὴ π̇ὶρ ἰκὶ χαφτ̇ὰ μουαβὶν κ̇ιπ̇ὶ τ̇ζαλησ̇μὰκ ἰτζόὺν γιανλαρηνὰ ἀληρλάρ, βὲ ἀνλὲρ σ̇άϊ οὐ γαϊρετλερινὲ μουκαπ̇ὶλ π̇ὶρ κ̇όνὲ οὐτ̇ζρὲτ ἀλμαζλὰρ ἰσέ τε, π̇οὺ χατουνλαρὰ γιαρτ̇ὴμ π̇απ̇ηντ̇ακὶ ἴσ̇π̇ου φουρσὰτ κεντ̇ὶ ναζαρλαρηντ̇ὰ ζὶ κηϊμὲτ τ̇ιρ. Π̇οὺ σέμτ Νοὺ Γιορκὴν ἓν φασ̇ὴκ τ̇ζιχετλεριντ̇ὲν π̇ιρὶ ἰσέ τε, ἴσ̇π̇ου χατουνλὰρ γὶτζ π̇ὶρ ζεμὰν τ̇όυτζάρη χακαρὲτ γιὰ ρεντ̇ζιτ̇ὲ ὄλμαμησ̇λαρ τ̇ηρ.

Ταλὶμ οὐ τερπ̇ιγὲ μακσετ̇ινὲ μεπ̇νὶ κ̇όυσ̇ὰτ ὀλουνμὴϛ π̇οὺ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ τεεσισατὴν κηϊμετὶ τακτ̇ὶρ ἐτ̇ιλέμεζ. Π̇ερεκὲτ βερσὶν, τ̇όυνγιατ̇ὰ κηϊμὲτ τ̇ζιχετίϊλε τακτ̇ὶρ ἐτ̇ίλμεγετ̇ζεκ τ̇ερετ̇ζὲ ἀζὶμ σ̇εϊλὲρ π̇ουλουνούρ. Ἰχτιμάλεν ἴσ̇π̇ου κ̇έντζ χατουνλαρὴν τ̇όρτ π̇ὲϛ ἂϊ ζαρφηντ̇ὰ μεσερρέτλε τ̇ζαλησ̇αρὰκ ἰτζρὰ ἐττ̇ιγὶ ἰσ̇ὶ ὂλ σεμτ̇τ̇εκὶ φουκαραγιὰ σατ̇ακὰ τ̇εγιοὺ βεριλὲν μιλλιονλάρτ̇ζα ταλερλὲρ π̇ασ̇ὰ τ̇ζηκαράμαγιατ̇ζακ ἰτ̇ι. Ἔγεϛ ἐγιλὶκ ἐτμὲκ ἰτζόὺν ἓν ἐγὶ γιὸλ π̇οὺ τ̇εγὶλ ἰσὲ, π̇ὶζ π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ ἐγὶ π̇ὶρ γιὸλ π̇ίλμεγιορηζ.

ΚΑΠΛΑΝ ΙΝΙΝΤΕ ΠΙΡ ΧΟΤΕΝΤΟΤΛΗ

Π̇ὶρ κ̇όὺν ἂβ ἀρασ̇τ̇ηρτ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ Σίγαρ ἰσμιντ̇ὲ ὀλὰν μεζκόὺρ Χοτεντοτλὴ π̇ὶρ καπλὰν ἰζινὲ ρὰστ κ̇ελτ̇ί. Καπλὰν ἀρσ-

λαντ̇ὰν κὰτ π̇έ κὰτ οὐστὰ βὲ τεχλικελί τ̇ιρ. Χοτεντοτληνὴν τ̇ούφενκ̇ὶ ἐσκὶ οὐσουλτ̇ὰ γιαπηλμὴς π̇ὶρ τζακμακλὴ τούφὲνκ ὀλοὺπ̇ τ̇άϊμα ἀτὲς ἀλμάζ ἰτ̇ι. Πουντ̇ὰν π̇ασ̇κὰ μερκουμὴν π̇αροὺτ βὲ σατζμαλαρὴ σάϊκι τ̇ουκενμὶς ἰτ̇ιγὶ, βὲ καπλανὴ ἐλὲ κ̇ετζιρὲ π̇ιλσὲ ἀνὴν τ̇ερισινὶ σαταρὰκ π̇ὶρ τορπ̇ὰ π̇αροὺτ σατοὺν ἀλὰ π̇ιλετζεγὶ σεπ̇επ̇τ̇ὲν, καπλανὴ τασ̇τ̇ὰν τασ̇ὰ βὲ τζαλητ̇ὰν τζαληγιὰ ἰζλετ̇ί. Ἴσ̇π̇ου ἰζλεμὲ ἀβτ̇ζηνὴν χάϊλη βακτηνὴ ἀλὴπ̇ ἄκηπ̇ετ μερκουμὴ καγιαλὴκ βὲ τ̇ὰρ π̇ὶρ τ̇ερεγὲ σὲβκ εἴλετ̇ί. Μερκουμὴν μουαβενετινὲ μεμουλὶν γάϊρι σουρεττὲ π̇ὶρ τακὴμ μαϊμουνλὰρ κ̇έλμεμὶς ὀλσά ἰτ̇ι, ἴσ̇π̇ου μαχαλτ̇ὲ ἶζ ἰζλεμὲκ μόυσ̇κὶλ βὲ μουχαταραλὴ ὀλούρ ἰτ̇ι.

Μαϊμουνλὰρ κεντ̇ὶ τ̇ουσ̇μενλερὶ ὀλὰν καπλανὴν καγιαλὰρ ἀρασηντ̇ὰ ὀγρὶν ὀγρὶν γιόυρούτ̇ουγινὶ κ̇όρτ̇ουκλεριντ̇ὲ, καπλανὴν κεντ̇ίλερὲ γετισ̇έμεγετ̇ζεγι κατὰρ οὐζὰκ π̇ὶρ μεσαφετ̇ὲν κεμάλη σ̇ιτ̇τ̇ὲτ βὲ χιτ̇τ̇έτλε οὐλουμαγὰ π̇ασ̇λατ̇ηλάρ. Σίγαρ μαϊμουνλαρὴν φεργιατ̇λαρηνὴ ἰσ̇ιτ̇ὶπ̇ γιόυκσὲκ π̇ὶρ καγιὰ οὐζερινὲ τζηκτ̇ὴ βὲ ὀρατ̇ὰν καπλανὴν τ̇ερενὶν τ̇ικ̇ὲρ τ̇ζιχετιντ̇ὲν γιοκαρὴ τζηκτ̇ηγηνὴ, βὲ καγιαλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ γιαρηγὴν ἰτζινὲ κ̇ιρτ̇ιγινὶ κ̇όρτ̇ού. Σίγαρ καπλανὴν κεντ̇ὶ ἰνινὲ κ̇ιρτ̇ιγινὲ καναὰτ χασὴλ ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόγγρα ἰνὶν μετ̇χελὶ χιζασηντ̇ὰ βὲ γιακηνηντ̇ὰ π̇ουλουνὰν π̇ὶρ μαχαλτ̇ὲ σακλανὴπ̇ καπλανὴν τ̇ησ̇αρὴ τζηκμασηνὰ μουνταζὴρ ὀλτ̇ού. Μαϊμουνλὰρ Σιγαρὴν οὐζερινὲ γιόυρόυγιόυπ̇ χαβλαμαγὰ π̇ασ̇λαγιήντ̇ζα καπλὰν τακρίπ̇εν 12 χαφταλὴκ ὀλὰν ἰκὶ γιαβρουλαρὴ ἰλὲ π̇εραπ̇ὲρ ἰνιντ̇ὲν τ̇ησ̇αρὴ τζηκτ̇ή. Πουνὴν οὐζερινὲ μαϊμουνλὰρ Χοτεντοτληγιὴ τ̇έρκλε ναζάρη τ̇ικκατλαρηνὴ γιαβρουλαρὴ μεμελερινὶ τ̇αχὰ ἀλὰ σουρεττὲ ἐμὲ π̇ιλμελερὶ ἰτζόυν καγιὰ οὐζεριντ̇ὲ γιανὴ οὐζερινὲ οὐζανὴπ̇ γιατμὴς ὀλὰν καπλανὰ τζεβιρτ̇ιλέρ. Σίγαρ καπλανὴν γιόυρεγιντ̇ὲν ἐγίτζε νισ̇ὰν ἀλτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα τ̇ούφενκ̇ινὲ ἀτὲς ἐτ̇τ̇ὶ βὲ καπλὰν γιουβαρλανὴπ̇ ὀλτ̇ού. Καπλανὴν γιαβρουλαρὴ μαγαραγιὰ κατζτ̇ηλάρ, βὲ μαϊμουνλὰρ καγιαλὰρ οὐζεριντ̇ὲν γιοκαρὴ τ̇ογροὺ σεγιρτ̇τ̇ιλέρ. Σίγαρ καπλανὴν π̇ουλουντ̇ηγὴ μαχαλὲ σεγιρτ̇ὶπ̇ ἀνὴν τ̇ερισινὶ γιόυζτ̇όυ, βὲ λασ̇εσινὲ π̇ὶρ τεκμὲ βουρουὴπ̇ τ̇ερεγὲ γιουβαρλαγιὴ βερτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα, γιαβρουλαρὴ σὰγ σὰγ ἐλὲ κ̇ετζιρμενὶν τζαρεσινὶ τ̇ιλενμεγὲ π̇ασ̇λατ̇ή. Ἰνὶν ἰτζὶ καρανλὴκ, ταβανὴ ἀλτζὰκ, φάκατ π̇ὲκ καλὴν σουρεττ̇ὲ κοὺμ ἰλὲ καπλὴ ὀλὰν τ̇όσ̇εμεσὶ τ̇όυζ ἰτ̇ι. Σίγαρ καρνὴ οὐζεριντ̇ὲ σόυρόυνερὲκ ἰνὶν ἰτζινὲ κ̇ιρτ̇ὶ βὲ ὀρατ̇ὰ ἐλινὶ ἐτραφὰ κ̇εζτ̇ιρτ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ χηρηλτ̇αγιὴπ̇ κετ̇ὶ κ̇ιπ̇ὶ μαβλαγιὰν π̇ὶρ γιαβρουγιὰ τ̇οκουντ̇ού. Χάϊλη ζαχμὲτ ἰλὲ ἀνὴ τουτοὺπ̇ τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρτ̇ὴ βὲ ἀνὴν τ̇όρτ ἀγιαγηνὴ π̇αγλατ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα ἀνὴ καγιανὴν οὐζεριντ̇ὲ τ̇έρκ εἴλετ̇ί. Τ̇ικ̇ὲρ γιαβρουγιὴ τ̇άχι τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρμὰκ οὐζρὲ μαγαραγιὰ τ̇έκραρ κ̇ιρτ̇ιγὶ σηρατ̇ὰ ἐρκὲκ ἀρσλανὴν κ̇ερὶ τ̇όνόυπ̇ κεντ̇ισινὶ ἰνινὶ ἀρασ̇τ̇ηρμακτ̇ὰ π̇ουλὰ π̇ιλμεσὶ μόυλαχαζασηνὰ μεπ̇νὶ τ̇ολοὺ τούφενκ̇ινὶ κεντ̇ισίϊλε π̇εραπ̇ὲρ ἀλτ̇ή. Ἰκιντ̇ζὶ γιαβροὺ ἰνὶν ἰτζιντ̇ὲ ὀϊλὲ τ̇ερὶν π̇ὶρ γιαρηγὰ σιβισ̇μὶς ἰτ̇ὶ κι Χοτεντοτλὴ ἀνὴ ἄντ̇ζακ γιαρὴμ σαατ̇τ̇ὰ τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρὰ π̇ιλτ̇ί. Μερκοὺμ γιαβρουνὴν ἀγιακλαρηνὴ π̇αγλατ̇ηγὴ σηρατ̇ὰ ἰντ̇ὲν ἰτζερὶ κ̇ελὲν ἠσ̇ὴκ καπανὴπ̇ ὀρταληγὴ ζουλμὲτ καπλατ̇ή. Ποὺ ζουλμετὶν ἄντ̇ζακ π̇ὶρ σεπ̇επ̇ὶ ὀλὰ π̇ιλτ̇ιγιντ̇ὲν Χοτεντοτλὴ τ̇ογιόυς ἰτζόυν χαζηρλαντ̇ή. Ἴσ̇π̇ου ἀρπ̇ετ̇ὰ γιὰ κεντ̇ισινὶν γιὰ καπλανὴν γιά τ̇α χὲμ κεντ̇ισινὶν χὲμ τε καπλανὴν ὀλόυμόυνόυ μουτ̇ζὶπ̇ ὀλατ̇ζὰκ ἰτ̇ι. Μερκοὺμ καρανληκτ̇ὰ π̇ιλὲ τ̇ουσ̇μενινὶν νέρετ̇ε τ̇ουρμακτ̇ὰ ἰτ̇ιγινὶ π̇ιλίγιορτ̇ου, ζίρα καπλανὴν κ̇όζλερὶ ἀτὲς κ̇όυλλελερὶ κ̇ιπ̇ὶ παρλαμακτ̇ά ἰτ̇ι. Ἰνὶν ταβανὴ π̇ὲκ ἀλτζὰκ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ζιχέτλε καπλὰν ἀβτ̇ζηνὴν οὐζερινὲ ἀτηλάμαζ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν γιαβὰς γιαβὰς ἀνὴν οὐζερινὲ γιόυρόυμεγὲ, βὲ βόυτ̇ζουτ̇ηνὴ κιάμιλεν ἐνινὲ π̇ογιουνὰ οὐζατμαγὰ μετ̇ζπ̇οὺρ ὀλμακτ̇ά ἰτ̇ι. Σίγαρ κεμάλη τελάσ̇λε νισ̇ὰν ἀλτ̇ή. Τζηκὰν σετ̇ὰ φιτιλὶν ἀτὲς ἀλτ̇ηγηνὴ ἰλὰν εἴλετ̇ί· καπλὰν Σιγαρὴν ὀνόυντ̇ὲ τζαπ̇αλαμακτ̇ά ἰτ̇ι.

Χοτεντοτλὴ κεντ̇ὶ τ̇ούφενκ̇ινὶ κεντ̇ινὶν π̇ουλουνμακτ̇ὰ ὀλτ̇ηγὴ τ̇ὰρ μεβκὶ σεπ̇επ̇ίϊλε γιαβὰς γιαβὰς ὀλμὰκ οὐζρὲ τέκραρ τ̇ολτ̇ουρτ̇όυ, βὲ π̇άτ̇εχου γιαραλανμὴς καπλανὴν κεντ̇ισινὲ τ̇ογροὺ κ̇ελμεγὲ τζαλησ̇τ̇ηγηνὴ π̇ιλερὲκ τούφενκ̇ὶ ἰλερὶ γιτὶ βερτ̇ί. Τούφενκ̇ὶν ἀγζὴ καπλανὴν βόυτ̇ζουτ̇ηνὰ τ̇οκουντ̇ού. Σίγαρ τούφενκ̇ὶ ἰλερὶ γιτ̇ὶπ̇ τετιγὶ τεπρεττὶ, βὲ π̇ιρτ̇ὲν ἀτ̇εμὶ σαγὴρ ἐτ̇ετ̇ζὲκ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὶρ σεσ̇ανὴν ζουχουρηντ̇ὰν σόγγρα γίνε ὀρταληγὴ σόυκόυνὲτ σαρτ̇ή. Μερκοὺμ μουζαφφὲρ ὀλμοὺς ἰτ̇ι. Καπλανὴν βόυτ̇ζουτ̇ὴ ἰνὶν ἀγζηνὴ καπαμὴς ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ἄντ̇ζακ χάϊλη βακηττ̇ὰν σόγγρα τ̇ησ̇αρὴ τζηκὰ π̇ιλτ̇ιγὶ κ̇ιπ̇ὶ καπλανὴν λασ̇εσινὶ τ̇ησ̇αρὴ τζηκαρμὰκ ἰτζόυν τ̇αχὰ τζὸκ βακὴτ σάρφ εἴλετ̇ί. Ἀνὴν ἀτ̇τ̇ηγὴ ἶλκ κουρσ̇οὺν καπλανὴν ἄλτ τζενεσινὶ ἐζμὶς βὲ ἰκιντ̇ζὶ κουρσ̇οὺν κ̇όκσόυνὲ κ̇ιρὶπ̇ βόυτ̇ζουτ̇ηνὴν ὀνουργὰ χιζασηντ̇ὰν κουϊρουγηνὴν κόκόυνὲ κατ̇ὰρ βαρὴπ̇ ὀρατ̇ὰ τ̇ουρμὴς ἰτ̇ι. Τ̇ζεσοὺρ ἀβτ̇ζὴ γιαβρουλὰρ ἰλὲ ἐρκὲκ βὲ τ̇ισ̇ὶ καπλανλαρὴν τ̇εριλερινὶ π̇ὶρ τακὴμ Ἰγγλιζλερὲ τακρίπ̇εν 50 ὀολαρὰ σατ̇τ̇ή.

ΓΙΟΥΡΑΝΙΗΜ ΜΑΤ̇ΕΝΙ

Ἰγγιλτ̇ερρατ̇ὰ κόυλλιγετλὶ μικτ̇αρτ̇ὰ γιουρανιημὴ σ̇αμὶλ ὀλὰν π̇ὶρ ματ̇ὲν κ̇έσ̇φ ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Πουντ̇ὰν τ̇ὰμμ γιόυζ σενὲ μουκατ̇τ̇ὲμ, γιάνι 1789 τ̇ὰ Κλέπροτε νὰμ Ἀλμὰν π̇ὶρ κιμγιακ̇ὲρ σιγιὰχ ρενκλὶ π̇ὶρ ματ̇εντ̇ὲν σαρὴ π̇ὶρ πασὴ ἀγιηρμαγὰ βὲ ἀνὴ κεμάλη τ̇ικκάτλε τεφτὶς ἐτ̇τ̇ικτ̇ὲν σόγγρα γενὶ π̇ὶρ ματ̇ὲν πασὴ ἰτ̇ιγινὶ ἰτ̇τ̇ιὰ ἐτμεγὲ μουβαφφὰκ ὀλμοὺς τ̇ηρ. Μόυμαϊλέϊχ ἴσ̇π̇ου ματ̇τ̇έϊ ματ̇ενιγεγὲ ὁ ζεμὰν Χερσ̇ελὶν γενὶ κ̇έσ̇φ ἐτμὶς ὀλτ̇ηγὴ Οὐρανὸς (Χέρσ̇ελ) γιηλτ̇ηζηνὴν ἀτ̇ηνὴ βερτ̇ί. Οὐρανὸς τ̇έρχαλ ματ̇ενιγιάτη νατ̇ιρὲ σηνηφηνὰ ἰτχὰλ ἐτ̇ιλὶπ̇ τ̇ὰ ὁ βακτ̇τ̇ὰν π̇εροὺ νατ̇ὶρ ματ̇ενλερτ̇ὲν ματ̇οὺτ̇ π̇ουλουνμὴς τ̇ηρ. Ἀνὴν νετ̇ρετὶ χὲρ τονοσηνὴν φιγιατὴ 2,400 Ἴγγλιζ λιρασηνὰ ὀλμασηντ̇ὰν τ̇άχι ἀσ̇ικιὰρ τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου ματ̇ενὶν π̇ὶρ κάτζ χουμτ̇λαρὴ βὰρ τ̇ὶρ κι, π̇ουνλαρτ̇ὰν ἓν μαροὺφ βὲ μουχιμμὶ τ̇ζὰμ βὲ π̇ὶλλουρλαρὰ ναζὶκ βὲ γεσ̇ὶλτ̇ζε βὲ σαρὴ λεβνὶ ἰλχὰκ ἰτζόυν κεσρέτλε κουλλανηλὴρ. Γιουρανιημὴν χούμτη ἐββελὶ ζὶ κηϊμὲτ σιγιὰχ φαγφουρὶ ἰμαλατηντ̇ὰ π̇ὲκ τζὸκ κουλλανηλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇άζη φωτογράφ τζηκαρμὰκ ἀμελιγιατηντ̇ὰ ἀλτουὴν μίλχι κλορὴ γερινὲ τ̇άχι κουλλανηλὴρ ἰσέ τ̇ε, ἀνὴν νετ̇ρετὶ βὲ π̇ουντ̇ὰν χασὴλ ὀλὰν γιόυκσὲκ φιγιατὴ σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ἀνὴν π̇ὲκ μαχτ̇οὺτ̇ σουρεττ̇ὲ ἰστιμὰλ ὀλουνμασηνὰ σεπ̇ὲπ̇ ὀλμοὺς τ̇ηρ, ζίρα π̇εχασὴ οὐτ̇ζούζ ὀλσά ἰτ̇ι, σάϊρ σ̇εϊλὲρ ἰτζόυν τ̇άχι ἰστιμὰλ ὀλουνοὺρ ἰτ̇ι. Ματ̇ένι μεζκόυρ Κόρνβολ, Σαξωνία, βὲ Ποχεμιατ̇ὰ π̇ουλουνμακτ̇ὰ ἰσέ τ̇ε, σ̇ιμτ̇ιγὲ κατ̇ὰρ ἀνὰ μόυνφεριτ̇ ὀγιοὺκ βὲ τ̇ελικλερτ̇ὲ τεσατ̇όυφ ὀλουνμής τ̇ηρ. Λάκιν κ̇έσ̇φ ὀλουνμασηντ̇ὰν γιόυζ σενὲ σόγγρα Ἰγγιλτερρανὴν Κόρνβολ ἐγιαλετιντ̇ὲ ἀνὴν σόυρεκλὶ π̇ὶρ τ̇σμαρὴ π̇ουλουνμὴς, βὲ ἴσ̇π̇ου ματ̇ὲν τ̇αμαρηνὴν τ̇ουνγιατ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ γεκγιανὲ τ̇αμὰρ ἰτ̇ιγὶ ζὰνν ὀλουνμὴς τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου κ̇έσ̇φ ματ̇ενὶν ταριχιντ̇ὲ ἐμσαλσὴζ π̇ὶρ βακηὰ ἀτ̇τ̇ ὀλουνμακτ̇ά τ̇ηρ· ζίρα ματ̇ὲν τ̇αμαρὴ ἄσηλ σάκκ τ̇αμαρὴ ὀλοὺπ̇, ἀνὴν φελζὶ γιόυζτ̇ὲ 12, βὲ χάττα π̇άζη σηραλαρτ̇ὰ γιόυζτ̇ὲ 30 χαλὶς γιουρανιημὴ χαβὶ τ̇ιρ. Ματ̇ένι μεζκόυρτ̇ὲν ζάτεν π̇ὶρ κάτζ τονελάτο γιουρανίημ φελζὶ τζηκαρηλὴπ̇ γιόυκσὲκ φιγιάτλε σατηλμὴς τ̇ηρ. Ἴσ̇π̇ου κεσ̇φὶν γιουρανιημὴν ἄκαλλι ἰκὶ τ̇όυρλόυ σουρέτι ἰστιμαληνὴ κεμαλήϊλε τεσχὶλ ἐτ̇ετ̇ζεγὶ μεμοὺλ π̇ουλουνμακτ̇ά τ̇ηρ. Πιριντ̇ζισὶ τεζγινὰτ οὐζερινὲ ἠλεκτρίκα βασητασήϊλε καπλανηλὰν ἀλτουνὴν γερινὲ κουλλανηλμασὴ τ̇ηρ· ζίρα πλατὶν βὲ π̇ακὴρ ἰλὲ ὀλὰν μαχλουτλαρηντ̇ὰν χὲρ π̇ιρὶ τ̇ὰμμ ἀλτουνὰ π̇ενκ̇ζεμεκτ̇ὲ ὀλοὺπ̇, πλατὶν ἰλὲ ὀλὰν μαχλουτηνὰ χαμιζλὲρ π̇ὶρ κ̇όνὲ τεεσὶρ ἰσ̇λετ̇έμεμεκτ̇ε τ̇ιρλέρ. Ἰκιντ̇ζὶ ἰστιμαλὴ ἠλεκτρικαγιὰ μουκαβεμὲτ ἐτ̇ὲ π̇ιλτ̇ιγὶ σεπ̇επ̇τ̇ὲν ἰνφιράτ̇η ἠλεκτρικὶ ἀμελιγιατηντ̇ακὶ ἰστιμαλή τ̇ηρ.

ΜΟΥΧΑΡΡΕΡΑΤ

ΚΙΤΑΠ̇Η ΜΟΥΚΑΤ̇Τ̇ΕΣΕ ΜΑΧΣΟΥΣ ΙΛΜΙ ΙΛΑΧΙ

(20 ιντ̇ζὶ νόυσχετ̇ὲν ματ̇ὰτ)

Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ἶλμι ἰλαχισὶ νέ τ̇ιρ;

Ἶλμι ἰλαχὶ οὐσοὺλ βὲ καβαῒτ̇ ταχτηνὰ ἀληνμὴς ταλιμὰτ μετ̇ζμουὶ ὀλτ̇ηγὴ χαλτ̇ὲ, Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ἶλμι ἰλαχισὶ τ̇ενμέκλε κεντ̇ὶ μόυσ̇τεμιλατηνὴ σάτ̇ετ̇ζε Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲν ἄχζ ἐτ̇ὲν ἶλμι ἰλαχὶ τ̇εμὲκ ἰστενιλίρ. Βὲ ἶλμι ἰλαχὶ κελιμεσινὶν ἄσηλ βὲ τ̇ογροὺ μανασὴ Ἀλλὰχ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν ταλιματ̇ὴ ἰμὰ εἴλετ̇ιγὶ ἐτ̇ζλτ̇ὲν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ἶλμι ἰλαχισὶ τ̇εμέκλε Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲ Ἀλλὰχ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν ταλιμὰτ βὲ γιάχοτ̇ ἀντ̇ὲ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰν ἶλμι ἰλαχὶ μανζουμεσὶ ἰμὰ ὀλουνοὺρ, βὲ ἶλμι ἰλαχὶ κελιμεσὶ κεντ̇ὶ τ̇ὰμμ μανασήϊλε ἄντ̇ζακ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ἶλμι ἰλαχισινὲ ἰτλὰκ ὀλουνούρ. Τζόυνκι ἶλμι ἰλαχὶ Ἀλλὰχ βὲ ἰλαχὶ χακικατλαρὴν ἰλμὶ ὀλτ̇όυκτ̇ζα π̇ουνοὺν ἓν κιαμιλὶ ἄντ̇ζακ ἰλχαμὴν νουρὴ ταχτηντ̇ὰ τεσ̇κὶλ ὀλουνὰ π̇ιλίρ. Βὲ ἶλμι ἰλαχὶ κεντ̇ὶ χουσουσὶ μανασήϊλε μόυλχὲμ τ̇ινὶν βὲ μόυλχὲμ κιταπ̇ὴν ἰλμί τ̇ιρ. Ἔχλι ἶλμι ἰλαχιλὲρ ἄντ̇ζακ ἰλχαμὰ ἰμὰν ἐτ̇ὲν καβμλὰρ ἀρασηντ̇ὰ μεβτ̇ζοὺτ̇ ὀλὰ π̇ιλιρλέρ. Πουτπερεστλερὶν μεζχεπ̇λερὶ ἰλὲ ταπ̇ιῒ μεζχεπ̇ὶν φεϊλεσοφλαρὴ βὲ ἔχλι ἶλμι ἀχλακλαρὴ ὀλὰ π̇ιλίρ, φάκατ ἔχλι ἶλμι ἰλαχιλερὶ ὀλάμαζ. Ζίρα ἰνσὰν κεντ̇ὶ ἄκλ οὐ ζεκιαβετίϊλε ἰλαχὶ μεσελελὲρ χακκηντ̇ὰ ὀλὰν τ̇ζεχτ̇ιντ̇ὲ κιάμιλεν ἀτ̇ζὶπ̇ βὲ ζαῒφ τ̇ιρ, μεκ̇ὲρ κι ἀνὰ γιοκαρητ̇ὰν βεριλέ. Πινάεν ἀλέϊχ ἰσ̇τ̇ὲ ἄσηλ ἶλμι ἰλαχὶ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εσὶν ἶλμι ἰλαχισί τ̇ιρ. Τζόυνκι π̇οὺ ἶλμ κεντ̇ὶ μόυσ̇τεμιλατηνὴ σάτ̇ετ̇ζε Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲν ἄχζ ἐτ̇έρ. Βὲ Κελὰμ Οὐλλαχὴ τ̇ογρουτ̇ὰν μέσ̇κ βὲ μόυταλαὰ ἐτ̇ερὲκ ἀντ̇ὲ μόυντ̇εριτ̇ζ ὀλὰν ἰλαχὶ ταλιματλαρὴ σαφβὲτ βὲ χακικὰτ οὐζρὲ ἰφαὲ ἐτμὲκ ἐμελιντ̇ὲ π̇ουλουνούρ. Κιτάπ̇η Μουκατ̇-

τεσὶν ἴλμι ἰλαχισὶ μουνταζὰμ ἴλμι ἰλαχιτὲν ζιγιατὲ Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀϊτ ὀλὰν πὶρ ἴλμι ἰλαχὶ ἰσέ τε, ἀνὴν σηφέτι μαχσουσεσὶ σὰλτ πού κατὰρ τεγὶλ τιρ. Μουνταζὰμ ἴλμι ἰλαχὶ Χριστιὰν τινινὲ ἀϊτ ὀλὰν μεζχεπὶ χακικατλαρὴ τασνὶφ ἐτερὲκ ἀνλερὶν ταφσιλατηντὰν πὰχς ἐτὲν πὶρ ἴλμ τιρ. Ὁ Κιτάπη Μουκαττεσὶν χακικατλαρηνὴ φελσεφὲ ἰλὲ μόυταπακὰτ βὲ ἀγενκὲ κετιρμεγὲ τζαλησὴρ, βὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶ πὶρ γεκοὺν χαλιντὲ τουταρὰκ, ἀντὲ μεβτζοὺτ ὀλὰν ταλιματλαρὴ ἄκλ οὐ ἰζανὴν ἰστιντατζήϊλε ἰσπὰτ βὲ ταστὶκ ἐϊλεμὲκ ἐμελιντὲ πουλουνούρ. Βὲ πού μακσετὲ μεπνὶ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἐνβάϊ κησμλαρηντὰν πίλα φὰρκ ἀγέτι κεριμελὲρ ἰστισχὰτ ἐτερὲκ ἀνλερὶ ἰνσὰν φικρινὶν τεφεκκούρατήϊλε τατπὶκ ἐτμεγὲ σάϊ οὐ γαϊρὲτ ἐτέρ. Φάκατ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἴλμι ἰλαχισὶ κεντὶ χακικατλαρηνὴ πεϊαχίνι κεσιρὲ ἰλὲ ἰσπατὰ καλκησμάζ. Ὁ ἄντζακ ἰλαχὶ ταλιματλαρὴ Κιτάπη Μουκαττεστὲ πουλουντηγὴ βέτζχ οὐζρὲ νάκλ οὐ πεγιὰν ἐτέρ. Βὲ σὰλτ μουκαττὲς μουχαρριρλερὶν τεπλὶγ ἐϊλεμὶς ἰτικλερὶ χακικατλὰρ ἰλὲ ὀγρασὴπ, ἀνλερὶν μαντηκὶ νετιτζελερινὶ τάχτη ἰτιναγιὰ ἀλμάζ. Μουνταζὰμ ἴλμι ἰλαχὶ Κιτάπη Μουκαττεσὲ χακικατλὰρ μετζμουὶ ναζαρήϊλε, φάκατ Κιτάπη Μουκαττεσὶν ἴλμι ἰλαχισὶ ἀνλερὲ μόυσπὲτ βακηαλὰρ ναζαρὴ ἰλὲ πακάρ. Ζίρα Κιτάπη Μουκαττὲς σεριὰτ μετζμουὶ βὲ γιάχοτ ταλιμὰτ μανζουμεσὶ ὀλμαγιηπ, ἴλλα ταριχὲ ἀϊτ πὶρ κιτάπ τηρ. Βὲ ταχὰ τογρουσὴ πὶρ τακὴμ μόυλχὲμ κιταπλαρὴν μετζμουὶ τιρ. Μεζκοὺρ κιτὰπ Κιταπλαρὴν Κιταπὴ οὐνβανηνὴ ἰχρὰζ ἐϊλεμὶς ὀλοὺπ, 1,600 σενὲ κατὰρ οὐζοὺν πὶρ μόυττεττὲ 40 κατὰρ φαρκλὴ μουχαρριρλὲρ γετὶϊλε ταχρὶρ ὀλουνμὴς τηρ. Ἀντὲ τεβαρὶχ, νακλιγὲτ, σὶρ, νὲσρ, χικμεταμὶζ κελαμλὰρ, βακηαλὰρ, σιφαχὶ χιτὰπ βὲ ρισαλὲ μόυντερίτζ τιρ. Ὀρατὰ ἐσὰς βὲ μεπτελὲρ γεκτὲν βεριλμὶς ὀλμαγιηπ, ἴλλα τετρίτζεν ταλὶμ ὀλουνμὴς, βὲ ἀνλὲρ ἴντ Ἀλλὰχ μόυντεχὰπ ὀλὰν πὶρ καβμὴν ἀχβαληνὰ τατπὶκ ἐτιλμὶς τιρ. Πινάεν ἀλέϊχ Κιτάπη Μουκαττὲς ταριχὲ ἀϊτ πὶρ κιτὰπ ὀλτηγηντὰν, ἀντὲν ἰστιχρὰτζ ὀλουνὰν ἴλμι ἰλαχὶ τάχι μεζκοὺρ τεσκιλὰτ καϊτεσινὲ μουταπὴκ ὀλμαλή τηρ. Βὲ ἰστὲ Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀϊτ ὀλὰν ἴλμι ἰλαχινὶν πὰς μακσετὶ τάχι πού τηρ. Ὁ χὲρ πὶρ μόυλχὲμ μουχαρριρὶν ταχριρατηνὴ αϊρὴ αϊρὴ ἀλαρὰκ μέσκ οὐ μόυταλαὰ ἐτὲρ, βὲ ἰλχαμὴν φαρκλὴ μόυττὲτ βὲ ἀσρηνὰ τεαλλοὺκ ἐτὲν ἰλαχὶ χακικατλαρτὰν τάχι αϊρὴ αϊρὴ μανζουμελὲρ τεσκὶλ ἐτερὲκ ἀνλερτὲ ζαχὶρ ὀλὰν νέσβ οὐ νεμαγιὴ τάχτη ναζαρὰ ἀλήρ. Σοϊλέ κι πούτοὺν Κιτάπη Μουκαττεστὲν σὰλτ πὶρ ἴλμι ἰλαχὶ μανζουμεσὶ τεσκὶλ ἐτετζὲκ γερτὲ ἀνὴν χὲρ πὶρ μόυττὲτ βὲ χὲρ πὶρ μουχαρριρινὲ ἀϊτ ὀλὰν ἴλμι ἰλαχιγὶ μόυστακὶλ πὶρ σουρεττὲ ἰπρὰζ ἐτέρ.

Πού μανὰ ἰλὲ ἀλκηντηκτὰ μεζκοὺρ ἴλμὲ Κιτάπη Μουκαττεσὶν γεωλογιασὴ τεσμιγὲ ὀλουνὰ πιλὶρ. Ζίρα πού ἴλμ Κιτάπη Μουκαττεστὲ μόυντερίτζ ὀλὰν ἰλχὰμ ταπακαλαρηνὴ αϊρὴ αϊρὴ ἀλαρὰκ ἀνλερτὲ πουλουνὰν χουσουσὶ χακικὰτ βὲ μόυσπὲτ βακηαλαρὴ κέσφ ἐτέρ. Βὲ ἀνλερὶ φαρκλὴ σηνηφλαρὰ τασνὶφ ἐτερὲκ χὲρ πὶρ μόυττετὶν ἴλμι ἰλαχισινὶ κεντὶ χακικὶ μόυστεμιλατήϊλε ρέσμ ἐτμὲκ ἐμελιντὲ πουλουνούρ. Χὲρ πὶρ ἔχλι ἴλμ οὐλ ἄρζ κήσρη ἀρζὴν ταπακαλαρηνὴ αϊρὴ αϊρὴ κέσφ ἐϊλετιγὶ μισιλλοὺ, κέζαλικ χὲρ πὶρ ἔχλι ἴλμι ἰλαχὶ τάχι Κιτάπη Μουκαττεστὲ μόυντερίτζ ὀλὰν ἰλχὰμ ταπακαλαρηνὴ ἄϊνι καϊτὲ ἰλὲ κέσφ ἐτμελὶ τιρ. Τζούνκι Κιτάπη Μουκαττὲς ἀζαβὶ πὶρ πετὲν κιπὶ τετρίτζεν νέσβ οὐ νεμὰ πουλμοὺς, βὲ ἀντὲ ὀλὰν ταλιμὰτ μανζουμελερὶ ταριχὲ ἀϊτ βακηαλαρὰ μερποὺτ κηληνμὴς τηρ. Πινάεν ἀλέϊχ ἄσηλ χικμὲτ Κιτάπη Μουκαττεσὶ τὰμμ τεσκὶλ ὀλουντηγὴ ταρὶκ ἰλὲ μέσκ οὐ μόυταλαὰ ἐτμὲκ τιρ. Βὲ πού ἀζὶμ χητμετὶ ἰτζρὰ ἐτὲρ ἰκὲν, χὲρ πὶρ ἔχλι ἴλμι ἰλαχὶ Κιτάπη Μουκαττεσὲ πὶρ μουαλλὶμ χαλιντὲ τεγὶλ, ἴλλα πὶρ ταλεπὲ χαλιντὲ γιακλασμαλὴ, βὲ ἰλχαμὴν φαρκλὴ μόυττὲτ βὲ ἀσρηνὰ τεαλλοὺκ ἐτὲν ἰλαχὶ ταλιματλαρὴ τάχι μόυττεμιλάτη ἀσλιγεσίϊλε τεφτὶς ἐτμελί τιρ. Βὲ ζάτεν Κιτάπη Μουκαττεσὲ ἀϊτ ὀλὰν ἴλμι ἰλαχινὶν πὰς χητμετὶ τάχι πού τηρ. Μεζκοὺρ ἴλμ χὲρ μόυττετὶν ἴλμι ἰλαχισινὶ αϊρὴ αϊρὴ μανζουμελερὲ ρὰπτ ἐϊλετιγὶ κιπὶ, χὲρ πὶρ μόυελλιφὶν ἴλμι ἰλαχισινὶ τάχι μόυνφερίτεν μόυταλαὰ ἐτέρ. Βὲ χὲρ κιταπτὰ πουλτηγὴ πὶλ τζούμλε ἴλμι ἰλαχὶ ταλιματλαρηνὴ πὶρ τακὴμ μερκεζλὲρ ἐτραφηνὰ τζέμ ἐτερὲν, ἀνλερτὲν κουτζοὺκ ἴλμι ἰλαχὶ μανζουμελερὶ τεσκὶλ ἐτέρ. Φάκατ πού ἀμελιγιαττὰ φελσεφὲ, ἴλμι μαντὴκ βὲ ἰστιντὰτζ καϊτελερινὶν ἰσὶ γιόκ τηρ. Μεζκοὺρ ταλεπενὶν ἰσὶ χακικατλαρὴ ὀλτηγὴ κιπὶ τεχαρρὶ, βὲ μόυμκὶν μερτεπὲ ἀνλερὲ ἰνσανὶ ὀνσοὺρ καρηστηρμακτὰν ἰχτιρὰζ ἐϊλεμὲκ τιρ. Ζίρα πού ἴλμ σάτετζε Κελὰμ Οὐλλαχὴν μόυστεμιλατηνὴ ἰττιχάτη ταριχισιντὲ ἰπρὰζ ἐϊλεμὲκ ἐμελιντὲ πουλουνούρ· βὲ χὲρ πὶρ ταλιματὴν φαρκλὴ μόυττὲτ βὲ ἀσρτὰ νέ μεβκιτὲ πουλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐτέρ. Τζούνκι Κιτάπη Μουκαττεσὶν μόυττεμιλατηντὰ τερετζὲ πέ τερετζὲ βὲ κησμ πέ κησμ τεσκὶλ ὀλουνμακλὴκ καϊτεσὶ βάρ τηρ. Μέσελα, Χριστιανλὴκ Ἄχτη Ἀτικτὲ βακὴ ὀλὰν τιγιανὲτ οὐζερινὲ πὶρ τεκαττούμ τιρ.

(Μαπατὴ βάρ)

Ἰανουάριος 21, 1890 Χ. Α. Α.

ΡΟΜΑΝΛΑΡ

Ρομὰν ταπὶρὶ Φρανσήζτζα πὶρ ταπὶρ ὀλοὺπ, πὶρ τακὴμ ταριχὲ ἀϊτ βακηαλαρὴ, μουχὶμμ πὰχσλαρὴ, ρουχανὶ ταλιματλαρὴ, ἴλμι κεσφιγιατὴ, μουζχικιγιατὴ (κουλτουρούτζοὺ χικγιαγελὲρ), βὲ σεχβανὶ νακλιγιατὴ χαβὶ ὀλὰν κιταπλαρὰ τενὶρ. *Ρομὰν* τεσμιγὲ ὀλουνμαλαρηνὴν σεπεπὶ ἰσὲ ποϊλεσὶ νακλιγετλερὶν ἴλκ τεφὰ ὀλαρὰκ Ρωμὰν γιάχοτ Λατὶν λισανηντὰ ταχρὶρ ὀλημαλαρὴ τηρ.

Χὲρ ἐγὶ σεγὶν σουϊ ἰστιμαληνὰ πὶρ μέϊλι οὐμουμὶ πουλουντηγὴ κιπὶ, ρομανλαρτὰ τάχι χὰλ δϊλὲ ὀλμὴς τηρ. Ἀσληντὰ κουζὲλ πὶρ νιγὲτ, πέλκι τε χαϊρλὴ πὶρ μακσὲτ ἰτζοὺν ἰτζὰτ βὲ τερτὶπ ἐτιλμὶς ὀλὰν ἴσπου χικγιαγελὲρ βακὴτ μόυρουρήϊλε μακσέτι ἀσλιγελερινὶ ζάϊ ἰλὲ κιάμιλεν σεχβὲτ βὲ ἰντικὰμ τουϊγουλαρήϊλε μεμλοὺ χικγιαγελὲρ χεϊγετινὶ ἀλμησλὰρ, βὲ μεμοὺλ ὀλουνὰν χάϊρ γερινὲ σὲρρ μεϊτανὲ κελμὶς τιρ. Ρομανλαρὴν σουϊ ἰστιμαλὴ τζοκτζὰ κετζὲν ἀσρλαρτὰ Φρανσατὰ ὀλμοὺς ὀλοὺπ, ἀχλακὴ ἰφσὰτ ἐτὲν ρομανλὰρ τζοκτζὰ ὀραλὴ μόυελλιφλὲρ ταραφηντὰν ταχρὶρ ἐτιλμὶς τιρ. Πού νὲβ ρομανλὰρ ταχρὶρ ὀλουντηκλαρὴ λισὰν οὐζρὲ καλμὴς ὀλσαλὰρ τζὸκ μαζαρρατὴ μόυντὶτζ ὀλμαζλάρ. Τζούνκι ὃ γιὸλ ἰλὲ σὰλτ πὶρ μιλλετὲ βὲ ὃ λισανὰ βουκουφὴ ὀλὰν κιμσελερὲ μόυνχασὴρ καλήρ. Χὰλ σού κι πὶρ κάτζ πὶν νουσχὲ ζιγιατὲ σατηλὴρ, βὲ ποϊλετζε μεϊτανὲ κελετζὲκ ματτὶ κιὰρ ζιγιατὲ ὀλοὺρ τοὺσοὺντζεσίϊλε, ἄλεσσεβιγε πού νέβ ρομανλὰρ τζὸκ λισανλαρὰ τερτζεμὲ ἐτιλίγιορ. Βὲ νετιτζεσὶ ὀλαρὰκ τζούζιγιαττὰν κουλλιγιατὴ χοὺκμ ἐτμεκτὲ πὲκ ἀτζελέτζε ταβρανὰν ἐφκιάρη οὐμουμιγὲ «Ρομὰν ὀκουμὰκ κοὺλλιγεν μουζὶρρ βὲ κεντζλεριμιζὶν ἀχλακηνὴ μουχρὶπ πὶρ σέϊ τιρ» τεγιοὺ χοὺκμ ἐτέγιορ.

Πουνήνλε περαπὲρ σοζοὺμοὺζ γιανκλὴς ἀνκλασήλμασην. Σὸν ἀσρλαρτὰ ταχρὶρ ὀλουνὰν ρομανλαρὴν *τζούμλεσι* τε ἀχλάκη χαμιτεγὶ μόυφσὶτ ρομανλὰρ τηρ τεμὲκ ἰστέμεγιορηζ. Πὲρ ἄκς ὀνλαρὴν ἀρασηντὰ ὀλμοὺς τηρ δϊλὲ νιτζελέρ κι, ἀχλακὴ τερφὶ βὲ τεχζὶπ ἐϊλεμισλὲρ, ἀζὶμ φεσατλαρὴν ὀνοὺνοὺ ἀλμησλὰρ, μεστοὺρ καλμασὴ μαζαρράτη ἀζιμεγὶ μουτζὶπ ὀλατζὰκ ἐσραρὴ ἀλεμὲ φὰς ἐϊλεμισλὲρ, βὲ πιλμὲμ ταχὰ νιτζὲ νιτζὲ μεναφίϊ οὐμουμιγεγὲ γιαραγιὰν χητμετλερτὲ πουλουνμησλὰρ τηρ. Κέρτζι σεχβετενκὶζ ρομανλαρὴν ἀλεμὲ βὲ πάχουσοὺς κεντζλεριμιζὲ μαζαρρατὴ τοκουνμὴς ἰσέ τε, μεβάττη ρουχανιγὲ, ἴλμιγὲ, βὲ ταριχιγετὲν πὰχὶς ρομανλαρὴν τα ἄζ μενφαατὴ ὀλμαμὴς τηρ. Πὲν ἐμὶν ἰμ κι οὐμουμεν ἀλαρὰκ ρομὰν ταπὶρ ὀλουνὰν κιταπλαρὴν τοὺνγιαγιὰ μουτζὶπ ὀλτηκλαρὴ μενφαὰτ βὲ μαζαρρατὴν χὲρ πιρὶ τεραζινὶν πὶρ κοζοὺντὲ ὀλαρὰκ βέζν ἐτσὲκ μενφαὰτ ταραφὴ ἀγὴρ κελετζέκ τιρ.

Ρομανλὰρ πεσεριγετὲ σοὺ ἀτιτεκὶ πὶρ κάτζ γιολλαρτὰ χητμὲτ ἐϊλεμισλέρ τιρ.

1. *Πάζη ρομανλὰρ σάϊρ χὲρ χάνκὶ πὶρ κουββετὶν ἰτζρασηντὰν ἀτζὶζ καλτηγὴ σεϊλερὶ ἰτζραγὲ μουκτετὶρ ὀλμοὺς τηρ.* Σοὺ μαλοὺμ πὶρ χακικὰτ τὴρ κι, τοὺνγιατὰ τζὸκ τεφὰ σερβετὶν, ἰτιπαρὴν, κουββετὶν βὲ χάττα κηλητζὴν πιλὲ ἰτζρὰ ἐτέμετιγι σεϊλερὶ καλὲμ σουχουλέτλε ἰτζρὰ ἐτὲ πιλμὶς τιρ. Πὶρ κιταπὴν, πὶρ βαζὴν, βὲ χάττα πὶρ τζὶφτ σοζοὺν μιλλετλερὶν, τζεμιγετλερὶν, βὲ φερτλερὶν ὀμροὺντὲ μόυτζιζὲ νεβιντὲν ἰσλὲρ κορμοὺς ὀλτηγηνὴ κὶμ ἰνκιὰρ ἐτὲ πιλὶρ; Ταρὶχ πουνὴν ἰσπατλαρήϊλα τολοὺ τηρ. Κιτάπη Μουκαττεσὶν *«Σαλὶχ ἰμὰν ἰλὲ γιασαγιατζάκ τηρ»* ἀγετὶ «τοὺνγιαγιὴ σαρσὰν» Λουθηροσὴν ὀμροὺνὲ νάσηλ ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐττιγὶ, βὲ τοὺνγιατὰ μεϊτανὰ κετιρετζεγὶ ὀλ ἀζὶμ ἰνκηλαπὰτ ἰτζοὺν νέ κιπὶ πὶρ μουκαττεμὲ ὀλτηγὴ ταριχὲ ἀσινὰ ὀλανλαρὴν μαλοὺμοὺ τιρ. Ρομανλὰρ ἀρασηντὰ τάχι ποϊλεσὶ ἀζὶμ χητμετλὲρ ἰτζρασηντὰ πουλουνανλὰρ ὀλμοὺς τηρ. Πουνλαρὴν ἀρασηντὰ πιριντζὶ μεβκιὶ ἰχρὰζ ἐτμὶς τιρ. «Ἤνκηλ Θωμᾶς Κετζὶν» (Θωμᾶς Ἀμμινὶν Κουλιπεσὶ) νὰμ ρομάν. Μισὶς Χάριγετ Πίτζηρ Στόου κιπὶ φετινὲ βὲ ζεκιγὲ πὶρ χατουνὴν (βαϊζι μεσχοὺρ Πιτζηρὴν χεμσίρεσὶ) ζίκρι τζεμιλλερινὶ τοὺνγιὰ τουρτήκτζα ἐζχάνη ἐπνάϊ πεσερτὲ πακὶ σακλαγιατζὰκ ὀλὰν ἴσπου ρομὰν ἐσαρὲτ οὐσουληνὴν νέ τερετζὲ μενφοὺρ, βὲ ταπιάτη ἰνσανιγεγὲ νέ τερετζὲ μουγαγὶρ ὀλτηγηνὴ πὲκ τζικερσοὺζ πὶρ σουρεττὲ βάσφ ἐτὲν πὶρ χικγιαγὲ ὀλτηγὴ ἀνὴ ὀκουγιανλαρὴν μαλοὺμοὺ τιρ. Ἴσπου κιτὰπ τὸρτ μιλλιὸν σιγιὰχ ἐσιρλερὶν κουλακλαρηντὰ *χουρριγὲτ* σετάϊ μεσερρὲτ ἐτασηνὴν ἄκς ἐτιλμεσινὲ χητμὲτ ἐϊλεγὲν βεσιλελερτὲν πελλιτζεσὶ ὀλτηγηνὴ κίμσε

ἰνκ̇ιὰρ ἐτ̇έμεζ. Π̇οὺ ρομὰν χακκηντὰ Κ ο γ γ ρ ε κ̇ ε σ̇ η ν ε λ ὶ σ τ νὰμ γαζετανὴν Δεκέμβριος 89 νουσχεσιντ̇ὲ ρὰστ κ̇ελτ̇ιγὶμ σ̇οὺ φηκρὲ τ̇ικκατημὴ τ̇ζὲλπ̇ ἐϊλεμὶς̇ ὀλτ̇ηγηντ̇ὰν, ὀκουγιανλαρὴν χοσ̇ουνὰ κ̇ιτ̇ὲρ οὐμιτ̇ἴϊλε π̇ουραγιὰ ἰλαβὲ ἐτ̇έριμ· «Σ̇οὺ σὸν κ̇όυνλερτ̇ὲ π̇οὺ κιταπ̇ὴν νέ κατ̇ὰρ σατηλτ̇ηγὴ μαλόυμ τ̇εγὶλ τ̇ιρ, ἄντ̇ζακ π̇ουντ̇ὰν ἰκὶ σενὲ μουκατ̇τ̇ὲμ Ἀμερικατ̇ὰ χὲρ ἄϊ π̇ὶν π̇ὲς̇ γιοὺζ νόυσχὲ σατηλμακτ̇ὰ ἰτ̇ι. Βὲ λάκιν ἶλκ ζουχουριντ̇ὲ σ̇ιμαλὶ Ἀμερικατ̇ὰ σὰλτ π̇ὶρ ἄϊ ζαρφηντ̇ὰ τ̇οκσὰν π̇ὶν νουσχὲ σατηλτ̇ὴ, Ἰγγιλτερρατ̇ὰ ἰσὲ νέσ̇ρ ὀληνμασηνὴν ἶλκ ἀϊλαρηντ̇ὰ π̇ὶρ π̇ουτζοὺκ μιλλιὸν νόυσχὲ σατηλτ̇ηγὴ χισὰπ̇ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Λονδρατ̇ὰ βακὴ Π̇ρίτις̇ Μούζιγιημ κ̇όυτ̇όυπ̇χανεσιντ̇ὲ π̇οὺ κιταπ̇ὴν ὃν τ̇οκοὺζ φαρκλὴ λισανλαρὰ τερτ̇ζεμὲ ὀλουνμής̇ 35 μουφασσὰλ βὲ 8 μουχτασὰρ ταπ̇λαρηντ̇ὰν μόυτεσ̇εκκὶλ π̇ὶρ μετ̇ζμουὰ βάρ τ̇ηρ.»

Ἴσ̇π̇ου κιταπ̇ὴν γενὶ ζουχουρηντ̇ὰ π̇ὶρ βακηὰ ὀλμοὺς̇ τ̇ὴρ κι, ἀνὴν τ̇άχι π̇ουρατ̇ὰ τ̇ερτ̇ζινὶ μόυνασὶπ̇ σαγιάρηζ. «Νὸυ Γιὸρκ χοτελλεριντ̇ὲ ἰκαμὲτ ἐϊλεγενλερτ̇ὲν π̇ιρὶ π̇ὶρ κ̇ετ̇ζὲ γιαταγηνὰ κ̇ιρτ̇ικτ̇ὲν σόγγρα ὀτ̇ασηνὰ μόυλχὰκ π̇ουληνὰν π̇ὶρ ὀτ̇ατ̇ὰ π̇ιρινὶν ἡντζκηραρὰκ ἀγλαμασηνὴ βὲ ἂχ τζεκμεσινὶ ἰσ̇ιτ̇ίρ. Ἴσ̇π̇ου σὲς ἀραλὴκ ἀραλὴκ γιαρὴ κ̇ετ̇ζεγὲ κατ̇ὰρ τ̇εβὰμ ἐτ̇ὲρ, βὲ ἔννιχαγε μερκουμὴν π̇ουνὴν σεπ̇επ̇ινὶ ἀνκ̇λαμαγὰ μερακὴ οὐγιανὴπ̇, τ̇ιβαρὰ βουραρὰκ «Τ̇όστουμ, νέ ὀλούγιορσην; τ̇ερτ̇ὶν νέ; χαστάμησην; σενὶ ὃ χαλῃντ̇ὰν χελὰς ἐτμὲκ ἰτζὸυν ἐλιμτ̇ὲν π̇ὶρ σ̇έϊ κ̇ελὶρ ἰσὲ, σ̇όϊλὲ, ἐτμεγὲ χαζήρημ, χεκὶμ τζαγηραγιήμ μη;» κ̇ιπ̇ὶ σουαλλὰρ ἐϊλετ̇ί. Ἡντζκηρηκτ̇ὰν π̇ογουλμής̇ π̇ὶρ σὲς σ̇όϊλὲ τ̇ζεβὰπ̇ βερτ̇ὶ, «Χάϊρ, χεκὶμ τ̇ερτ̇ιμὲ τ̇εβὰ π̇ουλάμαζ, Ἤ ν σ η λ Θ ω μ ᾶ ς Κ έ τ ζ ι ν νὰμ κιταπ̇ὴ ὀκούγιορουμ.»

Π̇οὺ κόυτζόυκ χικγιαγετ̇ὲν κιτάπ̇η μεζκόυρὴν ἐφκ̇ιάρη ἀμμεγὶ νέ τ̇ερετ̇ζὲ ταχρὶκ ἐϊλεμὶς̇, ἀτ̇εμλερτ̇ὲ ἐσιρλερὲ τ̇ογρού νέ τ̇ερετ̇ζὲ π̇ὶρ ρικκὰτ χουσουλὲ κ̇ετιρμὶς̇, βὲ ἀνλερὲ ἐσαρετ̇ὶν ἀλτζακληγηνὴ νέ τ̇ερετ̇ζὲ ἀνλατμής̇ ὀλτ̇ηγηνὴ κ̇όρερὲκ, ἀνὴν ἶλκ ζουχουρηντ̇ὰ ἰναν̇ηλμὰζ τ̇ερετ̇ζετ̇ὲ π̇οὺ κατ̇ὰρ τζὸκ σατηλμής̇ ὀλτ̇ηγηνὰ τεατ̇ζτ̇ζόυπ̇ ἐτμέζιζ.

Χέμαν χέμαν π̇ουνὰ μόυμασὶλ τ̇όυνγιατ̇ὰ ἀζὶμ π̇ὶρ τεεσὶρ ἰσ̇λετμὶς̇ ὀλὰν π̇ὶρ ρομὰν τ̇αχὰ ὀλμὴς̇ τ̇ηρ. — Τζάρλς Δίκινζ νὰμ ζατὴν Ἰγγιλτερρανὴν π̇ιτζαρὲ, σερσερὶ, ὀκσ̇ούζ, βὲ σοκακλαρτ̇ὰ τ̇ιβὰρ τ̇ιπ̇λεριντ̇ὲ γιατὰν π̇ινλέρτ̇ζε τζοτ̇ζουκλαρὴν ἀχβάλη π̇όυρμελαλλαρηνὴ χικγιαγὲ κηληκλὴ βὰσφ ἐτ̇ὲν ἐσέρι π̇ερκ̇όυζιτ̇ελερί. Π̇ὶρ ρομανὴν χουσουλὲ κ̇ετιρτ̇ιγὶ χισσιγιὰτ, βὲ Λὸρδ Σ̇έφχπ̇ερι ἰλὲ σάϊρ ζεβάτη σιτουτ̇ὲ σιματὴν χιμέμι ἀλιγελερὶ σαγεσιντ̇ὲ ἰτ̇ὶ κι, π̇ουντ̇ὰν 30—40 σενὲ ἐββὲλ χαλλερὶ σεφαλετ̇ὶν ἒν σὸν τ̇ερετ̇ζεσινὲ βαρμὴς̇ ὀλὰν Ἰγγιλτερρανὴν σ̇ὸλ τ̇ερπ̇ετ̇ὲρ τζοτ̇ζουκλαρηνὴν χαλλερὶ π̇οὺ κ̇όυνκὶ κ̇όυντ̇ὲ κατεντ̇ὲρ κὰτ ἰσλὰχ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ. Ὀνλὰρ ἰτζόυν χαϊρατχανελὲρ, ἐϊταμχανελὲρ, βὲ σάϊρ νιτζὲ τεεσισάτη χαϊριγὲ κ̇όυσ̇ὰτ̇, βὲ ὀνλαρὴν τ̇άχι σάϊρ ἰνσανλὰρ κ̇ιπ̇ὶ ραχὰτ π̇ὶρ ὂμρ ἰμρὰρ ἐτμεγὲ χακκλαρὴ ὀλτ̇ηγὴ καπ̇όυλ ὀλουνμής̇ τ̇ηρ.

2. Π̇ ά ζ η ρ ο μ α ν λ α ρ ὴ ν τ̇ ά χ ι ρ ο υ χ α ν ὶ τ̇ α ϊ ρ ε τ̇ ὲ ἀ ζ ὶ μ τ ε ε σ ι ρ λ ε ρ ὶ ὀ λ μ ή ς̇ τ̇ η ρ. Π̇άζη ρομανλὰρ ματ̇τ̇ὶ ἰσλαχὰτ χουσουλινὲ π̇ατ̇ὶ ὀλτ̇ηκλαρὴ κ̇ιπ̇ὶ, π̇άζηλαρη τ̇άχι μανεβὶ ἰσλαχὰτ χουσουλινὲ π̇ατ̇ὶ ὀλμησ̇λὰρ τ̇ηρ. Π̇ουνλαρὴν ἀρασηντ̇ὰ σερεφραζὴ τ̇ηρ Ἰωάννης Π̇ηνγιανὴν «Χριστιὰν Γιολτ̇ζουληγὴ» νὰμ ἐσερί. Ρομὰν χαλιντ̇ὲ τερτ̇ὶπ̇ ὀλουνμής̇ ὀλὰν π̇οὺ κιτὰπ̇ ἰτζόυν «Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲν σόγγρα ἰκιντ̇ζὶ κιτάπ̇ τ̇ηρ, βὲ μαζ'Ἀλλὰχ τ̇όυνγιατ̇ὰν Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇ὲς π̇ὶρ ταρίκλε γάϊπ̇ ὀλατ̇ζὰκ ὀλσὰ, π̇οὺ κιτὰπ̇ ἀνὴν γερινὶ τουτ̇ὰρ» τ̇ενιλμὶς̇ ἰσὲ, π̇ὲν ζὰνν ἐτ̇έριμ μόυπ̇αλαγὰ ἐτ̇ὶλμεμὶς̇ τ̇ιρ. Ζάννη ἀτ̇ζιζανεμὲ κ̇όρὲ, τ̇όυνγιατ̇ὰ Κιτάπ̇η Μουκατ̇τ̇εστ̇ὲν σόγγρα ἒν τζὸκ λισανλαρὰ τερτ̇ζεμὲ ὀληνμής̇ ὀλὰν κιτὰπ̇ π̇οὺ κιτάπ̇ τ̇ηρ. Π̇οὺ ἐσερτ̇ὲν τ̇άχι ρουχανὶ τ̇αϊρετ̇ὲ τ̇όυνγιανὴν νέ τ̇ερετ̇ζὲ ἰστιφατ̇ὲ ἐττ̇ιγὶ ταριφτ̇ὲν μόυσταγνὶ π̇ὶρ κεϊφιγέτ τ̇ιρ.

Π̇ουντ̇ὰν σόγγρα κ̇ελὶρ τ̇όυνγιανὴν οὔτς μεσ̇χοὺρ σ̇αϊρλερτ̇ὲν π̇ιρὶ ὀλὰν Ἴγγλιζ Ἰωάννης Μιλτηνὴν Π ε ρ ι δ ά ϊ ζ Λ ό σ τ (Ζάϊ ὀλμὴς̇ Τ̇ζεννὲτ) νὰμ ἐσέρι ἀτ̇ζιπ̇ί. Π̇οὺ κιτὰπ̇ τ̇άχι χαγιαλὶ π̇ὶρ κιτὰπ̇ χαλιντ̇ὲ τερτ̇ὶπ̇ ὀλουνμής̇ ὀλοὺπ̇, ἰσμιντ̇ὲν τ̇ε ἀνκ̇λασ̇ηλτ̇ηγὴ οὔζρὲ, χηλκέτι Ἀδαμτ̇ὰν σ̇εϊτανὴν ἀνὴ ἀλτ̇ατ̇ὴπ̇ τ̇όυσ̇όυρμεσιντ̇ὲν, Ἀλλαχὴν σ̇εϊτανλαρὴ τ̇ζεχεννεμὶν κ̇ιρτ̇απ̇ηνὰ ἀτμασηντ̇ὰν, τ̇ζεχεννεμτ̇ὲ σ̇εϊτανὴν κεντ̇ὶ τεπ̇ασηνὰ ἰρὰτ̇ ἐττ̇ιγὶ νουτκλαρτ̇ὰν βὲ γαϊριχόυμτ̇ὰν π̇ὰχς ἐτ̇έρ. Φεσαχετ̇ὶ, ἰτζιντ̇ὲ π̇εγιὰν ὀλουνὰν ἐφκ̇ιαρὴν οὐλβιγετ̇ὶ βὲ σ̇αϊρανὲ χόυσνόυνόυν κεμαλιγετ̇ὶ χὲμ λισανηνὴν σὰλτ κεντ̇ινὲ μαχσοὺς π̇ὶρ λισὰν ὀλμασὴ τ̇ζιχετλερἴϊλε ἄνασηλ μουχαρρὲρ π̇ουλουντ̇ηγὴ Ἰγγλίζτ̇ζε λισαντ̇ὰ γεκτ̇ὰ τ̇ηρ.

Π̇ουνλαρτ̇ὰν μάτ̇α σάϊρ νιτζὲ ἰρὶ οὐφὰκ ρουχανὶ ρομανλὰρ βὰρ ἰσέ τ̇ε, ἀνλερὶν βασφλαρηντ̇ὰν σάρφη ναζὰρ ἐτ̇έριζ.

3. Π̇ ά ζ η ρ ο μ α ν λ ὰ ρ τ̇ ά χ ι π̇ ά ζ η ἐ σ ρ α ρ ὴ ν ἀ λ ε μ ὲ φ ὰ ς̇ ἐ τ̇ ι λ μ ε σ ι ν ὲ χ η τ̇ μ ὲ τ ἐ ϊ λ ε μ ι σ̇ λ έ ρ τ̇ι ρ. Π̇οὺ νὲβ ρομανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ὰς̇ μεβκιτ̇ὲ τ̇ουρούρ Εὐζεὺν Σόυνόυν «Σ̇ερσ̇ερὶ Γεχουδισί.» Ἴσ̇π̇ου ἐσὲρ τερτιπ̇ιντ̇ὲ κ̇όρόυνὲν μεχαρὲτ, βὲ βακηαλαρὴν λατὶφ π̇ὶρ ἀχένκ τεσ̇κὶλ ἐτ̇ὲρτ̇ζεσινε γεκτ̇ικ̇ερινὲ μουταπ̇ακατὴ σεπ̇επ̇ιντ̇ὲν τ̇ζόυμλε ρομανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ π̇ιριντ̇ζιλερτ̇ὲν ἄτ̇τ̇ ὀλουνσὰ σεζά τ̇ηρ. Ἀνὴν ἐχεμμιγετ̇ὶ σὰλτ τερκιπ̇άτη τ̇αχιλιγεσιντ̇ὲ τ̇εγὶλ, ἶλλα τ̇αχὰ ζιγιατ̇ὲ μακσετ̇ιντ̇έ τ̇ιρ. Ὃ μακσὲτ̇ Δζιζβὶτ νὰμ σ̇ιρκετ̇ὶν ἐσραρηνὴ ἀλεμὲ ἰλὰν ἐτμέκ τ̇ιρ. Μόυελλὶφ π̇οὺ μακσετ̇ινὶ π̇οὺ ἐσὲρ ἰλὲ ὃ τ̇ερετ̇ζὲ κουββετ̇ὲν φιϊλὲ κ̇ετιρὲ π̇ιλμίς̇ κι, ζὰνν ἐτ̇έριμ Δζιζβιτλερὶν «Μακσὲτ̇ βεσαΐτ̇ὶ τεπ̇ριγὲ ἐτ̇ὲρ» καζιγεσινὲ μεπ̇νὶ ἰρτικ̇ιὰπ̇ ἐττ̇ικλερὶ π̇ὶν τ̇όυρλόυ γιλὲ, χουτ̇ὰ, τ̇ουπ̇αρὰ, χαφιγὲ μεμουριγετ̇ὶ βὲ σαϊρεγὶ π̇ουντ̇ὰν τ̇αχὰ μόυκεμμὲλ σουρετ̇τ̇ὲ βὰσφ ἐτ̇ὲν π̇ασ̇κὰ π̇ὶρ κιτὰπ̇ γιὸκ τ̇ηρ.

Π̇ουντ̇ὰν σόγγρα ἰκιντ̇ζὶ τ̇ερετ̇ζὲ ἐχεμμιγετ̇ὶ χαϊζ Δὴ Φερεαλὴν «Ἐσράρη Ἐνκιζισιὸν» νὰμ ἐσερὶ κ̇ελίρ. Π̇οὺ ἐσὲρ π̇ουντ̇ὰν τακρίπ̇εν τ̇όρτ γιοὺζ ἐλλὶ σενὲ κατ̇ὰρ ἐββὲλ π̇ασ̇λαγιὴπ̇ τ̇α γετμὶς̇ σενὲ ἐββελέτ̇εκ τ̇εβὰμ ἐϊλεγὲν σ̇ὸλ ζόυλμ οὐ γατ̇ρὴϊλε π̇ενὰμ Ἀζὶζ Τεφτ̇ὶς̇ Μεχκεμεσινὶν ζουλμὴ νέ τ̇ερετ̇ζελερὲ βαρμὴς̇, νέ ἐβλὲρ χαρὰπ̇ ἐϊλεμὶς̇, βὲ π̇εντζέϊ ζαλιμανεσινὲ τ̇όυσ̇όυρτ̇όυγιόυ π̇ὶ τζαρὲ βὲ π̇ὶ σοὺτζ Χριστιανλαρὴ νέ τ̇ζεχεννεμὶ σιγιασὲτ βὲ ἰσ̇κεντ̇ζελερὲ κ̇ιριφτ̇ὰρ ἐϊλεμὶς̇ ὀλτ̇ηγηνὴ μόυπ̇εϊγὶν ρομὰν κηληκλὴ π̇ὶρ χικιαγὲ ὀλοὺπ̇, χὲρ κεσὶν βὲ π̇ὰ χουσοὺς ταριχὲ μερακλὴ ὀλανλαρὴν μόυταλαασηνὰ σ̇αγιὰν τ̇ηρ.

Π̇οὺ νὲβ ρομανλαρτ̇ὰν π̇ὶρ π̇ασ̇κασὴ Ξαβιὲ δὴ Μοντεπ̇ενὶν «Ἐσράρη Χινδὶ» τ̇ιρ. Π̇οὺ ἐσὲρ Χινδλιλερὶν ἐσράρη μεζχεπ̇ιγελερινὶ, βὲ π̇ὰ χουσοὺς Χινδισταντ̇ὰ μουκὶμ Ἰγγλιζλερὲ καρσ̇ὴ τ̇ερουνλεριντ̇ὲ νέ τ̇ερετ̇ζὲ π̇ὶρ χουσουμὲτ τασ̇ητ̇ηκλαρηνὴ, βὲ χὲμ ἀνλερὶ π̇ὶρ κ̇όυν π̇ιρτ̇ὲν π̇ιρὲ τελὲφ ἐτμὲκ οὔζρὲ κουρτ̇ηκλαρὴ νιγέτι φασιτ̇ελερινὶ π̇εγιὰν ἐτμεσὶ τ̇ζιχετἴϊλε τ̇ζαλὶπ̇ π̇ὶρ ρομάν τ̇ηρ.

4. Π̇ ά ζ η ρ ο μ α ν λ ὰ ρ τ̇ ά χ ι ἶ λ μ ν ο κ τ ά ϊ ν α ζ α ρ η ν τ̇ ὰ ν π̇ έ ν ι π̇ ε σ̇ ε ρ ὲ χ η τ̇ μ ὲ τ ἐ ϊ λ ε μ ι σ̇ λ έ ρ. Π̇ουνλὰρ τζοκτ̇ζὰ π̇ὶρ τακὴμ ἶλμι φαρζιγιὰτ οὔζερινὲ μόυεσσὲς χικγιαγελερτ̇ὲν ἰπ̇αρὲτ ὀλοὺπ̇, ὃλ φαρζιγιατὴν καπ̇ὶλι ἰτ̇ζρὰ ὀλτ̇ηγηνὴ ζήμνεν ἰμὰ ἐτ̇ερλέρ. Τζοκτ̇ζὰ π̇οὺ νὲβ ρομανλὰρ ταχρὶρ ἐϊλεγὲν μόυελλὶφ ἶλμι ριγιαζὰτ βὲ ἶλμι χικμέτι ταπ̇ἰϊγὲ μεσ̇αχιριντ̇ὲν Φρανσὴζ Ζὸυλ Βέρν τ̇ιρ. Μόυμαϊλεϊχὶν ριγιαζὶ χισαπ̇λαρὴ π̇ὲκ τ̇ακὶκ ὀλτ̇ηγὴ κ̇ιπ̇ὶ π̇ὲκ τ̇ε μόυτεμὲτ̇ τ̇ιρλέρ. Ἐσερλερινὶν ἰτζιντ̇ὲ π̇ιριντ̇ζί τ̇ιρ «Τ̇ ε ν ι ζ λ ὲ ρ ἀ λ τ η ν τ̇ ὰ γ ι ρ μ ὶ π̇ ὶ ν φ α ρ σ ά χ» νὰμ ρομανή. Π̇οὺ ρομὰν «Ἠλεκτρὶκ βασητασ̇ἴλα τ̇ενὶζ ἀλτηντ̇ὰν βαπ̇ὸρ ἰσ̇λεγὲ π̇ιλὶρ» φαρζὴ οὔζερινὲ μόυπ̇τενὶ ὀλοὺπ̇, κ̇όγια δἰλὲ π̇ὶρ κ̇εμινὶν τ̇ενιζλὲρ ἀλτηντ̇ὰ σεφερὲ τζηκτ̇ηγηνὴ, βὲ χἴϊνι σεφεριντ̇ὲ κάρη τ̇εργιατ̇ὰ χαϊβανὶ, νεπ̇ατ̇ὶ βὲ ματ̇ενὶ τ̇αϊρελερτ̇ὲ ἀτ̇ζαΐπ̇ κεσ̇φιγιὰτ ἰτ̇ζρασηντ̇ὰ π̇ουλουντ̇ηγηνὴ γάγετ τ̇ζαλὶπ̇ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ βὰσφ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ κιτὰπ̇ ἰτζόυν «Μόυχτεβιγιάτη τ̇εργιανὴν ἶλμι ματ̇ενιγιὰτ, νεπ̇ατὰτ βὲ χαϊβανατηντ̇ὰν ἰπ̇αρέρ τ̇ιρ,» τ̇ὲρ ἰσὲκ γιανκ̇λὴς̇ ἐτμὶς̇ ὀλμάζηζ ζὰνν ἐτ̇έριμ.

Μόυμαϊλεϊχὶν π̇οὺ νὲβ ρομανλαρηντ̇ὰν π̇ὶρ τ̇ικ̇ερινὶ τ̇άχι ζὶκρ ἰλὲ ἰκτιφὰ ἐτ̇έριμ. Π̇οὺ «Ζ ε μ ι ν τ̇ ὲ ν Κ α μ ε ρ ὲ Σ ε ϊ γ ι α χ ὰ τ» σερναμελὶ κ̇όυτ̇ζόυτ̇ζεκ π̇ὶρ κιτὰπ̇ ὀλοὺπ̇, ζεμιντ̇ὲν καμερὲ βόυσοὺλ ἄντ̇ζακ π̇ὶρ τὸπ κ̇όυλλεσὶ βασητασ̇ἴλε μόυμκὶν ὀλτ̇ηγὴ, βὲ ὃ τ̇α ἀτηλὰν κ̇όυλλενὶν ἶ λ κ σανιγετ̇ὲ κὲσπ̇ ἐϊλετ̇ιγὶ σόυρατ̇ὰ μερπ̇όυτ π̇ουλουνατ̇ζαγὴ φαρζὴ ἐσὰς ἰττιχὰζ ἐτ̇ερὲκ ἰλερὶ κ̇ιτ̇έρ. Βὲ κ̇όγια κ̇όυλλεγὶ ζεμινὶν κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇εσὶ χουτ̇ουτηντ̇ὰν κ̇ετ̇ζιρὶπ̇, καμερὶν κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇εσὶ τ̇αχιλινὲ γετισ̇τ̇ιρμεγὲ μόυκτεϊὶρ ὀλατ̇ζὰκ ἰρὶ π̇ὶρ τοπ̇ὴν γιαπ̇ηλτ̇ηγηνὴ, ἀνὴν κ̇όυλλεσινὶν ἰτ̇ζὶ π̇ὸς̇ ὀλοὺπ̇, ἰτζινὲ π̇ὶρ ἀτ̇ὲμ ὀτουρτ̇ηκτ̇ὰν σόγγρα τοπ̇ὴν ἀζὶμ ταντανὰ ἰλὲ ἐντ̇άχτ ὀλουντ̇ηγηνὴ, βὲ ἔντ̇ζαμ κ̇όυλλενὶν ἄντ̇ζακ ἰκὶ κουββέϊ τ̇ζαζιπ̇ελερὶν τ ὰ μ μ χουτ̇ουτ̇ηνὰ βασὴλ ὀλοὺπ̇, ὀρτ̇ὰν καμερὲ τ̇όυσ̇ετ̇ζὲκ γερινὲ, καμερὶν ἐτραφηντ̇ὰ τ̇ὲβρ ἐτ̇ὲν π̇ὶρ σεϊγιαρὲ χεϊγετινὶ ἀλτ̇ηγηνὴ π̇ὲκ τουχὰφ π̇ὶρ σουρετ̇τ̇ὲ χικγιαγὲ ἐτ̇έρ. Π̇οὺ ρομανὴν φαρζιγιατηνὴν κουββετ̇ὲν φιϊλὲ κ̇ετιριλμεσὶ π̇ὲκ τζετὶν, π̇έλκι τ̇ε ἰμκ̇ιανὴν χαριτ̇ζιντ̇ὲ ὀλοὺπ̇, φἴϊλεν ἐββελκισὶ κατ̇ὰρ ἐχεμμιγετ̇ὶ χαγὶζ τ̇εγὶλ ἰσέ τ̇ε, ριγιαζὶ χισαπ̇λαρηνὴν τ̇ακικλιγὶ τ̇ζιχετἴϊλε κάβλεν ἐχεμμιγετ̇ὶ βὰρ τ̇ηρ.

Π̇εντ̇ιμιζὲ χιτὰμ βέρμεζτ̇εν σ̇ουνὴ τ̇άχι ἰλαβὲ ἐϊλεμελίγιζ κι, μουκάτ̇τ̇εμα ζικρινὶ ἐϊλετ̇ιγιμὶζ κ̇ιπ̇ὶ ρομανλὰρ ἀρασηντ̇ὰ σ̇εχβανὶ ρομανλὰρ τ̇α ἐκσὶκ ὀλμαμὴς̇ τ̇ηρ. Βὲ λάκιν οὐμάρηζ κι Χριστιανληγὴν τ̇ζελὶλ τεεσιρὶ σαγεσιντ̇ὲ μεζκ̇όυρ νεβτ̇ὲν ὀλὰν ρομανλαρὴν ἀτ̇ετ̇ὶ κ̇όυντ̇ὲν κ̇όυνὲ ἀζαλὴπ̇, μόυφὶτ̇ ὀλανλαρηνκὶ ἰσὲ τζογαλατ̇ζάκ τ̇ηρ

Χ. Α.

Ἀδάνα, Ἀπρίλιος 5, 1890

ΣΟΓΟΥΝΑΤΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

Ρουμὶ Μάϊος 19, βὲ Ἀλαφρ. Μάϊος 31, 1890

ΧΑΡΙΔΖΙΓΕ

Ἀλμανία μετζλίσι μεπουσανηνὴν οὐμούρη ἀσκεριγὲ κομισιονὴ ρεϊσὶ πάς βεκὶλ Φὼν Καπριβητὲν ἀχβάλη σιγιασιγεγὲ ταϊρ ἰζαχὰτ ταλὲπ ἐτμίς, βὲ Τζενερὰλ Φὼν Καπρίβη ἀτιτεκὶ τζεβαπὴ ἰτὰ ἐϊλεμίς τιρ·

«Πού κόὺν ἀλτηγὴμ ναμενιζὲ τζεβάπεν ἀχβάλη σιγιασιγὲ χακκηντὰ ἰζαχάτη ταμμὲ βερέμεγετζεγιμτεν τολαγιὴ πεγιάνη τεεσσούφ ἐτέριμ. Ἰττιφάκη μόυσελλεσὲ κελίντζε, ὃ παπτὲ χὲρ κεσὶν μαλόυμὶ ὀλὰν πὶρ σεγὶ πεγιαντὰν πασκὰ πὶρ σέϊ γιαπάμαμ κι, ὃ πεγιὰν ἐτετζεγὶμ σέϊ τάχι ἰττιφάκη μεζκόυρὴν πίλα τατιλὰτ τεβὰμ ἐτμεκτὲ πουλουνμασή, βὲ τόυβέλι μόυττεφικὲ ἀρασηντακὶ μόυνασεπάττζα πὶρ κόνὲ τεκεττόυλ χασὴλ ὂλμαμηὲ ὀλμασὴ ματτεσί τιρ.»

— Μ. Ἰασκὼφ νὰμ Καζὰκ πὶρ ζαπὶτ Πάχρη Μουχίτι Κεπὶρ σαχιλιντὲ κιαῒν Βλαδιβόστοκ ἰλὲ Σαὶν Πετερσβοὺργ ἀρασηντακὶ τακρίπεν 5,000 μιλλὶκ μεσαφεγὶ ἀτὰ ρακὶπ ὀλαρὰκ κὰτ ἐττικτὲν σόγγρα, πουντὰν πὶρ κὰτζ κόὺν ἀκτὲμ Μοσκουαγιὰ γετισμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ζαπὶτ κετζὲν Νοέμβριος ἀγιηντὰ γιολὰ τζηκὴπ καρὰ κὴς ἐσνασηντὰ Σιπεριατὰν κετζμίς, βὲ πὸυτὸὺν σεϊγιαχὰτ μόυττετιντὲ ἄϊνι ἀτὰ ρακὶπ ὀλμούς, βὲ χὲμ κεντισινὶν χέμ τε ἀτὴν σηχχετὶ πὲρ κεμὰλ πουλουνμὴς τηρ.

— Ἀλάσκα σαχιλιντὲ κιαῒν Πογόσλο νὰμ ἀτεσφισὰν τὰγ τέκραρ πόυσκόυρμεγὲ πασλαμὴς τηρ. Ἴσπου ἀτεσφισὰν τὰγ τεεσιράτη βουλκανιγετὲν χασὴλ, βὲ σαχὶλ κουρπιντὲ ὀλὰν οὐφὰκ πὶρ ἀτά τηρ. Ἀτὰ 1796 τὰ τεσεκκόὺλ ἐτμίς τιρ. Ὃ ζεμὰν Κρουκὼφ νὰμ πὶρ Ροὺς τατζὶρ πιριντζὶ τεφὰ ὀλαρὰκ τενιζτὲν τόυτόὺν τζηκτηγηνὴ κόρμόὺς, βὲ τετρίτζεν οὐφὰκ, σιγιὰχ βὲ τόυτὲν πὶρ ἀτὰ τεσεκκόὺλ ἐϊλεμίς τιρ. Τζεζιρέϊ μεζκόυρὲ 1823 σενεσινὲ κατὰρ σὴκ σὴκ πόυσκόυρμελὲρ βασητασὴϊλε πόγιόυγιόὺπ, ταρίχι μεζκόυρτὲν περού πόυσκόυρμὲ κεσιλμίς τιρ. Ἀχίρεν μεζκόὺρ γιανὰρ τὰγ τέκραρ πόυσκόυμεγὲ πασλατηγηντὰν, πὶρ τζὸκ Ἀμερίκα ἐρπάπη μεαριφινὶν ναζάρη τικκατλαρηνὴ χάσσετεν τζέλπ ἐτετζέκ τιρ, ζίρα ἀνὴν κουρπιντὲ τενιζὲ ἄλετ τεβὰμ ποὺζ ἀταλαρὴ τόκμεκτὲ ὀλὰν πὶρ ποὺζ νεχρὶ ὀλμασὴ μόυνασεπετίϊλε, σάτχη ἀρζὴ ταπὶλ ἐτμὲκ χουσουσηντὰ ποὺ κατὰρ ἶς κόρμόὺς ὀλὰν ποὺζ νεχρλερὶ ἰλὲ ἀτεσφισὰν ταγλαρηνὴν κουββετλερινὶν τεεσιρατηνὴ πιρλικτὲ τετκὶκ ἰτζόὺν κόυζὲλ πὶρ φουρσὰτ βάρ τηρ.

— Φράνσα μετζλίσι μεπουσανὴ ἀζασηντὰν Μ. Δρέϊφόυς πὶρ ρισαλὲ νέσρ ἐϊλεμίς τίρ κι, ἰχτιμάλεν χάϊλη χεγετζὰν χασὴλ ἐτετζέκ τιρ. Μόυμαϊλέϊχ ἴσπου ρισαλεγὲ «Ζαρουρὶ μουχαρεπὲ» ναμηνὴ βερμίς τιρ. Μ. Δρεϊφόυσὶν ἰττιασήντζα, Φράνσα Ἀλσὰς-Λωραινὶ κερὶ ἄλματηκτζα τεβαμλὴ πὶρ σούλχ οὐ σαλὰχ ὀλάμαζ. Φράνσα Φράνκφορτ ἀχτναμεσινὶν τατιλὶ ἰτζόὺν Εὐρωπαγιὰ μόυρατζαὰτ ἐϊλεγίπ τε, Εὐρώπα μόυταχελετὲν, γιάχοτ Ἀλμανία Εὐρωπανὴν ἰχτὰρ οὐ νασιχατηνὴ καπουλτὰν ἰμτινὰ ἐϊλετιγὶ χαλτὲ, Φράνσα ἐγιαλετεῖνι μεζκόυρετεϊνὶ μουχαρεπὲ βασητασὴϊλε κερὶ ἀλμαλὴ. Μ. Δρεϊφόυς Φράνσα χακκηντὰ τέγιορ κι, Φράνσα ἰκὶ σηκκτὰν πιρινὶ, γιάνι γιὰ χέμ Φρανσανὴν χέμ τε Εὐρωπανὴν μουτζίπι χαραπιγετὶ ὀλὰν τεταρικιάτη χαρπιγεγὲ τεβὰμ ἐτμεγὶ, γιά τα τεεμινάτη μόυτεκαπιλὲ ὂλμακσηζὴν τέρκι σιλὰχ ἐϊλετιγὶ χαλτὲ, ἀπά ἂν τζὲτ τόυσμενὶ ταραφηντὰν βουκοὺ πουλατζὰκ χόυτζούμ οὐ ἰστιλαγιὰ καρσὴ μόυταφαασὴζ καλμαγὴ ἰχτιγιαρὰ μετζπούρ τηρ.

Φράνσα Ἰγγιλτερραγιὰ, Ἰταλιαγιὰ βὲ κόυρέϊ ἀρζὴν μιλέλι τόυτζτζαριγεσινὲ, μουαχετάτη τόυτζτζαριγεσινὶ, κεντὶ παζαρκιαχηνὴ Ἀλμανία τιτζαρετὶ παζαρκιαχηνὰ τέρκ ἐτμὲκ τεμὲκ ὀλατζαγηντὰν, τετζτιτὲ ἰκτιταρσὴζ ὀλτηγηνὴ ἰσπὰτ βὲ ἰραὲ ἐτμελί τιρ. Μόυμαϊλέϊχ Φράνσα μουχαρεπεγὲ κιάμιλεν μόυχεϊγιὰ ὀλτηγηντὰν, ἔγερ μουχαρεπενὶν βουκουὴ ζαρουρὶ ἰσὲ, σίμτι βουκουὴ μουάχχερεν βουκουηντὰν ἐβλὰ ἰτιγινὶ πεγιάνλε πὲρ βέτζχι ζὶρ ἰταρέϊ κελὰμ ἐϊλεμίς τιρ· «Ἀχβάλη χαζηρὲ Ἀλμανία ἰλὲ μουχαρεπὲ ἐτμεγὲ γάγετλε μόυσαϊτ τιρ. Μουχαρεπὲ ἐτελίμ. Ἐσπάπη διπλωμασιγὲ πιζὲ μόυσαϊτ, ἐσπάπη τεσαρρουφιγὲ μουχαρεπεγὶ ζαρουρὶ κηλμακτὰ, βὲ ἐσπάπη ἀσκεριγὲ ἀνὴν ἰτζρασηνὴ πιζὲ ἒμρ ἐτμεκτὲ τιρλέρ.» Φάκατ «Στενδαρδ»ὴν Πέρλὶν μουχπιρινὶν πεγιανήντζα, Ρουσία Ἰμπερατωρὴ χαζρετλερὶ πὶρ Φράνκο-Ἀλμὰν μουχαρεπεσὶ βουκουὴ τακτιριντὲ χάρπεν μόυταχελὲ ἔτμεμεγε καρὰρ βερμίς τιρ. Μόυσαριλέϊχ νέ Ἀλμανιαγιὰ χόυτζουμ νέ τε Φράνσα ἰλὲ ἰττιφὰκ ἔτμεγετζεκ τιρ. Ἔγερ ποὺ χαπὲρ σαχὶχ ἰσὲ, Φράνσα Μ. Δρεϊφόυσὶν νασιχατὴ μουτζιπίντζε χαρεκὲτ ἔτμεγετζεκ τιρ, ἄλελ χουσούς Φρανσανὴν Ἀλμανία οὐζερινὲ χόυτζουμ ἐτμεσὶ ἄτετα ἰττιφάκη μόυσελλεσὲ χόυτζουμ ἐτμὲκ ὀλατζάκ τηρ.

— Τζενερὰλ Πουλάνζε μιλλὶ τζόυμχουριλὲρ κομιτεσινὶν ριγιασετιντὲν ἰστιφὰ, βὲ ἴσπου ἰστιφασηνὴ μεζκόὺρ κομιτενὶν ρεΐσι σανισὶ Μ. Λεζανὰ πὶρ μεκτοὺπ βασητασὴϊλε τεπλὶγ ἐϊλεμίς τιρ. Τζενερὰλ Πουλάνζε μεζκόὺρ μεκτουπτὰ ἰντιχαπάτη ἀχιρὲ Πουλανζιστλιγὶν μαγλουπιγετινὶν σαϊρλερὶν ζὰνν ἐττίκλερὶ κατὰρ σαγιάνη τεεσσόυφ σουρεττὲ ὀλτηγηνὴ καπόὺλ ἔτμεμεκλε περαπὲρ, βαχὶ χεγετζανλὰρ ἰλὲ μεμλεκετὶ ραχατσὴζ ἐτμὲκ πιχουτὲ ἰτιγινὶ ἰκρὰρ ἐτμίς τιρ. Μόυμαϊλέϊχ κομιτενὶν τερβίτζ ἐττιγὶ ἐφκιαρὴν μόυστακπελτὲ μουβαφφακιγετπεζὶρ ὀλατζαγηνὰ μουνταζὴρ ἰσέ τε, σίμτιλικ ἐφκιάρη μεζκόυρενὶν ἐχαλὶ ἀρασηντὰ σακὶν σουρεττὲ ἰτζράϊ τεεσὶρ ἐτμεσὶ ἐβλὰ ὀλτηγηνὴ πεγιάνλε τεμίς τίρ κι, «Πινάεν ἀλέϊχ τάχτη ριγιασετιμτὲ πουλουνὰν κομιτενὶν ταγηλμὴς ἰτιγινὶ ἰχτάρλε ζατηνηζὰ χάσσετεν ρετζὰ ἐτέριμ κι, ποὺ ἰσὶ ἰλερὶ κότόυρμὲκ ἰστεγὲν ρεφικλεριμιζὲ πουντὰν πόϊλὲ χέμ κεντιλερὶν χέμ τε πενὶμ ναζαρημτὰ γάγετλε κηϊμεττὰρ ὀλὰν ἐφκιαρὴν νέσρ οὐ ταμιμινὲ πέζλι νακτινέϊ γαϊρὲτ ἐτμελερινὶ ταβσιγὲ ἐτέσινιζ. Πὲν ἰσὲ ὀλμὴς πιτμίς ἒμρι βακηαλερὶν πανὰ ὀϊρεττιγὶ τερσλερὶ μόυταλαὰ, βὲ πανὰ ἰζχὰρ ἐτμίς, βὲ χάλα ἐτμεκτὲ ὀλτηκλαρὴ χόυσνι τεβετζτζόυχατὰ ταχὰ ζιγιατὲ λαγιὴκ ὀλμὰκ ἰτζόὺν ἀμελὲ σηνηφηνὰ μαχσοὺς ὀλὰν μεσελελερὶ κεμάλη τικκάτλε ταχκὶκ ἐτετζέγιμ. Ἴσπου τετπιρὶ ἰττιχὰζ ἐττιγὶμ σηρατὰ πὲν γίνε Φράνσα βὲ χόυκόυμέτι ἀβαμὴν φετακιὰρ ἀσκερὶ πουλουνοὺπ, βατὰν κεντὶ οὐγρηνὰ ζάτεν κανλαρηνὴ τόκμόὺς ὀλὰν ἐβλατηνὰ μόυχτάτζ ὀλοὺρ ἰσὲ, ἀνλερὶν οὐγρηνὰ ἰφάϊ χητμετὲ βὲ φετάϊ νεφσὲ χαζὴρ ἰτιγιμὶ πεγιὰν ἐτέριμ.»

Ἴσπου μεκτουπὴν μεβσουκιγετὶ κιάμιλεν μουσαττὰκ ὀλοὺπ, ἀντὲν πάχς ἐττιγὶ σηρατὰ «Νὸρδ Δόϊτζε» πὲρ βέτζχι ζίϊρ ἰταρέϊ λισὰν ἐϊλεμίς τιρ·

«Ἴσπου μεκτοὺπ Πουλανζιστλιγὶν μερσιγεσὶ σαγιηλὰ πιλὶρ ἰσέ τε, μόυτεασσὶπ βατανπερβερλὲρ ἰλὲ ἰχτιλαλτζηλαρτὰν ἰπαρὲτ ὀλὰν ἴσπου κομιτὲ Φράνσα οὐμούρη σιγιασιγεσιντὲ σαγιάνη τικκὰτ πὶρ ἶς κόρμεκτὲν φαρὶγ ὀλμούς ἰσέ τε, ἀνασήρη μεζκόυρὲ χεϊγέτι ἰτζτιμαϊγετὲν τέφ οὐ τεπὶτ ὀλούνμαμηὲ τηρ. Πουλανζιστλὶκ τοχουμὴ χάλα πακὶ ὀλοὺπ, τετζριπὲ ἀνὴν νέ τερετζὲ πουλασκὰν βὲ ἐσαφίλι νασὰ σιραγετὲ βὲ ὂλ βέτζχλε ἰτζράϊ χασαρὰ νέ κατὰρ μόυσταϊτ ἰτιγινὶ ἰσπὰτ ἐϊλεμίς τιρ.

— Χαβανατὰν Νοὺ Γιορκὰ τζεκιλὲν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Μάϊος 17 τὲ τζεζιρέϊ μεζκόυρετὲ πὶρ γιανγὴν ἐσνασηντὰ πὶρ μαγαζατὰ πουλουνὰν παροὺτ φητζησὴ πατλαγιὴπ νεταΐτζι βαχιμεγὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ. Μαγαζὰ πούς πόυτόὺν χαρὰπ ὀλτηγὴ κιπὶ, Βενεζουέλα κονσολοσὴ ἰλὲ ἰτφαϊγὲ ἀλαγιηνὴν 4 ζαπιτὶ τάχι τακὶλ ὀλτηγὴ χαλτὲ τὲρ χὰλ τελὲφ, βὲ γιόυζόὺ μόυτετζαβὶζ κιμσελὲρ μετζροὺχ ὀλμουσλάρ τηρ. Καζάϊ μεζκόὺρ Χαβάνα σεχριντὲ χεγετζάνη ἀζιμὶ μουτζὶπ ὀλμούς τηρ.

— Ρεΐσι τζόυμχοὺρ Μ. Καρνὼ Φρανσανὴν τζιχέτι τζενουπιγεσιντὲ τικὲρ πὶρ τὲβρ ἰτζρὰ ἐτμεκτέ τιρ. Μάϊος 23 τὲ Μ. Καρνὼ Ἀβινγιοντὰ κεντισινὲ ἰκράμεν κεσιτὲ ὀλουνὰν πὶρ ζιγιαφὲτ ἐσνασηντὰ ἰρὰτ ἐττιγὶ πὶρ νουτκτὰ Ἀβινγιονὴν φέθκ ἐλ ἀτὲ τζαλὶπ ὀλὰν ἀχβάλη ταριχιγεσιντὲν πάχς ἐϊλεμίς τιρ. Ἀβινγιὸν παϊτὰχτ ἰττιχὰζ ἐτιλμεσὶ σαρτήϊλε Φράνσα κραλὴ ταραφηντὰν Παπαγιὰ χιπὰ ἐτιλμίς, βὲ 1309—1376 σενέϊ μιλατιγεσινὲ κατὰρ Παπαλαρὰ παϊτὰχτ ὀλμούς ἰσέ τε, ταρίχι μεζκόυρτὲ 11 ιντζὶ Γρηγόριος Πάπα μαχάλη μεζκόυρὴ τὲρκ ἐτμίς τιρ. Ὃ ζεμαντὰν σόγγρα τάχι παπαλὴκ ἰττιασηντὰ πουλουνὰν πὶρ τακὴμ ζεβὰτ σέχρι μεζκόυρτὲ ἰκαμὲτ ἐτμισλὲρ ἰσέ τε, Κατολὶκ κιλισεσὶ ἀνλερὶ μουχαλὶφ Παπαλὰρ ἄττ ἐτέρ. Ἀβινγιὸν 1791 σενεσινὲ κατὰρ Παπανὴν βεκιλὶ μαριφετίϊλε ἰταρὲ ὀλουνμὴς ἰσέ τε, ταρίχι μεζκόυρτὲ Φράνσα τέκραρ ἀνὴ ζάπτ ἐϊλεμίς τιρ.

Μ. Καρνὼ Μονπέλιγε τὰρ οὐλ φινουνηνὴν 600 οὐντζόὺ σενέϊ τεβριγεσὶ μόυνασεπετίϊλε ἰτζρὰ ὀλουνατζὰκ σενλικλερτὲ χαζὴρ πουλημὰκ οὐζρὲ, Ἀβινγιοντὰν Μονπελιγεγὲ κιτμίς τιρ. Ἰτζρὰ ὀλουνὰν σενλικλερὲ σάϊρ 50 τὰρ οὐλ φόυνουνλαρτὰν μουραχχασλὰρ κόντεριλμίς τιρ.

— Κρὰλ Μιλάνο Πελγρατὰ ἀβτὲτ ἐτμίς ὀλοὺπ, χεϊγέτι βεσαγὲ Κρὰλ Ἀλεξανδροσὴν βαλιτεσὶ ἰλὲ ἐτετζεγὶ χὲρ πὶρ μόυλακὰτ ἰτζόὺν πετερινὶν ἰζνινὶ ταχσιλὲ μετζπούρ ὀλμασὴ παπηντὰ πὶρ σουρέτι τεσβιγὲ πουλμαγὰ τζαλησμακτὰ τηρλάρ. Ριβαγετὲ ναζάρεν, Κρὰλ Μιλάνο Κραλίτζα Ναθαλιανὴν σάϊρ πὶρ μαχαλτὲ ἰχτιγιάρη ἰκαμέτλε σενετὲ ἄντζακ πὶρ κάτζ χαφτὰ Πελγραδτὰ καλμασὴ σαρτήϊλε ποὺ κιπὶ πὶρ σουρέτι τεσβιγεγὲ ραζὶ ὀλατζαγηνὴ πεγιὰν ἐτμίς ἰσέ τε, Κραλιτζανὴν ποὺ σουρέτι τεσβιγεγὶ καπόὺλ ἐτετζεγὶ ἰχτιμαλτὰν παῒτ τιρ. Ὀρθοδοξοσλαρὰ μαχσοὺς ὀλὰν Πεντηκοστηνὶν ἑορτησὶ μόυνασεπετίϊλε Σὴρπ Κραληνὴν

τζεττὶ Ἐφραΐμ Ὀπρανωβιτζὶν γιούζούντζοὺ σενέϊ τεβριγεσὶ σενλιγὶ μουταντὰν σουρεττὲ ἰτζρὰ όλουνατζὰκ, βὲ ἴσπου σενλικτὲ Κρὰλ Ἀλέξανδρος, πετερὶ βὲ χεϊγέτι βεσαγιὰ χαζὴρ πουλουνατζάκ τηρ.

— Ρεΐσι βούκελὰ Μ. Τρικούπη 35 μιλλιὸν δράχμη σερμαγὲ, βὲ τεβλὲτ ταραφηντὰν σενεδὶ 650,000 φρὰνκ ταχσισὰτ ἰτασὴ ἰλὲ γενὶ πὶρ Γιουνὰν σέϊρι σεφαΐν κουμπανιασηνὴν ἰχτασηνὰ ταΐρ μετζλίσι μεπουσανὰ πὶρ κανοὺν λαΐχασὴ τεπλὶγ ἐτμίς τιρ.

Ἴσπου κουμπανία σάϊρ ἰκὶ κουμπανιανὴν ἰττιχατήϊλε τεσεκκοὺλ ἐτὶπ, οὖτζ ταρίκλε βαπὸρ ἰσλετετζὲκ, βὲ πουνλαρτὰν πιρὶ Τέρι Σαατετὲ ἰσλεγετζέκ τιρ.

— Ἀλμανία Ἰμπερατωρὴ ρεφακατηντὰ ἐνίστεσὶ Σαξωνία βελίϊ ἀχτὴ Πρὲνς δὴ Σὰξ Μάϊνιγγεν όλτηγὴ χαλτὲ ἀραπὰ ἰλὲ κεζινμεκτὲ ἰκὲν, χαϊβὰν ούρκμοὺς, βὲ μούσαριλέϊχ Ἰμπερατὼρ χαζρετλερὶ ἀραπατὰν ἀτλατηκλαρὴ σηρατὰ σὰγ κολὴ ούζερινὲ τούσμούς, βὲ ἀγιαγὴ ἰντζινμὶς, βὲ πὶρ ἀζ τα κὰν ἀκμὴς όλτηγηντὰν, φερτασὴ κούνού πιγιατὲ ταπουρὴ μεκτεπινὶν ἴλκ σενέϊ τεβριγεσὶ μούνασεπετίϊλε ἰτζρὰ όλουνὰν μερασιμτὲ χαζὴρ πουλουνάμαμησλαρ τηρ.

— Ἀθηναιτὲν Μάϊος 28 ταριχίϊλε βαρὶτ όλὰν πὶρ τηλεγραφναμεγὲ ναζάρεν, Ἀθηναι-Γενὶ Σὲχρ χαττηνὴ ἰνσὰ ἐτμὲκ ούζρὲ, χούκούμὲτ γικὶρμὶ τὸρτ μιλλιὸν φρανκτὰν ἰπαρὲτ πὶρ ἰστικρὰζ ἄκτ ἐτμίς τιρ.

ΔΑΧΙΛΙΓΕ

Γιανπολιτὲν Πυργοσὰ κατὰρ μούμτὲτ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν ρέσμι κούσατὴ Μάϊος 26 ηντζὴ κούνού σαπαχὴ μουταντὰν σουρεττὲ ἰτζρὰ όλουνμὴς τηρ. Πρὲνς Φέρδινανδ ἰλὲ βαλιτεσὶ Πρενσὲς Κλημεντίνα βὲ μαϊγετινὶν ρακὶπ όλτηκλαρὴ κατὰρ Γιανπολιτὲ καλτηγηντὰν, πὶρ σαὰτ οὖτζ τζαργὲκ σόγγρα κελμὶς τιρ. Μούσαριλεϊχὶν ρακὶπ όλτηγὴ κατὰρ Πυργοσὰ κελτιγὶ σηρατὰ σιμσέκλε περαπὲρ πὶρ πορὰ σιττέτλε χούκμούνού ἰτζρὰ ἐτμεκτὲ ἰτὶ. Πρενσὶ σελαμλαμὰκ ούζρὲ τεμὶρ γιολοὺ μεβκιφινὲ τεμάμεν 4,000 κισὶ τοπλανμὴς τηρ. Χὲρ ταρὰφ τζιτζεκλὲρ, παϊρακλὰρ, βὲ χὲρ τὲμ ταζὲ φιτανλαρὴ ἰλὲ τονανμὴς όλοὺπ, σὲχρ βακὴτ οὺ χαλὰ μούνασὶπ πὶρ χεϊγεττὲ κόρούνμεκτὲ ἰτὶ. Μερασιμὶν ἴλκ κησμὴ σὸν τζιδινὶν βαζηντὰν ἰπαρὲτ ἰτὶ. Πρὲνς Φέρδινανδ ἰλὲ Πρενσὲς Κλημεντίνα ρεΐσι μούτιρὰν Μ. Σταμπουλὼφ ἰλὲ μούτιράνη σαϊρὲ γεκτίκερινὶ μούτεακὴπ πὶρ ἀλτοὺν τζεκὶτζ ἰλὲ μεζκοὺρ τζιδιγὶ τζακμησλὰρ τηρ. Ἴσπου τζιδὶ τεμαμίϊλε γεριγὲ βὰζ όλουντηκτὰν σόγγρα, χουζζὰρ χάσσετεν χαζηρλανμὴς όλὰν κότκὲ κιτμισλὲρ, βὲ τησαρητὰ γάγετ κεσρέτλε γιαγμοὺρ γιαγτηγὴ σηρατὰ Σλίβνα βὲ Πύργος Μητροπολιτὶ ἐλπισέϊ ρουχανιγέϊ ρεσμιγεσινὶ λαπὶς όλτηγὴ χαλτὲ, μαϊγετιντὲ πουλουνὰν 12 παππᾶς ἰλὲ μερασίμι μεζχεπιγεγὶ ἰτζρὰ ἐϊλεμὶς τιρ.

Πουνὴν ἀκαπιντὲ Πρὲνς κόσκὲ κιρερὲκ Βουλγὰρ λισανήϊλε ἰρὰτ ἐττιγὶ κησσὰ πὶρ νουτκτὰ μεζκοὺρ τεσεππούσούν νὲ βέτζχλε πασὰ τζηκαρηλτηγηνὴ νάκλ οὺ χικγιαγετὲν σόγγρα χαττὴν ἀμετσούτὲ κούσὰτ όλουντηγηνὴ πεγιὰν ἐϊλεμὶς τιρ. Κεσιτὲ όλουνὰν ζιγιαφεττὲ ἰκὶ γιοὺζ κισὶ χαζὴρ πουλουνμησλὰρ τηρ. Ζιγιαφετὶν χιταμηντὰ Πρὲνς Φέρδινανδ βὲ Πύργος Ροὺμ Μητροπολιτὶ βὲ Βουλγαριστὰν μαλιγὲ μούτιρὶ βὲ σάϊρ ζατλὰρ μακαμὰ μούνασὶπ νουτκλὰρ ἰλὲ πατὲ τεκλὶφ ἐτμισλὲρ, βὲ τεκλιφλερὶ φέβκ ἐλ ἀτὲ μεσερρέτλε καπούλ όλουνμὴς τηρ. Πρὲνς Φέρδινανδ «σελαμέτλε τερακκὴ» ναμηνὰ ἰρατέϊ ἀκτὰχ ἐϊλεμὶς τιρ. Ἀκσάμλαγιην Πρὲνς χαζρετλερὶ μούσαφὶρ πουλουντηγὴ ζενκὶν πὶρ Γεχουδὶ πανκερὶν χανεσιντὲ πὶρ ζιγιαφὲτ κεσιτὲ ἐϊλετὶ. Σὲχρ τενβὶρ βὲ σεναγίϊ ναριγὲ ἰτζρὰ ἐτιλτὶ.

Πρὲνς Φερδινανδὴν τζεχρεσιντὲ πεσασὲτ βὰρ ἰτὶ. Στασιοντὰ τοπλανὰν ἐχαλὶ μούσαριλεϊχὶ τεβετζτζούχὰτ ἰλὲ καπούλ ἐτμὶς τιρ. Μ. Σταμπουλὼφ τάχι τεβετζτζούχὰτ ἰλὲ καπούλ όλουνμὴς τηρ. Μούμαϊλέϊχ καζάεν τούτζὰρ όλτηγὴ κὸζ χασταληγηντὰν κιάμιλεν σιφαγιὰπ όλμοὺς τηρ.

Ταχὰ πουντὰν 10 ἄϊ ἐββὲλ πασλανμὴς βὲ 109 κιλομέτρο ούζουνληγηντὰ όλὰν πὶρ τεμὶρ γιολοὺ χαττηνὴν κούσατὴ σενλιγὶ ἰστὲ ποὺ βέτχλε ἰτζρὰ όλουντοὺ. Μεζκοὺρ χὰττ πογιούντζα ἰκαμὲ όλουνμαλαρὴ λαζὴμ κελὲν μεβκιφλερὶν γιαπηλατζακλαρὴ μισιλλοὺ λιμανὴν ἰνσασὴ ἀμελιγιατηνὰ τάχι ταχὰ πασλάνμαμὴς τηρ. Ἴγγλιζ μούχεντὶς Τζάρλζ Χορτλεγὶν πλανηνὴ Βουλγαριστὰν χούκούμετὶ ταχὰ μουαϊγὲν σουρεττὲ καπούλ βὲ ἰττιχὰζ ἐϊλέμεμὶς τιρ. Ἴσπου πλὰν μούτζεπίντζε 8,000,000 φρὰνκ μεσαριφάτλε ρηχτημλὰρ ἰλὲ 800 μέτρο ούζουνληγηντὰ βὲ τενὶζ ἰτζινὲ ούζανμὴς όλὰν πὶρ ἰσκελὲ γιαπηλὰ πιλετζὲκ τιρ. Πύργος πὶρ πουρουνὴν ούζεριντὲ γιαπηλμὴς όλτηγηντὰν, ταχιλὶ λιμανὴ σὰρκ ρούζκιαρλαρτὰν μουχαφαζὰ ἐτμὲκ ούζρὲ τενὶζ ἰτζινὲ ούζατηλατζὰκ ἰσκελεγὶ ἴσπου πουρουνὴν οὐτζουντὰν γιαπμὰκ τεκλὶφ όλουνμακτὰ τηρ.

— «Λέβαντ Χεραλδ»ὴν πεγιαννηνὰ ναζάρεν, κετζεντὲ Τέρι σαατετὲ κελμὶς όλὰν Καρὰ τὰγ Χαριτζιγὲ μούτιρὶ Μ. Βάκωβιτζ μαπέϊνι Χούμαγιουνὰ ἀζιμὲτ ἐϊλετίκτε Δρίνα νεχρινὶν μετζρασηνὴ τεγιστιρερὲκ Κὶρ νεχρινὶν τάχι τεσβιγεσὶ, βὲ Πογιάνα νεχρινὶν σέϊρι σεφαϊνὲ καπὶλ πὶρ χαλὲ ἰφραγὴ ζημνηντὰ Ἰρατέϊ Σενιγενὶν σατὴρ πουγιουρηλτηγὴ κεντισινὲ τεπσὶρ, βὲ τζούμαὰ κούνού Σατραζὰμ χαζρετλερὶ μούμαϊλεϊχὶ Πάπη Ἀλιγὲ τζέλπὶλε, Ἰρατέϊ Σενιγεγὶ ρέσμεν ἀνὰ τεπλὶγ κηλμὴς όλμάγλε, ἰσὶν πάζη τεφερρουατηνὴν τεσβιγεσὶ καλμὴς, βὲ πινάπεριν Μ. Βάκωβιτζ μεμουριγέτι μαχσουσεσινὶν σαγέϊ χαζρέτι Πατισαχιτὲ νετιτζὲ πεζὶρ όλτηγηνὴ πὰ τηλεγρὰφ Πρὲνς Νικολαοσὰ πιλτιρμὶς τιρ.

— Ἰζμιδτὲν Σαπανδζαγιὰ κατὰρ τεμτὶτ όλουνὰν τεμὶρ γιὸλ χαττὴ ἀμελιγιατηνὴ κέσφ οὺ μουαϊγενὲ, βὲ χάττη μεζκούρη Χούκούμετι Σενιγὲ ναμηνὰ καπούλ ἰλὲ ἰσλεμεσινὲ μούσαατὲ ἐτμεσὶ παπηντὰ Ναφιὰ ναζαρετὶ ταραφηντὰν πὶρ κομισιὸν κόντεριλμεσινὶ μούσαττὴκ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σερεφσατὶρ όλμοὺς τηρ.

— Μούσαφιρέτεν σεχριμιζτὲ πουλουνὰν Ρουσιαλὴ ρεσσὰμ μεσχοὺρ Μ. Ἀϊβαζώβσκη σαλὴ κούνού σαγιὰν πουγιουρουλὰν μούσαατέϊ σεχριγιαρὶ ούζερινὲ Γηλδὴζ σεράϊ Χούμαγιουνηνὰ πὶλ ἀζιμὲ κουρενάϊ Σαχανετὲν Ἐμὶν πέϊ ἐφέντι χαζρετλερὶ ἰλὲ σάϊρ μεμουρίϊνι κιρὰμ ταραφηντὰν καπούλ όλουνμὴς, βὲ πὶρ μούττὲτ ἰστιραχαττὰν σόγγρα σαὰτ όντὰ χουζούρη Σεχριγιαριγὲ μούσουλ σερεφινὲ ναΐλ όλμὴς, βὲ ἀχίρεν ναΐλ όλτηγὴ πιριντζὶ ρούτπὲ Μετζιτὶ νισάνη ζισανηντὰν τολαγιὴ χακιπάϊ Σαχανεγὲ ἄρζη ούπουτιγὲτ ἐϊλεμὶς τιρ.

Ρεσσάμη μούμαϊλέϊχ μάχσουσεν τερσὶμ ἐττιγὶ ἰκὶ κητὰ νεφὶς ρεσμλερὶ χακιπάϊ Σαχινσαχιγὲ τακτὶμ ἐτερὲκ μαζχάρη τακτιράτη Σεχριγιαρὶ όλμοὺς, βὲ κεντισινὲ μουρασσὰ βὲ μούζεϊγὲν πὶρ κουτοὺ ἰχσὰν όλουντηγὴ κιπὶ, φαμιλγιασὴ τάχι ἀϊρούτζα μαζχάρη λούτφ οὺ ἰναγὲτ πουγιουρηλμὴς τηρ. Ρεσσάμη μούμαϊλέϊχ κετζὲν πεντζσενπὶχ κούνού Λαζάρεφ βαπορήϊλε Κηρημὰ μούτεβέτζτζιχεν χαρεκὲτ ἐϊλεμὶς τιρ.

— Τζαρσενπὶχ κετζεσὶ ἰταρέϊ Μαχσουσενὶν Τέρι σαατὲτ λιμανηντὰν χαρεκὲτ ἐτὲν «Τιδζαρέτι Παχρὶ» νὰμ βαπορὴ Πανδηρματὰν ἀγνὰμ χουμουλεσίϊλε κελμεκτὲ όλὰν ἰταρέϊ μεζκούρενὶν Πεσικτὰς βαπορήϊλε Μαρμαρατὰ μούσατεμὲ ἐτὶπ, Πεσικτὰς βαπορηνὴν πὰς ταραφὴ ζιγιατεσίϊλε ραχνετὰρ όλτηγηντὰν, σουλὰρ χούτζοὺμ ἐτὶπ μεζκοὺρ βαπὸρ πατμὴς βὲ ταϊφεσιντὲν ἰκὶ κισὶ γὰρκ όλοὺπ, κουσουρλαρὴ «Τιδζαρέτι Παχρὶ» βαπορηνὰ ἀλῃναρὰκ, ἴσπου βαπὸρ χάϊλη ζετελεντιγὶ χαλτὲ Τέρι σαατὲτ λιμανηνὰ ἀβτὲτ ἐϊλεμὶς τιρ. Γὰρκ όλὰν βαπορὴν τερουνιντὲ πουλουνὰν 580 κογιοὺν ἰλὲ πὶρ τζοπὰν τάχι μὰχβ όλμοὺς τηρ.

— Γιουνὰν σεφιρὶ Μ. Μαυροκορδάτος τζεναπλερινὶν σερεφλερινὲ όλαρὰκ μαπέϊνι Χούμαγιούνη μούλούκιανετὲ τοὺν ἀκσὰμ πὶρ ζιγιαφέτι Σενιγὲ κεσιτὲ όλουνμὴς, βὲ ἴσπου ζιγιαφεττὲ σεφίρι μούσαριλεϊχτὲν πασκὰ ζεβτζεσὶ βὲ κεριμεσὶ βὲ χεϊγέτι σεφαρὲτ βὲ Γιουνὰν τζενερὰλ κονσολοσὴ τάχι χαζὴρ πουλουνμὴς τηρ.

— Ροὺμ μεκτεπλερὶ μουαλλιμλερινὶν τεμεττοὺ βερκισὶ ἰτασηντὰν μουὰφ όλτηκλαρηνὰ ταΐρ Ἰρατέϊ Σενιγὲ σατὴρ όλμασήϊλε Ἰρατέϊ μεζκούρενὶν ἰτζρασὴ ζημνηντὰ ἰτζὰπ ἐτενλερὲ ἐβσμίρι λαζημὲ ἰτὰ πουγιουρηλμὴς τηρ.

— Ἐρζινκιὰν μουτασαρρηφληγὴ ταχιλιντὲ σιττέτλι πὶρ χαρεκέτι ἄρζ βουκοὺ πουλοὺπ, Ραφαηλιγὲ καζασηνὰ μερποὺτ Καγὶ νὰμ πὶρ καριγὲ ποὺς ποὺτοὺν χαρὰπ όλμοὺς τηρ. Ζελζελενὶν βουκουηντὰν ἰκὶ κοὺν ἐββὲλ γὲρ ἀλτηντὰ κούρούλτούλὲρ ἰσιτιλτιγὶ, βὲ κήσρη ἀρζτὰ ραχνελὲρ ἀτζηλτηγὴ, βὲ ματὲν σουλαρὴ χαϊναμαγὰ πασλατηγὴ τζιχέτλε Ραφαηλιγὲ καϊμμακαμὴ μεζκοὺρ καριγὲ ἐχαλισινὲ κεντὶ μεσκενλερινὶ τὲρκ ἐτμεγὶ ἔμρ ἐτμὶς, βὲ ποὺ σαγετὲ νουφούστζα πὶρ κονὰ τελεφὰτ βουκουὰ κέλμεμὶς τιρ. Ἔρζρουμ βαλὶσὶ Ἐρζινκιὰν μουτασαρρηφηνὰ χαρὰπ όλμοὺς καριγὲ σεκενεσινὶ ἰβὰ βὲ ἰσκιὰν ἐτμεσινὶ ἔμρ ἐτμὶς τιρ.

ΑΚΤΖΕΛΕΡΙΝ ΦΙΓΙΑΤΗ

Μάϊος 31/19, 1890

Ἐσχάμη Ούμουμί 21.

Ρούμελι Τιμοὺρ Γιολὴ σεχιμλερί 76. 25.

Τασφιγέϊ Τούγιοὺν καϊμεσί 13. 20.

Ἰστικρὰζη Ταχιλί 59. 29.

ΑΚΤΖΕ ΦΙΓΙΑΤΗ, Λιράϊ Ὀσμανί 100 γρουσταν

Μετζιτιγέ	108 12	Πόλ	91 —
Μεταλίκ	100 10	Ναπολέων	87 30
Πεσλίκ	103 20	Κριμίτζα	51 20
Ἀλτηλήκ	103 20	Λίρα Ἴγγλιζ	110 16

Μανὲτ καϊμέ 7. 79.

ΙΣΤΑΝΠΟΛΔΑ
ΜΑΤΠΑΑΪ Α. Χ. ΠΟΓΙΑΔΖΙΓΙΑΝ
Φιλδζανδζηλὰρ Γιοκουσοὺ — Ἀμερικὰν Χάν.